

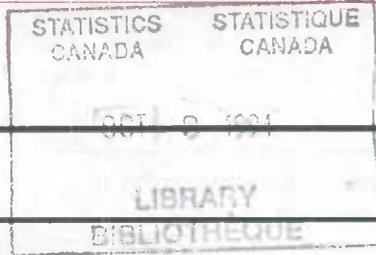


# Le Quotidien

Statistique Canada

Le lundi 3 octobre 1994

Pour être diffusé à 8 h 30 h.a.e.



## COMMUNIQUÉ PRINCIPAL

- **Avortements thérapeutiques, 1992** 2  
 En 1992, le nombre d'avortements thérapeutiques effectués sur des femmes canadiennes s'est élevé à 100 497, en hausse de 5,7% par rapport à 95 059 en 1991. L'augmentation du nombre d'avortements est attribuable principalement à la hausse de 26% du nombre d'avortements effectués dans les cliniques d'avortement. Les femmes ont subi un avortement pour quatre naissances vivantes.

## DONNÉES DISPONIBLES

- Pratiques de gestion de la qualité, 1994 4
- Fil d'acier et certains produits de fil métallique, août 1994 4

## NOUVELLES PUBLICATIONS 5

## INDEX DES COMMUNIQUÉS: septembre 1994



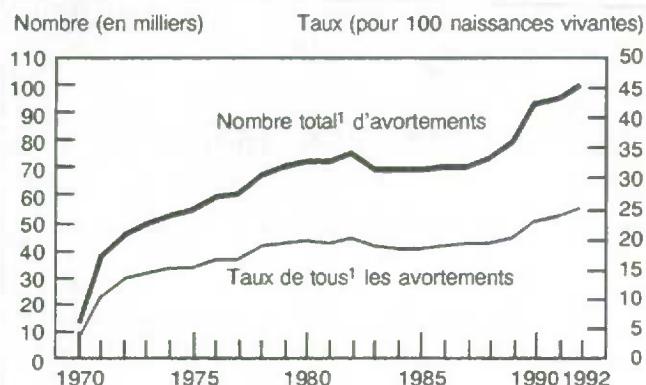
## COMMUNIQUÉ PRINCIPAL

### Avortements thérapeutiques

1992

En 1992, le nombre d'avortements thérapeutiques effectués sur des femmes canadiennes s'est élevé à 100 497, en hausse de 5,7% par rapport à 95 059 en 1991. Le taux national, basé sur les avortements effectués dans les hôpitaux et les cliniques ainsi que sur les avortements effectués légalement aux États-Unis, a grimpé à 25,2 avortements pour 100 naissances vivantes en 1992, par rapport à 23,6 pour 100 en 1991.

#### Nombre et taux d'avortements thérapeutiques pratiqués sur des femmes canadiennes



<sup>1</sup> Se rapporte aux avortements pratiqués sur des femmes canadiennes en milieu hospitalier au Canada et aux États-Unis depuis 1970; aux avortements pratiqués en clinique au Québec depuis 1978 et en clinique dans d'autres provinces canadiennes depuis 1990.

#### Augmentation des avortements en clinique

L'augmentation depuis 1989 tant du nombre que du taux annuel d'avortements peut être attribuée à l'augmentation du nombre d'avortements effectués dans les cliniques d'avortement. En 1992, trois avortements sur dix (29,4%) ont été effectués dans des cliniques, en comparaison de moins d'un sur dix (8,9%) en 1989 (voir tableau 1). Durant la même période, le nombre d'avortements effectués dans les hôpitaux est demeuré relativement constant. Le

nombre de femmes qui ont obtenu des avortements aux États-Unis a baissé pour s'établir à 526 en 1992 contre 1 551 en 1989.

Le concept de l'avortement effectué en clinique privée a gagné rapidement du terrain au Canada après janvier 1988, lorsque la Cour suprême du Canada a invalidé la loi de l'époque sur l'avortement. Avant cette date, le Québec était la seule province à déclarer des avortements en clinique.

Tableau 1  
**Avortements thérapeutiques pour les femmes canadiennes selon la source de déclaration**

Année	Total des avortements	Pourcentage des avortements déclarés par les		
		Hôpitaux	Cliniques <sup>1</sup>	États-Unis
1988	72 693	91,0	6,3	2,7
1989	79 315	89,1	8,9	2,0
1990	92 901	76,5	21,8	1,7
1991	95 059	73,9	24,6	1,5
1992	100 497	70,1	29,4	0,5

<sup>1</sup> Avant 1990, les données visent la province de Québec. Pour 1990, en plus du Québec, cinq autres provinces, soit Terre-Neuve, la Nouvelle-Écosse, l'Ontario, le Manitoba et la Colombie-Britannique ont déclaré des avortements en clinique. Pour 1991 et 1992, l'Alberta a également déclaré des données similaires.

En 1992, on comptait des cliniques privées d'avortement dans six autres provinces: Terre-Neuve, la Nouvelle-Écosse, l'Ontario, le Manitoba, l'Alberta et la Colombie-Britannique. En conséquence, le nombre d'avortements déclarés par les cliniques a plus que triplé, passant de 7 059 en 1989 à 29 563 en 1992.

#### Avortements dans les hôpitaux

Au total, 70 408 avortements thérapeutiques ont été effectués dans les hôpitaux canadiens en 1992, soit un nombre légèrement supérieur (+0,2%) aux 70 277 avortements effectués en 1991. Le nombre d'avortements effectués dans les hôpitaux a atteint un sommet en 1990, soit 71 092. Le taux d'avortements effectués dans des hôpitaux en 1992 a été de 17,7 pour 100 naissances vivantes, pratiquement identique à celui de l'année précédente (17,5). (On ne dispose de caractéristiques démographiques et médicales choisies que pour les femmes dont l'avortement a été effectué à l'hôpital.)

Le taux d'avortements par âge (le nombre d'avortements pour 1 000 femmes d'un âge donné) était le plus élevé pour les femmes de 20 à 24 ans (20,6), suivi par les femmes de moins de 20 ans (14,5) et par celles de 25 à 29 ans (13,3). Les taux pour les femmes âgées de 30 ans et plus étaient inférieurs d'au moins un tiers environ au taux enregistré pour les femmes au début de la vingtaine. Des classements similaires ont été observés au cours des années antérieures.

Dans le cas des femmes qui ont obtenu un avortement à l'hôpital en 1992, les deux tiers étaient célibataires et le quart étaient mariées. La moitié n'avaient jamais accouché avant l'avortement, et 28% environ avaient eu auparavant au moins un avortement provoqué.

### Taux d'avortements pour les provinces et les territoires

Parmi les dix provinces, sur la base des avortements effectués à l'hôpital, c'est la Colombie-Britannique qui enregistrait en 1992 le taux d'avortements le plus élevé, soit 22,9 avortements pour 100 naissances vivantes, bien que ce taux ait sensiblement diminué par rapport à celui de 30,4 enregistré en 1981 (voir tableau 2).

Le taux de 28,4 avortements pour 100 naissances vivantes enregistré en 1992 au Yukon était plus élevé que celui de la Colombie-Britannique. Toutefois, étant donné le faible nombre d'avortements au Yukon (150), dans les Territoires du Nord-Ouest (320) et à l'Île-du-Prince-Édouard (13), il faut faire preuve de prudence lorsqu'on procède sur la base de tels chiffres à des comparaisons d'une année à l'autre ou entre provinces.

Durant la dernière décennie, c'est au Québec que le taux d'avortements a augmenté le plus rapidement, passant de 9,5 avortements pour 100 naissances vivantes en 1981 à 16,6 en 1992, au troisième rang parmi les provinces. L'Ontario, la province la plus peuplée, a enregistré en 1992 le plus grand nombre d'avortements effectués dans les hôpitaux (30 227). Ce chiffre représente toutefois une baisse par rapport à 31 344 en 1991. De plus, l'Ontario a connu une diminution de son taux d'avortements pour 100 naissances vivantes, qui est tombé de 24,9 en 1981 à 20,1 en 1992.

Vous pouvez obtenir des tableaux additionnels sur les statistiques de 1992 relatives aux avortements thérapeutiques en vous adressant à la Sous-section des demandes d'information au (613) 951-1746, Division des statistiques sur la santé.

Pour plus de renseignements, communiquez avec Surinder Wadhera au (613) 951-3415, Division des statistiques sur la santé.

Tableau 2

### Avortements thérapeutiques effectués dans les hôpitaux et taux par province ou territoire de résidence des femmes ayant obtenu ces avortements

Lieu de résidence	Nombre d'avortements thérapeutiques			Taux pour 100 naissances vivantes		
	1992	1991	1981	1992	1991	1981
<b>Canada<sup>1</sup></b>	<b>70 408</b>	<b>70 277</b>	<b>65 053</b>	<b>17,7</b>	<b>17,5</b>	<b>17,5</b>
Terre-Neuve	465	437	470	6,7	6,1	4,6
Île-du-Prince-Édouard	13	23	27	0,7	1,2	1,4
Nouvelle-Écosse	1 851	1 778	1 689	15,6	14,8	14,0
Nouveau-Brunswick	671	602	444	7,2	6,3	4,2
Québec	15 986	14 727	9 042	16,6	15,1	9,5
Ontario	30 227	31 344	30 463	20,1	20,7	24,9
Manitoba	2 564	2 524	1 610	15,5	14,6	10,0
Saskatchewan	1 434	1 289	1 627	9,6	8,4	9,5
Alberta	6 165	6 335	6 757	14,7	14,8	15,8
Colombie-Britannique	10 558	10 726	12 619	22,9	23,5	30,4
Yukon	150	147	123	28,4	25,9	22,9
Territoires du Nord-Ouest	320	330	179	20,6	20,2	13,7

<sup>1</sup> Peut comprendre des cas pour lesquels on ne connaît pas le lieu de résidence.

## DONNÉES DISPONIBLES

### Pratiques de gestion de la qualité 1994

Les données de l'Enquête sur les pratiques de gestion de la qualité, menée en 1994 et sur certaines industries de services, sont maintenant disponibles.

Pour plus de renseignements, communiquez avec Elaine Wilson au (613) 951-7529, Division des petites entreprises et enquêtes spéciales. ■

### Fil d'acier et certains produits de fil métallique

Août 1994

Les livraisons ont atteint 67 614 tonnes métriques durant le mois d'août 1994, soit une augmentation de

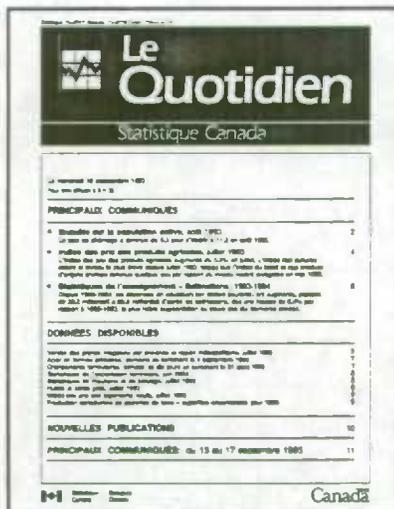
17,7% comparativement aux 57 459 tonnes métriques livrées durant le mois précédent.

Les données sur les livraisons de fil d'acier et de certains produits de fil métallique pour le mois d'août 1994 sont maintenant disponibles. Des données statistiques relatives à la production et aux exportations pour certains produits sont également disponibles.

**Données stockées dans CANSIM: matrice 122 (série 19).**

Le numéro d'août 1994 de *Fil d'acier et certains produits de fil métallique* (41-006, 6\$/60\$) paraîtra à une date ultérieure.

Pour plus de renseignements, communiquez avec Bruno Pépin au (613) 951-9837, Division de l'industrie. ■



### Bulletin officiel de diffusion des données de Statistique Canada

Numéro au catalogue: 11-001F. (Canada: 175\$; États-Unis: 210\$US; autres pays: 245\$US)

Publié tous les jours ouvrables par la Division des communications, Statistique Canada, Immeuble R.-H.-Coats, 10<sup>e</sup> étage, section G, Ottawa, K1A 0T6.

Pour recevoir *Le Quotidien* via l'Internet, envoyez un message par courrier électronique à [listproc@statcan.ca](mailto:listproc@statcan.ca). Laissez en blanc la ligne de l'objet. Dans le corps du message, tapez: subscribe daily prénom et nom.

Rédacteur: Luc Tremblay (613) 951-1187

Chef de la Diffusion officielle: Jacques Lefebvre (613) 951-1088

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada. © Ministre de l'Industrie, des Sciences et de la Technologie, 1994. Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire ou de transmettre le contenu de la présente publication, sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, enregistrement sur support magnétique, reproduction électronique, mécanique, photographique, ou autre, ou de l'emmagasiner dans un système de recouvrement, sans l'autorisation écrite préalable des Services de concession des droits de licence, Division du marketing, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada, K1A 0T6.

## NOUVELLES PUBLICATIONS

**Production de fruits et légumes**, septembre 1994.

**Numéro au catalogue: 22-003**

(Canada: 26\$/104\$; États-Unis: 32\$/125\$US;

autres pays: 37\$/146\$US)

**Production et stocks de fromage fondu et de poudre de lait écrémé instantané**, août 1994.

**Numéro au catalogue: 32-024**

(Canada: 6\$/60\$; États-Unis: 8\$/72\$US;

autres pays: 9\$/84\$US)

**Contre-plaqué de construction**, juillet 1994.

**Numéro au catalogue: 35-001**

(Canada: 6\$/60\$; États-Unis: 8\$/72\$US;

autres pays: 9\$/84\$US)

**Production, livraisons et stocks en main des scieries en Colombie-Britannique**, juillet 1994.

**Numéro au catalogue: 35-003**

(Canada: 8\$/80\$; États-Unis: 10\$/96\$US;

autres pays: 12\$/112\$US)

**Causes de décès**, 1992.

**Numéro au catalogue: 84-208**

(Canada: 30\$; États-Unis: 36\$US;

autres pays: 42\$US)

Le papier utilisé dans la présente publication répond aux exigences minimales de l' "American National Standard for Information Sciences" - "Permanence of Paper for Printed Library Materials", ANSI Z39.48 - 1984.



### Pour commander les publications

Simplifiez vos recherches en feuilletant le *Catalogue de Statistique Canada*, 1994 (11-204F, Canada: 15\$; États-Unis: 18\$US; autres pays: 21\$US). L'index des mots-clés vous aidera à trouver des données statistiques sur l'activité économique et sociale.

**Commandez *Le Quotidien* et autres publications par téléphone:**

Ayez en main: • Titre • Numéro au catalogue • Numéro de volume • Numéro de l'édition • Numéro de VISA ou MasterCard.

Au Canada et aux États-Unis, composez: **1 (800) 267-6677**

Pour les autres pays, composez: **1 (613) 951-7277**

Ou envoyer votre commande par télécopieur: **1 (613) 951-1584**

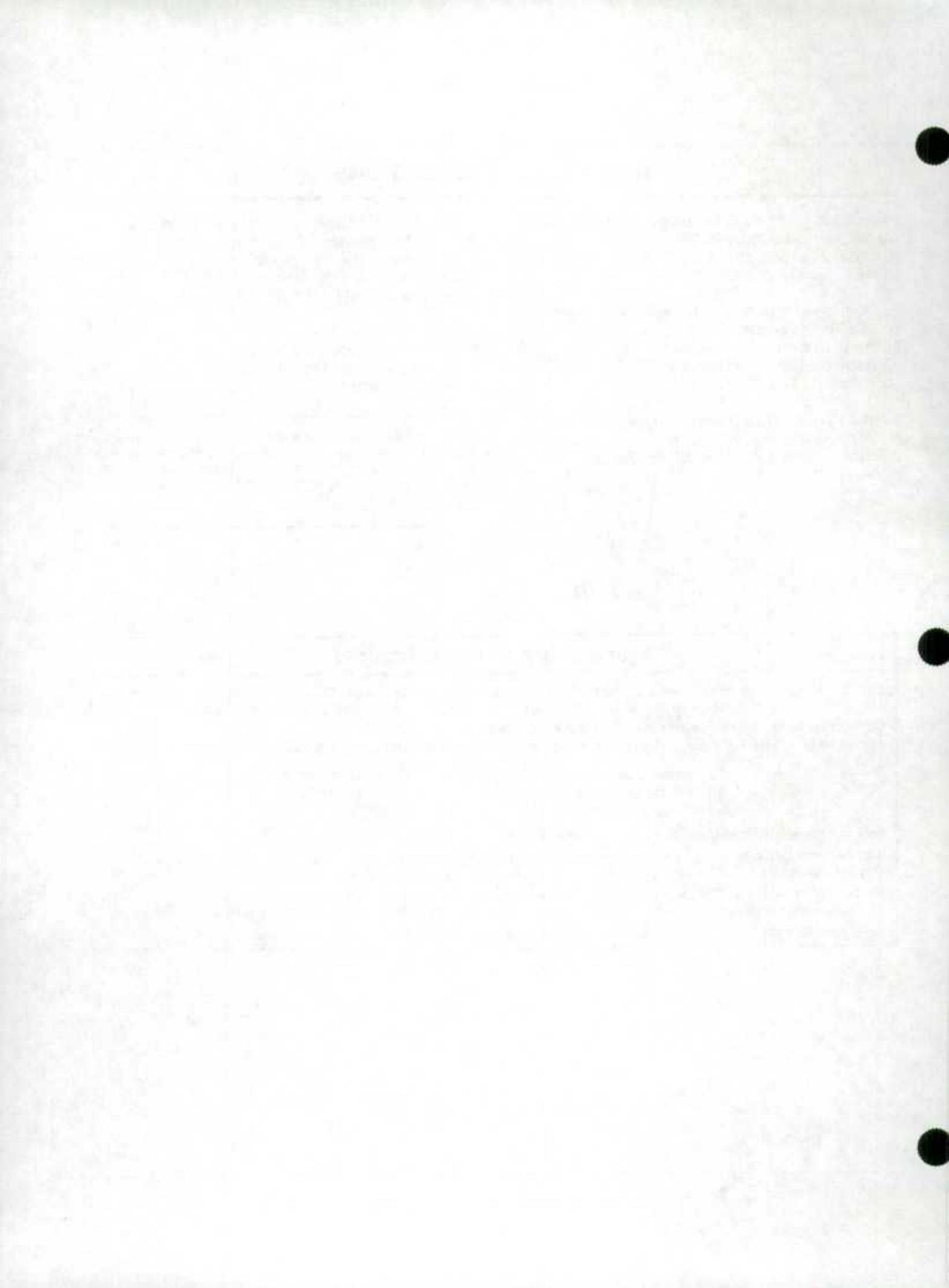
**Pour un changement d'adresse:** veuillez indiquer votre numéro de compte.

**Pour commander par la poste, écrivez à:** Ventes et services, Division de la commercialisation, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6. Veuillez inclure un chèque ou un mandat-poste à l'ordre du Receveur général du Canada/Publications. Au Canada, ajoutez 7% de TPS.

**Les centres régionaux de Statistique Canada offrent toute une gamme de produits et services.**

Pour trouver le centre le plus près, consultez les pages bleues de votre annuaire téléphonique sous la rubrique «Statistique Canada».

**Les agents libraires agréés et autres librairies vendent aussi les publications de Statistique Canada.**





# Le Quotidien

Statistique Canada

## Index des communiqués Septembre 1994

Sujet	Période de référence	Date de parution
<b>Acier en formes primaires</b>	juillet 1994	le 9 septembre
	semaine se terminant le 27 août 1994	le 1 <sup>er</sup> septembre
	semaine se terminant le 3 septembre 1994	le 8 septembre
	semaine se terminant le 10 septembre 1994	le 15 septembre
	semaine se terminant le 17 septembre 1994	le 22 septembre
	semaine se terminant le 24 septembre 1994	le 29 septembre
<b>Aide juridique au Canada: une description des opérations</b>	septembre 1994	le 30 septembre
<b>Ampoules électriques et tubes</b>	août 1994	le 21 septembre
<b>Bases de données pour l'analyse environnementale: gouvernements provinciaux et territoriaux</b>		le 21 septembre
<b>Batteries d'accumulateurs électriques</b>	juillet 1994	le 7 septembre
<b>Boissons gazeuses</b>	août 1994	le 20 septembre
<b>Bouteilles de plastique formées par soufflage</b>	deuxième trimestre 1994	le 13 septembre
<b>Certains appareils électriques ménagers</b>	juillet 1994	le 2 septembre
<b>Certains indices financiers</b>	août 1994	le 16 septembre
<b>Charbon et coke</b>	juillet 1994	le 28 septembre
<b>Chargements ferroviaires</b>	période de sept jours se terminant le 14 août 1994	le 7 septembre
	période de sept jours se terminant le 21 août 1994	le 13 septembre



**Index des communiqués, septembre 1994**

Sujet	Période de référence	Date de parution
<b>Chargements ferroviaires</b>	période de dix jours se terminant le 31 août 1994	le 20 septembre
	période de sept jours se terminant le 7 septembre 1994	le 29 septembre
<b>Ciment</b>	juillet 1994	le 1 <sup>er</sup> septembre
<b>Commerce de détail</b>	juillet 1994	le 20 septembre
<b>Commerce de gros</b>	juillet 1994	le 21 septembre
<b>Commerce international de marchandises du Canada</b>	juillet 1994	le 20 septembre
<b>Commerce international du Canada en valeurs mobilières</b>	juillet 1994	le 26 septembre
<b>Croissance des emplois à temps partiel</b>		le 6 septembre
<b>Commerce de gros</b>	1992	le 23 septembre
<b>Dettes à long terme des administrations locales</b>	août 1994	le 23 septembre
<b>E-STAT</b>	1994	le 21 septembre
<b>Emploi, gains et durée du travail</b>	juillet 1994	le 29 septembre
<b>Énergie électrique</b>	juillet 1994	le 28 septembre
<b>Enquête mensuelle sur les industries manufacturières</b>	juillet 1994	le 19 septembre
<b>Enquête sur les anticipations à court terme</b>		le 7 septembre
<b>Enquête sur la population active</b>	août 1994	le 9 septembre
<b>Estimations de la population au 1<sup>er</sup> juillet</b>	juillet 1994	le 27 septembre
<b>Familles âgées</b>	1992	le 13 septembre
<b>Fichier de microdonnées à grande diffusion - adultes dans les ménages, Enquête sur la santé et les limitations d'activités</b>		le 12 septembre
<b>Fil d'acier et certains produits de fil métallique</b>	juillet 1994	le 9 septembre
<b>Finance publique provinciale et territoriale - actif et passif - système de gestion financière (SGF)</b>	au 31 mars 1993	le 14 septembre
<b>Flux et stocks de capital fixe</b>	1961-1994	le 23 septembre
<b>Fruits et légumes transformés</b>	juillet 1994	le 16 septembre
<b>Huiles et corps gras</b>	juillet 1994	le 13 septembre
<b>Indicateurs des services</b>	deuxième trimestre de 1994	le 20 septembre
<b>Indice de l'offre d'emploi</b>	août 1994	le 8 septembre
<b>Indice des prix des logements neufs</b>	juillet 1994	le 9 septembre
<b>Indice des prix des matières brutes</b>	août 1994	le 28 septembre

**Index des communiqués, septembre 1994**

Sujet	Période de référence	Date de parution
Indice des prix des produits agricoles	juillet 1994	le 12 septembre
Indice des taux de salaires syndicaux dans la construction	août 1994	le 16 septembre
Indices des prix à la construction dans les services d'électricité	1993 et premier semestre de 1994	le 6 septembre
Indices des prix de la construction routière	1993-1994	le 14 septembre
Indices des prix des exportations canadiennes et des importations	juillet 1994	le 20 septembre
Indices des prix des installations canadiennes de télécommunications	1992 et 1993	le 9 septembre
Indices des prix des matières brutes - premières estimations	août 1994	le 12 septembre
Indices des prix des produits industriels	août 1994	le 28 septembre
Indices des prix de vente de l'énergie électrique	mai à août 1994	le 28 septembre
Info-voyages	automne 1994	le 27 septembre
La revue laitière	juillet 1994	le 16 septembre
L'emploi et le revenu en perspective	automne 1994	le 6 septembre
L'Horizon industriel		le 30 septembre
L'indicateur composite	août 1994	le 15 septembre
L'indice des prix à la consommation	août 1994	le 15 septembre
L'Observateur économique canadien	septembre 1994	le 22 septembre
Le compte satellite du tourisme	1988	le 9 septembre
Les compagnies d'arts d'interprétation	1992-1993	le 29 septembre
Les estimations dérivées de l'Enquête sur les entrées et les sorties des entreprises	estimations trimestrielles pour 1993	le 15 septembre
Livraisons de laine minérale y compris les isolants en fibre de verre	août 1994	le 23 septembre
Livraisons de laine minérale y compris les isolants en fibre de verre	août 1994	le 23 septembre
Livraisons de laminés d'acier	juillet 1994	le 13 septembre
Livraisons des principales céréales	juillet 1994	le 14 septembre
Livraisons de boîtes et emballages en carton ondulé	août 1994	le 21 septembre
Manuel de terminologie de l'éducation - niveau primaire et secondaire	septembre 1994	le 12 septembre
Panneaux agglomérés, gaufrés et de fibres	juillet 1994	le 13 septembre

Index des communiqués, septembre 1994

Sujet	Période de référence	Date de parution
Panneaux isolants rigides	août 1994	le 30 septembre
Papier-toiture asphalté	août 1994	le 30 septembre
Permis de bâtir	juillet 1994	le 6 septembre
Pétrole brut et gaz naturel	juin 1994 juillet 1994	le 1 <sup>er</sup> septembre le 29 septembre
Prix moyens de certaines entrées agricoles	août 1994	le 14 septembre
Production d'oeufs	juillet 1994	le 13 septembre
Production de fromage fondu et de poudre de lait écrémé instantané	août 1994	le 28 septembre
Production de fruits et légumes	septembre 1994	le 16 septembre
Production et livraisons de cigarettes	août 1994	le 23 septembre
Production, livraisons et stocks des scieries en Colombie-Britannique	juillet 1994	le 22 septembre
Production, livraisons et stocks des scieries à l'est des Rocheuses	juillet 1994	le 22 septembre
Produit intérieur brut réel au coût des facteurs par industrie	juillet 1994	le 30 septembre
Produits chimiques industriels et résines synthétiques	juillet 1994	le 2 septembre
Produits de gypse	août 1994	le 26 septembre
Profils de collectivités	1992	le 27 septembre
Régimes de pension au Canada	1 <sup>er</sup> janvier 1993	le 16 septembre
Restaurants, traiteurs et tavernes	juillet 1994	le 27 septembre
Revenu du travail, révision semi-annuelle	juin 1994	le 8 septembre
Statistiques de l'exploitation ferroviaire	mars 1994	le 14 septembre
Statistiques du téléphone	juillet 1994	le 14 septembre
Statistiques de bois à pâte et de déchets de bois	juillet 1994	le 8 septembre
Statistiques de broyage	juillet 1994	le 1 <sup>er</sup> septembre
Statistiques de l'exploitation ferroviaire	février 1994 mars 1994 avril 1994 mai 1994	le 2 septembre le 14 septembre le 23 septembre le 29 septembre
Statistiques des affrètements aériens	premier trimestre de 1994	le 30 septembre
Statistiques des hôpitaux	1991-1992	le 29 septembre
Statistiques du transport des voyageurs par autobus et transport urbain	juillet 1994	le 12 septembre
Statistiques fiscales des entreprises	1992	le 21 septembre
Statistiques sur l'assurance-chômage	juillet 1994	le 28 septembre
Statistiques sur l'aviation civile canadienne	juillet 1994	le 26 septembre
Stocks de céréales canadiennes au 31 juillet 1994		le 7 septembre
Stocks de viande de volaille congelés	1 <sup>er</sup> septembre 1994	le 20 septembre
Stocks de viandes congelées	1 <sup>er</sup> septembre 1994	le 27 septembre

## Index des communiqués, septembre 1994

Sujet	Période de référence	Date de parution
<b>Taux d'utilisation de la capacité industrielle</b>	deuxième trimestre de 1994	le 2 septembre
<b>Tendances sociales canadiennes</b>	automne 1994	le 19 septembre
<b>Transport du pétrole par pipelines</b>	juin 1994	le 9 septembre
<b>Tuyaux et tubes en acier</b>	juillet 1994	le 9 septembre
<b>Ventes de gaz naturel</b>	juillet 1994	le 19 septembre
<b>Ventes de produits pétroliers raffinés</b>	août 1994	le 29 septembre
<b>Ventes de sucre</b>	août 1994	le 13 septembre
<b>Ventes de véhicules automobiles neufs</b>	juillet 1994	le 9 septembre
<b>Ventes des grands magasins</b>	juillet 1994	le 15 septembre
	août 1994 (données provisoires)	le 19 septembre
<b>Voyages des Canadiens en Floride</b>		le 27 septembre
<b>Voyages entre le Canada et les autres pays</b>	juillet 1994	le 16 septembre
<b>Voyages internationaux - voyages entre le Canada et les autres pays</b>	1993	le 20 septembre



# PERSPECTIVES SUR L'ENVIRONNEMENT

**T**out le monde s'inquiète de l'appauvrissement de la couche d'ozone, de la contamination de notre environnement par des déchets toxiques et de la disparition d'espèces. Mais

que connaissez-vous vraiment des principales interactions environnementales au Canada?

Statistique Canada vient de faire paraître une nouvelle publication intitulée *Perspectives sur l'environnement 1993 : études et statistiques*.

Cette nouvelle publication, qui tire ses résultats d'études et d'enquêtes récentes, a été rédigée pour vous aider à comprendre les questions actuelles touchant l'environnement. Cet ouvrage de 100 pages explore les cinq thèmes suivants :

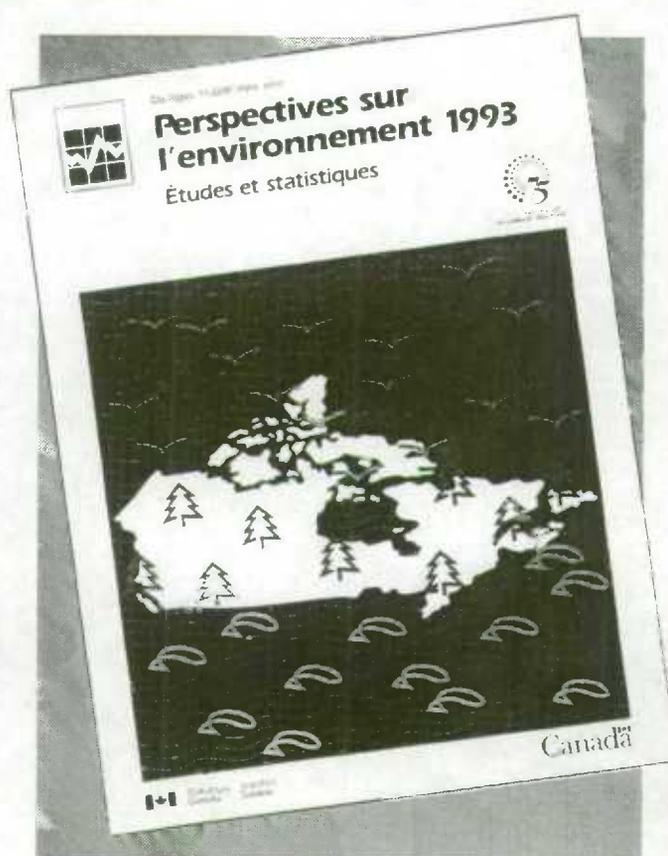
- répercussions de l'industrie sur l'environnement
- utilisation des terres agricoles
- comportement des ménages et l'environnement
- gestion des déchets et recyclage
- comptabilité des ressources naturelles

Ses 13 chapitres sont remplis d'analyses en profondeur étayées de graphiques et de tableaux qui les rendent faciles à comprendre. S'y retrouvent aussi les conclusions d'une étude spéciale sur l'utilisation des terres menée dans le parc national du Mont-Riding au Manitoba pour illustrer comment les

activités socio-économiques entrent en conflit avec les écosystèmes naturels.

Cette publication, unique en son genre, vous fera prendre conscience de certains faits troublants, par exemple :

- En 1990, les municipalités de plus de 50 000 habitants ont recyclé 9 % du poids total des déchets recueillis;
- Seulement 15 % des ménages canadiens déclarent qu'au moins un membre de la famille utilise le transport en commun pour aller travailler;
- En 1985, la production d'électricité représentait la source principale des gaz à effet de serre pour l'ensemble de l'activité industrielle.



L'abonnement à *Perspectives sur l'environnement* (n° 11-528F au catalogue) est offert à seulement 25 \$ au Canada, 30 \$ US aux États-Unis et 35 \$ US dans les autres pays.

Pour recevoir votre exemplaire, veuillez écrire à la : Division de la commercialisation, Vente des publications, Statistique Canada, Ottawa (Ontario), K1A 0T6, ou télécopier votre commande au (613) 951-1584. Vous pouvez également vous procurer *Perspectives sur l'environnement* en communiquant avec le Centre de consultation de votre région. (La liste figure dans cette publication).

Pour commander plus rapidement, composez le 1-800-267-6677 et utilisez votre carte VISA ou MasterCard.

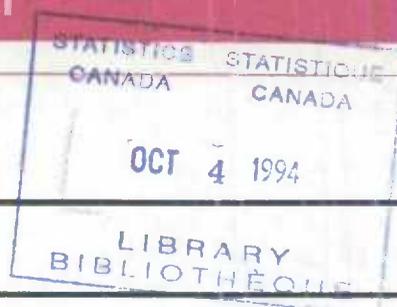


# Le Quotidien

Statistique Canada

Le mardi 4 octobre 1994

Pour être diffusé à 8 h 30 h.a.e.



## PRINCIPAUX COMMUNIQUÉS

- **L'écart entre les gains des hommes et ceux des femmes ayant récemment obtenu un diplôme** 2

L'écart entre les gains des hommes et ceux des femmes chez les diplômés du niveau postsecondaire s'est rétréci depuis quelques années. De fait, parmi les diplômés universitaires de la promotion de 1990, les femmes gagnaient légèrement plus que les hommes sous le rapport des gains horaires moyens.
- **La promotion de 1990: minorités visibles, peuples autochtones et personnes limitées dans leurs activités quotidiennes** 4

En 1992, les diplômés d'universités et de collèges communautaires appartenant aux groupes des peuples autochtones, des minorités visibles et des personnes limitées dans leurs activités quotidiennes ont touché des gains similaires à ceux des autres membres de leur promotion de 1990. Cependant, ils étaient tous moins enclins à trouver du travail.
- **Permis de bâtir, août 1994** 6

La forte diminution du nombre de demandes de permis pour des logements multifamiliaux explique la plus grande partie de la baisse générale de 5,1% de la valeur des permis de bâtir émis par les municipalités canadiennes.

## DONNÉES DISPONIBLES

Chargements ferroviaires, période de sept jours se terminant le 14 septembre 1994	9
Statistiques de l'exploitation ferroviaire, juin 1994	9
Ciment, août 1994	9

**NOUVELLE PUBLICATION** 10



## PRINCIPAUX COMMUNIQUÉS

### L'écart entre les gains des hommes et ceux des femmes ayant récemment obtenu un diplôme

L'écart entre les gains des hommes et ceux des femmes chez les diplômés du niveau postsecondaire s'est rétréci depuis quelques années. De fait, parmi les diplômés universitaires de la promotion de 1990, les femmes gagnaient légèrement plus que les hommes sous le rapport des gains horaires moyens.

Toutefois, pour ce qui est des gains annuels, les femmes diplômées d'universités gagnaient 9% de moins que les hommes en 1992. L'écart entre les gains annuels peut être attribué aux caractéristiques de l'emploi observées chez les hommes et les femmes.

Par exemple, chez les travailleurs à plein temps, les femmes diplômées d'universités travaillaient en moyenne presque trois heures de moins par semaine que les hommes. En outre, les hommes étaient plus nombreux à détenir un diplôme d'études supérieures ou un diplôme dans un domaine d'études menant à des emplois hautement rémunérateurs. En 1990, les femmes ont obtenu 56% des diplômes de premier cycle, moins de la moitié des maîtrises et un peu plus du tiers des doctorats.

Pour ce qui est des gains annuels moyens, les femmes diplômées d'universités gagnaient moins que les hommes dans chaque promotion, mais l'écart s'est resserré au fil des ans. En 1992, les femmes gagnaient 9% de moins que les hommes, comparativement à 13% en 1984.

L'écart entre les gains s'est réduit dans la plupart des domaines d'études, des branches d'activité et des professions. Dans chaque promotion, les femmes ayant un doctorat gagnaient autant que les hommes possédant les mêmes qualifications.

Même si l'écart entre les gains s'est rétréci avec le temps, il était plus marqué chez les femmes que chez les hommes dans les groupes plus avancés en âge dans chaque promotion, et ce même une fois prises en compte les différences concernant les antécédents de travail à plein temps ainsi que la présence d'enfants.

Bien qu'il soit possible que les femmes fassent l'objet de discrimination, l'étude laisse entendre qu'il ne s'agit pas d'un phénomène répandu ou

#### Note aux utilisateurs

*L'étude dont il s'agit traite de l'écart entre les gains des hommes et ceux des femmes chez les diplômés du niveau postsecondaire. Elle est fondée sur les résultats d'enquêtes menées auprès de trois promotions d'universités et de collèges communautaires, soit celles de 1982, de 1986 et de 1990. Les interviews auprès des diplômés se sont déroulées deux ans et cinq ans après l'obtention du diplôme. Les enquêtes ont permis d'obtenir des données sur l'emploi actuel des diplômés et l'expérience acquise sur le marché du travail depuis l'obtention du diplôme, ainsi que divers renseignements sur leurs études postsecondaires. L'étude était commanditée par Développement des ressources humaines Canada.*

systémique chez les femmes ayant récemment obtenu un diplôme universitaire.

### L'écart entre les gains des hommes et ceux des femmes était plus grand chez les diplômés de collèges communautaires

L'écart entre les gains des hommes et ceux des femmes était légèrement plus grand chez les diplômés de collèges communautaires que chez les diplômés universitaires. En 1992, les femmes diplômées de collèges communautaires gagnaient en moyenne 10% de moins que les hommes, par rapport à 16% en 1984. L'écart entre les gains s'est resserré dans la plupart des domaines d'études, des branches d'activité et des professions.

Le nombre d'heures travaillées par les femmes diplômées de collèges communautaires constituait toutefois un facteur important de l'écart entre les gains. Les femmes qui occupaient un poste à plein temps travaillaient en moyenne quatre heures de moins par semaine que les hommes. Ainsi, l'écart était d'environ 3,5% pour les gains horaires de 1990, alors qu'il se chiffrait à environ 10% pour les gains annuels.

Les femmes formaient la majorité des diplômés de collèges communautaires, soit au moins 55% de chaque promotion. Les hommes étaient surtout regroupés dans les domaines d'études techniques, alors que les femmes étaient concentrées dans les arts appliqués, les sciences humaines et les sciences infirmières.

Les différentes caractéristiques des hommes et des femmes, comme le domaine d'études, expliquaient la presque totalité de l'écart entre les gains des hommes et ceux des femmes chez les diplômés universitaires. Elles n'étaient pas, cependant, un facteur de l'écart entre les gains observés chez les diplômés de collèges communautaires. Dans leur cas, l'écart était plutôt attribuable entièrement aux différences de gains observées chez les hommes et les femmes ayant des caractéristiques similaires. Parmi ces différences, la plus prononcée avait trait à l'âge - l'écart était plus grand chez les diplômés des groupes plus avancés en âge.

On peut se procurer dès aujourd'hui le Document de recherche n° 68 de la Direction des études analytiques intitulé *L'écart entre les gains des hommes et ceux des femmes ayant récemment obtenu un diplôme d'études postsecondaires, 1984-1992*. Pour recevoir un exemplaire, communiquez avec Carmela Giampaolo au (613) 957-9016, Développement des ressources humaines Canada. Télécopieur: (613) 957-2698.

Pour plus de renseignements, communiquez avec Ted Wannell au (613) 951-3546 ou avec Nathalie Caron au (613) 951-4629, Statistique Canada. ■

## La promotion de 1990: minorités visibles, peuples autochtones et personnes limitées dans leurs activités quotidiennes

En 1992, les diplômés d'universités et de collèges communautaires appartenant aux groupes des peuples autochtones, des minorités visibles et des personnes limitées dans leurs activités quotidiennes ont touché des gains similaires à ceux des autres membres de leur promotion de 1990. Cependant, ils étaient tous moins enclins à trouver du travail.

Parmi les diplômés des collèges communautaires, le taux de chômage était de 22% chez les diplômés autochtones et de 19% chez les personnes limitées dans leurs activités quotidiennes, contre 13% pour l'ensemble de la promotion.

### Les peuples autochtones étaient sous-représentés chez les diplômés

Les peuples autochtones étaient sous-représentés chez les diplômés du niveau postsecondaire. En 1991, ils formaient 3,8% de la population mais en 1990 leur taux de représentation s'est élevé seulement à 1,2% chez les diplômés universitaires et à 2,8% chez les diplômés de collèges communautaires. De même, il n'était que de 0,5% chez les détenteurs de diplômes d'études supérieures.

En 1992, les diplômés autochtones avaient des gains similaires à ceux des autres membres de la promotion, et chez les diplômés universitaires, leur situation professionnelle était à peu près la même. Toutefois, parmi les diplômés de collèges communautaires, les diplômés autochtones avaient bien plus de mal à trouver du travail. Le taux de chômage était particulièrement élevé chez les diplômés autochtones des collèges communautaires (22%), soit près de deux fois celui des autres membres de la promotion.

### Les diplômés limités dans leurs activités quotidiennes étaient moins enclins à chercher et à trouver du travail

Le taux de chômage des diplômés limités dans leurs activités quotidiennes dépassait d'environ 50% celui des autres membres de la promotion de 1990. Parmi les diplômés de collèges communautaires, 19% de ceux qui étaient limités dans leurs activités

#### Note aux utilisateurs

*Le rapport d'une étude qui paraît aujourd'hui présente les premières expériences professionnelles des personnes qui ont obtenu en 1990 un diplôme d'une université ou d'un collège communautaire et qui appartiennent aux groupes des minorités visibles, des peuples autochtones et des personnes limitées dans leurs activités quotidiennes. L'étude s'appuie sur des données tirées de l'Enquête nationale auprès des diplômés de 1992 et était commanditée par Développement des ressources humaines Canada. Les données sur la population proviennent du recensement de 1991.*

quotidiennes se trouvaient au chômage, contre 13% chez les autres membres de leur promotion. Chez les diplômés universitaires limités dans leurs activités quotidiennes, le taux de chômage se situait à 14%, contre 10% chez les autres membres de leur promotion.

Les diplômés limités dans leurs activités quotidiennes étaient moins enclins à chercher du travail. Leur taux d'activité se fixait à 87% chez les diplômés de collèges communautaires et à 89% chez les diplômés universitaires, comparativement à 96% chez les autres diplômés de collèges communautaires et 93% chez les autres diplômés universitaires.

Dans l'ensemble, chez les diplômés des collèges communautaires et des universités, ceux qui étaient limités dans leurs activités quotidiennes gagnaient 7% et 1,5% de moins, respectivement, que les autres membres de leur promotion. Toutefois, ces écarts étaient négligeables une fois pris en compte d'autres facteurs, comme le niveau de diplôme et le domaine d'études.

### Chez les diplômés des minorités visibles, le taux de chômage était plus élevé mais les gains étaient similaires

Les diplômés des minorités visibles avaient plus de difficulté à trouver du travail que les autres diplômés. Leur taux de chômage se fixait à 17% chez les diplômés de collèges communautaires, contre 13% chez les autres membres de la promotion. De même, parmi les diplômés universitaires des minorités visibles, 14% étaient au chômage, contre 10% chez les autres membres de la promotion.

Les gains des diplômés des minorités visibles étaient similaires à ceux des autres membres de la promotion de 1990. Chez les diplômés universitaires, ils étaient de 2% supérieurs à ceux des autres diplômés, alors que chez les diplômés de collèges communautaires, ils étaient de 2% inférieurs à ceux des autres diplômés.

On peut se procurer dès aujourd'hui le Document de recherche n° 69 de la Direction des études analytiques intitulé *Regard sur les groupes d'équité en matière d'emploi chez ceux ayant récemment obtenu un diplôme d'études postsecondaires: minorités visibles, peuples autochtones et personnes limitées dans leurs activités quotidiennes*. Pour recevoir un exemplaire, communiquez avec Carmela

Giampaolo au (613) 957-9016, Développement des ressources humaines Canada. Télécopieur: (613) 957-2698.

Pour plus de renseignements, communiquez avec Ted Wannell au (613) 951-3546 ou avec Nathalie Caron au (613) 951-4629, Statistique Canada. ■

## Permis de bâtir

Août 1994

La forte diminution du nombre de demandes de permis pour des logements multifamiliaux explique la plus grande partie de la baisse générale de 5,1% de la valeur des permis de bâtir émis par les municipalités canadiennes. En dépit de cette baisse mensuelle, la valeur totale des permis de bâtir à date surpasse de 8% approximativement celle de l'année 1993, poursuivant ainsi son mouvement tendanciel à la hausse amorcé à la fin de 1993.

Les ventes de maisons neuves ont affiché le niveau le plus bas des quatre dernières années, ce qui a entraîné une augmentation du nombre de maisons non vendues pour la première fois en quatre mois. Cela semble avoir influé sur les projets de construction résidentielle pour le mois d'août, la valeur de ces projets ayant chuté de 8,0% par rapport à juillet. La valeur des permis non résidentiels est demeurée pratiquement inchangée.

Au total, les municipalités canadiennes émettent des permis de bâtir pour une valeur de 2 325 millions\$ en août, ce qui représente une baisse de 126 millions\$.

Malgré le recul observé en août, la valeur des permis de construction résidentielle pour les huit premiers mois de 1994 a surpassé de presque 10% celle enregistrée l'an dernier à la même période. De façon similaire, les municipalités ont émis plus de permis de bâtir non résidentiels (+3,8%) à date pour l'année 1994.

### Ralentissement des intentions de construction de logements multifamiliaux

Pour le deuxième mois consécutif, la valeur des projets de construction résidentielle a régressé, diminuant de 8,0% en août par rapport à juillet. La baisse marquée observée ce mois-ci est attribuable principalement aux permis de bâtir de logements multifamiliaux, qui ont chuté de 19,3% par rapport au mois précédent. La diminution des intentions de construction de logements multifamiliaux est attribuable uniquement à la chute de 38% de la valeur des permis de bâtir d'appartements. Le ralentissement dans la construction de ce type de logements en août, laquelle atteignait un sommet au

#### Note aux utilisateurs

*Sauf avis contraire, les données présentées dans ce communiqué sont désaisonnalisées. Les données désaisonnalisées sont le résultat du redressement des données statistiques mensuelles pour donner un niveau d'activité comparable selon le volume de rendement des saisons antérieures.*

*L'Enquête sur les permis de construction et de démolition couvre près de 2 400 municipalités représentant 93% de la population et sert d'indicateur avancé de l'activité dans le domaine de la construction. Les municipalités qui forment le 7% résiduel, sont très petites et leur niveau d'activité de construction ont peu d'impact sur l'ensemble.*

*La valeur des intentions de construction paraissant dans ce communiqué exclut celle connexe aux projets d'ingénierie (ex. aqueduc, évacuation des eaux d'égout, etc.) ainsi que celle associée aux terrains.*

*Le nombre de logements autorisés signifie le nombre de logis pour lesquels la municipalité a permis le début des travaux.*

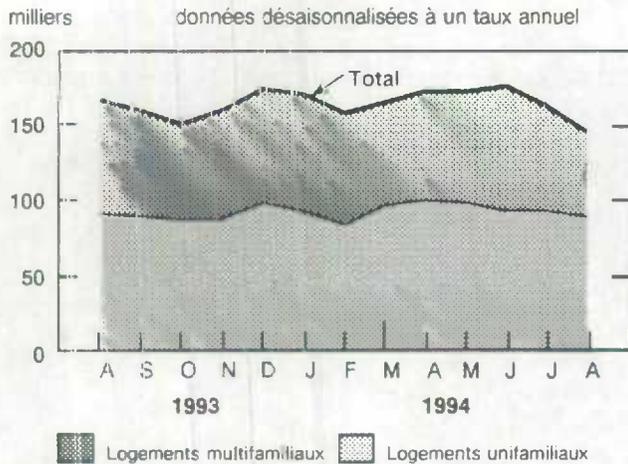
*Le taux annuel est un chiffre mensuel ajusté des variations saisonnières et multiplié par 12 pour refléter un niveau annuel.*

premier trimestre de 1994, a été observé pour chacune des régions.

De janvier à août 1994, la valeur des projets de construction résidentielle a dépassé de 9,9% celle enregistrée à la même période l'an dernier. La hausse a touché toutes les régions, surtout la Colombie-Britannique (+14,3%) et l'Ontario (+14,2%). Les intentions de construction de logements unifamiliaux (+10,9%) et de logements multifamiliaux (+7,6%) ont contribué à la hausse marquée des intentions de construction résidentielle en 1994.

Quant aux unités de logements autorisées, le nombre annualisé a atteint 145 300 en août, en baisse de 11,3% par rapport à juillet. Malgré deux reculs successifs, le nombre total d'intentions de construction de logements de janvier à juillet 1994 était de 5,1% supérieur à celui enregistré à la même période de 1993. Le récent ralentissement des intentions de construction résidentielle a commencé à se faire sentir dans les plus récentes données de mises en chantier annualisées de la Société canadienne d'hypothèques et de logement, qui montrent un recul de 3,1% en août pour s'établir à 148 600 unités de logements.

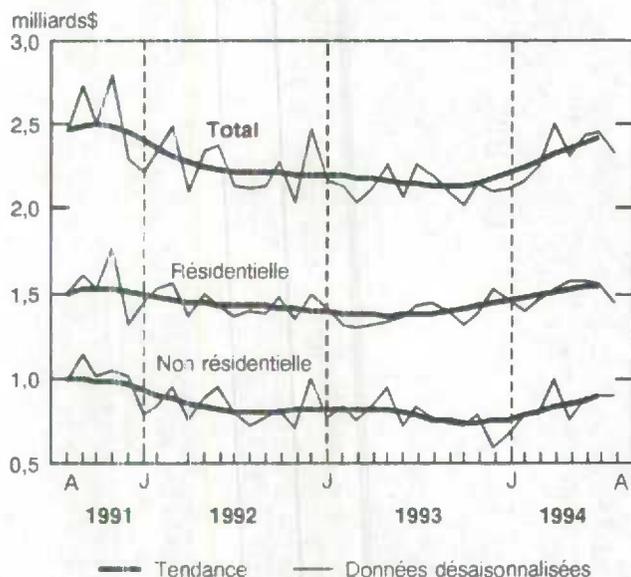
### Les unités de logement autorisées diminuent à 145 300 en août



### Raffermissement des intentions de construction non résidentielle

La valeur des permis de construction non résidentielle émis est demeurée presque inchangée (-0,1%) par rapport au mois dernier; la diminution des intentions de construction industrielle (-26,5%) ayant atténué les gains observés quant aux projets de construction dans les secteurs institutionnel (+16,7%) et commercial (+2,2%).

### La valeur des intentions de construction non résidentielle se raffermie



Malgré cette baisse mensuelle, le taux de croissance de la valeur enregistrée pour les huit premiers mois par rapport à la même période de l'an dernier a bondi pour atteindre 3,8%, soit deux fois plus que le taux de 1,9% enregistré au cours des sept premiers mois. Une forte croissance des projets de construction dans les secteurs commercial (+12,7%) et industriel (+11,3%) a compensé la baisse marquée des intentions de construction dans le secteur institutionnel (-12,0%).

Les projets de rénovations (+10,1%), qui comptaient pour la moitié des intentions de construction non résidentielle, ont contribué le plus à la progression de 3,8% du secteur de janvier à août 1994 comparativement à la même période en 1993. Par contre, les projets de construction de nouveaux immeubles non résidentiels ont diminué de 1,9%.

De janvier à août 1994, les projets de rénovations dans le secteur industriel, notamment dans les usines, ont grimpé de 46,2% par rapport à la même période de 1993. Les réfections d'entrepôts ont représenté la plus grande partie de l'augmentation de 16,7% des intentions de rénovations dans le secteur commercial. Elles coïncident avec la hausse de 2,6% de l'utilisation de la capacité déclarée par les entreprises productrices de biens pour le deuxième trimestre de 1994.

### L'Ontario et la Colombie-Britannique dépassent la moyenne nationale pour 1994

La baisse d'un mois à l'autre de la valeur totale des permis de bâtir a touché toutes les régions, plus particulièrement les Prairies (-13,3%) et la Colombie-Britannique (-6,9%).

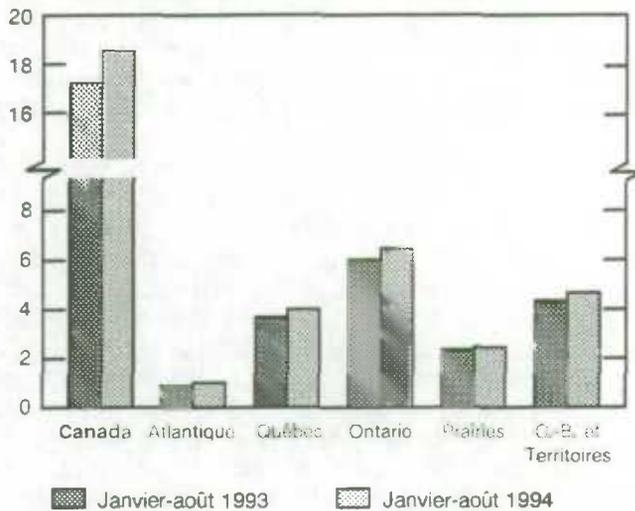
Par contre, de janvier à août 1994, la valeur des permis a grimpé dans toutes les régions par rapport à la même période de 1993. L'Ontario (+8,9%) et la Colombie-Britannique (+8,7%) ont le plus contribué à cette augmentation, dépassant ainsi l'augmentation moyenne nationale (+7,7%).

Dans le secteur résidentiel, les entrepreneurs de l'Ontario ont prévu davantage de projets de construction de logements unifamiliaux (+15,5%) que ceux de la Colombie-Britannique, qui ont prévu surtout des projets de construction de logements multifamiliaux (+20,6%).

**Données stockées dans CANSIM: matrices 80 (niveaux 3 à 7 et 16 à 22), 129, 137, 443, 989 à 992, 994, 995 et 4073.**

### L'Ontario et la Colombie-Britannique mènent en 1994

Valeur cumulative des permis de bâtir (milliards\$)



L'édition du mois d'août 1994 de *Permis de bâtir* (64-001, 24\$/240\$) paraîtra le 12 octobre.

L'*Estimation des permis de bâtir* du mois de septembre paraîtra le 3 novembre.

Pour plus de renseignements sur les statistiques, communiquez avec Johanne Bureau au (613) 951-2583. En ce qui concerne l'analyse, communiquez avec Nathalie Léveillé au (613) 951-2025, Section des indicateurs courants de l'investissement, Division de l'investissement et du stock de capital.

### Valeur des permis de bâtir

Régions et types de construction	Août 1993	Mai 1994	Juin 1994	Juillet 1994	Août 1994	Août 1993 à août 1994	Juillet 1994 à août 1994
----------------------------------	-----------	----------	-----------	--------------	-----------	-----------------------	--------------------------

données désaisonnalisées

	millions\$					variation en %	
<b>Canada</b>	<b>2 188</b>	<b>2 310</b>	<b>2 442</b>	<b>2 451</b>	<b>2 325</b>	<b>6,3</b>	<b>-5,1</b>
Résidentielle	1 432	1 561	1 565	1 556	1 431	0,0	-8,0
Non résidentielle	756	749	878	895	894	18,2	-0,1
<b>Atlantique</b>	<b>114</b>	<b>128</b>	<b>123</b>	<b>119</b>	<b>115</b>	<b>0,6</b>	<b>-3,9</b>
Résidentielle	80	81	81	80	76	-5,2	-5,4
Non résidentielle	34	46	42	39	39	14,1	-0,7
<b>Québec</b>	<b>444</b>	<b>477</b>	<b>526</b>	<b>497</b>	<b>492</b>	<b>10,7</b>	<b>-1,1</b>
Résidentielle	273	289	290	289	267	-2,1	-7,7
Non résidentielle	171	188	237	208	225	31,3	8,1
<b>Ontario</b>	<b>747</b>	<b>782</b>	<b>801</b>	<b>896</b>	<b>868</b>	<b>16,2</b>	<b>-3,1</b>
Résidentielle	480	544	539	563	551	14,8	-2,1
Non résidentielle	267	237	262	333	317	18,8	-4,8
<b>Prairies</b>	<b>314</b>	<b>364</b>	<b>364</b>	<b>351</b>	<b>304</b>	<b>-3,2</b>	<b>-13,3</b>
Résidentielle	207	205	206	187	169	-18,7	-9,6
Non résidentielle	107	159	158	164	135	26,9	-17,6
<b>Colombie-Britannique<sup>1</sup></b>	<b>570</b>	<b>560</b>	<b>628</b>	<b>588</b>	<b>547</b>	<b>-4,0</b>	<b>-6,9</b>
Résidentielle	392	441	450	437	369	-5,9	-15,6
Non résidentielle	177	118	179	150	178	0,2	18,3

<sup>1</sup> Les permis de bâtir émis pour le Yukon et les Territoires du Nord-Ouest sont compris dans la région de la Colombie-Britannique.  
 Note: Les données peuvent ne pas correspondre aux totaux en raison de l'arrondissement.

---

## DONNÉES DISPONIBLES

---

### Chargements ferroviaires

Période de sept jours se terminant le 14 septembre 1994

Le nombre de wagons chargés au Canada au cours de la période de sept jours a augmenté de 10,7% par rapport à la même période l'an dernier. Les chargements ferroviaires payants ont totalisé 5,1 millions de tonnes, une augmentation de 14,6%.

Le tonnage du trafic rail-route, qui est inclus dans le total du trafic en charge complète, a augmenté de 13,8% durant la même période.

Au 14 septembre 1994, le tonnage des chargements de marchandises payantes a augmenté de 7,7% comparativement au niveau atteint l'année précédente.

Les données cumulatives pour 1993 et 1994 ont été révisées.

Pour plus de renseignements, communiquez avec Yasmin Sheikh au (613) 951-2518, Sous-section des transports terrestres, Division des transports. Télécopieur: (513) 951-0579. ■

### Statistiques de l'exploitation ferroviaire

Juin 1994

Les sept sociétés ferroviaires canadiennes sélectionnées ont déclaré un gain de 55,0 millions\$ en juin 1994. Les recettes d'exploitation ont totalisé 669,1 millions\$, une augmentation de 10,2% par rapport à juin 1993.

Les tonnes-kilomètres de marchandises payantes montrent une augmentation de 15,6% pour la même période.

Les recettes d'exploitation totales cumulatives pour l'année ont augmenté de 6,7% par rapport à l'année précédente.

Les données de 1993 et pour les années précédentes ont été révisées.

### Données stockées dans CANSIM: matrice 142.

Le numéro de juin 1994 de la publication *Statistiques de l'exploitation ferroviaire* (52-003, 12\$/120\$) paraîtra à une date ultérieure.

Pour plus de renseignements, communiquez avec Yasmin Sheikh au (613) 951-2518, Division des transports. Télécopieur: (613) 951-0579. ■

### Ciment

Août 1994

En août 1994, les fabricants canadiens ont livré 1 264 189 tonnes métriques de ciment, ce qui représente une hausse de 17,2% par rapport aux 1 078 911 tonnes métriques livrées en août 1993 et une augmentation de 12,2% comparativement aux 1 127 146<sup>r</sup> (révisé) tonnes métriques livrées le mois précédent.

De janvier à août 1994, les livraisons étaient de 6 552 703<sup>r</sup> tonnes métriques, comparativement aux 5 747 602<sup>r</sup> tonnes métriques pour la même période de 1993, soit une augmentation de 14,0%.

### Données stockées dans CANSIM: matrices 92 (séries 1,1 et 1,2) et 122 (série 35).

Le numéro d'août 1994 de *Ciment* (44-001, 6\$/60\$) paraîtra à une date ultérieure.

Pour plus de renseignements, communiquez avec Roland Joubert au (613) 951-3527, Division de l'industrie. ■



## NOUVELLE PUBLICATION

**Touriscope - Voyages intérieurs, 1992.**  
**Numéro au catalogue: 87-504**  
(Canada: 35\$; États-Unis: 42\$US;  
autres pays: 49\$US)

Le papier utilisé dans la présente publication répond aux exigences minimales de l' "American National Standard for Information Sciences" - "Permanence of Paper for Printed Library Materials", ANSI Z39.48 - 1984.



### Pour commander les publications

Simplifiez vos recherches en feuilletant le *Catalogue de Statistique Canada, 1994* (11-204F, Canada: 15\$; États-Unis: 18\$US; autres pays: 21\$US). L'index des mots-clés vous aidera à trouver des données statistiques sur l'activité économique et sociale.

**Commandez Le Quotidien et autres publications par téléphone:**

Ayez en main: • Titre • Numéro au catalogue • Numéro de volume • Numéro de l'édition • Numéro de VISA ou MasterCard.

Au Canada et aux États-Unis, composez: **1 (800) 267-6677**  
Pour les autres pays, composez: **1 (613) 951-7277**  
Ou envoyer votre commande par télécopieur: **1 (613) 951-1584**

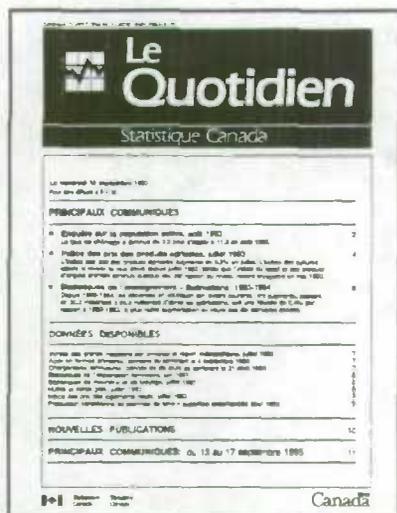
**Pour un changement d'adresse:** veuillez indiquer votre numéro de compte.

**Pour commander par la poste, écrivez à:** Ventes et services, Division de la commercialisation, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6. Veuillez inclure un chèque ou un mandat-poste à l'ordre du Receveur général du Canada/Publications. Au Canada, ajoutez 7% de TPS.

**Les centres régionaux de Statistique Canada offrent toute une gamme de produits et services.**

Pour trouver le centre le plus près, consultez les pages bleues de votre annuaire téléphonique sous la rubrique «Statistique Canada».

**Les agents libraires agréés et autres librairies vendent aussi les publications de Statistique Canada.**



### Bulletin officiel de diffusion des données de Statistique Canada

Numéro au catalogue: 11-001F. (Canada: 175\$; États-Unis: 210\$US; autres pays: 245\$US)

Publié tous les jours ouvrables par la Division des communications, Statistique Canada, Immeuble R.-H.-Coats, 10<sup>e</sup> étage, section G, Ottawa, K1A 0T6.

Pour recevoir *Le Quotidien* via l'Internet, envoyez un message par courrier électronique à [listproc@statcan.ca](mailto:listproc@statcan.ca). Laissez en blanc la ligne de l'objet. Dans le corps du message, tapez: subscribe daily prénom et nom.

Rédacteur: Luc Tremblay (613) 951-1187  
Chef de la Diffusion officielle: Jacques Lefebvre (613) 951-1088

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada. © Ministre de l'Industrie, des Sciences et de la Technologie, 1994. Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire ou de transmettre le contenu de la présente publication, sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, enregistrement sur support magnétique, reproduction électronique, mécanique, photographique, ou autre, ou de l'emmagasiner dans un système de recouvrement, sans l'autorisation écrite préalable des Services de concession des droits de licence, Division du marketing, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada, K1A 0T6.

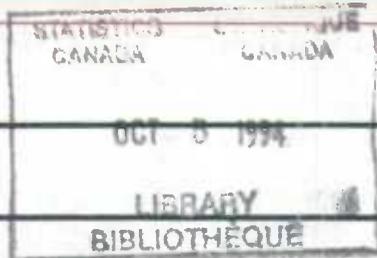


# Le Quotidien

Statistique Canada

Le mercredi 5 octobre 1994

Pour être diffusé à 8 h 30 h.a.e.



## COMMUNIQUÉ PRINCIPAL

- **Enquête sur les anticipations à court terme**  
Une autre série de prévisions d'un petit groupe d'économistes.

2

## DONNÉES DISPONIBLES

Certains appareils électriques ménagers, août 1994

4

## NOUVELLES PUBLICATIONS

5



### La culture en perspective Automne 1994

Le numéro d'automne 1994 de *La culture en perspective*, le bulletin trimestriel de Statistique Canada sur la culture, présente des articles sur l'apparition phénoménale du disque compact en tant que force majeure de l'industrie du disque au cours de la dernière décennie, ainsi que sur la santé et la vitalité du secteur culturel dans son ensemble, reflétant les changements dans l'offre des biens et services culturels et dans la demande des consommateurs pour ces biens et services. De plus, vous y trouverez une comparaison des profils des visiteurs types des musées du Québec et de l'Ontario. Ce bulletin contient aussi un article qui décrit quatre études en profondeur de la main-d'oeuvre du secteur culturel, menées par Développement des ressources humaines Canada, et un autre article qui examine également les hausses et les baisses des dépenses du gouvernement dans le domaine de la culture.

La publication *La culture en perspective* (87-004, vol. 6, n° 3, 7\$/26\$) est maintenant disponible. Voir «Pour commander les publications».

Pour plus de renseignements, communiquez avec Mary Cromie au (613) 951-6864, Division de l'éducation, de la culture et du tourisme.



## COMMUNIQUÉ PRINCIPAL

### Enquête sur les anticipations à court terme

La hausse d'une année à l'autre de l'Indice des prix à la consommation pour septembre est prévue à 0,3%, les valeurs extrêmes étant de 0,1% et 0,4%. La moyenne des prévisions pour août dernier (+0,3%) était de 0,1% supérieure au chiffre réel.

La moyenne des prévisions relatives au taux de chômage pour septembre est de 10,3% (minimum de 9,9% et maximum de 11,2%). En août 1994, la moyenne des prévisions, qui s'élevait à 10,1%, était inférieure au chiffre réel de 10,3%.

Les exportations de marchandises en août 1994 donnent 18,6 milliards\$ comme moyenne des prévisions, avec un minimum de 18,0 milliards\$ et un maximum de 19,0 milliards\$. La moyenne des prévisions pour le mois de juillet 1994 (18,1 milliards\$) était inférieure au chiffre réel de 18,5 milliards\$. Les prévisions concernant les importations durant la même période sont de 16,7 milliards\$, avec des valeurs extrêmes de 16,0 milliards\$ et de 17,2 milliards\$. Pour le mois de juillet 1994, la moyenne des prévisions (17,2 milliards\$) était de 1,0 milliard\$ supérieure au chiffre réel.

#### Note aux utilisateurs

Statistique Canada demande à tous les mois depuis avril 1990 à un petit groupe d'économistes (une moyenne de 20 participants) de prévoir, pour le mois suivant, certains indicateurs économiques clés.

Les participants prévoient la variation d'une année à l'autre de l'Indice des prix à la consommation et du taux de chômage pour septembre 1994, et le niveau des importations et des exportations de marchandises pour août 1994 ainsi que la variation du Produit intérieur brut au coût des facteurs pour août 1994.

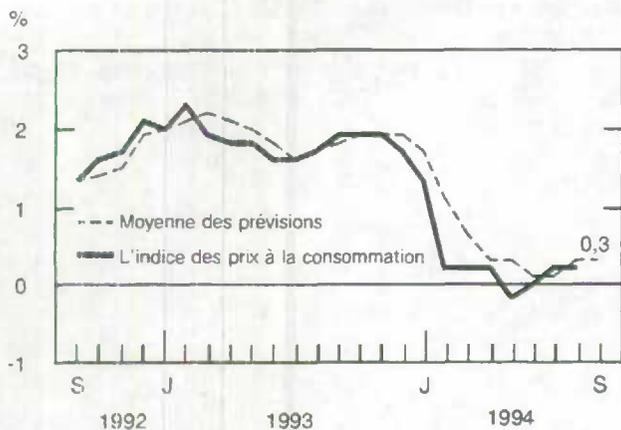
Le prochain communiqué de l'Enquête sur les anticipations à court terme paraîtra le 1<sup>er</sup> novembre.

La variation mensuelle du Produit intérieur brut réel au coût des facteurs montre une prévision moyenne de 0,5% entre juillet et août 1994 (minimum de 0,3% et maximum de 0,6%). Entre les mois de juin et juillet, la moyenne des prévisions était de 0,4%, soit une prévision supérieure au chiffre réel de -0,1%.

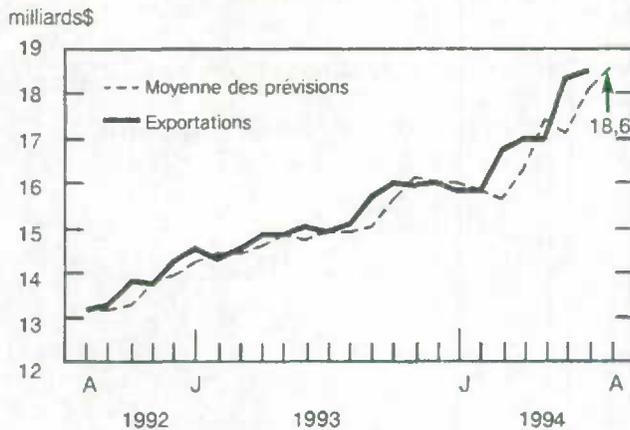
Si vous désirez un ensemble complet de tableaux ou plus de renseignements concernant cette enquête, communiquez avec Diane Lachapelle au (613) 951-0568.

Prévisions vs chiffres réels

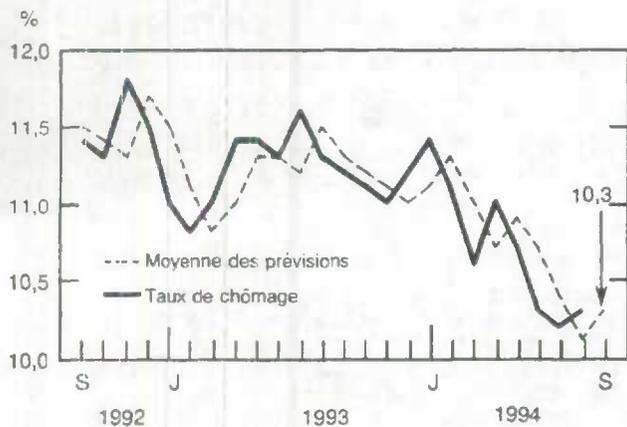
Indice des prix à la consommation



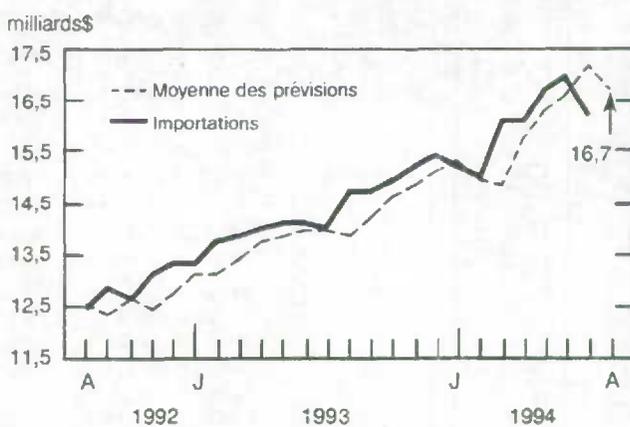
Exportations de marchandises



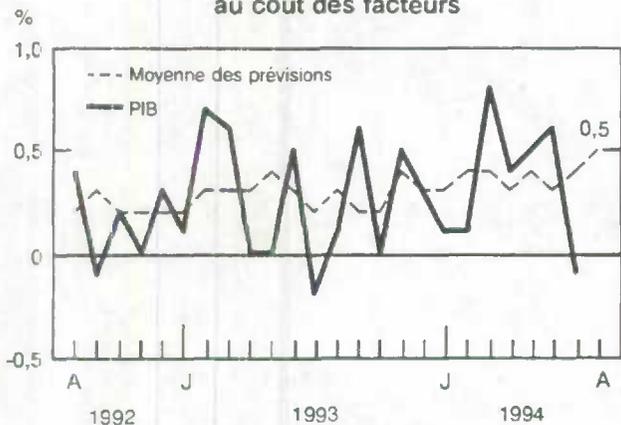
Taux de chômage



Importations de marchandises



Produit intérieur brut au coût des facteurs



## DONNÉES DISPONIBLES

### Certains appareils électriques ménagers

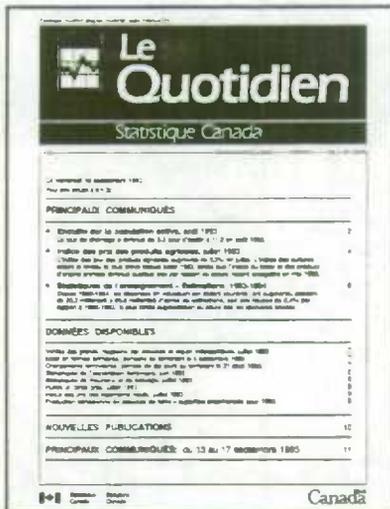
Août 1994

En août 1994, les firmes canadiennes ont livré 72 036 appareils de cuisine.

Le total cumulatif des livraisons d'appareils de cuisine pour 1994 s'est chiffré à 367 039 unités.

Le numéro d'août 1994 de *Certains appareils électriques ménagers* (43-003, 6\$/60\$) paraîtra à une date ultérieure.

Pour plus de renseignements, communiquez avec L. Vincent au (613) 951-3523, Division de l'industrie. ■



### Bulletin officiel de diffusion des données de Statistique Canada

Numéro au catalogue: 11-001F. (Canada: 175\$; États-Unis: 210\$US; autres pays: 245\$US)

Publié tous les jours ouvrables par la Division des communications, Statistique Canada, Immeuble R.-H.-Coats, 10<sup>e</sup> étage, section G, Ottawa, K1A 0T6.

Pour recevoir *Le Quotidien* via l'Internet, envoyez un message par courrier électronique à [listproc@statcan.ca](mailto:listproc@statcan.ca). Laissez en blanc la ligne de l'objet. Dans le corps du message, tapez: subscribe daily prénom et nom.

Rédacteur: Luc Tremblay (613) 951-1187

Chef de la Diffusion officielle: Jacques Lefebvre (613) 951-1088

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada. © Ministre de l'Industrie, des Sciences et de la Technologie, 1994. Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire ou de transmettre le contenu de la présente publication, sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, enregistrement sur support magnétique, reproduction électronique, mécanique, photographique, ou autre, ou de l'emmagasiner dans un système de recouvrement, sans l'autorisation écrite préalable des Services de concession des droits de licence, Division du marketing, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada, K1A 0T6.

## NOUVELLES PUBLICATIONS

**Statistiques des prix de la construction**, deuxième trimestre de 1994.

**Numéro au catalogue: 62-007**

(Canada: 19\$/76\$; États-Unis: 23\$/92\$US;  
autres pays: 27\$/107\$US)

**Indices des prix de l'industrie**, juillet 1994.

**Numéro au catalogue: 62-011**

(Canada: 20\$/200\$; États-Unis: 24\$/240\$US;  
autres pays: 28\$/280\$US)

**Importations par marchandise**, juillet 1994.

**Numéro au catalogue: 65-007**

(Canada: 60\$/600\$; États-Unis: 72\$/720\$US;  
autres pays: 84\$/840\$US)

**La culture en perspective**, automne 1994,  
vol. 6, n° 3.

**Numéro au catalogue: 87-004**

(Canada: 7\$/26\$; États-Unis: 8\$/32\$US;  
autres pays: 10\$/37\$US)

**Bulletin de service – statistique des sciences,  
dépenses totales au titre de la recherche et du  
développement au Canada**, 1992-1993,  
vol. 18, n° 4.

**Numéro au catalogue: 88-001**

(Canada: 8\$/76\$; États-Unis: 10\$/92\$US;  
autres pays: 12\$/107\$US)

Le papier utilisé dans la présente publication répond aux exigences minimales de l'"American National Standard for Information Sciences" – "Permanence of Paper for Printed Library Materials", ANSI Z39.48 – 1984.



### Pour commander les publications

Simplifiez vos recherches en feuilletant le *Catalogue de Statistique Canada*, 1994 (11-204F, Canada: 15\$; États-Unis: 18\$US; autres pays: 21\$US). L'index des mots-clés vous aidera à trouver des données statistiques sur l'activité économique et sociale.

**Commandez *Le Quotidien* et autres publications par téléphone:**

Ayez en main: • Titre • Numéro au catalogue • Numéro de volume • Numéro de l'édition • Numéro de VISA ou MasterCard.

Au Canada et aux États-Unis, composez: **1 (800) 267-6677**

Pour les autres pays, composez: **1 (613) 951-7277**

Ou envoyer votre commande par télécopieur: **1 (613) 951-1584**

**Pour un changement d'adresse:** veuillez indiquer votre numéro de compte.

**Pour commander par la poste, écrivez à:** Ventes et services, Division de la commercialisation, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6. Veuillez inclure un chèque ou un mandat-poste à l'ordre du Receveur général du Canada/Publications. Au Canada, ajoutez 7% de TPS.

**Les centres régionaux de Statistique Canada offrent toute une gamme de produits et services.**

Pour trouver le centre le plus près, consultez les pages bleues de votre annuaire téléphonique sous la rubrique «Statistique Canada».

**Les agents libraires agréés et autres librairies vendent aussi les publications de Statistique Canada.**



# Les Canadiens soucieux de l'environnement ont modifié concrètement leur mode de vie!

**I**l est remarquable à quel point les ménages sont au courant des nombreuses mesures qui leur permettent de réduire les répercussions sur l'environnement. Dans certains cas, les mesures sont simples et obligent seulement à changer de marque de produit. Dans d'autres, elles requièrent plus d'effort, comme enlever les mauvaises herbes à la main, plutôt que les éliminer avec un pesticide.

Statistique Canada a examiné certaines de ces mesures au moyen d'une enquête nationale auprès de 43 000 ménages. Les résultats sont présentés dans la publication *Les ménages et l'environnement*.

Cette publication de 40 pages contient une analyse détaillée des caractéristiques socio-économiques qui se rattachent aux pratiques environnementales des ménages. Elle souligne comment on cherche à :

- **conserver l'énergie et l'eau**
- **réduire les déchets par le recyclage et le compostage**
- **gérer les produits à risques pour l'environnement**

Le questionnaire portait sur un large éventail de préoccupations environnementales, entre autres l'utilisation :

- **des services de recyclage**
  - **du compostage**
  - **de ses propres sacs à emplettes**
  - **de thermostats programmables**
  - **d'ampoules fluorescentes compactes**
  - **de pommes de douche à débit réduit**
- .... et bien plus!

Au nombre des détails intéressants que vous allez trouver dans cette publication unique :

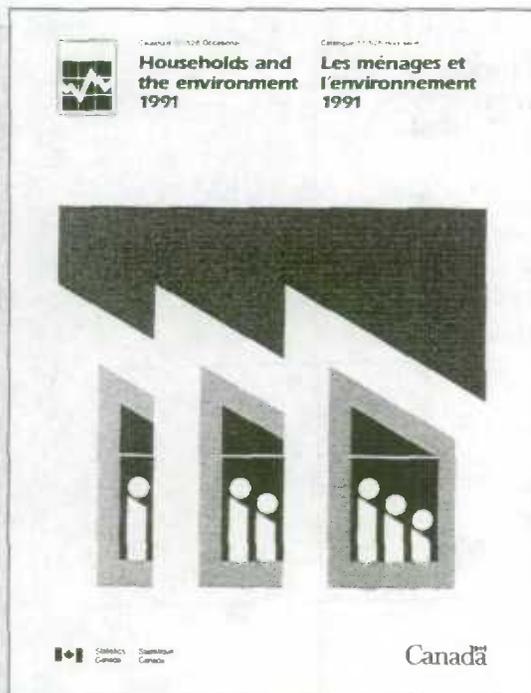
- **53 % des ménages ont accès à des services de recyclage et 86 % de ces ménages les utilisent.**
- **Près d'un ménage sur cinq composte ses ordures ménagères.**
- **19 % des ménages ontariens font usage d'appareils pour filtrer l'eau.**
- **63 % des ménages ayant des enfants en bas âge utilisent des couches jetables exclusivement.**

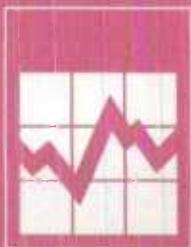
C'est seulement au moyen de données fiables sur l'environnement que les administrations publiques, les entreprises et les particuliers pourront réagir convenablement.

**Commandez aujourd'hui *Les ménages et l'environnement* (n° 11-526 au catalogue)! Vendu 23,95 \$ (plus 7 % de TPS) au Canada, 28,95 \$ US aux États-Unis et 33,95 \$ US dans les autres pays, c'est un outil de référence indispensable.**

Pour commander, écrivez à Statistique Canada, Division du marketing, Vente des publications, Ottawa (Ontario) K1A 0T6, ou adressez-vous au Centre de consultation de Statistique Canada de votre région (voir la liste figurant dans la présente publication).

Vous pouvez également communiquer sans frais au **1-800-267-6677** ou télécopier votre commande au **(613) 951-1584**, et utiliser votre carte VISA ou MasterCard.





# Le Quotidien

Statistique Canada

Le jeudi 6 octobre 1994

Pour être diffusé à 8 h 30 h.a.e.



## PRINCIPAUX COMMUNIQUÉS

- **Indice de l'offre d'emploi, septembre 1994** 3  
L'indice, basé sur le nombre d'annonces d'offres d'emploi publiées dans 20 régions métropolitaines, demeure inchangé à 97 en septembre. Cette pause dans la progression de l'indice fait suite à une tendance à la hausse amorcée il y a un an.
- **Estimations de la production des principales grandes cultures, septembre 1994** 5  
Les producteurs prévoient que la récolte de canola et de soya cette année atteindra un niveau record et que la production de lin, de blé durum et d'avoine augmentera. La production de blé de printemps et d'orge devrait diminuer.

(suite à la page 2)



### Statistiques des prix de la construction Deuxième trimestre de 1994

La publication *Statistiques des prix de la construction* présente un tour d'horizon trimestriel des indices de prix des entrées et des sorties dans le domaine de la construction et des dépenses en immobilisations effectuées par toutes les branches d'activité au Canada. Chaque numéro renferme des données sous forme de tableaux pour au moins quatre des années les plus récentes, de même que des notes techniques qui décrivent des concepts et des pratiques importants, les noms et les numéros de téléphone des personnes ressources et des renseignements additionnels ayant trait aux séries chronologiques, électroniques et connexes.

Cette publication sera indispensable aux analystes responsables des études économiques et financières dans plusieurs domaines tels que les évaluations des coûts aux fins des investissements en immobilisations, les réévaluations et les contrôles sur les budgets des projets de construction, indexations des contrats et les études de productivité.

Le numéro du deuxième trimestre de 1994 de *Statistiques des prix de la construction* (62-007, 19\$/76\$) a paru hier. Voir «Pour commander les publications».

Pour plus de renseignements, communiquez avec L. Graham au (613) 951-9615, Section des indices des immobilisations, Division des prix. Télécopieur: (613) 951-2848.



---

## **DONNÉES DISPONIBLES**

---

Acier en formes primaires, semaine se terminant le 1 <sup>er</sup> octobre 1994	6
Acier en formes primaires, août 1994	6
Produits chimiques industriels et résines synthétiques, août 1994	6

---

## **NOUVELLES PUBLICATIONS**

---

7

---

## PRINCIPAUX COMMUNIQUÉS

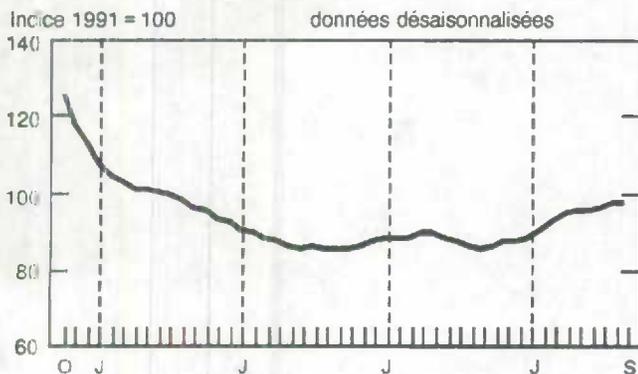
### Indice de l'offre d'emploi

Septembre 1994

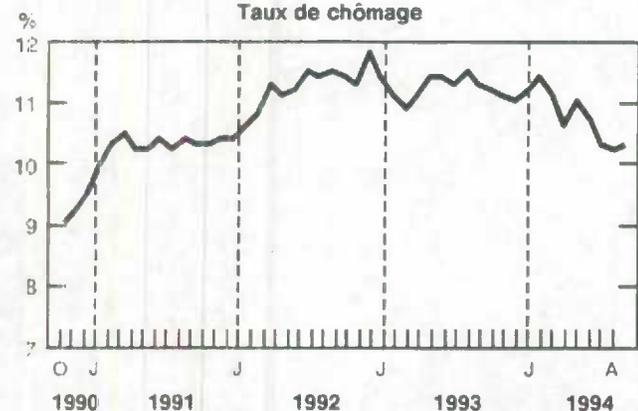
L'indice de l'offre d'emploi, basé sur le nombre d'annonces d'offres d'emploi publiées dans 20 régions métropolitaines, demeure inchangé à 97 en septembre 1994. Cette pause dans la progression de l'indice fait suite à une tendance à la hausse amorcée il y a un an.

**Malgré une pause en septembre, l'indice indique une nette amélioration au cours de la dernière année**

Indice de l'offre d'emploi



Taux de chômage



En septembre 1994, l'indice désaisonnalisé de l'offre d'emploi pour le Canada (1991=100) avait progressé de 14% par rapport au creux de 85 observé en septembre 1993. Une tendance à la hausse de l'indice est habituellement suivie par une baisse du taux de chômage. Entre septembre 1993 et août 1994, le taux de chômage reculait de 11,2% à 10,3%.

Avant la dernière récession, l'indice avait connu un sommet de 215 en mars 1989 pour ensuite amorcer une tendance à la baisse jusqu'en août 1992 où il atteignait un creux de 85. En 1993, l'indice demeurait pratiquement inchangé pour la majeure partie de l'année.

**L'Indice est à la hausse dans trois régions du pays**

Entre août et septembre 1994, l'indice a augmenté de 2% dans les provinces des Prairies. Depuis le début de l'année, l'indice des Prairies a progressé de 14%. En Ontario, l'indice continuait de progresser en septembre (+1%) enregistrant la plus forte croissance parmi toutes les régions depuis le début de 1994, soit une hausse de 16%. Dans les provinces de l'Atlantique, l'indice augmentait de 1% en septembre, en hausse de 8% depuis janvier 1994.

Au Québec, l'indice demeurait inchangé à 99 en septembre 1994, en dessous du sommet de 101 atteint en avril. En Colombie-Britannique, l'indice reculait pour le quatrième mois consécutif, pour s'établir à 84. L'indice se retrouvait ainsi au même niveau qu'en janvier 1994.

**Données stockées dans CANSIM: matrice 105 (niveaux 8 à 10).**

Les indices des régions métropolitaines faisant partie de l'enquête et les indices de la tendance-cycle sont disponibles sur demande.

Pour plus de renseignements, communiquez avec André Picard au (613) 951-4045 ou Carole Lacroix au (613) 951-4039, Division du travail. Télécopieur: (613) 951-4087. □

**Indice de l'offre d'emploi**  
(1991 = 100)

	Septembre 1993	Juillet 1994	Août 1994	Septembre 1994	Septembre 1993 à septembre 1994	Août 1994 à septembre 1994
données désaisonnalisées						
						variation en %
<b>Canada</b>	85	96	97	97	14	0
Provinces de l'Atlantique	83	93	95	96	16	1
Québec	90	98	99	99	10	0
Ontario	83	98	100	101	22	1
Provinces des Prairies	83	94	94	96	16	2
Colombie-Britannique	83	87	85	84	1	-1

## Estimations de septembre de la production des principales grandes cultures

Septembre 1994

Les producteurs prévoient que la récolte de canola et de soya cette année atteindra un niveau record et que la production de lin, de blé durum et d'avoine augmentera. La production de blé de printemps et d'orge devrait diminuer. Le récent mouvement des superficies de blé en faveur de la culture des oléagineux et des autres cultures alternatives est principalement responsable des changements de production.

Les estimations présentées dans ce rapport sont basées sur une enquête auprès des producteurs agricoles réalisée entre le 10 et le 16 septembre 1994. Elles ne sont pas ajustées pour tenir compte des conditions météorologiques particulières qui ont pu être observées après cette période de sept jours.

### Canola et lin

En raison de la superficie record ensemencée, les producteurs s'attendent à une récolte record de canola de 7,4 millions de tonnes métriques, en hausse de 34,8% par rapport à l'ancien sommet de 5,5 millions de tonnes métriques atteint l'année dernière.

Si les rendements estimés à l'origine se concrétisent au moment de la récolte, la production de lin pourrait augmenter de 46,6% pour atteindre 920 milliers de tonnes métriques. Une telle production serait la plus élevée depuis 1986, lorsque 991 milliers de tonnes métriques avaient été produites. L'accroissement de la superficie ensemencée et la possibilité de bons rendements sont les principales raisons pour lesquelles une augmentation de la production est prévue.

### Blé

À cause d'une baisse de la superficie ensemencée et des rendements prévus, la récolte de blé de printemps des producteurs cette année sera de 17,2 millions de tonnes métriques seulement, en

baisse de 25,6% par rapport à la production de l'année dernière (23,1 millions de tonnes métriques) et le plus bas niveau depuis 1988, lorsque la production était tombée à 12,6 millions de tonnes métriques.

Malgré la diminution prévue des rendements, la production de blé durum pourrait augmenter de 38,7% pour se fixer à 4,7 millions de tonnes métriques en raison de l'accroissement de la superficie ensemencée.

Comme la superficie ensemencée et les rendements prévus sont en hausse, il se peut que la production de blé d'hiver cette année soit le double de celle de l'année dernière et atteigne 1,3 million de tonnes métriques.

### Avoine et orge

Les producteurs s'attendent à ce que la production d'avoine augmente de 5,7% seulement cette année et atteigne 3,8 millions de tonnes métriques.

La production d'orge devrait baisser cette année parce que la superficie a diminué et que les rendements seront peut-être moindres. La production pourrait se chiffrer à 11,7 millions de tonnes métriques seulement, soit 9,7% de moins que l'année dernière (13,0 millions de tonnes métriques).

### Soya

Les producteurs de l'Est du Canada se préparent à récolter une production record de soya. La production est estimée à 2,2 millions de tonnes métriques, une augmentation de 19,6% sur une production record de 1,9 million de tonnes métriques en 1993. Cette hausse de la production est attribuable à l'augmentation des superficies qui seront récoltées.

La publication *Série de rapports sur les grandes cultures, n° 7: Estimations de septembre de la production des principales grandes cultures, 1994* (22-002, 15\$/85\$) est maintenant disponible. Voir «Pour commander les publications».

Pour plus de renseignements, communiquez avec Daniel Bergeron au (613) 951-3864, Section des cultures, Division de l'agriculture. ■

## DONNÉES DISPONIBLES

### Acier en formes primaires

Semaine se terminant le 1<sup>er</sup> octobre 1994  
(données provisoires)

La production d'acier en formes primaires pour la semaine se terminant le 1<sup>er</sup> octobre 1994 a atteint 250 618 tonnes métriques, soit 5,5% de moins que la production de 265 156 tonnes métriques de la semaine précédente et 4,4% de moins que la production de 262 168 tonnes métriques de la semaine correspondante de l'année précédente. Le total cumulatif au 1<sup>er</sup> octobre 1994 est de 10 305 672 tonnes métriques, une diminution de 4,2%, comparativement aux 10 761 575 tonnes métriques pour la même période en 1993.

Pour plus de renseignements, communiquez avec Greg Milsom au (613) 951-9827, Division de l'industrie. ■

### Acier en formes primaires

Août 1994

La production d'acier en formes primaires en août 1994 a atteint 1 145 111 tonnes métriques, soit une diminution de 7,0% par rapport aux 1 230 867 tonnes métriques en août de l'année précédente.

Le total cumulatif pour août 1994 s'est chiffré à 9 105 130 tonnes métriques, une diminution de 4,8% comparativement aux 9 565 929 tonnes métriques pour la même période en 1993.

**Données stockées dans CANSIM: matrice 58**  
(niveau 2, série 3).

Le numéro d'août 1994 de *Fer et acier primaire* (41-001, 6\$/60\$) paraîtra à une date ultérieure.

Pour plus de renseignements, communiquez avec Greg Milsom au (613) 951-9827, Division de l'industrie. ■

### Produits chimiques industriels et résines synthétiques

Août 1994

Les fabricants ont produit 170 215 tonnes métriques de résines de polyéthylène en août 1994, soit une hausse de 15,4% en regard des 147 499<sup>r</sup> (révisé) tonnes métriques en août 1993.

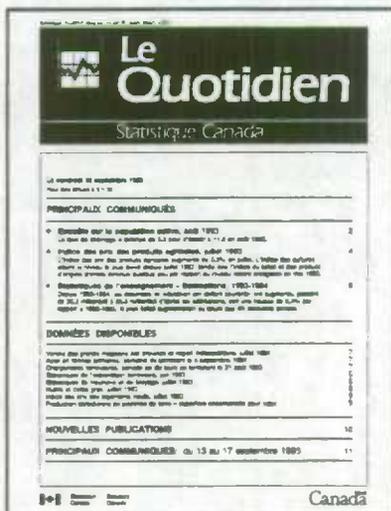
De janvier à août 1994, la production a totalisé 1 224 233<sup>r</sup> tonnes métriques, soit une hausse de 7,9% par rapport aux 1 134 612<sup>r</sup> tonnes métriques produites durant la même période en 1993.

Les données sur la production de trois autres types de résines synthétiques et de 24 produits chimiques industriels sont également disponibles pour les mois d'août 1993 et 1994.

**Données stockées dans CANSIM: matrice 951.**

Le numéro d'août 1994 de *Produits chimiques industriels et résines synthétiques* (46-002, 6\$/60\$) paraîtra à une date ultérieure.

Pour plus de renseignements, communiquez avec Guy Sabourin au (613) 951-9836, Division de l'industrie. ■



### Bulletin officiel de diffusion des données de Statistique Canada

Numéro au catalogue: 11-001F. (Canada: 175\$; États-Unis: 210\$US; autres pays: 245\$US)

Publié tous les jours ouvrables par la Division des communications, Statistique Canada, Immeuble R.-H.-Coats, 10<sup>e</sup> étage, section G, Ottawa, K1A 0T6.

Pour recevoir *Le Quotidien* via l'Internet, envoyez un message par courrier électronique à [listproc@statcan.ca](mailto:listproc@statcan.ca). Laissez en blanc la ligne de l'objet. Dans le corps du message, tapez: subscribe daily prénom et nom.

Rédacteur: Luc Tremblay (613) 951-1187

Chef de la Diffusion officielle: Jacques Lefebvre (613) 951-1088

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada. © Ministre de l'Industrie, des Sciences et de la Technologie, 1994. Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire ou de transmettre le contenu de la présente publication, sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, enregistrement sur support magnétique, reproduction électronique, mécanique, photographique, ou autre, ou de l'emmagasiner dans un système de recouvrement, sans l'autorisation écrite préalable des Services de concession des droits de licence, Division du marketing, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada, K1A 0T6.

## NOUVELLES PUBLICATIONS

**Série de rapports sur les grandes cultures, n° 7: Estimations de septembre de la production des principales grandes cultures, 1994.**

**Numéro au catalogue: 22-002**

(Canada: 15\$/85\$; États-Unis: 18\$/102\$US;  
autres pays: 21\$/119\$US)

**La revue laitière, juillet 1994.**

**Numéro au catalogue: 23-001**

(Canada: 14\$/138\$; États-Unis: 17\$/166\$US;  
autres pays: 20\$/194\$US)

**Production de pétrole brut et de gaz naturel, juin 1994.**

**Numéro au catalogue: 26-006**

(Canada: 11\$/110\$; États-Unis: 14\$/132\$US;  
autres pays: 16\$/154\$US)

**Bulletin de service – Aviation, septembre 1994, vol. 26, n° 9.**

**Numéro au catalogue: 51-004**

(Canada: 10\$/99\$; États-Unis: 12\$/119\$US;  
autres pays: 14\$/139\$US)

**Information population active, semaine se terminant le 17 septembre 1994.**

**Numéro au catalogue: 71-001P**

(Canada: 10\$/100\$; États-Unis: 12\$/120\$US;  
autres pays: 14\$/140\$US)

**Paraît à 7 h le vendredi 7 octobre**

**Emploi, gains et durée du travail, juin 1994.**

**Numéro au catalogue: 72-002**

(Canada: 29\$/285\$; États-Unis: 35\$/342\$US;  
autres pays: 40\$/399\$US)

**La statistique de la tuberculose, 1992.**

**Numéro au catalogue: 82-220**

(Canada: 20\$; États-Unis: 24\$US;  
autres pays: 28\$US)

**La statistique hospitalière: Rapport annuel préliminaire, 1992-1993.**

**Numéro au catalogue: 83-241**

(Canada: 15\$; États-Unis: 18\$US;  
autres pays: 21\$US)

Le papier utilisé dans la présente publication répond aux exigences minimales de l'American National Standard for Information Sciences – "Permanence of Paper for Printed Library Materials", ANSI Z39.48 – 1984.



### Pour commander les publications

Simplifiez vos recherches en feuilletant le *Catalogue de Statistique Canada*, 1994 (11-204F, Canada: 15\$; États-Unis: 18\$US; autres pays: 21\$US). L'index des mots-clés vous aidera à trouver des données statistiques sur l'activité économique et sociale.

**Commandez Le Quotidien et autres publications par téléphone:**

Ayez en main: • Titre • Numéro au catalogue • Numéro de volume • Numéro de l'édition • Numéro de VISA ou MasterCard.

Au Canada et aux États-Unis, composez: **1 (800) 267-6677**  
Pour les autres pays, composez: **1 (613) 951-7277**  
Ou envoyer votre commande par télécopieur: **1 (613) 951-1584**

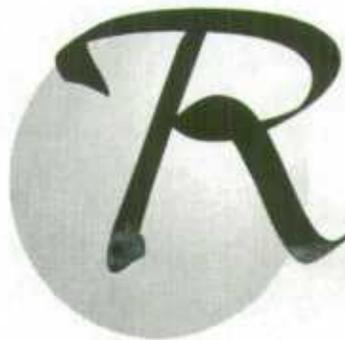
**Pour un changement d'adresse:** veuillez indiquer votre numéro de compte.

**Pour commander par la poste, écrivez à:** Ventes et services, Division de la commercialisation, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6. Veuillez inclure un chèque ou un mandat-poste à l'ordre du Receveur général du Canada/Publications. Au Canada, ajoutez 7% de TPS.

**Les centres régionaux de Statistique Canada offrent toute une gamme de produits et services.**

Pour trouver le centre le plus près, consultez les pages bleues de votre annuaire téléphonique sous la rubrique «Statistique Canada».

**Les agents libraires agréés et autres librairies vendent aussi les publications de Statistique Canada.**



# Recevez-vous dire vos informations l'économie canadienne.



Il est probable que vous passez des heures à lire plusieurs journaux et un paquet de revues pour essayer d'avoir une vue complète de la situation économique, et ensuite passer encore plus de temps à séparer le réel de ce qui ne l'est pas. Ne serait-il pas plus pratique (et beaucoup plus efficace) de remonter directement à la source?

Joignez-vous aux milliers de décideurs canadiens gagnants qui lisent *L'Observateur économique canadien* pour leur séance de rapport mensuelle. Rempli de renseignements disponibles nulle part ailleurs, l'OEC permet d'avoir une vue générale rapide et concise de l'économie canadienne. Il est inégalé par sa fiabilité et son exhaustivité.

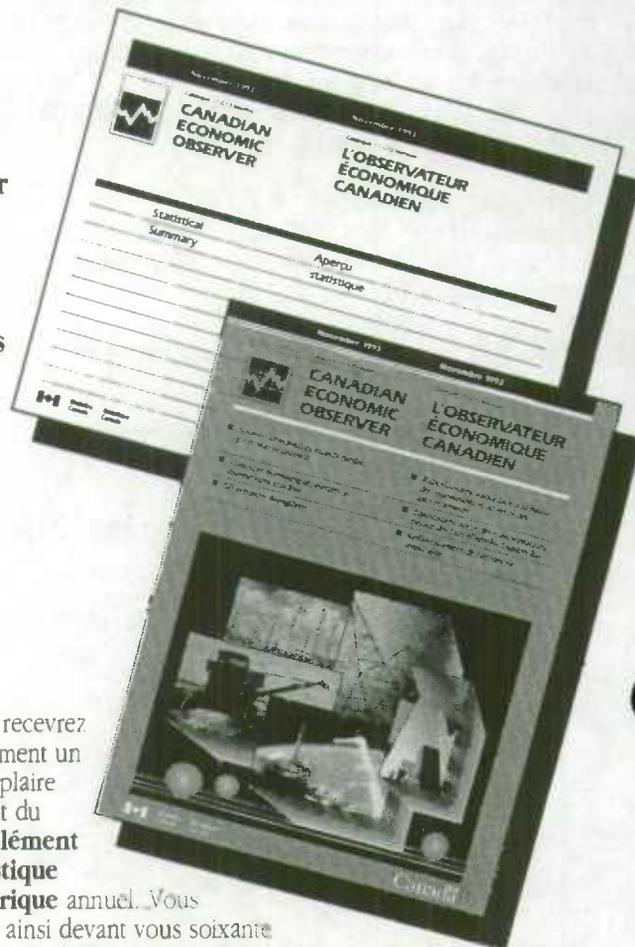
## Une seule source

Les consultations que nous avons eues avec nos nombreux lecteurs, des analystes financiers, des planificateurs, des économistes et des chefs d'entreprise, nous ont permis de présenter l'OEC dans son format actuel en deux parties, qui a été bien accueilli. La **section de l'analyse** contient des commentaires qui donnent à réfléchir sur la conjoncture économique, les problèmes, les tendances et les développements. L'**aperçu statistique** contient l'ensemble complet des chiffres réels pour les indicateurs économiques essentiels : les marchés, les prix, le commerce, la démographie, le chômage et bien d'autres encore.

Plus pratique, plus simple, plus facile à utiliser qu'auparavant, *L'Observateur économique canadien* vous offre plus de 150 pages de renseignements poussés sous une seule couverture.

## Pourquoi acheter l'OEC?

En tant qu'abonné à l'OEC, vous êtes directement relié aux analystes économiques de Statistique Canada. Le nom et le numéro de téléphone des experts qui peuvent vous aider à résoudre vos problèmes particuliers de recherche ou trouver des données spécialisées sont cités dans les articles et les rubriques de l'OEC.



Vous recevrez également un exemplaire gratuit du **Supplément statistique historique** annuel. Vous aurez ainsi devant vous soixante années de données rétrospectives et ce, à titre gracieux.

Pourquoi devez-vous donc attendre que d'autres publient les données de Statistique Canada qu'ils ont reprises alors que vous pouvez les obtenir directement à la source? Abonnez-vous à *L'Observateur économique canadien* dès aujourd'hui.

Le prix de l'abonnement annuel à *L'Observateur économique canadien* (n° 10-230 au catalogue) est de 220 \$ au Canada, de 260 \$ US aux États-Unis et de 310 \$ US dans les autres pays.

Pour commander, écrivez à :  
Statistique Canada  
Division du marketing  
Vente et service  
Ottawa (Ontario)  
K1A 0T6

ou adressez-vous au Centre de consultation de Statistique Canada le plus proche de chez vous et dont la liste figure dans cette publication.

Si vous le préférez, vous pouvez envoyer votre commande par télécopieur au 1-613-951-1584, ou téléphoner sans frais au 1-800-267-6677 et utiliser votre carte VISA ou MasterCard.



# Le Quotidien

Statistique Canada

STATISTICS CANADA / STATISTIQUE CANADA

OCT 7 1994

LIBRARY / BIBLIOTHÈQUE

**Le vendredi 7 octobre 1994**

Pour être diffusé à 8 h 30 h.a.e.

## PRINCIPAUX COMMUNIQUÉS

- **Enquête sur la population active, septembre 1994** 2  
 En septembre, 66 000 personnes de plus étaient au travail, ce qui a réduit le taux de chômage à 10,1%, le plus bas taux enregistré depuis janvier 1991.
- **Estimations du revenu du travail, juillet 1994** 7  
 En juillet 1994, le revenu du travail a varié à la suite de la baisse de 0,7% des salaires et traitements pour s'établir à 29,9 milliards\$, ce qui survient tout juste après l'accroissement record de 1,4% enregistré en juin dernier.

## DONNÉES DISPONIBLES

- Disponibilité et écoulement d'énergie, premier trimestre de 1994 9
- Transport du pétrole par pipelines, juillet 1994 9
- Chargements ferroviaires, période de sept jours se terminant le 21 septembre 1994 10
- Statistiques de bois à pâte et de déchets de bois, août 1994 10
- Revue des céréales et des graines oléagineuses, juillet 1994 10
- Ventes de sucre, septembre 1994 10
- Batteries d'accumulateurs électriques, août 1994 11

## NOUVELLES PUBLICATIONS 12

## PRINCIPAUX COMMUNIQUÉS: du 11 au 14 octobre 13



## PRINCIPAUX COMMUNIQUÉS

### Enquête sur la population active

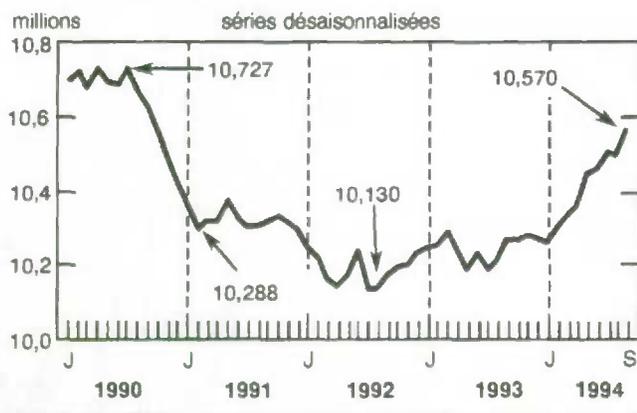
Septembre 1994

Les estimations de l'Enquête sur la population active montrent que 66 000 personnes de plus travaillaient en septembre, ce qui a entraîné le taux de chômage à la baisse de 0,2 point de pourcentage à 10,1%. L'emploi continue sa forte progression observée depuis janvier 1994, portant les gains à 327 000 durant cette période. L'amélioration des conditions du marché du travail depuis le début de l'année provient surtout d'un élargissement des gains de l'emploi aux industries productrices de biens. De plus, la croissance de l'emploi est presque entièrement attribuable à la progression du travail à temps plein.

#### La croissance est dans le travail à temps plein

En septembre, l'emploi à temps plein enregistre une croissance de 79 000. Depuis janvier, la quasi totalité des gains d'emplois a été réalisée dans le travail à temps plein, soit une hausse de 316 000. En revanche, entre le creux de l'emploi d'avril 1992 et janvier 1994, environ la moitié de la hausse des emplois était à temps plein.

#### Emploi à temps plein



#### Croissance du taux d'emploi

La croissance de l'emploi de janvier à septembre 1994 a été assez forte pour faire augmenter le taux d'emploi (le pourcentage des personnes âgées de 15 ans ou plus ayant un emploi) de 0,9 point de

pourcentage pour se fixer à 58,5%. Par opposition, lors de la période comprise entre le creux de l'emploi en avril 1992 et janvier 1994, la croissance de l'emploi était moindre et le taux d'emploi est resté sensiblement le même.

#### La croissance de l'emploi s'étend aux industries productrices de biens

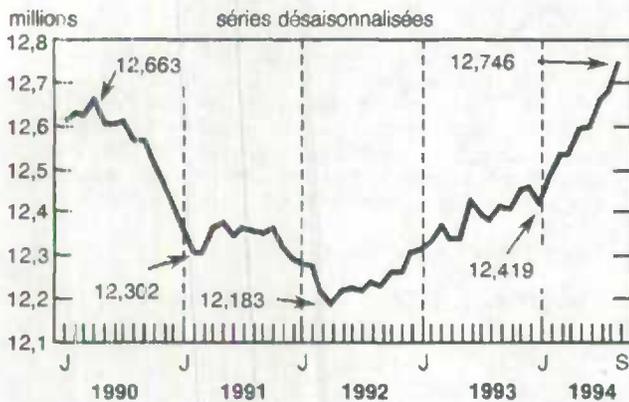
En septembre, l'emploi a augmenté de 40 000 dans les industries productrices de biens, alors qu'il progressait de 33 000 dans le secteur des services. Entre avril 1992 et janvier 1994, la croissance de l'emploi a été entièrement réalisée dans le secteur des services. Par contre, depuis le début de l'année, la croissance de l'emploi s'étend aux industries productrices de biens. L'emploi dans ces industries a augmenté de 6% (+193 000), alors qu'il a progressé de 1,4% (+131 000) dans les industries des services. Toutefois, malgré le fait que le niveau de production (tel que mesuré par le Produit intérieur brut réel mensuel au coût des facteurs) dans les industries productrices de biens soit revenu à son niveau d'avant récession, l'emploi demeure inférieur de 7,7% (-286 000) au niveau de mars 1990.

#### Emploi, Industries de biens

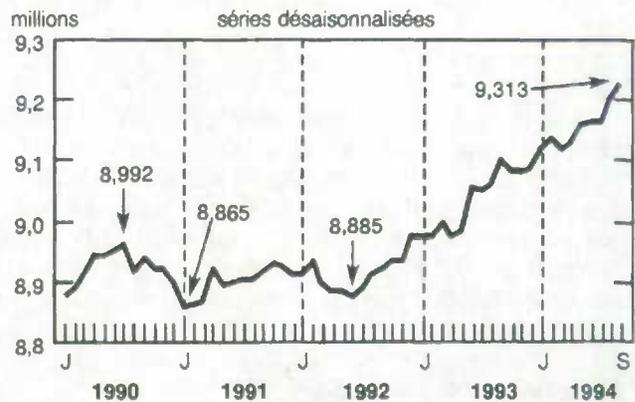


En septembre, l'emploi a augmenté de 20 000 dans le secteur des industries manufacturières, ce qui porte à 98 000 les gains depuis janvier. Cette augmentation coïncide avec la hausse des commandes en carnet observée depuis décembre

### Emploi



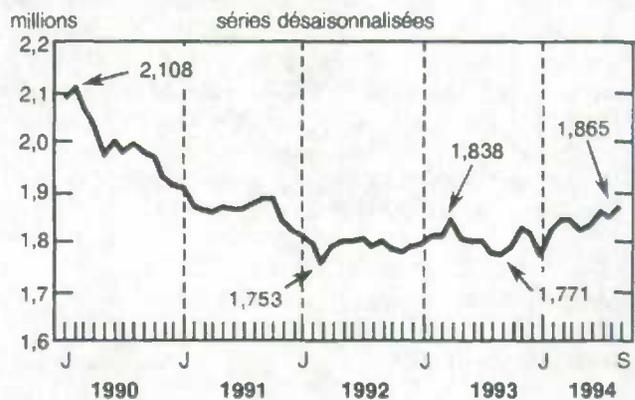
### Emploi, Industries de services



### Taux de chômage



### Emploi, Industries manufacturières



1993 telle que mesurée par l'enquête mensuelle sur les manufactures. Parmi les autres industries productrices de biens, l'emploi en septembre monte de 2,6% dans l'agriculture (+11 000) et de 3,0% dans les autres industries primaires (+8 000). Par contre, après avoir fortement augmenté lors des premiers mois de l'année 1994, l'emploi dans la construction a depuis marqué une pause, restant presque au même niveau qu'en juin.

Les services socio-culturels, commerciaux et personnels continue de progresser avec une hausse de 39 000 emplois en septembre. Après avoir baissé au cours de l'été, l'emploi a augmenté dans l'administration publique en septembre, revenant ainsi près du niveau atteint en mars 1994. L'emploi dans le secteur du commerce a fluctué au cours des

derniers mois, laissant le niveau presque inchangé par rapport à l'année dernière.

### Perspectives provinciales

En septembre, l'emploi a augmenté de 36 000 en Ontario, de 20 000 en Alberta et de 16 000 en Colombie-Britannique, entraînant le taux de chômage de ces provinces à la baisse. Depuis janvier, l'emploi a augmenté de 3,3% en Ontario et en Alberta et de 3,8% en Colombie-Britannique. L'emploi a peu changé au Nouveau-Brunswick en septembre mais a crû de 4,2% depuis janvier, soit un taux bien supérieur à la moyenne nationale de 2,6%. Les gains de 5 000 emplois au Manitoba en septembre

compensent des pertes équivalentes le mois précédent. Il n'y a pas eu de variation significative du niveau de l'emploi dans les autres provinces.

### Le chômage chute

La baisse de 29 000 chômeurs en septembre porte la diminution du chômage depuis janvier à 164 000 et le taux de chômage tombe de 1,3 point de pourcentage à 10,1%, le plus bas taux enregistré depuis janvier 1991. Environ la moitié de la baisse du nombre de chômeurs entre janvier et septembre se retrouve chez les hommes adultes âgés de 25 ans et plus (-83 000).

**Données stockées dans CANSIM (dès 7 h):** matrices 2074, 2075, 2078 à 2107 et dans le tableau 00799999.

Pour un résumé disponible le jour même de la diffusion des données, commandez *Information: population active* (71-001P, 10\$/100\$) ou une copie par télécopieur (71-001PF, annuel 300\$). Commandez le numéro de septembre 1994 de *La population active* (71-001, 20\$/200\$) qui paraîtra au cours de la troisième semaine d'octobre.

Le prochain communiqué de l'Enquête sur la population active paraîtra le 4 novembre.

Pour plus de renseignements, communiquez avec Doug Drew au (613) 951-4720 ou avec Jean-Marc Lévesque au (613) 951-2301 ou la ligne d'information au (613) 951-9448, Division des enquêtes-ménages. □

#### LIGNE D'INFORMATION DE L'EPA.

Obtenez les commentaires et les faits saillants dès 7 h le jour de la diffusion de l'EPA, en composant le (613) 951-9448. Suivez les instructions pour sélectionner le message de votre choix.

Vous pouvez, à n'importe quel moment, parler à un analyste du marché du travail en appuyant sur le 0. Pour faire répéter le message, appuyez sur la touche astérisque\* et pour choisir un autre message appuyez 2 fois sur la touche numérique # #.

**Ligne d'information EPA: (613) 951-9448**

**Appuyez sur... Si vous voulez connaître...**

#### Code de sujet

- |    |  |
|----|--|
| 21 | Le sommaire de la situation ce mois-ci   |
| 22 | L'emploi dans l'industrie  |
| 23 | Les données provinciales de l'emploi et du chômage                                     |
| 24 | Les données de l'emploi et du chômage des RMR  |
| 25 | Les taux de chômage utilisés par le programme de l'assurance-chômage                   |
| 26 | La date du prochain communiqué et les notes à l'intention des utilisateurs de données. |

**Suggestion:** Si vous connaissez le code du message que vous désirez entendre, entrez ce code immédiatement afin d'éviter les instructions. Exemple: pour obtenir en français les taux de chômage utilisés par le Régime d'assurance-chômage pour le Québec, appuyez sur le 25, ensuite le 4 pour la province de Québec.

**Caractéristiques de la population active**

	Septembre 1994	Août 1994 à septembre 1994	Septembre 1993 à septembre 1994
données désaisonnalisées			
		variation	
<b>Population active ('000)</b>	<b>14 174</b>	<b>37</b>	<b>194</b>
Emploi ('000)	12 746	66	331
Plein temps ('000)	10 570	79	308
Temps partiel ('000)	2 176	-13	23
Chômage ('000)	1 428	-29	-137
Taux de chômage (%)	10,1	-0,2	-1,1
Taux d'activité (%)	65,1	0,1	-
Rapport emploi-population (%)	58,5	0,2	0,7
	Septembre 1994	Septembre 1993	Septembre 1993 à septembre 1994
données non désaisonnalisées			
			variation
<b>Population active ('000)</b>	<b>14 166</b>	<b>13 963</b>	<b>202</b>
Emploi ('000)	12 879	12 538	340
Plein temps ('000)	10 741	10 411	330
Temps partiel ('000)	2 138	2 127	10
Chômage ('000)	1 287	1 425	-138
Taux de chômage (%)	9,1	10,2	-1,1
Taux d'activité (%)	65,0	65,0	-
Rapport emploi-population (%)	59,1	58,4	0,7

- Nil ou zéro.

**Caractéristiques de la population active, les deux sexes âgés de 15 ans et plus**

	Population active '000					Taux d'activité %				
	Sept. 1994	Août 1994	Sept. 1993	Sept. 1994	Sept. 1993	Sept. 1994	Août 1994	Sept. 1993	Sept. 1994	Sept. 1993
	données désaisonnalisées			données non désaisonnalisées		données désaisonnalisées			données non désaisonnalisées	
<b>Canada</b>	<b>14 174</b>	<b>14 137</b>	<b>13 980</b>	<b>14 166</b>	<b>13 963</b>	<b>65,1</b>	<b>65,0</b>	<b>65,1</b>	<b>65,0</b>	<b>65,0</b>
Terre-Neuve	238	239	231	241	236	53,2	53,5	52,0	53,9	53,2
Île-du-Prince-Édouard	67	65	65	68	66	65,7	64,3	65,3	66,3	65,9
Nouvelle-Écosse	420	426	420	425	425	59,5	60,3	59,9	60,1	60,7
Nouveau-Brunswick	338	335	328	349	335	59,2	58,8	58,1	61,2	59,4
Québec	3 448	3 456	3 403	3 459	3 416	62,2	62,4	62,0	62,4	62,2
Ontario	5 424	5 398	5 380	5 390	5 338	66,3	66,1	66,8	65,9	66,3
Manitoba	540	538	544	542	546	66,3	66,0	67,0	66,5	67,2
Saskatchewan	470	470	478	472	480	65,2	65,3	66,5	65,5	66,7
Alberta	1 417	1 401	1 399	1 415	1 393	72,1	71,4	72,1	72,0	71,8
Colombie-Britannique	1 814	1 807	1 733	1 806	1 728	66,3	66,3	65,5	66,0	65,3
	Emploi '000					Rapport emploi-population %				
	Sept. 1994	Août 1994	Sept. 1993	Sept. 1994	Sept. 1993	Sept. 1994	Août 1994	Sept. 1993	Sept. 1994	Sept. 1993
	données désaisonnalisées			données non désaisonnalisées		données désaisonnalisées			données non désaisonnalisées	
<b>Canada</b>	<b>12 746</b>	<b>12 680</b>	<b>12 415</b>	<b>12 879</b>	<b>12 538</b>	<b>58,5</b>	<b>58,3</b>	<b>57,8</b>	<b>59,1</b>	<b>58,4</b>
Terre-Neuve	187	189	185	196	195	41,8	42,3	41,7	43,9	43,9
Île-du-Prince-Édouard	55	54	53	58	56	54,0	52,8	53,3	57,0	56,3
Nouvelle-Écosse	367	369	358	376	367	52,0	52,3	51,1	53,3	52,4
Nouveau-Brunswick	296	295	283	311	296	51,8	51,8	50,1	54,6	52,3
Québec	3 029	3 033	2 966	3 080	3 019	54,7	54,8	54,0	55,6	55,0
Ontario	4 926	4 890	4 807	4 936	4 807	60,2	59,9	59,7	60,4	59,7
Manitoba	491	486	493	498	500	60,2	59,6	60,7	61,1	61,5
Saskatchewan	438	438	440	445	447	60,7	60,8	61,2	61,8	62,2
Alberta	1 304	1 284	1 264	1 315	1 270	66,4	65,4	65,1	66,9	65,4
Colombie-Britannique	1 653	1 637	1 572	1 662	1 581	60,4	60,0	59,4	60,7	59,8
	Chômage '000					Taux de chômage %				
	Sept. 1994	Août 1994	Sept. 1993	Sept. 1994	Sept. 1993	Sept. 1994	Août 1994	Sept. 1993	Sept. 1994	Sept. 1993
	données désaisonnalisées			données non désaisonnalisées		données désaisonnalisées			données non désaisonnalisées	
<b>Canada</b>	<b>1 428</b>	<b>1 457</b>	<b>1 565</b>	<b>1 287</b>	<b>1 425</b>	<b>10,1</b>	<b>10,3</b>	<b>11,2</b>	<b>9,1</b>	<b>10,2</b>
Terre-Neuve	51	50	46	45	41	21,4	20,9	19,9	18,6	17,6
Île-du-Prince-Édouard	12	12	12	10	10	17,8	17,8	18,4	14,1	14,6
Nouvelle-Écosse	53	57	62	48	58	12,6	13,4	14,8	11,4	13,6
Nouveau-Brunswick	42	40	45	38	40	12,4	11,9	13,7	10,8	11,9
Québec	419	423	437	379	397	12,2	12,2	12,8	11,0	11,6
Ontario	498	508	573	454	531	9,2	9,4	10,7	8,4	9,9
Manitoba	49	52	51	44	46	9,1	9,7	9,4	8,1	8,4
Saskatchewan	32	32	38	27	33	6,8	6,8	7,9	5,6	6,8
Alberta	113	117	135	100	123	8,0	8,4	9,6	7,0	8,8
Colombie-Britannique	161	170	161	144	147	8,9	9,4	9,3	8,0	8,5

## Estimations du revenu du travail

Juillet 1994 (données provisoires)

En juillet 1994, le revenu du travail a varié à la suite de la baisse de 0,7% des salaires et traitements pour s'établir à 29,9 milliards\$, ce qui survient tout juste après l'accroissement record de 1,4% enregistré en juin dernier. Ce ralentissement de juillet a cependant eu peu d'effet sur la tendance actuelle des salaires et traitements puisque le taux de croissance observé depuis le début de l'année pour ce mois est demeuré le même à 2,2%.

Le ralentissement de juillet s'est produit dans presque la totalité des provinces et reflétait en grande partie de plus faibles salaires et traitements dans les industries manufacturières et dans les finances, assurances et immeubles.

### Les finances, assurances et immeubles mènent la baisse

Les finances, assurances et immeubles enregistrent un ralentissement de 2,7% de leurs salaires et traitements en juillet après une hausse de 2,0% en juin. Des ralentissements de salaires et traitements ont été observés dans cette industrie dans cinq des sept derniers mois. Des baisses d'emploi, de plus faibles gains hebdomadaires moyens, un nombre moins élevé de commissions et de primes de même que de plus forts taux d'intérêt ont tous concouru à cette décélération de juillet. Le taux de croissance observé depuis le début de l'année des salaires et traitements non désaisonnalisés de cette industrie se situe maintenant à 1,0% en regard du taux de croissance annuel de 3,6% de 1993.

Le ralentissement des salaires et traitements dans l'industrie manufacturière en juillet (-1,0%) résulte de fermetures temporaires dans l'industrie de l'automobile provoquées par la période de vacances estivales, la mise en place de nouveaux équipements et les changements apportés par la fabrication de nouveaux modèles d'automobile et de camion. Des ralentissements dans l'emploi survenus surtout en Ontario, au Manitoba et en Colombie-Britannique, de même que des heures hebdomadaires moyennes en baisse se sont soldés par de plus faibles salaires et traitements.

Le commerce rapporte aussi en juillet un ralentissement de 0,6% de ses salaires et traitements

### Note aux utilisateurs

Le revenu du travail comprend les salaires et traitements (88%) et le revenu supplémentaire du travail (12%). Les salaires et traitements se composent d'éléments tels que les primes, les allocations imposables et les rappels de salaires. Le revenu supplémentaire du travail compte les contributions des employeurs au bien-être des employés, aux pensions, à l'indemnisation des accidents du travail et aux fonds d'assurance-chômage. Le revenu du travail compose approximativement 57% du Produit intérieur brut (P.I.B.).

À moins d'avis contraire, les données contenues dans cette publication ont été désaisonnalisées afin d'en faciliter la comparaison d'un mois à l'autre.

à la suite de la forte hausse de 2,0% enregistrée en juin. Le ralentissement de juillet est en partie attribuable à de plus faibles gains hebdomadaires moyens ainsi qu'à des ventes inférieures dans le secteur de l'automobile. Les transports, communications et autres services publics ont également enregistré un ralentissement de 0,5%.

Toutes les provinces ont enregistré des ralentissements de leurs salaires et traitements en juillet à l'exception de Terre-Neuve, du Nouveau-Brunswick, du Yukon, des Territoires du Nord-Ouest et de l'étranger. Ainsi, l'Île-du-Prince-Édouard (-2,5%), le Manitoba (-1,0%), l'Alberta (-0,9%) et la Nouvelle-Écosse (-0,8%) se sont affaiblis de même que le Québec (-0,7%), la Colombie-Britannique (-0,7%), l'Ontario (-0,6%) et la Saskatchewan (-0,5%).

Bien que le Nouveau-Brunswick rapporte une hausse de ses salaires et traitements en juillet (+1,0%), sa croissance cumulative des sept premiers mois de l'année des salaires et traitements non désaisonnalisés s'établit à 0,6% seulement, soit un taux bien inférieur à son taux de croissance annuel de 2,5% obtenu pour 1993.

### Données stockées dans CANSIM: matrices 1791 et 1792.

Le numéro de juillet-septembre 1994 de la publication *Estimations du revenu du travail* (72-005, 24\$/96\$) paraîtra en janvier 1995. Voir «Pour commander les publications».

Pour plus de renseignements, communiquez avec Adib Farhat au (613) 951-4090, Division du travail. Télécopieur: (613) 951-4087. □

**Traitements, salaires et revenu supplémentaire du travail**

	Juillet 1993	Juin 1994 <sup>r</sup>	Juillet 1994 <sup>p</sup>	Juin 1994 à juillet 1994
données non désaisonnalisées				
		millions\$		variation en %
Agriculture, pêche et piégeage	233,8	245,1	240,5	-1,9
Exploitation forestière & services forestiers	225,7	229,5	231,7	1,0
Mines, carrières et puits de pétrole	574,6	617,6	620,5	0,5
Industries manufacturières	5 073,0	5 322,2	5 271,6	-1,0
Construction	1 556,6	1 666,3	1 683,7	1,0
Transports, entreposage, communications et autres services publics	2 792,0	2 850,2	2 835,7	-0,5
Commerce	4 100,4	4 276,4	4 252,7	-0,6
Finances, assurances et affaires immobilières	2 585,2	2 578,8	2 508,4	-2,7
Services commerciaux et personnels	3 988,5	4 265,6	4 268,3	0,1
Enseignement et services annexes	2 766,7	2 785,1	2 791,8	0,2
Services de santé et services sociaux	2 753,1	2 779,5	2 758,9	-0,7
Administration fédérale et autres services gouvernementaux	1 018,4	994,3	1 006,8	1,3
Administration provinciale	756,0	741,9	741,0	-0,1
Administration locale	680,8	696,4	695,2	-0,2
<b>Total des traitements et salaires</b>	<b>29 031,3</b>	<b>30 057,1</b>	<b>29 861,7</b>	<b>-0,7</b>
Revenu supplémentaire du travail	4 006,3	4 241,4	4 212,8	-0,7
<b>Total du revenu du travail</b>	<b>33 037,6</b>	<b>34 298,4</b>	<b>34 074,5</b>	<b>-0,7</b>
	Juillet 1993	Juin 1994 <sup>r</sup>	Juillet 1994 <sup>p</sup>	Juillet 1993 à juillet 1994
données non désaisonnalisées				
		millions\$		variation en %
Agriculture, pêche et piégeage	334,7	294,1	342,9	2,4
Exploitation forestière & services forestiers	270,4	269,7	277,6	2,7
Mines, carrières et puits de pétrole	582,4	643,3	627,6	7,8
Industries manufacturières	5 266,4	5 551,5	5 454,9	3,6
Construction	1 769,5	1 798,4	1 896,3	7,2
Transports, entreposage, communications et autres services publics	2 856,3	2 908,9	2 901,3	1,6
Commerce	4 154,8	4 362,5	4 311,3	3,8
Finances, assurances et affaires immobilières	2 645,4	2 635,6	2 566,8	-3,0
Services commerciaux et personnels	4 133,6	4 365,0	4 421,3	7,0
Enseignement et services annexes	2 366,5	2 928,7	2 386,2	0,8
Services de santé et services sociaux	2 826,1	2 830,2	2 832,9	0,2
Administration fédérale et autres services gouvernementaux	1 036,8	1 022,0	1 030,5	-0,6
Administration provinciale	788,3	770,3	772,9	-2,0
Administration locale	699,9	719,1	713,7	2,0
<b>Total des traitements et salaires</b>	<b>29 731,2</b>	<b>31 099,4</b>	<b>30 536,1</b>	<b>2,7</b>
Revenu supplémentaire du travail	4 107,2	4 385,6	4 318,9	5,2
<b>Total du revenu du travail</b>	<b>33 838,4</b>	<b>35 485,0</b>	<b>34 855,0</b>	<b>3,0</b>

<sup>p</sup> Données provisoires.

<sup>r</sup> Données révisées.

## DONNÉES DISPONIBLES

## Disponibilité et écoulement d'énergie

Premier trimestre de 1994

La production d'énergie primaire atteint 3 471 pétajoules (PJ) au premier trimestre de 1994, ce qui constitue une progression de 5,7% par rapport au premier trimestre de 1993. Toutes les formes d'énergie primaire enregistrent une hausse de leur production au cours du trimestre.

Les exportations de tous les produits énergétiques augmentent de 12,2% par rapport au premier trimestre de 1993 et atteignent 1 652 PJ. Les importations sont en hausse de 7,8% par rapport à 1993, ce qui s'explique principalement par une augmentation de 19,0% des importations de pétrole brut. La balance du commerce énergétique du Canada (exportations moins importations) est positive et s'établit à 1 080 PJ au premier trimestre de 1994. Elle est égale à 31,1% de la production canadienne d'énergie primaire au cours de cette même période.

## Commerce de l'énergie primaire

	T1 1993	T1 1994	T1 1993 à T1 1994
	pétajoules		variation en %
<b>Exportations</b>			
Charbon	171	207	19,0
Pétrole brut	460	526	14,3
Gaz naturel	604	661	9,4
Autres types	85	105	23,5
Total	1 324	1 498	13,1
<b>Importations</b>			
Charbon	1	5	500,0
Pétrole brut	327	389	19,0
Autres types	22	25	13,6
Total	351	418	19,1
<b>Balance</b>	<b>973</b>	<b>1 080</b>	<b>11,0</b>

Données stockées dans CANSIM: matrices 4945, 4946, 4950 à 4962 et 7976 à 8001.

Le numéro du premier trimestre de 1994 du Bulletin trimestriel - *Disponibilité et écoulement d'énergie au Canada* (57-003, 34\$/136\$) doit paraître la troisième semaine d'octobre 1994. Voir «Pour commander les publications».

Pour plus de renseignements, communiquez avec Don Wilson au (613) 951-3566, Section de l'énergie, Division de l'industrie. ■

## Transport du pétrole par pipelines

Juillet 1994

Pour le mois de juillet 1994, les arrivages nets par pipelines de pétrole brut et de produits pétroliers raffinés ont augmenté de 4,2%, s'élevant à 17 255 876 m<sup>3</sup> (mètres cubes) par rapport au même mois de l'année précédente. Les arrivages cumulatifs ont atteint 115 619 457 m<sup>3</sup>, soit une augmentation de 6,4%.

Les exportations de pétrole brut et d'équivalent par pipelines ont augmenté de 2,1% à 4 784 084 m<sup>3</sup>. Les importations par pipelines ont augmenté à 1 071 516 m<sup>3</sup>, soit une hausse de 2,7% comparativement à juillet 1993. Les exportations cumulatives en 1994 à 31 563 551 m<sup>3</sup> surpassent de 9,0% le volume atteint en 1993, tandis que les importations cumulatives à 6 709 695 m<sup>3</sup> sont à la hausse, de 5,4%.

Les livraisons par pipelines de pétrole brut aux raffineries canadiennes en juillet sont de 5 848 621 m<sup>3</sup>, soit une augmentation de 3,9% par rapport à juillet 1993 et les livraisons de gaz de pétrole liquéfié et de produits pétroliers raffinés sont de 413 880 m<sup>3</sup>, une augmentation de 20,2%.

## Données stockées dans CANSIM: matrice 181.

L'édition de juillet 1994 de la publication *Enquête mensuelle sur le transport du pétrole par pipelines* (55-001, 11\$/110\$) paraîtra la troisième semaine d'octobre. Voir «Pour commander les publications».

Pour plus de renseignements, communiquez avec Gérard O'Connor au (613) 951-3562, Section de l'énergie, Division de l'industrie. ■

## Chargements ferroviaires

Période de sept jours se terminant le 21 septembre 1994

Le nombre de wagons chargés au Canada au cours de la période de sept jours a augmenté de 7,6% par rapport à la même période l'an dernier. Les chargements ferroviaires payants ont totalisé 4,9 millions de tonnes, une augmentation de 9,8%.

Le tonnage du trafic rail-route, qui est inclus dans le total du trafic en charge complète, a augmenté de 17,9% durant la même période.

Au 21 septembre 1994, le tonnage des chargements de marchandises payantes a augmenté de 7,7% comparativement au niveau atteint l'année précédente.

Les données cumulatives pour 1993 et 1994 ont été révisées.

Pour plus de renseignements, communiquez avec Yasmin Sheikh au (613) 951-2518, Sous-section des transports terrestres, Division des transports. Télécopieur: (613) 951-0579. ■

## Statistiques de bois à pâte et de déchets de bois

Août 1994

En août 1994, les arrivages de bois à pâte ont atteint 3 266 139 mètres cubes, une augmentation de 13,6% par rapport aux 2 875 831<sup>r</sup> (révisé) mètres cubes en août 1993. Les arrivages de déchets de bois ont augmenté de 10,1% passant de 5 723 175<sup>r</sup> mètres cubes à 6 299 609 mètres cubes au cours de la période observée. La consommation de bois à pâte et de déchets de bois a totalisé 8 968 192 mètres cubes, soit une augmentation de 4,7% comparativement aux 8 563 846<sup>r</sup> mètres cubes en août de l'année dernière. Les stocks de fermeture pour le bois à pâte et les déchets de bois ont baissé de 12,0% pour totaliser 8 846 460 mètres cubes en regard des 10 053 206<sup>r</sup> mètres cubes en 1993.

Les totaux cumulatifs pour les huit premiers mois de l'année se présentent ainsi, les chiffres correspondants pour janvier-août 1993 sont entre parenthèses:

Arrivages de bois à pâte: 22 423 523 mètres cubes (21 499 904<sup>r</sup> mètres cubes), une augmentation de 4,3%.

Arrivages de déchets de bois: 47 999 274 mètres cubes (45 296 328 mètres cubes), une hausse de 6,0%.

Consommation de bois rond et déchets de bois: 71 567 537 mètres cubes (68 957 914<sup>r</sup> mètres cubes), une augmentation de 3,8%.

## Données stockées dans CANSIM: matrice 54.

Le numéro d'août 1994 de la publication *Statistiques de bois à pâte et de déchets de bois* (25-001, 7\$/70\$) paraîtra à une date ultérieure.

Pour plus de renseignements, communiquez avec Jacques Lepage au (613) 951-3524, Division de l'industrie. ■

## Revue des céréales et des graines oléagineuses

Juillet 1994

La revue des céréales et des graines oléagineuses de juillet renferme des tableaux qui résument les mouvements des grains en 1993-1994. Les chiffres révèlent que, en fin de campagne, les stocks en ferme de céréales fourragères étaient supérieurs à la moyenne, en dépit d'une utilisation fourragère accrue. Par opposition, la vive demande à l'exportation et les niveaux records de trituration ont eu pour effet un resserrement des stocks de canola et de lin.

Le numéro du mois de juillet de *La revue des céréales et des graines oléagineuses* (22-007, 15\$/144\$) paraîtra en octobre 1994. Voir «Pour commander les publications.»

Pour plus de renseignements, communiquez avec Alain-Y. Bertrand au (613) 951-3859 ou Karen Gray au (204) 983-2856, Sous-section de la commercialisation des céréales, Division de l'agriculture. ■

## Ventes de sucre

Septembre 1994

En septembre 1994, les raffineries ont vendu 98 733 tonnes métriques de sucre de tout genre, dont 88 045 tonnes métriques sur le marché canadien et 10 688 tonnes métriques à l'étranger. Le total cumulatif des ventes de 1994 pour les sucres de tout genre est de 827 895 tonnes métriques, soit 740 334 tonnes métriques pour le marché canadien et 87 561 tonnes métriques pour l'étranger.

Des ventes totales de 102 809<sup>r</sup> (révisé) tonnes métriques, dont 93 677<sup>r</sup> tonnes métriques sur le marché canadien et 9 132<sup>r</sup> tonnes métriques à l'étranger, avaient été enregistrées en septembre 1993. Le total cumulatif des ventes pour les neuf premiers mois de 1993 pour les sucres de tout genre se situait à 801 141<sup>r</sup> tonnes métriques, soit 712 076<sup>r</sup> tonnes métriques pour le marché canadien et 89 065<sup>r</sup> tonnes métriques pour l'étranger.

**Données stockées dans CANSIM: matrice 141.**

Le numéro de septembre 1994 de la publication *Situation du sucre* (32-013, 6\$/60\$) paraîtra à une date ultérieure.

Pour plus de renseignements, communiquez avec Peter Zylstra au (613) 951-3511, Division de l'industrie. ■

**Batteries d'accumulateurs électriques**  
Août 1994

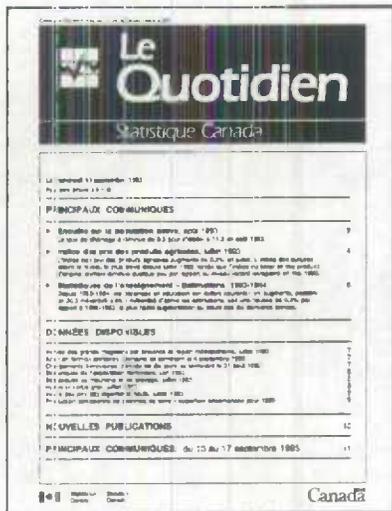
En août 1994, les manufacturiers de batteries d'accumulateurs électriques ont vendu 138 489 batteries d'automobiles et de batteries à grande capacité commerciale pour remplacement, soit une diminution de 10,5% par rapport aux 154 794 batteries vendues le même mois de l'année précédente.

Le total cumulatif d'unités vendues de batteries pour automobiles et de batteries à grande capacité commerciale pour remplacement de janvier à août 1994 s'est chiffré à 1 130 182 comparativement aux 959 196 pour la même période en 1993, soit une augmentation de 17,8%.

Les données sur les ventes d'autres types de batteries sont également disponibles.

Le numéro d'août 1994 de *Ventes à l'usine de batteries d'accumulateurs électriques* (43-005, 6\$/60\$) paraîtra à une date ultérieure.

Pour plus de renseignements, communiquez avec L. Vincent au (613) 951-3523, Division de l'industrie. ■



**Bulletin officiel de diffusion des données de Statistique Canada**

Numéro au catalogue: 11-001F. (Canada: 175\$; États-Unis: 210\$US; autres pays: 245\$US)

Publié tous les jours ouvrables par la Division des communications, Statistique Canada, Immeuble R.-H.-Coats, 10<sup>e</sup> étage, section G, Ottawa, K1A 0T6.

Pour recevoir *Le Quotidien* via l'Internet, envoyez un message par courrier électronique à listproc@statcan.ca. Laissez en blanc la ligne de l'objet. Dans le corps du message, tapez: subscribe daily prénom et nom.

Rédacteur: Luc Tremblay (613) 951-1187  
Chef de la Diffusion officielle: Jacques Lefebvre (613) 951-1088

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada. © Ministre de l'Industrie, des Sciences et de la Technologie, 1994. Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire ou de transmettre le contenu de la présente publication, sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, enregistrement sur support magnétique, reproduction électronique, mécanique, photographique, ou autre, ou de l'emmagasiner dans un système de recouvrement, sans l'autorisation écrite préalable des Services de concession des droits de licence, Division du marketing, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada, K1A 0T6.

## NOUVELLES PUBLICATIONS

**Statistiques du bétail**, septembre 1994.

**Numéro au catalogue: 23-603F**

(Canada: 90\$; États-Unis: 108\$US;  
autres pays: 126\$US)

**Situation du sucre**, août 1994.

**Numéro au catalogue: 32-013**

(Canada: 6\$/60\$; États-Unis: 8\$US/72\$US;  
autres pays: 9\$US/84\$US)

**Panneaux isolants rigides (produits à base de fibres ligneuses)**, août 1994.

**Numéro au catalogue: 36-002**

(Canada: 6\$/60\$; États-Unis: 8\$US/72\$US;  
autres pays: 9\$US/84\$US)

**Fil d'acier et certains produits de fil métallique**, août 1994.

**Numéro au catalogue: 41-006**

(Canada: 6\$/60\$; États-Unis: 8\$US/72\$US;  
autres pays: 9\$US/84\$US)

**Papier-toiture asphalté**, août 1994.

**Numéro au catalogue: 45-001**

(Canada: 6\$/60\$; États-Unis: 8\$US/72\$US; autres  
pays: 9\$US/84\$US)

**Statistiques de l'énergie électrique**, juillet 1994.

**Numéro au catalogue: 57-001**

(Canada: 11\$/110\$; États-Unis: 14\$US/132\$US;  
autres pays: 16\$US/154\$US)

**Bulletin de service - statistique des sciences, dépenses totales au titre de la recherche et du développement au Canada, 1971-1994**, vol. 18, n° 5.

**Numéro au catalogue: 88-001**

(Canada: 8\$/76\$; États-Unis: 10\$US/92\$US;  
autres pays: 12\$US/107\$US)

Le papier utilisé dans la présente publication répond aux exigences minimales de l'"American National Standard for Information Sciences" - "Permanence of Paper for Printed Library Materials", ANSI Z39.48 - 1984.



### Pour commander les publications

Simplifiez vos recherches en feuilletant le *Catalogue de Statistique Canada, 1994* (11-204F, Canada: 15\$; États-Unis: 18\$US; autres pays: 21\$US). L'index des mots-clés vous aidera à trouver des données statistiques sur l'activité économique et sociale.

**Commandez Le Quotidien et autres publications par téléphone:**

Ayez en main: • Titre • Numéro au catalogue • Numéro de volume • Numéro de l'édition • Numéro de VISA ou MasterCard.

Au Canada et aux États-Unis, composez: **1 (800) 267-6677**

Pour les autres pays, composez: **1 (613) 951-7277**

Ou envoyer votre commande par télécopieur: **1 (613) 951-1584**

**Pour un changement d'adresse:** veuillez indiquer votre numéro de compte.

**Pour commander par la poste, écrivez à:** Ventes et services, Division de la commercialisation, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6. Veuillez inclure un chèque ou un mandat-poste à l'ordre du Receveur général du Canada/Publications. Au Canada, ajoutez 7% de TPS.

**Les centres régionaux de Statistique Canada offrent toute une gamme de produits et services.**

Pour trouver le centre le plus près, consultez les pages bleues de votre annuaire téléphonique sous la rubrique «Statistique Canada».

**Les agents libraires agréés et autres librairies vendent aussi les publications de Statistique Canada.**

---

## PRINCIPAUX COMMUNIQUÉS

---

### Semaine du 11 au 14 octobre

(À cause de circonstances imprévisibles, les dates de parution peuvent être modifiées.)

Date de parution	Titre	Période de référence
11	<b>Ventes de véhicules automobiles neufs</b>	août 1994
	<b>Indice des prix des logements neufs</b>	août 1994
12	<b>Indice des prix des produits agricoles</b>	août 1994
13	<b>Produit intérieur brut provincial par industrie</b>	1984-1993
14	<b>Indice des prix à la consommation</b>	septembre 1994
	<b>Voyages entre le Canada et les autres pays</b>	août 1994

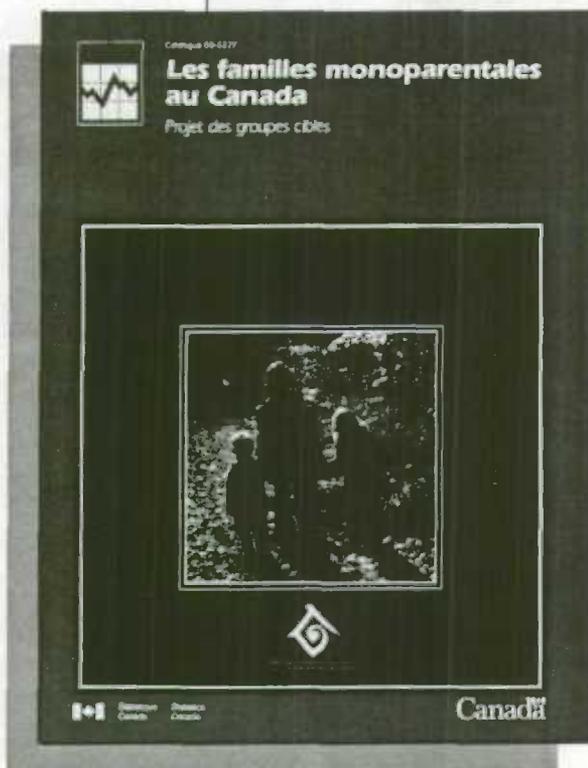
---

# Les familles monoparentales au Canada

STATISTICS CANADA LIBRARY  
BIBLIOTHÈQUE STATISTIQUE CANADA



1010174471



## La situation des familles monoparentales

**L**a structure de la vie familiale au Canada a beaucoup évolué depuis quelques décennies. L'un des éléments clés de cette transformation a été la hausse du nombre de familles monoparentales, à tel point qu'en 1991, on en comptait près d'un million, soit une famille sur cinq avec enfants. En outre, la vaste majorité des parents seuls sont des femmes.

*Les familles monoparentales au Canada* explique l'importance de la situation et révèle que beaucoup de familles monoparentales, surtout celles ayant une femme à leur tête, sont défavorisées économiquement. Par exemple, trois de ces familles sur cinq ont un revenu inférieur au seuil de faible revenu défini par Statistique Canada.

*Les familles monoparentales au Canada* décrit les Canadiens de ce groupe et leurs principales caractéristiques. Plus de 50 tableaux et diagrammes complètent l'analyse de divers sujets comme :

- la situation démographique et familiale
- l'expérience sur le marché du travail
- l'emploi du temps
- le revenu
- le logement et les éléments de confort ménagers

*Les familles monoparentales au Canada* est à lire absolument si vous analysez, planifiez, élaborez ou fournissez des services sociaux aux Canadiens. Ou bien si vous vous intéressez à la structure familiale, au faible revenu ou au rôle des femmes dans notre société, le rapport vous fournira les données et l'analyse nécessaires pour établir des vues et des politiques éclairées sur ces sujets importants.

Commandez dès aujourd'hui votre exemplaire de *Les familles monoparentales au Canada* (N° 89-522F au catalogue) pour seulement 40 \$ au Canada, 48 \$US aux États-Unis et 56 \$US dans les autres pays.

Appelez sans frais au 1-800-267-6677 ou télécopiez votre commande au (613) 951-1584 et utilisez votre carte VISA ou MasterCard. Ou envoyez à :

Division de la commercialisation  
Vente des publications  
Statistique Canada  
Ottawa (Ontario)  
K1A 0T6

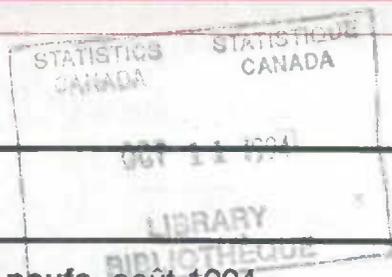
Cette publication est également disponible au Centre régional de consultation de Statistique Canada de votre région (voir la liste qui figure dans cette publication).



# Le Quotidien

Statistique Canada

Le mardi 11 octobre 1994  
 Pour être diffusé à 8 h 30 h.a.e.



## PRINCIPAUX COMMUNIQUÉS

- **Ventes de véhicules automobiles neufs, août 1994** 2  
 Les ventes de véhicules automobiles neufs ont baissé pour un deuxième mois consécutif, quoique à un rythme plus modéré qu'en juillet.
- **Indice des prix des logements neufs, août 1994** 4  
 En août, l'indice a augmenté de 0,1% par rapport à juillet 1994. Il s'agit du quatorzième mois consécutif où l'indice n'a pas changé de plus de 0,1%. L'indice pour le Canada s'est établi à 136,2 en août.

## DONNÉES DISPONIBLES

- Tuyaux et tubes en acier, août 1994 6
- Huiles et corps gras, août 1994 6
- Statistiques de broyage, août 1994 6
- Statistiques de l'exploitation ferroviaire, juillet 1994 6

## NOUVELLES PUBLICATIONS 8



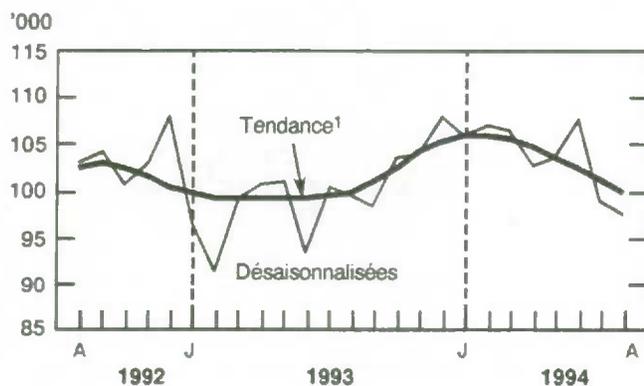
## PRINCIPAUX COMMUNIQUÉS

### Ventes de véhicules automobiles neufs

Août 1994

Les ventes de véhicules automobiles neufs ont baissé pour un deuxième mois consécutif, quoique à un rythme plus modéré qu'en juillet. L'épuisement d'inventaire de certains modèles populaires, ainsi que l'augmentation des taux d'intérêt peuvent avoir contribué à cette tendance. Par contre, au niveau cumulé les ventes restent supérieures à celles de 1993 et ce grâce aux ventes de camions.

### Ventes mensuelles de véhicules automobiles neufs



<sup>1</sup> La tendance à court terme représente une moyenne mobile des données.

Les ventes de véhicules automobiles neufs (désaisonnalisées) ont baissé de 1,5% en août, suivant une baisse de 8,2% en juillet. Cette baisse s'observe autant dans les ventes de voitures particulières (-1,3%) que de camions (-1,7%).

La diminution observée, en août, dans les ventes de voitures particulières est attribuable à la baisse des ventes de voitures importées. D'autre part, les ventes de voitures particulières nord-américaines sont demeurées stables. Les ventes cumulatives des importées plongent de 25,9% comparativement à 1993, par contre, celles des nord-américaines grimpent de 15,9%.

Les Canadiens ont acheté 94 000 nouveaux véhicules automobiles (non désaisonnalisés) en août, portant le total cumulatif à 874 000 unités, soit 5,9% de plus que l'an passé. Les principaux responsables de cette augmentation d'une année à l'autre sont les ventes de camions (incluant les mini-fourgonnettes, les véhicules d'utilité sportive et les camions légers) avec une hausse de 13,4%, comparativement à 1,5% pour les ventes de voitures.

En août 1994, la part de marché des voitures particulières construites en Amérique du Nord atteint 69,8% comparativement à 62,7% l'an passé. Cette augmentation dans la part de marché découle principalement de la production intensifiée des fabricants étrangers établis en Amérique du Nord, car la part de marché des *Trois grands* est demeurée stable à 57,9%. La part de marché des importations japonaises a chuté de 30,7% à 22,6%.

Données stockées dans CANSIM: matrice 64.

L'édition d'août 1994 de la publication *Ventes de véhicules automobiles neufs* (63-007, 16\$/160\$) paraîtra au mois de novembre. Voir «Pour commander les publications».

Pour plus de renseignements, communiquez avec Serge Grenier au (613) 951-3556, Division de l'industrie. □

**Ventes de véhicules automobiles neufs**

	Mai 1994 <sup>r</sup>	Juin 1994 <sup>r</sup>	Juillet 1994 <sup>r</sup>	Août 1994 <sup>p</sup>
données désaisonnalisées				
	unités var. en %	unités var. en %	unités var. en %	unités var. en %
<b>Véhicules automobiles neufs - total</b>	<b>103 380</b> 0,7	<b>107 709</b> 4,2	<b>98 929</b> -8,2	<b>97 467</b> -1,5
<b>Voitures particulières selon l'origine:</b>				
Amérique du Nord <sup>1</sup>	46 178 -0,4	48 286 4,6	42 696 -11,6	42 748 0,1
Importées <sup>2</sup>	15 415 -4,5	15 083 -2,2	15 844 5,0	15 016 -5,2
Total	61 594 -1,5	63 369 2,9	58 540 -7,6	57 764 -1,3
<b>Camions, fourgonnettes, autobus</b>	<b>41 786</b> 4,2	<b>44 340</b> 6,1	<b>40 389</b> -8,9	<b>39 703</b> -1,7
	Août 1994	Août 1993 à août 1994	Janvier à août 1994	Janv.- août 1993 à jan.- août 1994
données non désaisonnalisées				
	unités	var. en %	unités	var. en %
<b>Véhicules automobiles neufs - total</b>	<b>93 723</b>	<b>-2,4</b>	<b>874 324</b>	<b>5,9</b>
<b>Voitures particulières selon l'origine</b>				
Amérique du Nord <sup>1</sup>	39 594	1,4	397 173	15,9
Japon <sup>2</sup>	12 801	-33,0	102 692	-28,0
Autres pays <sup>2</sup>	4 368	6,6	30 403	-17,9
Total	56 763	-8,8	530 268	1,5
<b>Camions, fourgonnettes, autobus selon l'origine</b>				
Amérique du Nord <sup>1</sup>	33 400	14,5	314 849	17,8
Importés <sup>2</sup>	3 560	-22,4	29 207	-19,0
Total	36 960	9,5	344 056	13,4

<sup>1</sup> Les véhicules nord-américains comprennent les véhicules automobiles manufacturés ou assemblés en Amérique du Nord. Ces véhicules peuvent être fabriqués par des compagnies canadiennes ou par des fabricants étrangers établis en Amérique du Nord.

<sup>2</sup> Dans le cas des véhicules importés, il s'agit de véhicules automobiles manufacturés ou assemblés outre-mer et mis en marché au Canada par des compagnies canadiennes ou étrangères.

<sup>r</sup> Données révisées.

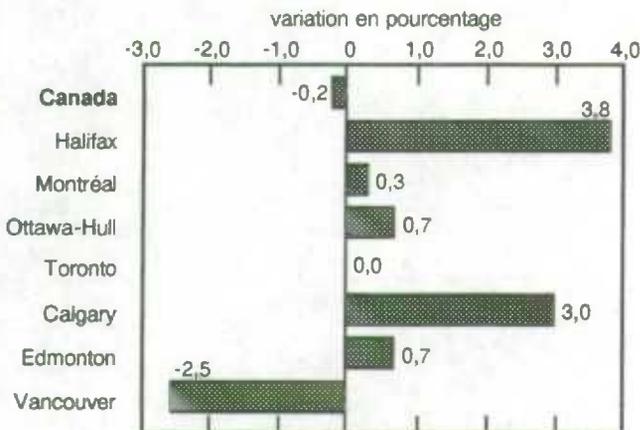
<sup>p</sup> Données provisoires.

## Indice des prix des logements neufs

Août 1994

En août, l'indice a augmenté de 0,1% par rapport à juillet 1994. Il s'agit du quatorzième mois consécutif où l'indice n'a pas changé de plus de 0,1%. L'indice des prix des logements neufs (1986=100) pour le Canada s'est établi à 136,2 en août.

### Indices des prix des logements neufs Août 1993 à août 1994



Dans six des 20 villes couvertes par l'enquête, les entrepreneurs ont signalé des prix stables ou contrebalançants pour les logements neufs résultant en aucun changement mensuel pour les indices totaux de leurs villes. Parmi les dix villes qui ont affiché une augmentation, le plus fort mouvement

mensuel a été enregistré à Halifax (+2,0%). Les entrepreneurs dans cette ville ont cité l'augmentation des valeurs des terrains en raison des hausses des coûts de l'acquisition du terrain et les coûts des infrastructures. Les autres augmentations mensuelles étaient tous de 0,3% ou moins. Cependant, des quatre villes qui ont enregistré une diminution mensuelle, la plus importante est survenue à St. Catharines-Niagara (-0,7%).

L'indice estimatif des *maisons seulement* a augmenté de 0,2% tandis que l'indice estimatif des *terrains seulement* est demeuré inchangé.

L'indice des prix des entrepreneurs canadiens en construction résidentielle a diminué de 0,2% par rapport au niveau de l'an dernier. Ce mouvement a été influencé par des diminutions à St. Catharines-Niagara (-4,0%), Kitchener-Waterloo (-2,6%), Vancouver (-2,5%), Victoria (-1,4%) et Québec (-0,9%). Ces diminutions ont été partiellement contrebalancées par des augmentations à Regina (+4,2%), Halifax (+3,8%), Winnipeg (+3,4%), Calgary (+3,0%) et Saskatoon (+1,0%). L'indice pour la ville de Toronto, le marché de construction résidentielle le plus important au Canada, n'a montré aucun changement par rapport à l'année passée.

#### Données stockées dans CANSIM: matrice 2032.

L'édition du troisième trimestre de 1994 de *Statistiques des prix de la construction* (62-007, 19\$/76\$) sera disponible en décembre. Voir «Pour commander les publications».

Pour plus de renseignements, communiquez avec Paul-Roméo Danis au (613) 951-3350, Unité de l'information et de l'analyse courante, Division des prix. Télécopieur (613) 951-2848. □

**Indices des prix des logements neufs**  
(1986 = 100)

	Août 1993	Juillet 1994	Août 1994	Août 1993 à août 1994	Juillet 1994 à août 1994
	variation en %				
<b>Canada Total</b>	<b>136,5</b>	<b>136,1</b>	<b>136,2</b>	<b>-0,2</b>	<b>0,1</b>
Maisons seulement	125,9	125,4	125,6	-0,2	0,2
Terrains seulement	169,7	169,6	169,6	-0,1	-
St. John's	127,0	127,1	127,5	0,4	0,3
Halifax	114,3	116,3	118,6	3,8	2,0
Saint John-Moncton-Fredericton	115,4	115,5	115,8	0,3	0,3
Québec	135,4	134,5	134,2	-0,9	-0,2
Montréal	135,9	136,2	136,3	0,3	0,1
Ottawa-Hull	122,5	123,1	123,3	0,7	0,2
Toronto	137,5	137,1	137,5	-	0,3
Hamilton	127,6	127,4	127,6	-	0,2
St. Catharines-Niagara	125,5	121,4	120,5	-4,0	-0,7
Kitchener-Waterloo	126,3	122,9	123,0	-2,6	0,1
London	146,5	147,1	146,5	-	-0,4
Windsor	127,1	127,0	127,0	-0,1	-
Sudbury-Thunder Bay	136,6	137,7	137,7	0,8	-
Winnipeg	112,7	116,5	116,5	3,4	-
Regina	123,0	128,0	128,2	4,2	0,2
Saskatoon	111,3	112,4	112,4	1,0	-
Calgary	137,0	141,0	141,1	3,0	0,1
Edmonton	146,9	147,9	147,9	0,7	-
Vancouver	148,7	145,0	145,0	-2,5	-
Victoria	132,2	130,6	130,4	-1,4	-0,2

- Nil ou zéro.

---

## DONNÉES DISPONIBLES

---

### Tuyaux et tubes en acier

Août 1994

La production de tuyaux et de tubes en acier en août 1994 s'est chiffrée à 180 544 tonnes métriques, soit une augmentation de 44,2% comparativement à 125 232 tonnes métriques en 1993.

Le total cumulatif pour les huit premiers mois de l'année se situe à 1 277 729 tonnes métriques, une augmentation de 12,2% comparativement à 1 138 293 tonnes métriques pour la même période en 1993.

#### Données stockées dans CANSIM: matrice 35.

Le numéro d'août 1994 de *Tuyaux et tubes en acier* (41-011, 6\$/60\$) paraîtra à une date ultérieure.

Pour plus de renseignements, communiquez avec Greg Milsom au (613) 951-9827, Division de l'industrie. ■

### Huiles et corps gras

Août 1994

Les fabricants d'huiles désodorisées de tout genre ont produit 68 428 tonnes durant le mois d'août, soit une augmentation de 7,7% par rapport aux 63 511 tonnes produites au mois de juillet 1994. La production cumulative pour l'année 1994 est de 553 875 tonnes, une augmentation de 5,2% comparativement à 526 694 tonnes pour la même période en 1993.

Les ventes des manufacturiers de graisse préparée en paquets sont passées de 11 443 tonnes en juillet 1994 à 10 455 tonnes en août 1994. Les ventes cumulatives pour l'année 1994 se sont chiffrées à 85 941 tonnes comparativement à celles de l'année précédente qui étaient de 80 891.

Les ventes d'huiles à salade en paquets sont passées de 7 472 tonnes en août 1994 à 5 823 tonnes en juillet 1994. Les ventes cumulatives se sont chiffrées à 50 368 tonnes, comparativement à celles de l'année précédente qui étaient de 43 319 tonnes.

#### Données stockées dans CANSIM: matrice 184.

Le numéro d'août 1994 de la publication *Huiles et corps gras* (32-006, 6\$/60\$) sera disponible bientôt.

Pour plus de renseignements, communiquez avec Peter Zylstra au (613) 951-3511, Division de l'industrie. ■

### Statistiques de broyage

Août 1994

Les tritrateurs ont broyé 139 milliers de tonnes de canola en août 1994, soit une baisse de 21% par rapport au mois de juillet 1994, et 16% en-dessous des 165 milliers de tonnes broyées en août 1993.

La production d'huile de canola en août totalise 58 milliers de tonnes, tandis que la production de tourteaux de canola est de 84 milliers de tonnes. Les stocks d'huile de canola sont à 15 milliers de tonnes et les stocks de tourteaux de canola sont à 25 milliers de tonnes pour le mois d'août.

#### Données stockées dans CANSIM: matrice 5687.

Le numéro du mois d'août 1994 de *La revue des céréales et des graines oléagineuses* (22-007, 15\$/144\$) doit paraître en novembre. Voir «Pour commander les publications».

Pour plus de renseignements, communiquez avec Alain-Y. Bertrand au (613) 951-3859, ou avec Karen Gray au (204) 983-2856, Sous-section de la commercialisation des céréales, Division de l'agriculture. ■

### Statistiques de l'exploitation ferroviaire

Juillet 1994

Les sept sociétés ferroviaires canadiennes sélectionnées ont déclaré un gain de 39,2 millions\$ en juillet 1994. Les recettes d'exploitation ont totalisé 626,8 millions\$, une augmentation de 14,6% par rapport juillet 1993.

Les tonnes-kilomètres de marchandises payantes montrent une augmentation de 23,0% pour la même période.

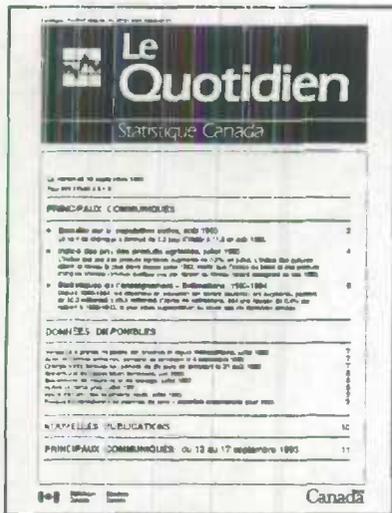
Les recettes d'exploitation totales cumulatives pour l'année ont augmenté de 7,7% par rapport à l'année précédente.

Les données de 1993 et des années précédentes ont été révisées.

**Données stockées dans CANSIM: matrice 142.**

Le numéro de juillet 1994 de *Statistiques de l'exploitation ferroviaire* (52-003, 12\$/120\$) paraîtra à une date ultérieure.

Pour plus de renseignements, communiquez avec Yasmin Sheikh au (613) 951-2518, ou (613) 951-0579 Télécopieur, Division des transports. ■



**Bulletin officiel de diffusion des données de Statistique Canada**

Numéro au catalogue: 11-001F. (Canada: 175\$; États-Unis: 210\$US; autres pays: 245\$US)

Publié tous les jours ouvrables par la Division des communications, Statistique Canada, Immeuble R.-H.-Coats, 10<sup>e</sup> étage, section G, Ottawa, K1A 0T6.

Pour recevoir *Le Quotidien* via l'Internet, envoyez un message par courrier électronique à [lstproc@statcan.ca](mailto:lstproc@statcan.ca). Laissez en blanc la ligne de l'objet. Dans le corps du message, tapez: `subscribe daily prénom et nom.`

Rédacteur: Luc Tremblay (613) 951-1187

Chef de la Diffusion officielle: Jacques Lefebvre (613) 951-1088

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada. © Ministre de l'Industrie, des Sciences et de la Technologie, 1994. Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire ou de transmettre le contenu de la présente publication, sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, enregistrement sur support magnétique, reproduction électronique, mécanique, photographique, ou autre, ou de l'emmagasiner dans un système de recouvrement, sans l'autorisation écrite préalable des Services de concession des droits de licence, Division du marketing, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada, K1A 0T6.



## NOUVELLES PUBLICATIONS

**Certains appareils électriques ménagers, août 1994.**

**Numéro au catalogue: 43-003**

(Canada: 6\$/60\$; États-Unis: 8\$/72\$US; autres pays: 9\$/84\$US)

**Clément, août 1994.**

**Numéro au catalogue: 44-001**

(Canada: 6\$/60\$; États-Unis: 8\$/72\$US; autres pays: 9\$/84\$US)

**Statistique du charbon et du coke, juillet 1994.**

**Numéro au catalogue: 45-002**

(Canada: 11\$/110\$; États-Unis: 14\$/132\$US; autres pays: 16\$/154\$US).

**Opérations des transporteurs aériens au Canada, octobre-décembre 1993.**

**Numéro au catalogue: 51-002**

(Canada: 25\$/99\$; États-Unis: 30\$/119\$US; autres pays: 35\$/139\$US).

**Statistiques de l'exploitation ferroviaire, avril 1994, vol. 74, n° 4.**

**Numéro au catalogue: 52-003**

(Canada: 12\$/120\$; États-Unis: 15\$/144\$US; autres pays: 17\$/168\$US).

**Statistiques des restaurants, traiteurs et tavernes, juillet 1994.**

**Numéro au catalogue: 63-011**

(Canada: 7\$/70\$; États-Unis: 9\$/84\$US; autres pays: 10\$/98\$US).

Le papier utilisé dans la présente publication répond aux exigences minimales de l'American National Standard for Information Sciences - "Permanence of Paper for Printed Library Materials", ANSI Z39.48 - 1984.



### Pour commander les publications

Simplifiez vos recherches en feuilletant le *Catalogue de Statistique Canada, 1994* (11-204F, Canada: 15\$; États-Unis: 18\$US; autres pays: 21\$US). L'index des mots-clés vous aidera à trouver des données statistiques sur l'activité économique et sociale.

**Commandez *Le Quotidien* et autres publications par téléphone:**

Ayez en main: • Titre • Numéro au catalogue • Numéro de volume • Numéro de l'édition • Numéro de VISA ou MasterCard.

Au Canada et aux États-Unis, composez: **1 (800) 267-6677**

Pour les autres pays, composez: **1 (613) 951-7277**

Ou envoyer votre commande par télécopieur: **1 (613) 951-1584**

**Pour un changement d'adresse:** veuillez indiquer votre numéro de compte.

**Pour commander par la poste, écrivez à:** Ventes et services, Division de la commercialisation, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6. Veuillez inclure un chèque ou un mandat-poste à l'ordre du Receveur général du Canada/Publications. Au Canada, ajoutez 7% de TPS.

**Les centres régionaux de Statistique Canada offrent toute une gamme de produits et services.**

Pour trouver le centre le plus près, consultez les pages bleues de votre annuaire téléphonique sous la rubrique «Statistique Canada».

**Les agents libraires agréés et autres librairies vendent aussi les publications de Statistique Canada.**

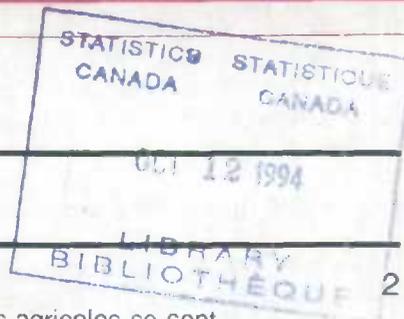


# Le Quotidien

Statistique Canada

Le mercredi 12 octobre 1994

Pour être diffusé à 8 h 30 h.a.e.



## COMMUNIQUÉ PRINCIPAL

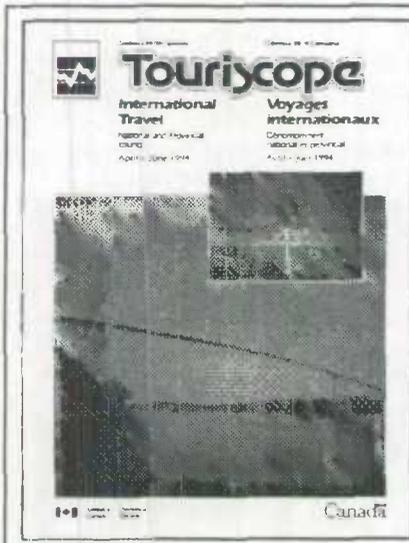
### ● Prix des produits agricoles, août 1994

Les prix que les producteurs agricoles ont touchés pour leurs produits agricoles se sont repliés de nouveau en août, poursuivant la tendance à la baisse amorcée en mai 1994. En août, les diminutions des prix touchés par les fermiers pour les récoltes ont plus que compensé les faibles augmentations des prix du bétail et des produits d'origine animale.

## AUTRES COMMUNIQUÉS

Indices des prix des matières brutes – premières estimations, septembre 1994	4
Statistiques du transport des voyageurs par autobus et transport urbain, août 1994	4
Production d'œufs, août 1994	4

## NOUVELLES PARUTIONS 5



### Touriscope – voyages internationaux, dénombrement national et provincial

Avril-juin 1994

Cette publication renferme des données mensuelles pour les deux dernières années selon la province d'entrée, présentées sous forme de tableaux et de graphiques. Chaque numéro fait le point sur l'évolution récente des voyages internationaux et présente les estimations provisoires des recettes et paiements au compte des voyages pour le trimestre.

De plus, ce numéro présente l'article *Les principaux marchés touristiques d'outre-mer au Canada*.

L'édition d'avril-juin 1994 de *Voyages internationaux, dénombrement national et provincial* (66-001, 42\$/168\$) est maintenant disponible. Voir «Pour commander les publications».

Pour plus de renseignements, communiquez avec Ruth Martin au (613) 951-1791, Division de l'éducation, de la culture et du tourisme.



## COMMUNIQUÉ PRINCIPAL

### Prix des produits agricoles

Août 1994

Les prix que les exploitants agricoles ont reçus pour leurs produits agricoles ont atteint un sommet en 1989 en raison d'une pénurie des grains causée par la sécheresse. Ils ont augmenté de nouveau en 1993 et 1994 en raison de la fermeté des prix du bétail et des produits d'origine animale. Depuis avril, la tendance s'est renversée. La diminution des prix des produits agricoles s'explique principalement par l'affaiblissement des prix des bovins dû à l'augmentation des abattages aux États-Unis.

#### Les prix des grains diminuent

Les prix des céréales ont fléchi dans l'Ouest en raison de la baisse des prix initiaux du blé et de l'orge fixés par la Commission canadienne du blé (CCB) pour l'année-récolte 1994-1995 qui est entrée en vigueur le 1<sup>er</sup> août. Les prix touchés par les producteurs de maïs-grain ont aussi diminué parce qu'on anticipe des niveaux élevés pour la récolte de maïs-grain dans l'Est du Canada et aux États-Unis.

En juin, les prix touchés par les producteurs d'oléagineux ont atteint un sommet inégalé au cours des dix dernières années. Cette situation s'explique par une forte demande sur les marchés domestiques et étrangers combinée à une faible production aux États-Unis en 1993 en raison des conditions atmosphériques. Les prix ont fléchi de 8,9% en juillet et de 5,8% en août étant donné qu'on prévoit une récolte record tant au Canada qu'à l'étranger.

Le fléchissement des prix des céréales et des graines oléagineuses explique en grande partie le repli de 14% des prix touchés par les producteurs de la Saskatchewan. Ce fléchissement est aussi la cause de la baisse des prix au Manitoba et en Alberta, cette baisse étant cependant moins forte qu'en Saskatchewan.

#### Les prix des pommes de terre augmentent

Les prix des pommes de terre ont augmenté de 21% depuis février en raison d'une récolte moins abondante au Canada et aux États-Unis en 1993.

Très souvent les prix des pommes de terre augmentent au cours de l'été atteignant un sommet avec l'arrivée sur le marché de la nouvelle récolte et fléchissent de nouveau lorsque l'ensemble de cette récolte devient disponible en août ou septembre. Les prix élevés obtenus par les producteurs de pommes de terre ont entraîné une augmentation de l'ensemble des prix agricoles touchés par les producteurs du Nouveau-Brunswick (+8,2%) et de l'Île-du-Prince-Édouard (+4,3%).

#### Les prix des bovins demeurent fermes, ceux des porcs restent stables

Les prix des bovins ont atteint ou presque atteint des niveaux records depuis le début de 1993. Les prix sont demeurés fermes étant donné le niveau élevé des exportations aux États-Unis en 1993 et une diminution des ventes sur le marché canadien en raison de la reconstitution du cheptel domestique. Depuis mai, on a constaté une diminution graduelle des prix attribuables à la hausse des stocks aux États-Unis où les abattages avaient augmenté à la fin d'août, de 1,8%.

Les prix touchés par les producteurs de porcs sont demeurés stables depuis le printemps dernier en dépit de l'accroissement de la production. Une plus grande partie de la production de porc a été congelée au lieu d'être vendue comme produit frais. À la fin d'août, les abattages de porcs avaient augmenté de 1,0% au Canada par rapport à la même période de l'année précédente et de 0,2% aux États-Unis.

#### Données stockées dans CANSIM: matrice 176.

Le numéro du mois d'août du bulletin *Indice des prix des produits agricoles* (62-003, 8\$/76\$) doit paraître le 18 octobre. Voir «Pour commander les publications».

Pour plus de renseignements, communiquez avec Bernie Rosien au (613) 951-2441, Section du revenu agricole et des prix à la production, Division de l'agriculture. □

**Indice des prix des produits agricoles**

1986 = 100

	Août 1993	Juillet 1994	Août 1994	Août 1993 à août 1994	Juillet 1994 à août 1994
	variation en %				
<b>Indice total</b>	<b>110,2</b>	<b>105,4</b>	<b>102,5</b>	<b>-7,0</b>	<b>-2,8</b>
Indice des cultures	106,9	101,4	91,3	-14,6	-10,0
Indice des céréales	96,3	82,9	68,5	-28,9	-17,4
Indice des graines oléagineuses	117,0	139,5	131,4	12,3	-5,8
Indice des pommes de terre	192,5	198,9	200,7	4,3	0,9
Indice du bétail et des produits d'origine animale	112,2	107,9	109,4	-2,5	1,4
Indice des bovins et veaux	122,9	116,5	119,0	-3,2	2,1
Indice des porcs	92,5	90,1	90,4	-2,3	0,3

*Note: Seules les principales cultures et les principales catégories de bétail sont incluses dans le tableau*

---

## AUTRES COMMUNIQUÉS

---

### Indices des prix des matières brutes – premières estimations

Septembre 1994

Les estimations provisoires montrent que l'indice global a enregistré une baisse de 2,1% en septembre 1994 par rapport au mois d'août 1994. La pression à la baisse est venue de l'indice des combustibles minéraux (-6,9%) suivi par l'indice des substances animales et végétales (-2,7%). Ces larges reculs ont été partiellement compensés par des hausses pour les métaux (+3,3%) et le bois (+0,4%). Selon les estimations, l'indice des prix des matières brutes, sans la composante des combustibles minéraux, a diminué de 0,3% en septembre.

Cette parution de données présente une estimation du changement pour le mois de septembre de l'indice des prix des matières brutes. Les données sont basées sur une collecte incomplète de l'enquête ainsi que sur d'autres indicateurs. Les indices réguliers seront publiés à la fin du mois.

Pour plus de renseignements, communiquez avec Paul-Roméo Danis au (613) 951-3350, Unité de l'information et de l'analyse courante, Division des prix. Télécopieur: (613) 951-2848. ■

### Statistiques du transport des voyageurs par autobus et transport urbain

Août 1994

En août 1994, un total de 82 réseaux de transport urbain ayant un chiffre d'affaires annuel de 1 million\$ ou plus (subventions comprises) ont transporté 95,2 millions de voyageurs. Ceci représente une diminution de 0,6% par rapport à août 1993. Les revenus d'exploitation se sont chiffrés à 104,4 millions\$, soit une augmentation 1,2% par rapport à août 1993.

Au cours de la même période, 28 transporteurs de voyageurs interurbains ayant un chiffre d'affaires annuel de 1 million\$ ou plus en provenance de leurs opérations de transports interurbain et rural par

autobus ont transporté 1,1 million de voyageurs payants, soit une augmentation de 9,1% comparativement à août 1993. Les revenus d'exploitation provenant des mêmes services ont atteint 23,8 millions\$, ce qui constitue une augmentation de 2,3% par rapport à août 1993.

Toutes les données de 1993 et les totaux cumulatifs de 1994 ont été révisés.

### Données stockées dans CANSIM: matrices 351 et 352.

La publication d'août 1994 de *Statistiques du transport des voyageurs par autobus et transport urbain* (53-003, 8\$/80\$) paraîtra au cours de la semaine prochaine.

Pour plus de renseignements, communiquez avec Réjean L'Heureux au (613) 951-4105, Division des transports. ■

### Production d'oeufs

Août 1994

La production d'oeufs en août 1994 se situe à 40,6 millions de douzaines, une diminution de 0,1% par rapport à août 1993. Le nombre moyen de pondeuses a augmenté de 0,5%, tandis que le nombre d'oeufs par 100 pondeuses a diminué, passant de 2 231 à 2 217.

### Données stockées dans CANSIM: matrices 1145, 1146 et 5689 à 5691.

Pour commander *Production et stocks d'oeufs et de volailles* (115\$/année), un bulletin statistique, communiquez avec Rachelle St-Amour au (613) 951-5020.

Pour plus de renseignements, communiquez avec Conrad Ogrodnik au (613) 951-2860, Section du bétail et des produits d'origine animale, Division de l'agriculture. ■

## NOUVELLES PARUTIONS

**Trafic des transporteurs aériens aux aéroports canadiens**, juillet-septembre 1993.

**Numéro au catalogue: 51-005**

(Canada: 33\$/130\$; États-Unis: 39\$/156\$; autres pays: 46\$/182\$)

**Commerce de gros**, juillet 1994.

**Numéro au catalogue: 63-008**

(Canada: 16\$/160\$; États-Unis: 20\$/192\$; autres pays: 23\$/224\$)

**Exportations par marchandise**, juillet 1994.

**Numéro au catalogue: 65-004**

(Canada: 60\$/600\$; États-Unis: 72\$/720\$; autres pays: 84\$/840\$)

**Touriscope - voyages internationaux, dénombrement national et provincial**, avril-juin 1994.

**Numéro au catalogue: 66-001**

(Canada: 42\$/168\$; États-Unis: 51\$/202\$; autres pays: 59\$/236\$)

**Estimations du revenu du travail**, avril-juin 1994.

**Numéro au catalogue: 72-005**

(Canada: 24\$/96\$; États-Unis: 29\$/116\$; autres pays: 34\$/135\$)

Le papier utilisé dans la présente publication répond aux exigences minimales de l'American National Standard for Information Sciences - "Permanence of Paper for Printed Library Materials", ANSI Z39.48 - 1984.



### Pour commander les publications

Simplifiez vos recherches en feuilletant le *Catalogue de Statistique Canada*, 1994 (11-204F, Canada: 15\$; États-Unis: 18\$; autres pays: 21\$). L'index des mots-clés vous aidera à trouver des données statistiques sur l'activité économique et sociale.

**Commandez *Le Quotidien* et autres publications par téléphone:**

Ayez en main: • Titre • Numéro au catalogue • Numéro de volume • Numéro de l'édition • Numéro de VISA ou MasterCard.

Au Canada et aux États-Unis, composez: **1 (800) 267-6677**  
Pour les autres pays, composez: **1 (613) 951-7277**  
Ou envoyer votre commande par télécopieur: **1 (613) 951-1584**

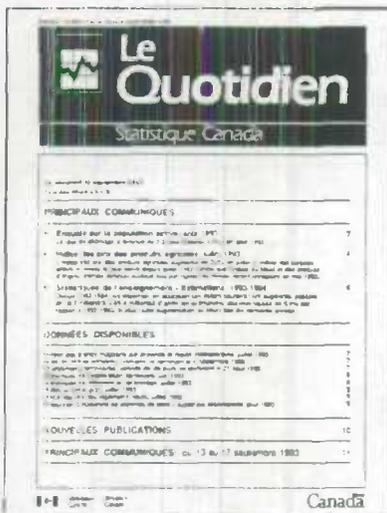
**Pour un changement d'adresse:** veuillez indiquer votre numéro de compte.

**Pour commander par la poste, écrivez à:** Ventes et services, Division de la commercialisation, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6. Veuillez inclure un chèque ou un mandat-poste à l'ordre du Receveur général du Canada/Publications. Au Canada, ajoutez 7% de TPS.

**Les centres régionaux de Statistique Canada offrent toute une gamme de produits et services.**

Pour trouver le centre le plus près, consultez les pages bleues de votre annuaire téléphonique sous la rubrique «Statistique Canada».

**Les agents libraires agréés et autres librairies vendent aussi les publications de Statistique Canada.**



### Bulletin officiel de diffusion des données de Statistique Canada

Numéro au catalogue: 11-001F. (Canada: 175\$; États-Unis: 210\$; autres pays: 245\$)

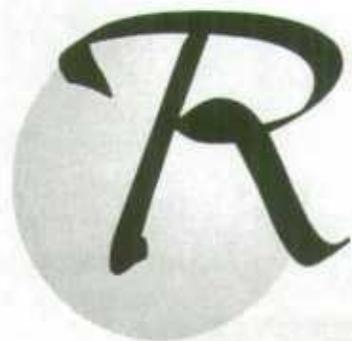
Publié tous les jours ouvrables par la Division des communications, Statistique Canada, Immeuble R.-H.-Coats, 10<sup>e</sup> étage, section G, Ottawa, K1A 0T6.

Pour recevoir *Le Quotidien* via l'Internet, envoyez un message par courrier électronique à [lstproc@statcan.ca](mailto:lstproc@statcan.ca). Laissez en blanc la ligne de l'objet. Dans le corps du message, tapez: subscribe daily prénom et nom.

Rédacteur: Luc Tremblay (613) 951-1187

Chef de la Diffusion officielle: Jacques Lefebvre (613) 951-1088

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada. © Ministre de l'Industrie, des Sciences et de la Technologie, 1994. Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire ou de transmettre le contenu de la présente publication, sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, enregistrement sur support magnétique, reproduction électronique, mécanique, photographique, ou autre, ou de l'emmagasiner dans un système de recouvrement, sans l'autorisation écrite préalable des Services de concession des droits de licence, Division du marketing, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada, K1A 0T6.



# Recevez-vous directement vos informations sur l'économie canadienne?



Il est probable que vous passez des heures à lire plusieurs journaux et un paquet de revues pour essayer d'avoir une vue complète de la situation économique, et ensuite passer encore plus de temps à séparer le réel de ce qui ne l'est pas. Ne serait-il pas plus pratique (et beaucoup plus efficace) de remonter directement à la source?

Joignez-vous aux milliers de décideurs canadiens gagnants qui lisent *L'Observateur économique canadien* pour leur séance de rapport mensuelle. Rempli de renseignements disponibles nulle part ailleurs, l'OEC permet d'avoir une vue générale rapide et concise de l'économie canadienne. Il est inégalé par sa fiabilité et son exhaustivité.

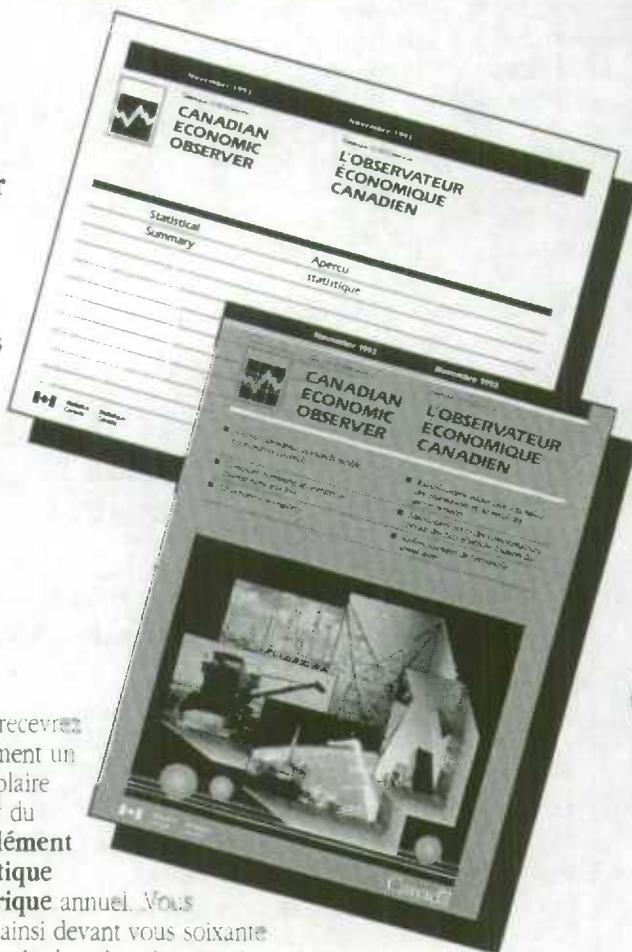
## Une seule source

Les consultations que nous avons eues avec nos nombreux lecteurs, des analystes financiers, des planificateurs, des économistes et des chefs d'entreprise, nous ont permis de présenter l'OEC dans son format actuel en deux parties, qui a été bien accueilli. La **section de l'analyse** contient des commentaires qui donnent à réfléchir sur la conjoncture économique, les problèmes, les tendances et les développements. **L'aperçu statistique** contient l'ensemble complet des chiffres réels pour les indicateurs économiques essentiels : les marchés, les prix, le commerce, la démographie, le chômage et bien d'autres encore.

Plus pratique, plus simple, plus facile à utiliser qu'auparavant, *L'Observateur économique canadien* vous offre plus de 150 pages de renseignements poussés sous une seule couverture.

## Pourquoi acheter l'OEC?

En tant qu'abonné à l'OEC, vous êtes directement relié aux analystes économiques de Statistique Canada. Le nom et le numéro de téléphone des experts qui peuvent vous aider à résoudre vos problèmes particuliers de recherche ou trouver des données spécialisées sont cités dans les articles et les rubriques de l'OEC.



Vous recevez également un exemplaire gratuit du **Supplément statistique historique** annuel. Vous aurez ainsi devant vous soixante années de données rétrospectives et ce, à titre gracieux.

Pourquoi devez-vous donc attendre que d'autres publient les données de Statistique Canada qu'ils ont reprises alors que vous pouvez les obtenir directement à la source? Abonnez-vous à *L'Observateur économique canadien* dès aujourd'hui.

Le prix de l'abonnement annuel à *L'Observateur économique canadien* (n° 10-230 au catalogue) est de 220 \$ au Canada, de 260 \$ US aux États-Unis et de 310 \$ US dans les autres pays.

Pour commander, écrivez à : Statistique Canada  
Division du marketing  
Vente et service  
Ottawa (Ontario)  
K1A 0T6

ou adressez-vous au Centre de consultation de Statistique Canada le plus proche de chez vous et dont la liste figure dans cette publication.

Si vous le préférez, vous pouvez envoyer votre commande par télécopieur au 1-613-951-1584, ou téléphoner sans frais au 1-800-267-6677 et utiliser votre carte VISA ou MasterCard.



# Le Quotidien

Statistique Canada

STATISTICS CANADA  
STATISTIQUES CANADA

OCT 13 1994

LIBRARY  
BIBLIOTHÈQUE

Le jeudi 13 octobre 1994

Pour être diffusé à 8 h 30 h.a.e.

## COMMUNIQUÉ PRINCIPAL

- Produit intérieur brut réel provincial par industrie, 1984-1993** 2  
 Les provinces de l'Ouest dominent avec une meilleure performance en 1993 comme la plupart des économies provinciales. Au cours de cette deuxième année d'après récession, la production augmente dans presque toutes les provinces. Les provinces de l'Ouest, sauf au Manitoba, progressent plus vite que le reste du Canada en raison surtout d'une augmentation du pétrole et du gaz et de la forte production agricole. La production des provinces du Centre et de l'Est progresse plus lentement que l'ensemble du pays (+2,6%).

## NOUVELLES PARUTIONS 16

## CENTRES DE CONSULTATION RÉGIONAUX 17

### StatCan: disque CANSIM

Octobre 1994

Le *StatCan: disque CANSIM* est une précieuse source d'information sur le Canada: il renferme une vaste gamme de données dotée d'un logiciel d'extraction facile à utiliser et accompagnée de documentation de référence. Cette nouvelle version du disque vous permet de consulter par l'intermédiaire de votre ordinateur plus de 550 000 séries chronologiques tirées des données socio-économiques de CANSIM.

Il est plus facile que jamais d'accéder à cet ensemble de données et de documents de référence. Il vous est possible de chercher les données par mot-clé, mais vous pouvez faire une *recherche par sujet*. Grâce à cette fonction, vous pouvez circonscrire progressivement votre sujet à partir de la liste fournie et, ainsi, orienter vos recherches sur un sujet précis et extraire uniquement l'information dont vous avez besoin. En appuyant sur quelques touches de votre ordinateur personnel, vous obtiendrez des renseignements détaillés sur des sujets allant de l'agriculture à l'exploitation minière du zinc.

Le *StatCan: disque CANSIM* coûte 1 995\$ l'exemplaire au Canada et 1 995\$US pour les autres pays; l'abonnement semestriel (incluant une mise à jour) coûte 2 995\$ au Canada et 2 995\$US pour les autres pays. Les établissements d'enseignement peuvent profiter d'un rabais, soit 995\$ l'exemplaire au Canada et 995\$US pour les autres pays; l'abonnement semestriel (incluant une mise à jour) leur coûte 1 495\$ au Canada et 1 495\$US pour les autres pays.

Pour plus de renseignements, communiquez avec Mary Townson au (613) 951-1122, Division de la commercialisation, ou votre centre de consultation régional le plus près.



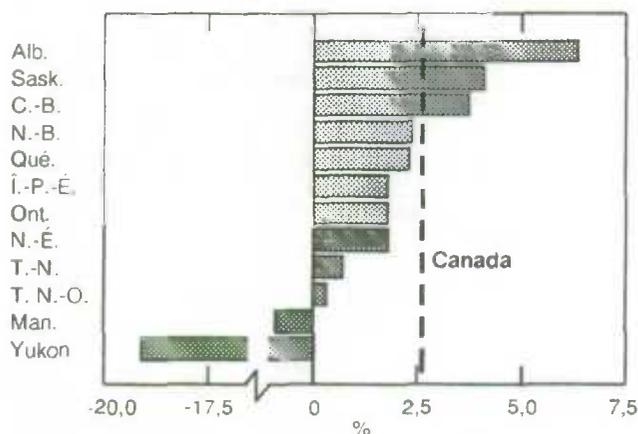
## COMMUNIQUÉ PRINCIPAL

### Produit intérieur brut réel provincial par industrie

1984-1993

Les provinces de l'Ouest dominent avec une meilleure performance en 1993 comme la plupart des économies provinciales. Au cours de cette deuxième année d'après récession, la production augmente dans presque toutes les provinces. Les provinces de l'Ouest, sauf au Manitoba, progressent plus vite que le reste du Canada en raison surtout d'une augmentation du pétrole et du gaz et de la forte production agricole. La production des provinces du Centre et de l'Est progresse plus lentement que l'ensemble du pays (+ 2,6%).

#### Variations en pourcentage - PIB, 1993



Stimulée par le secteur énergétique, la production albertaine monte de 6,3%. Ce taux est le plus fort au Canada et représente le septième gain annuel consécutif pour la province. La production s'accroît de 3,7% en Colombie-Britannique pour une neuvième augmentation consécutive, alors que la Saskatchewan présente le plus grand renversement avec une croissance record de 4,1% en 1993 comparativement à un recul de 1,7% l'année précédente.

Le Manitoba est la seule province où il y a une chute de production (-0,9%), les fortes pluies nuisant aux récoltes de blé.

#### Note aux utilisateurs

La publication *Produit intérieur brut provincial par industrie, 1984-1993 (15-203, 50\$)* présente comme accomplissement important la couverture totale de la valeur ajoutée provinciale par industrie. Cette année, pour une première fois, nous publions des estimations pour toutes les industries. Les estimations en valeurs nominales couvrent la période de 1984 à 1991, tandis que celles en prix constants vont jusqu'en 1993.

Dans le Centre du Canada, l'industrie automobile pousse le Québec à enregistrer son premier gain de production en quatre ans (+2,3%). L'économie ontarienne croît de 1,8% grâce à une deuxième bonne année pour le secteur automobile. Les deux économies demeurent encore en deçà de leur sommet d'avant la récession en 1989.

Dans l'Atlantique, une diminution des débarquements de poissons en raison de la crise de la morue et son impact sur les usines de la transformation du poisson tempèrent la croissance. Toutefois, la production de Terre-Neuve augmente pour la première fois depuis 1989 (+0,7%), soutenue par la construction de la plate forme Hibernia. Le Nouveau-Brunswick connaît sa meilleure performance depuis 1987 (+2,4%), poussé par l'amélioration exceptionnelle des manufactures depuis longtemps.

#### PIB pour l'ensemble en prix constants

	1990	1991	1992	1993
	variations en pourcentage			
<b>Canada</b>	<b>-0,3</b>	<b>-1,8</b>	<b>0,7</b>	<b>2,6</b>
Terre-Neuve	-2,1	-3,3	-1,1	0,7
Île-du-Prince-Édouard	-1,1	0,4	1,2	1,8
Nouvelle-Écosse	-0,4	-1,4	0,8	1,8
Nouveau-Brunswick	-0,2	-1,4	-0,3	2,4
Québec	0,0	-3,0	-0,1	2,3
Ontario	-2,2	-2,4	0,4	1,8
Manitoba	1,1	-4,6	1,9	-0,9
Saskatchewan	3,7	0,0	-1,7	4,1
Alberta	2,8	0,3	1,5	6,3
Colombie-Britannique	1,6	0,5	2,9	3,7
Yukon	6,9	-4,2	10,9	-19,1
Territoires du Nord-Ouest	-3,5	-1,6	-1,1	0,3

L'économie du Yukon, sévèrement touchée par la fermeture de la mine de Faro, chute de 19,1%, tandis que la production des Territoires du Nord-Ouest augmente à peine (+0,3%) après avoir diminué pendant trois ans.

## Alberta

- Les industries du pétrole et du gaz rendent compte de la plus forte croissance au Canada.

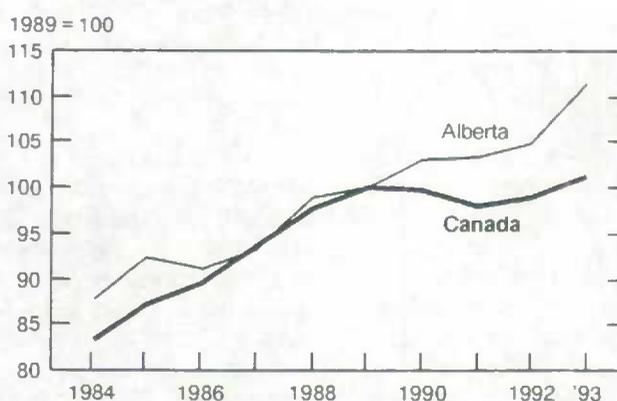
Faisant suite à des augmentations plus modestes, la production fait un saut de 6,3% en Alberta en 1993, la meilleure performance au Canada. La production progresse chaque année depuis 1987 même durant les années de récession dans le reste du pays. En 1993, 12 000 emplois sont créés, dépassant la perte de l'année précédente. Le taux de chômage augmente toutefois d'une fraction à 9,6%, un niveau jamais atteint depuis 1987.

### PIB en prix constants par industrie - Alberta

	1993	1990	1991	1992	1993
	millions\$	variations en pourcentage			
<b>Ensemble</b>	<b>67 172,1</b>	<b>2,8</b>	<b>0,3</b>	<b>1,5</b>	<b>6,3</b>
Ensemble excluant l'agriculture	64 357,4	3,0	0,0	2,0	5,7
<b>Industries de biens</b>	<b>28 554,1</b>	<b>2,6</b>	<b>1,1</b>	<b>0,5</b>	<b>9,7</b>
Agriculture	2 814,7	-0,7	8,7	-8,1	22,4
Pêche et piégeage	4,8	29,8	-11,0	42,2	-21,5
Forêts	119,9	4,2	27,8	1,0	-1,8
Mines	13 442,1	1,4	3,5	5,1	12,0
Fabrication	5 768,1	7,3	1,1	-0,9	8,3
Construction	3 656,8	3,7	-11,4	-6,2	2,1
Autres services publics	2 747,7	0,0	3,7	1,3	2,2
<b>Industries de services</b>	<b>38 618,0</b>	<b>3,0</b>	<b>-0,2</b>	<b>2,3</b>	<b>3,9</b>
Transport et entreposage	3 847,3	0,5	3,7	6,5	7,8
Communications	1 968,6	0,1	-0,5	4,5	6,3
Commerce de gros	2 702,6	6,5	-6,8	2,4	7,5
Commerce de détail	3 323,1	-2,2	-2,6	3,1	5,5
Finances	11 412,9	4,3	1,3	3,4	3,7
Services commerciaux	6 524,5	1,9	-0,3	0,3	5,5
Services gouvernementaux	3 237,6	3,5	-0,7	0,5	-1,8
Services d'enseignement	2 628,9	-0,6	-0,6	1,5	1,5
Services de soins de santé	2 153,9	12,5	0,3	-2,5	-1,0

Une demande accrue des États-Unis pour le gaz naturel, le pétrole brut et des produits connexes continue à provoquer des gains dans la production, le transport par pipeline et dans les redevances gouvernementales. En raison aussi de programmes de redevances réduites au cours de la première moitié de 1993, l'exploration du pétrole et du gaz augmente fortement. Les activités de forage

### PIB aux prix de 1986 - Alberta



atteignent des sommets et la construction des installations du gaz et du pétrole prend de la vigueur.

En 1994, on devrait connaître une autre bonne année pour les champs pétroliers. Les prévisions de dépenses en installations du gaz et du pétrole sont plus élevées que pour 1993. Les entreprises de forage à forfait profitent d'une première moitié d'année exceptionnelle, opérant à un rythme comparable au sommet atteint avant la chute des prix du pétrole au milieu des années 1980.

L'agriculture fait un bond de 22% pour atteindre un nouveau record grâce à de nouveaux sommets de production atteints en 1993 pour le blé, l'orge, le canola et le bétail. L'industrie agricole en Alberta, la plus importante au Canada, représente plus du quart de la production agricole canadienne.

Les fabricants, les grossistes et les détaillants contribuent aussi à la croissance, chaque groupe progressant de plus de 5% en 1993. Un certain nombre d'industries profitent des gains dans le domaine du pétrole et de l'agriculture. Les raffineries de produits pétroliers et les fabricants de produits nécessaires aux travailleurs dans l'industrie du pétrole (comme les produits en métal et la machinerie pertinente) font bien ainsi que les fabricants de produits chimiques d'usage agricole.

Les grossistes et les détaillants rapportent des hausses importantes. Les ventes des grossistes en produits pétroliers et en machinerie et des détaillants en biens durables comme les meubles de maison viennent en tête de l'augmentation.

Après avoir connu des reculs en 1991 et 1992, les services d'hébergement et de restauration prospèrent. Les deux industries bénéficient d'augmentations de revenus de plus de 6%. Les agences de placement, les bureaux de conseil en gestion et les entreprises de camionnage profitent de la vigueur de l'économie albertaine.

Plusieurs industries toutefois reculent. La construction domiciliaire et celle de bâtiments autres que domiciliaires chutent toutes deux d'au moins 8%. Faisant suite au parachèvement d'investissements importants, des coupures par les fabricants de pâtes et papiers contribuent au recul de la construction de bâtiments autres que domiciliaires.

Les services de l'administration provinciale et les hôpitaux poursuivent leur recul en 1993. Ils se trouvent au moins 6% en deçà de leurs plus récents sommets.

### Saskatchewan

- L'agriculture et l'énergie dominent la hausse record en Saskatchewan.

La production totale saute de 4,1% en 1993 grâce à une forte performance de l'agriculture et du secteur du pétrole et du gaz. Toutefois, l'emploi augmente à peine et la population continue à diminuer quoique à un taux moindre qu'au cours des années précédentes.

### PIB en prix constants par industrie - Saskatchewan

	1993	1990	1991	1992	1993
	millions\$	variations en pourcentage			
<b>Ensemble</b>	<b>17 697,8</b>	<b>3,7</b>	<b>0,0</b>	<b>-1,7</b>	<b>4,1</b>
Ensemble excluant l'agriculture					
<b>Industries de biens</b>	<b>6 749,4</b>	<b>9,0</b>	<b>0,2</b>	<b>-7,5</b>	<b>9,4</b>
Agriculture	2 248,9	36,1	4,5	-18,5	16,8
Pêche et piégeage	4,8	1,4	5,1	15,6	-26,7
Forêts	27,7	-17,7	-28,4	0,3	5,4
Mines	1 929,8	-1,0	1,6	5,6	7,2
Fabrication	1 067,0	1,4	-3,5	2,9	8,5
Construction	961,7	-3,2	-5,4	-17,9	1,4
Autres services publics	509,5	0,4	-0,6	4,1	7,1
<b>Industries de services</b>	<b>10 948,4</b>	<b>0,6</b>	<b>-0,1</b>	<b>1,9</b>	<b>1,1</b>
Transport et entreposage	1 149,4	-0,6	1,5	6,5	2,7
Communications	679,9	7,3	-1,0	3,8	4,7
Commerce de gros	654,9	1,3	2,1	-2,9	11,4
Commerce de détail	979,0	-2,9	-1,3	1,8	3,6
Finances	2 766,6	-0,9	-2,0	2,4	1,0
Services commerciaux	1 405,2	-1,5	1,2	1,0	-2,0
Services gouvernementaux	1 155,0	0,5	-0,8	-1,1	-0,8
Services d'enseignement	993,0	-0,1	2,1	2,3	1,7
Services de soins de santé	842,6	3,3	-0,8	2,7	-3,7

### PIB aux prix de 1986 - Saskatchewan



Une récolte record de canola et la meilleure récolte d'orge en deux décennies contribuent à la hausse prononcée de 16,8% de la production agricole. La production d'avoine connaît aussi une augmentation vigoureuse. D'un autre côté, la production de blé diminue de près de 5%, alors que les exportations sont en chute. Les fermiers récoltent 15,4 millions de tonnes de blé, comparativement à 16,2 millions en 1992 et au sommet inégalé de 18,5 millions en 1991.

Du côté des industries du pétrole et du gaz naturel, la production bondit en raison d'une reprise de la demande des États-Unis pour le pétrole brut et, à un degré moindre, pour le gaz naturel. Le transport de gaz naturel par gazoduc et les redevances gouvernementales progressent eux aussi, alors que l'exploration de nouveaux gisements de pétrole brut et de gaz naturel double. Par contre, les dépenses en construction d'installations de gaz et de pétrole diminuent pour les deux dernières années, quoique les prévisions de 1994 indiquent que la construction devrait reprendre de façon significative.

Les fabricants accroissent la production de plus de 8%, une des meilleures augmentations parmi les provinces. Les usines de pâte, les fabricants d'instruments aratoires et la sidérurgie bénéficient de taux de croissance de plus de 20%. Chacun joue un rôle important dans l'expansion du secteur manufacturier depuis 1988 en doublant au moins sa production.

Depuis 1988, la demande d'électricité monte de 50% chez les fabricants et compte pour la plus grande partie de l'augmentation de 5,7% de la production d'électricité en 1993.

Le commerce de gros et le commerce de détail progressent ensemble pour une première fois depuis plusieurs années. Les grossistes rapportent des gains importants, alors que les détaillants bénéficient d'une hausse de 3,6% des ventes faisant suite à une augmentation de 1,8% en 1992. Après avoir connu plusieurs années sombres, les industries de l'hébergement et de la restauration se redressent avec un gain de 4,5% en 1993.

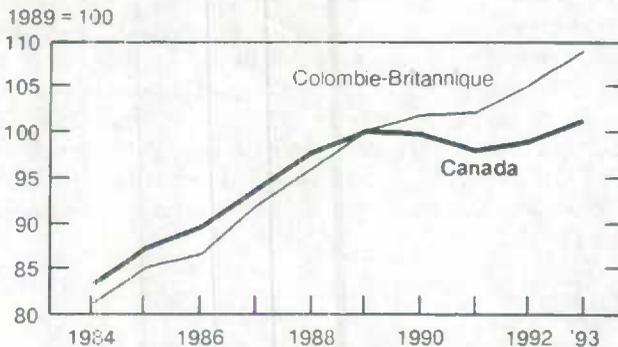
Toutes les industries ne contribuent pas à cette expansion de l'économie. La construction domiciliaire et de bâtiments autres que domiciliaires diminue pour une sixième année consécutive. Les services de l'administration publique provinciale ainsi que les services sociaux et de santé, y compris les hôpitaux, reculent tous. On rapporte d'importantes diminutions dans les services aux entreprises, particulièrement pour les services en informatique.

### Colombie-Britannique

- La production monte pour une neuvième année consécutive.

La production progresse de 3,7% en 1993, améliorant le gain de 2,9% pour l'année précédente. L'économie de la Colombie-Britannique a ainsi progressé pour au moins une neuvième année consécutive et cette performance surpasse celle de l'économie canadienne depuis 1986. Malgré cela, la récession dans le reste du Canada ralentit l'économie en 1990 et en 1991, alors que la production de biens diminue et que la croissance est plutôt modeste pour l'ensemble des industries. La production de biens se redresse depuis ce temps et stimule avec le rythme plus rapide des services les gains des deux dernières années.

### PIB aux prix de 1986 - Colombie-Britannique



### PIB en prix constants par industrie - Colombie-Britannique

	1993	1990	1991	1992	1993
	millions\$	variations en pourcentage			
<b>Ensemble</b>	<b>63 623,9</b>	<b>1,6</b>	<b>0,5</b>	<b>2,9</b>	<b>3,7</b>
<b>Industries de biens</b>	17 974,8	-1,6	-3,1	1,3	3,3
Agriculture	682,9	0,1	-11,6	-2,0	18,4
Pêche et piégeage	472,3	13,5	2,0	-2,6	23,2
Forêts	1 250,9	-8,7	-9,1	5,8	5,5
Mines	1 826,1	0,9	3,9	-9,9	5,6
Fabrication	7 992,0	-5,8	-5,7	4,5	2,0
Construction	4 056,0	2,9	-1,3	-0,1	2,9
Autres services publics	1 694,6	10,4	3,5	2,0	-3,2
<b>Industries de services</b>	45 649,1	3,1	2,0	3,5	3,9
Transport et entreposage	3 450,8	-2,3	-4,2	-1,5	2,2
Communications	2 689,5	5,4	3,4	5,4	3,6
Commerce de gros	3 509,7	5,8	-2,2	12,8	10,7
Commerce de détail	4 167,0	1,2	-3,0	3,1	5,7
Finances	12 791,2	1,9	6,8	4,7	4,0
Services commerciaux	8 997,5	4,5	2,3	1,7	3,9
Services gouvernementaux	3 373,1	2,1	2,4	3,4	1,9
Services d'enseignement	2 919,1	3,8	1,2	2,7	2,3
Services de soins de santé	2 530,3	8,4	1,1	1,6	0,2

Alors que l'économie crée des emplois chaque année depuis le milieu des années 1980, les 43 000 nouveaux emplois en 1993 représentent la plus forte augmentation en quatre ans. Le gros de ces nouveaux emplois vient des industries de services et de la fabrication. Le taux de chômage recule de façon notable, passant de 10,4% en 1992 à 9,7% en 1993.

L'afflux le plus important jamais atteint d'immigrants et de Canadiens d'autres provinces contribue fortement à la hausse continue de la population en Colombie-Britannique. L'impact sur l'économie de la province n'est toutefois pas aussi évident que par le passé. Les transactions immobilières reculent fortement en 1993 et la construction domiciliaire connaît une faible hausse après avoir progressé de 20% en 1992.

Cette reprise continue provient surtout d'un retour à la croissance par la plupart des participants dans les secteurs forestier et de l'énergie. Les grossistes et les détaillants, qui signalent les gains parmi les plus forts au Canada, et les services financiers y contribuent aussi.

La production de l'exploitation forestière, des moulins à scie et des usines de papier monte d'au moins 5%. Ces industries du secteur forestier augmentent en même temps, ce qui constitue une première depuis 1987.

Les industries du secteur énergétique marchent à l'unisson. La production de charbon, de gaz naturel, la construction d'installations de gaz et de pétrole, le transport par pipeline et les activités de forage prospèrent ensemble. Des exportations accrues aident à stimuler la production de gaz naturel. Le gain de la production de charbon survient beaucoup plus en raison de la reprise des opérations qui suit les conflits de travail de l'année précédente et les faillites qu'en raison d'une expansion de l'industrie. En fait, la production de charbon se trouve encore bien en deçà de son sommet atteint il y a quelques années. On s'attend à ce que les hausses des activités de forage se poursuivent en 1994, alors que les prévisions de dépenses de forage d'exploration et de développement montent fortement.

Des gains importants pour le commerce de gros et le commerce de détail soutiennent les augmentations qu'on retrouve ailleurs. Parmi les grossistes, seuls ceux en pièces et accessoires de véhicules automobiles rapportent des ventes inférieures. Les ventes augmentent en volume pour tous les détaillants, sauf pour les grands magasins et les magasins de spiritueux, bière et vin.

La Colombie-Britannique est la seule province dont l'industrie de la pêche rapporte une augmentation (+23,2%), alors que les prises de saumon rouge font plus que doubler en 1993. Ceci en fait la plus forte prise rapportée et représente l'aboutissement d'un cycle de production de 4 ans.

Les services d'administration provinciale progressent au taux le plus fort au Canada. D'autres services sous la responsabilité du gouvernement provincial comme l'enseignement et la santé devançant d'autres provinces quoique la production des hôpitaux diminue. La production agricole est en hausse de 18% en raison d'augmentations pour la volaille, les fruits et les légumes. Il y a aussi des gains pour divers services fournis aux entreprises comme les services informatiques et les agences de placement.

Néanmoins, un certain nombre d'industries reculent en 1993. Plusieurs mines métalliques réduisent leur production, alors que les prix des métaux de base sont bas. De plus, diverses raffineries et usines de construction de navires ferment et d'autres réduisent leurs horaires de production. La production d'électricité diminue de

6%, alors que les exportations reculent et que les importations augmentent.

## Nouveau-Brunswick

- La meilleure performance en sept ans.

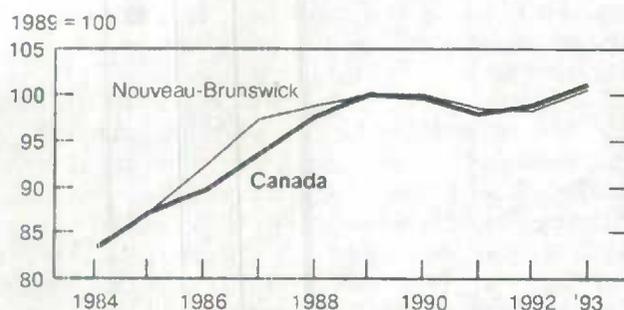
La production monte de 2,4% en 1993, la meilleure performance depuis 1987, poussée par les progrès les plus importants depuis de nombreuses années dans la fabrication et par des gains répandus dans les services. La croissance pour 1992 fait l'objet d'une correction en raison d'une révision importante à la baisse pour les estimations de la construction de centrales électriques.

### PIB en prix constants par industrie – Nouveau-Brunswick

	1993	1990	1991	1992	1993
	millions\$	variations en pourcentage			
<b>Ensemble</b>	<b>9 964,0</b>	<b>-0,2</b>	<b>-1,4</b>	<b>-0,3</b>	<b>2,4</b>
<b>Industries de biens</b>	<b>3 003,6</b>	<b>-1,9</b>	<b>-3,8</b>	<b>-4,2</b>	<b>0,9</b>
Agriculture	113,5	-11,7	6,7	-0,4	-3,3
Pêche et piégeage	96,2	20,2	-14,8	8,5	-4,5
Forêts	167,1	-10,8	-22,4	2,4	-1,2
Mines	174,5	7,7	4,6	13,3	-7,6
Fabrication	1 357,6	-6,5	-0,9	-2,1	7,3
Construction	604,3	5,3	0,5	-16,8	-4,2
Autres services publics	490,4	0,2	-11,3	-1,7	-2,5
<b>Industries de services</b>	<b>6 960,4</b>	<b>0,6</b>	<b>-0,2</b>	<b>1,4</b>	<b>3,0</b>
Transport et entreposage	497,8	-1,9	-5,5	-3,8	5,6
Communications	482,1	5,9	5,2	5,9	9,8
Commerce de gros	361,0	-10,9	-5,6	3,1	-3,6
Commerce de détail	735,4	0,2	-6,2	2,7	3,2
Finances	1 371,6	-0,7	2,1	0,5	1,6
Services commerciaux	977,5	0,3	1,3	2,1	5,9
Services gouvernementaux	1 017,5	1,7	0,9	1,9	1,2
Services d'enseignement	700,5	3,2	2,2	1,2	2,4
Services de soins de santé	557,3	12,4	0,3	1,2	2,1

Les progrès de l'économie en 1993 se reflètent dans l'emploi, qui augmente de 0,6% en plus du gain de 1,1% en 1992. Le Nouveau-Brunswick est la seule province avec la Colombie-Britannique à afficher deux hausses consécutives de l'emploi en 1992 et 1993. Le taux de chômage se trouve à 12,6%, niveau semblable à celui des dernières années.

### PIB aux prix de 1986 - Nouveau-Brunswick



La fabrication progresse de 7,3%, un premier gain depuis 1987. Les scieries augmentent la production de bois d'œuvre de plus de 21%, tandis que les usines de pâte et papier produisent 4% de plus qu'en 1992, surtout pour le papier-journal, le carton et les panneaux de construction. La production de pâte de bois a reculé pour une cinquième fois au cours des six dernières années.

La construction de navires, soutenue par le programme canadien des frégates de patrouille, progresse fortement en 1993, annulant ainsi presque tout le recul de l'année précédente. Le programme des frégates devrait arriver à terme dans un futur rapproché. La croissance des raffineries de pétrole surpasse le taux de celle de la construction de navires en raison d'un accroissement rapide des exportations d'essence et d'huile de chauffage.

Ce gain prononcé de la fabrication augmente la demande pour les services du transport par camion, qui rapportent leur plus forte augmentation depuis 1987.

Les hausses des industries manufacturières se trouvent renforcées par les augmentations dans divers services comme la transmission des télécommunications (surtout pour les appels interurbains), le commerce de détail, les services sociaux et les services fournis aux entreprises.

Toutefois, ce ne sont pas toutes les industries qui participent à cette reprise de l'activité économique. Plusieurs mineurs, des pêcheurs, des agriculteurs (en particulier ceux qui cultivent les pommes de terre et les éleveurs de bétail) et des travailleurs de la construction voient leur production diminuer. Une baisse des livraisons aux autres provinces fait diminuer la production d'électricité de 3%.

### Québec

- L'économie reprend de la vigueur après trois ans.

L'économie québécoise reprend de la vigueur en 1993, alors que la production augmente de 2,3% après trois années de baisse. Malgré cela, la production demeure à un niveau inférieur au sommet d'avant la récession. Le gros du gain provient du secteur de la fabrication, en particulier des lignes de montage de véhicules automobiles, des détaillants et de la construction de centrales électriques.

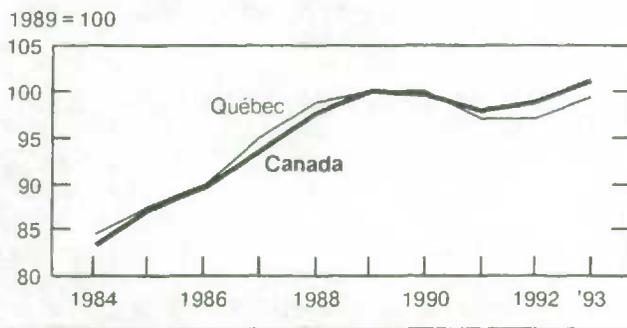
### PIB en prix constants par industrie - Québec

	1993	1990	1991	1992	1993
	millions\$	variations en pourcentage			
<b>Ensemble</b>	<b>112 136,6</b>	<b>0,0</b>	<b>-3,0</b>	<b>-0,1</b>	<b>2,3</b>
<b>Industries de biens</b>	<b>38 090,5</b>	<b>0,0</b>	<b>-6,8</b>	<b>-2,9</b>	<b>4,1</b>
Agriculture	1 495,5	-5,6	-1,0	-7,9	-2,6
Pêche et piégeage	68,2	22,8	-17,1	7,8	-6,8
Forêts	663,3	-8,6	-15,1	-10,0	26,9
Mines	1 070,5	3,1	7,6	-9,2	-4,3
Fabrication	23 984,2	0,1	-7,8	-1,0	5,1
Construction	6 388,5	4,6	-10,9	-10,3	2,4
Autres services publics	4 420,4	-5,4	2,2	3,5	3,6
<b>Industries de services</b>	<b>74 046,1</b>	<b>-0,1</b>	<b>-0,8</b>	<b>1,3</b>	<b>1,4</b>
Transport et entreposage	4 316,9	-4,2	-2,9	2,1	1,2
Communications	4 297,3	6,3	4,1	0,7	2,3
Commerce de gros	6 043,8	-2,8	-6,5	6,7	1,9
Commerce de détail	7 444,5	-2,9	-5,9	0,4	5,0
Finances	15 849,2	0,0	2,4	1,1	2,2
Services commerciaux	13 659,3	-2,1	-1,6	-0,3	0,2
Services gouvernementaux	7 955,3	2,3	0,4	1,8	0,2
Services d'enseignement	6 649,5	1,0	-0,1	3,4	1,0
Services de soins de santé	5 208,0	5,2	0,6	0,3	-0,9

L'emploi monte légèrement, mais il y a encore 100 000 emplois de moins en 1993 qu'avant la récession. Toutefois, au milieu de 1994, on a récupéré presque tous les emplois perdus durant la récession, alors que les faillites et le taux de chômage continuent à régresser.

La production progresse de 4,1% pour les biens et de 1,4% pour les services. Il s'agit de la première année depuis 1989 où le taux de croissance pour les biens dépasse celui des services.

### PIB aux prix de 1986 - Québec



Le Québec bénéficie de façon significative de la réouverture de l'usine de montage de véhicules automobiles de Sainte-Thérèse qui a produit plus de 121 000 voitures en 1993, surtout destinées à l'exportation. En 1992, on y avait monté moins de 700 voitures. L'assemblage de véhicules automobiles fait un bond de plus de 300% pour l'ensemble de la province et rend compte de plus du tiers de l'augmentation de la fabrication. Néanmoins, la production de véhicules automobiles se trouve inférieure de 7% au niveau record de 1988.

On observe des gains importants parmi les industries manufacturières, alors que 16 des 21 groupes d'industries enregistrent une progression. Le Québec représente 26,2% de la fabrication canadienne. Il y en avait seulement neuf en 1992. La première transformation des métaux et la fabrication de produits du papier enregistrent des hausses dignes de mention.

Encouragés par une activité accrue des usines de pâtes et papiers, les exploitants forestiers augmentent les coupes de bois de 27%. Cette reprise ne profite pas aux producteurs de bois de sciage ni aux fabricants de produits du bois comme les portes et fenêtres qui connaissent de faibles hausses.

Les fabricants de produits pharmaceutiques accroissent encore leur production, et cela sans interruption depuis au moins 1984.

La production d'électricité continue à jouer un rôle important dans l'économie du Québec. La construction de centrales hydroélectriques stimule encore fortement l'économie. La production progresse de 3,6% en raison d'une demande accrue des usines.

Le commerce de détail augmente de 5% à la suite d'un gain modeste en 1992 et des diminutions en 1990 et en 1991. Plusieurs détaillants participent à cette hausse, la plus forte depuis 1987, notamment

les détaillants en alimentation, les pharmacies et les magasins de meubles. Seules, les pharmacies ont fait des gains au cours des dernières années. Les ventes de boissons alcooliques et de vin diminuent régulièrement.

Un accroissement d'activité pour la transmission des télécommunications, les industries financières et les assurances aide aussi l'économie de la même manière que le font divers services aux entreprises comme les consultants en informatique et les agences de placement. Le sort de professionnels comme les comptables, les avocats et particulièrement les architectes est toutefois dramatiquement différent. Leurs services ont enregistré des baisses au cours de chacune des six dernières années.

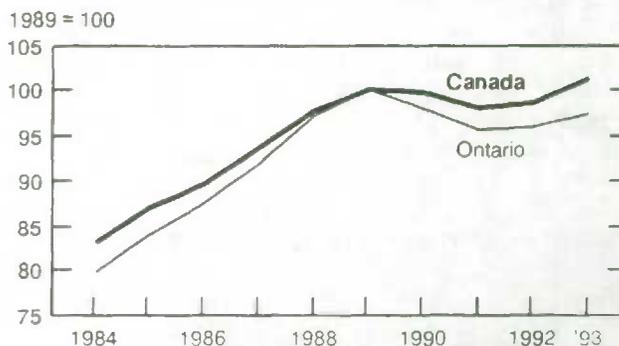
La construction domiciliaire recule pour une sixième année consécutive, de 10% en 1993. Les services de santé reculent, alors que la plupart des activités minières, passant de l'or à l'amiante puis au cuivre, diminuent.

### Ontario

- Une deuxième bonne année pour l'industrie automobile.

L'économie de l'Ontario croît de 1,8% faisant suite à un gain de 0,4% en 1992. Ceci n'est toutefois pas suffisant pour reprendre le terrain perdu avec deux baisses consécutives de plus de 2% en 1990 et 1991. En conséquence, l'économie se retrouve encore en deçà du sommet d'avant la récession en 1989. Les fabricants de produits de l'automobile, de métaux transformés, de produits électroniques de même que les grossistes contribuent le plus à l'essor. Une baisse de 16,5% de la construction, la plus forte et la quatrième consécutive, freine énormément la reprise.

### PIB aux prix de 1986 - Ontario



## PIB en prix constants par industrie – Ontario

	1993	1990	1991	1992	1993
	millions\$	variations en pourcentage			
<b>Ensemble</b>	<b>200 060,5</b>	<b>-2,2</b>	<b>-2,4</b>	<b>0,4</b>	<b>1,8</b>
<b>Industries de biens</b>	<b>64 509,0</b>	<b>-6,6</b>	<b>-6,3</b>	<b>-1,0</b>	<b>1,5</b>
Agriculture	2 278,5	-4,0	-8,7	-4,8	4,7
Pêche et piégeage	66,4	15,0	-16,4	17,7	21,4
Forêts	425,2	-10,9	-15,2	17,1	1,7
Mines	2 142,2	-4,8	-7,2	-2,8	-2,8
Fabrication	46 899,5	-6,3	-8,0	1,3	5,5
Construction	7 889,6	-5,7	-5,7	-10,0	-16,5
Autres services publics	4 807,6	-14,0	13,6	-1,4	0,6
<b>Industries de services</b>	<b>135 551,5</b>	<b>-0,2</b>	<b>-0,4</b>	<b>1,0</b>	<b>1,9</b>
Transport et entreposage	6 599,1	-1,9	-9,9	-1,4	1,3
Communications	7 723,1	10,1	4,0	1,2	1,7
Commerce de gros	16 058,2	1,7	-0,4	7,9	5,4
Commerce de détail	11 699,1	-3,2	-5,1	2,1	2,1
Finances	32 819,9	0,3	2,0	1,5	2,5
Services commerciaux	26 030,7	-2,3	-3,2	-2,4	1,9
Services gouvernementaux	12 338,1	1,8	2,6	1,6	-1,2
Services d'enseignement	10 843,4	3,7	2,9	0,9	0,4
Services de soins de santé	7 875,5	-2,2	2,8	-1,3	0,5

Quoique inférieur au taux national de croissance, le gain pour la production de la province survient avec une hausse de l'emploi et une baisse des faillites. On n'avait pas encore vu ces améliorations depuis la fin de la dernière expansion. Le taux de chômage toutefois dépasse encore le 10% (10,6%) et l'emploi se trouve bien en deçà de son sommet de près de 5 millions en 1989.

Plus du cinquième de l'ensemble du gain provient d'une deuxième poussée consécutive de la production de produits de l'automobile. Les fabricants de véhicules automobiles augmentent leur production de 6,4%, tandis que les producteurs de pièces et accessoires de véhicule automobile accroissent leur production de 13,1%, le gros de cette augmentation étant destiné à l'exportation. Cette progression continue de la demande pour les produits de l'automobile stimule des industries connexes comme la sidérurgie et les grossistes en pièces et accessoires de véhicule automobile.

Du côté des produits électroniques, la production de machines de bureau (particulièrement les ordinateurs) double entre 1987 et 1992 et continue d'augmenter fortement en 1993. La fabrication de matériel de télécommunication progresse fortement elle aussi.

Plusieurs autres industries manufacturières connaissent des hausses notables. L'Ontario

représente 51,3% de la fabrication canadienne. En 1991, la plupart des 21 groupes d'industrie signalent des baisses. En 1992, ce nombre tombe à 12 et, en 1993, il n'y en a plus que trois qui reculent, l'imprimerie et l'édition étant le plus important groupe. Les entreprises de l'impression coupent leur production chaque année depuis l'arrivée de la récession.

Ailleurs, l'économie de l'Ontario profite aussi d'une augmentation de production des grossistes en machines autres qu'aratoires, des concessionnaires de véhicules automobiles, des services bancaires et de divers autres agents financiers. On bénéficie aussi du retour à la croissance pour les services professionnels aux entreprises après trois années de disette.

Les malheurs de la construction s'aggravent en 1993; la production dégringole de 16,5%, faisant suite à trois baisses importantes. Toutes les activités de la construction chutent, quoique le recul de la construction domiciliaire ne soit pas aussi important que pour les autres. Pour une deuxième année consécutive, la construction d'immeubles non domiciliaires vient en tête de la chute, des reculs étant rapportés pour les édifices à bureau, les centres commerciaux, les usines et les écoles. Les projets de construction d'installations électriques reculent de moitié. Par contre, les prévisions de dépenses en immobilisations pour 1994 sont en hausse, annonçant une fin au malaise.

La production minière faiblit encore, poursuivant ainsi une tendance en place depuis quatre ans. Il y a un recul de tous les services de l'administration publique y compris la défense.

## Nouvelle-Écosse

- Des hausses répandues dans les services font monter la production.

Des hausses répandues pour les services font monter la production de 1,8% faisant suite à un gain de 0,8% en 1992. Par contre, la production de biens recule pour une quatrième année consécutive, en raison surtout des diminutions pour ce qui est de l'industrie de la pêche, de l'exploitation forestière et dans la construction de projets liés à l'énergie.

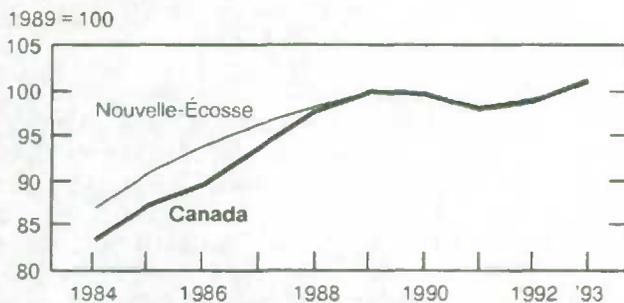
La Nouvelle-Écosse est la seule province avec Terre-Neuve où l'emploi continue à diminuer. Quatre mille emplois disparaissent en 1993 et le taux de chômage s'aggrave passant de 13,1% en 1992 à 14,6% en 1993. Au cours des trois dernières années, 22 000 emplois ont disparu.

**PIB en prix constants par industrie - Nouvelle-Écosse**

	1993	1990	1991	1992	1993
	millions\$	variations en pourcentage			
<b>Ensemble</b>	<b>12 794,5</b>	<b>-0,4</b>	<b>-1,4</b>	<b>0,8</b>	<b>1,8</b>
<b>Industries de biens</b>	<b>3 371,0</b>	<b>-1,3</b>	<b>-2,2</b>	<b>-0,6</b>	<b>-1,4</b>
Agriculture	141,5	-2,4	-1,3	-10,0	-1,2
Pêche et piégeage	251,6	2,9	2,2	-3,4	-10,9
Forêts	76,0	-2,6	-8,2	2,7	-8,3
Mines	148,2	4,9	-0,2	12,7	22,0
Fabrication	1 671,5	-5,2	7,2	1,9	-0,2
Construction	795,7	5,1	-14,7	-5,4	-3,6
Autres services publics	286,5	-5,6	-11,0	1,9	-0,2
<b>Industries de services</b>	<b>9 423,4</b>	<b>-0,1</b>	<b>-1,1</b>	<b>1,4</b>	<b>3,0</b>
Transport et entreposage	407,5	-5,3	-7,6	-3,1	4,8
Communications	612,5	12,7	2,0	1,7	5,7
Commerce de gros	495,4	2,4	-4,6	1,6	5,8
Commerce de détail	1 001,4	-4,5	-4,8	3,5	4,5
Finances	2 081,5	2,0	1,3	1,8	2,3
Services commerciaux	1 270,9	-2,6	-1,3	2,4	3,1
Services gouvernementaux	1 579,4	1,3	-0,1	1,6	2,5
Services d'enseignement	907,7	-0,6	-1,0	1,7	2,2
Services de soins de santé	762,3	9,8	-1,2	0,6	0,9

Des augmentations dans le commerce de détail et le commerce de gros, dirigées par les détaillants en produits automobiles et par les grossistes en machines et matériel, aident à soutenir l'expansion. Des progrès dans la transmission des télécommunications et dans les services de l'administration publique jouent aussi un rôle important.

**PIB aux prix de 1986 - Nouvelle-Écosse**



Un accroissement de la fabrication de produits en caoutchouc et de l'extraction du pétrole brut se trouve

complètement dépassé par les diminutions observées ailleurs dans les industries de biens, de sorte que l'ensemble de la production de biens dégringole de 1,4%. La production de pétrole brut côtier double presque en 1993 terminant une année complète de production, qui a commencé en juillet 1992.

Plusieurs pêcheurs et ouvriers en usine de transformation de poisson se trouvent inactifs en 1993 étant donné que les stocks de certaines espèces de poissons de fond s'amenuisent le long des côtes de la Nouvelle-Écosse. La production tant de l'industrie de la pêche que de la transformation du poisson chute de plus de 10%. Les prises de poissons, particulièrement la morue, sont fortement réduites. Toutefois, les prises de homards et de pétoncles sont presque aussi abondantes qu'en 1992, ce qui permet à plusieurs pêcheurs et ouvriers en usine de transformation de poisson de continuer à gagner leur vie du fruit de la mer. (Ces espèces représentaient plus de la moitié des débarquements en 1990).

En septembre 1993, le gouvernement canadien fermait certaines zones de pêche le long de la côte de la Nouvelle-Écosse pour une période de temps limitée et réduisait les quotas pour d'autres. En décembre 1993, il prolongeait les fermetures de pêche antérieures pour un an et imposait de nouvelles réductions de quotas. La seule zone de pêche commerciale de la morue ouverte en Atlantique pour 1994 se trouve dans la partie sud-ouest de la plate-forme néo-écossaise.

Ailleurs, la construction diminue en raison de la fin des travaux sur les centrales électriques et pour le projet pétrolier en mer. L'exploitation forestière diminue alors que les fabricants coupent leur production de bois de sciage, de pâte à bois et de papier-journal et donc leur demande de billes de bois.

**Île-du-Prince-Édouard**

- Une autre année exceptionnelle pour les fabricants.

Faisant suite à des gains 0,4% en 1991 et de 1,2% en 1992, la production s'accroît de 1,8% en 1993. Des gains importants dans la fabrication, particulièrement pour la transformation des aliments, et l'ouverture du centre de traitement de la taxe sur les produits et services à l'automne dépassent de beaucoup les pertes pour l'agriculture, la pêche et la construction. L'économie permet la création de près de 1 000 emplois et, contrairement aux deux années antérieures, la population augmente.

**PIB en prix constants par industrie - Île-du-Prince-Édouard**

	1993	1990	1991	1992	1993
	millions\$	variations en pourcentage			
<b>Ensemble</b>	<b>1 697,7</b>	<b>-1,1</b>	<b>0,4</b>	<b>1,2</b>	<b>1,8</b>
<b>Industries de biens</b>	510,0	-3,3	3,7	4,8	0,0
Agriculture	147,2	-7,8	9,4	15,6	-5,6
Pêche et piégeage	39,2	16,9	-3,9	8,6	-11,6
Forêts	7,1	13,3	0,9	13,9	2,3
Mines	0,0	-13,4	6,3	-1,7	0,7
Fabrication	141,8	3,5	-3,1	7,9	13,6
Construction	117,4	-12,1	10,0	-7,6	-5,0
Autres services publics	57,0	0,5	-1,9	-1,9	5,1
<b>Industries de services</b>	1 187,7	-0,2	0,9	-0,3	2,6
Transport et entreposage	61,0	-6,7	8,9	-5,0	7,4
Communications	67,6	2,5	9,5	5,4	3,8
Commerce de gros	53,9	4,3	-6,9	4,3	0,2
Commerce de détail	127,1	-2,3	-6,6	3,8	4,2
Finances	225,5	1,1	0,4	0,4	3,1
Services commerciaux	173,4	-2,6	0,9	1,0	4,0
Services gouvernementaux	198,6	3,2	-4,6	-7,7	2,0
Services d'enseignement	116,4	1,3	0,5	1,1	0,9
Services de soins de santé	102,4	-1,8	-2,1	2,0	-1,1

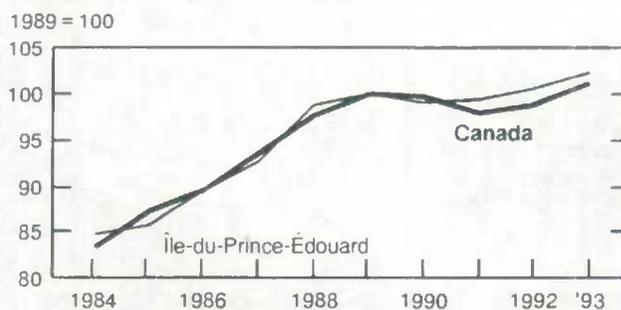
Les fabricants bénéficient d'une deuxième année exceptionnelle alors que la production augmente de plus de 13%, guidée en cela par la transformation des légumes, particulièrement les produits de la pomme de terre. Ces gains surviennent en dépit d'une récolte moindre de pommes de terre et d'une diminution de 6% de la production agricole. Depuis l'apparition du virus qui a infecté la récolte de 1991 pour la patate de semence, les agriculteurs ont délaissé la production de patate de semence et de table pour se tourner vers la production de pommes de terre pour transformation ultérieure, augmentant ainsi la demande sur la capacité de transformation.

On note des gains importants pour d'autres industries manufacturières comme la transformation du poisson, les portes et fenêtres, les charpentes en métal et les ordinateurs et équipement périphérique.

La production des services de l'administration publique fédérale augmente de 5,9% et devrait s'accroître fortement en 1994. Le centre de traitement de la TPS à Summerside, qui compte 550 employés, a officiellement ouvert ses portes en novembre 1993. Cela fait suite à la fermeture graduelle de la base des forces aériennes canadiennes au cours des dernières années.

Les agents d'immeuble prospèrent alors que les ventes s'élèvent de 14%. Les prêts hypothécaires et les dépôts personnels augmentent tous deux et contribuent à stimuler l'activité bancaire. Le commerce de détail et le transport par camion se redressent. Après des années de recul, les industries

**PIB aux prix de 1986 - Île-du-Prince-Édouard**



de l'hébergement et de la restauration retrouvent toutes deux la prospérité; il s'agit d'une légère hausse pour l'hôtellerie et d'un gain de 9% pour les restaurants.

Les prises de poissons chutent de presque 12%. Le volume des poissons de fond pris par les pêcheurs de l'Île-du-Prince-Édouard diminue de plus de moitié, reflétant ainsi l'épuisement des stocks de sébaste, de morue et d'autres poissons de fond dans l'Atlantique. En décembre 1993, le gouvernement fédéral a fermé les zones de pêche à la morue encore ouvertes et a réduit les quotas pour la plupart des autres espèces de poissons de fond. La prise de homards, pierre angulaire de l'industrie de la pêche à l'Île-du-Prince-Édouard, diminue quelque peu en 1993, après avoir reculé de 13% pendant la période de 1990 à 1992.

L'activité de la construction diminue pour une deuxième année de plus de 5%. Des pertes pour plusieurs genres de construction non domiciliaire dépassent les gains quant aux réparations et à la construction domiciliaire. Toutefois, la construction autre que domiciliaire devrait rebondir alors que va de l'avant la construction du pont de 13,5 kilomètres entre l'Île-du-Prince-Édouard et le Nouveau-Brunswick.

**Terre-Neuve**

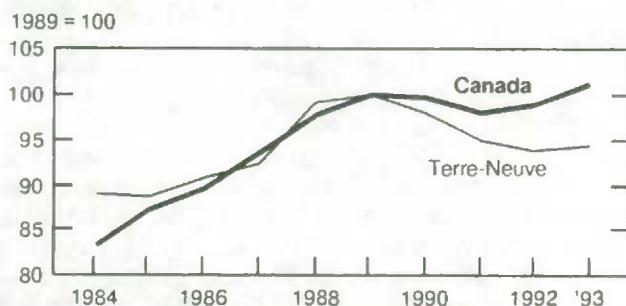
● **Hibernia soutient la reprise.**

Faisant suite à trois années consécutives de diminution, l'économie de Terre-Neuve progresse de 0,7% en 1993. La construction du projet Hibernia prend de la vigueur et éclipse les malheurs de la pêche qu'un moratoire sur la morue du nord touchait depuis juillet 1992. L'industrie de la pêche ainsi que la transformation du poisson rendent compte du gros de la faiblesse de la croissance économique. Si on omet ces deux industries, la production augmente de 1,6% en 1993 après avoir connu une légère hausse en 1992.

**PIB en prix constants par industrie – Terre-Neuve**

	1993	1990	1991	1992	1993
	millions\$	variations en pourcentage			
<b>Ensemble</b>	<b>6 307,6</b>	<b>-2,1</b>	<b>-3,3</b>	<b>-1,2</b>	<b>0,7</b>
<b>Industries de biens</b>	<b>1 638,6</b>	<b>-8,1</b>	<b>-10,1</b>	<b>-7,9</b>	<b>-0,1</b>
Agriculture	17,3	-7,0	0,8	-0,8	-1,4
Pêche et piégeage	64,9	5,0	-24,5	-17,8	-19,6
Forêts	50,2	-1,5	-7,6	-8,3	4,6
Mines	223,4	-16,2	-17,1	-3,9	1,9
Fabrication	472,8	-12,1	-7,8	-11,1	-4,3
Construction	482,8	-4,7	-11,7	-9,0	4,0
Autres services publics	327,2	-4,2	-0,4	-0,8	3,3
<b>Industries de services</b>	<b>4 669,0</b>	<b>0,8</b>	<b>-0,3</b>	<b>1,5</b>	<b>1,0</b>
Transport et entreposage	156,3	-11,1	-7,0	4,3	3,9
Communications	388,0	5,5	5,8	5,9	5,2
Commerce de gros	192,4	-2,4	-12,3	2,1	0,5
Commerce de détail	501,1	2,0	-4,1	-1,7	-1,3
Finances	923,8	1,6	0,6	0,5	2,2
Services commerciaux	567,6	-2,4	0,9	2,6	4,2
Services gouvernementaux	778,2	2,0	3,2	2,8	-1,3
Services d'enseignement	556,9	-1,2	-0,4	0,3	0,1
Services de soins de santé	427,2	5,4	-0,2	0,7	-2,3

**PIB aux prix de 1986 – Terre-Neuve**



En dépit des progrès économiques de 1993, le nombre d'emplois continue de reculer (seul la Nouvelle-Écosse connaît la même situation). Le taux de chômage demeure à 20% de la main-d'oeuvre pour une deuxième année consécutive.

En vue d'extraire du pétrole à la fin de 1997 ou au début de 1998, la construction de la plate-forme Hibernia fait un bond de plus de 50% et contribue fortement à relever l'économie de Terre-Neuve. Les prévisions des dépenses en immobilisation pour la plate-forme Hibernia et les installations connexes dépassent le niveau record de 1993 et elles devraient continuer à stimuler l'économie. Conjointement avec Hibernia, le transport par camion et la location de machine et matériel progressent. En dehors du projet Hibernia, la construction d'immeubles non domici-

liaires s'effondre pour une sixième année consécutive tandis que la construction de routes et l'installation de lignes de communication reculent de 17%. Néanmoins, la production progresse de 4,0% pour l'ensemble de la construction.

D'autres industries montrent aussi des signes de croissance. La production pour ce qui est des forêts, des scieries et du papier-journal s'élève de façon marquée en 1993; ces trois industries connexes du bois progressent à l'unisson pour une première fois depuis 1988.

Un accroissement de la demande à l'exportation et de la demande des résidents déclenche un gain de près de 3% de la production d'électricité, lequel fait suite à des années de reculs. La construction de centrales électriques reprend.

Les services de transmission des télécommunications poursuivent leur poussée grâce à un accroissement des appels interurbains.

Des diminutions pour la pêche, les services de l'administration provinciale et les hôpitaux annulent toutefois une partie de ces gains.

Des moratoires, des fermetures d'usine et des quotas moindres visant à sauvegarder des stocks épuisés de poisson prolongent les déboires des pêcheurs et des travailleurs en usine de transformation de poisson. Les prises de poisson chutent de 20% en 1993 alors qu'on prend moins de 33 000 tonnes de morue, ce qui est très loin des 300 000 tonnes pêchées en 1988. La transformation du poisson baisse aussi d'environ 20% alors que les usines se retrouvent nombreuses à la recherche de poisson. À la fin de 1993, le gouvernement fédéral élargit le moratoire de la pêche à la morue à la côte nord-est de Terre-Neuve et ferme d'autres régions côtières de Terre-Neuve à la pêche. Il devrait donc y avoir peu de pêche commerciale de la morue en 1994. En 1993, l'industrie de la pêche et la transformation du poisson représentent 3,2% de l'économie comparativement à 6,6% en 1986.

Les services de l'administration provinciale et des hôpitaux reculent de plus de 4% dans chaque cas.

**Territoires du Nord-Ouest**

- Quelques reculs pour les industries minières continuent à freiner la croissance dans les Territoires du Nord-Ouest.

Faisant suite à trois baisses annuelles, la production augmente à peine de 0,3% en 1993. Les hausses dans la construction combinées aux gains pour l'hébergement, la restauration et le commerce dépassent de peu les pertes pour les mines métalliques.

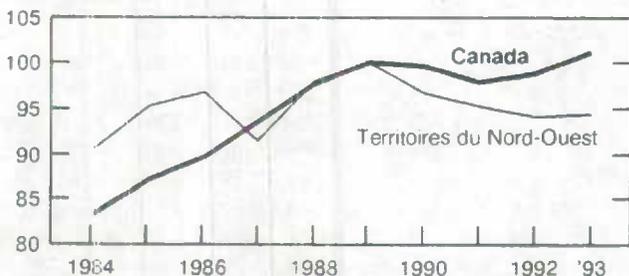
**PIB en prix constants par industrie – Territoires du Nord-Ouest**

	1993	1990	1991	1992	1993
	millions\$	variations en pourcentage			
<b>Ensemble</b>	<b>1 503,7</b>	<b>-3,5</b>	<b>-1,6</b>	<b>-1,1</b>	<b>0,3</b>
<b>Industries de biens</b>	<b>514,8</b>	<b>-15,9</b>	<b>-2,2</b>	<b>-5,6</b>	<b>-3,1</b>
Agriculture	1,7	24,5	16,1	2,5	1,5
Pêche et piégeage	2,6	-4,4	-20,3	11,4	-45,2
Forêts	1,0	-17,0	-42,4	5,3	-1,4
Mines	306,2	-11,6	5,7	-10,1	-7,8
Fabrication	14,6	7,8	-11,0	12,2	-8,1
Construction	153,5	-28,2	-15,2	2,8	7,2
Autres services publics	35,2	1,1	-10,8	-2,2	7,1
<b>Industries de services</b>	<b>988,9</b>	<b>5,9</b>	<b>-1,2</b>	<b>1,6</b>	<b>2,2</b>
Transport et entreposage	67,2	4,0	-9,5	0,8	-0,5
Communications	64,8	5,0	0,7	0,5	-1,2
Commerce de gros	15,8	-3,0	-16,0	1,3	30,3
Commerce de détail	62,1	16,2	-5,3	9,0	6,7
Finances	190,7	6,8	0,1	1,3	0,6
Services commerciaux	119,6	-1,7	-8,2	-5,8	11,3
Services gouvernementaux	328,2	9,8	2,4	3,2	-1,1
Services d'enseignement	74,9	4,6	0,0	3,4	3,1
Services de soins de santé	38,1	10,6	5,8	0,7	6,2

L'activité économique se trouve renforcée grâce à un accroissement des réparations dans la construction et à un volume plus élevé de projets non domiciliaires comme des immeubles institutionnels, des routes et des ouvrages de communication. Ces gains dépassent les coupures de la construction domiciliaire et dans la construction de centrales électriques.

**PIB aux prix de 1986 – Territoires du Nord-Ouest**

1989 = 100



Dans l'hébergement et la restauration, les services alimentaires bondissent de 27%, performance similaire à celle des hôteliers. Le commerce de gros fait un saut de plus de 30% alors que presque tous les grossistes, y compris ceux en produits pétroliers, participent à ce gain. Les

supermarchés et les magasins de marchandises diverses dominent dans le gain de 7% du commerce de détail.

Les opérations aurifères reculent pour une deuxième année en raison du conflit de travail à la mine Giant. Les autres mines métalliques extraient moins de minerai qu'en 1992 et elles ont coupé de plus de moitié leurs opérations au cours des dernières années.

L'exploration et la recherche de diamants ainsi que la course pour mettre en place une première mine de diamant au Canada ont beaucoup attiré l'attention dernièrement. Des données confirment que cette activité de recherche progresse de presque 70% en 1993, mais ces gains se trouvent dépassés par des reculs importants des forages d'exploration du pétrole brut et du gaz naturel.

De plus, les activités de construction connexes aux forages d'exploration du pétrole et du gaz naturel continuent à chanceler, voire même à disparaître presque complètement.

Ailleurs, les services de l'administration territoriale diminuent de presque 5%, annulant ainsi des hausses plus faibles pour les services de l'administration fédérale et des administrations locales.

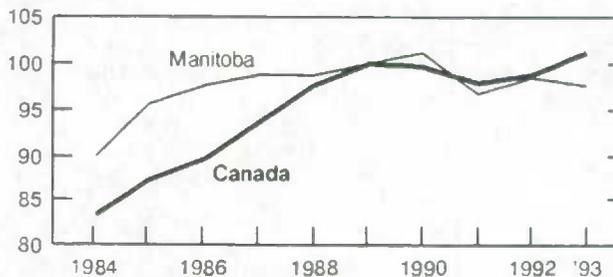
**Manitoba**

- De fortes pluies freinent la reprise.

L'économie manitobaine recule de 0,9%, effaçant ainsi près de la moitié du gain de 1992. Cela représente la pire performance pour une province (à l'exception du Yukon). Mais elle résulte davantage de l'impact du mauvais temps sur les récoltes (particulièrement le blé) que de l'ensemble de la situation économique. Si on omet l'agriculture, la production progresse dans l'ensemble de 1,0% faisant suite à une augmentation de 1,4% en 1992.

**PIB aux prix de 1986 – Manitoba**

1989 = 100



**PIB en prix constants par industrie – Manitoba**

	1993	1990	1991	1992	1993
	millions\$	variations en pourcentage			
<b>Ensemble</b>	<b>17 043,6</b>	<b>1,1</b>	<b>-4,6</b>	<b>1,9</b>	<b>-0,9</b>
Ensemble excluant l'agriculture	16 369,0	-0,4	-4,1	1,4	1,0
<b>Industries de biens</b>	<b>4 754,4</b>	<b>4,0</b>	<b>-9,6</b>	<b>1,8</b>	<b>-5,9</b>
Agriculture	674,6	34,6	-12,7	11,9	-31,4
Pêche et piégeage	13,6	-12,9	-9,8	-8,7	-13,8
Forêts	24,5	10,6	-26,0	6,8	7,7
Mines	346,7	-8,9	2,4	2,1	-4,7
Fabrication	2 056,1	-1,5	-9,7	0,8	-0,3
Construction	857,5	0,7	-17,2	-8,1	-5,3
Autres services publics	781,4	2,1	3,9	5,9	11,3
<b>Industries de services</b>	<b>12 289,3</b>	<b>-0,2</b>	<b>-2,3</b>	<b>2,0</b>	<b>1,2</b>
Transport et entreposage	1 115,2	-2,3	-6,5	-2,0	4,2
Communications	581,0	5,5	-4,1	2,3	0,9
Commerce de gros	1 126,1	-2,5	-4,8	8,7	5,2
Commerce de détail	1 085,5	-1,9	-2,5	2,7	2,3
Finances	2 765,4	-0,1	0,8	3,0	-0,1
Services commerciaux	1 694,4	-4,3	-3,3	1,3	2,4
Services gouvernementaux	1 452,2	0,4	-0,4	-0,5	-2,6
Services d'enseignement	1 059,9	-0,5	-0,4	2,2	1,8
Services de soins de santé	937,8	9,6	-3,0	1,6	0,3

On crée environ 6 500 emplois en 1993, ce qui représente une première hausse de l'emploi en trois ans. Le taux de chômage recule de 9,6% en 1992 à 9,2%, mais il se trouve encore au-dessus de la zone du 7,5% de 1986 à 1990.

Faisant suite à trois années de récoltes remarquables, la production agricole chute de 31%. De fortes pluies et des inondations entravent la production et la récolte de la plupart des céréales. Notamment, cela touche fortement le blé, habituellement le produit agricole le plus important, dont la production baisse de 35% par rapport à 1992. Les éleveurs de bétail profitent d'une augmentation importante de la production de veaux, annulée toutefois par une baisse de la production du gros bétail. L'élevage du porc dépasse de peu l'excellente performance de 1992.

La production d'électricité augmente toujours en 1993, bondissant de plus de 12% après avoir progressé de 4% en 1991 et de 7% en 1992. Les

livraisons aux États-Unis doublent presque, reflétant ainsi la disponibilité accrue d'électricité en raison du parachèvement de la centrale électrique de Limestone et le début en mai 1993 d'exportations importantes aux États du Nord. Avec le parachèvement de la centrale électrique de Limestone, la construction d'installations électriques continue à reculer en 1993 et les prévisions des dépenses en immobilisations pour 1994 n'indiquent pas une reprise de cette activité.

Les grossistes en céréales et en machinerie agricole viennent en tête du deuxième gain annuel pour le commerce. Les services d'hébergement et de restauration montent de 5% tandis que le transport par camion double ce taux de croissance.

Un certain nombre d'industries diminuent leur production en 1993, annulant ainsi une bonne partie de ces gains. Les réparations, la construction d'installations pour le gaz et le pétrole et la construction d'immeubles non domiciliaires comme les centres commerciaux et les écoles chutent, éclipsant ainsi la première augmentation importante pour la construction domiciliaire depuis 1987. Les services de l'administration provinciale diminuent pour une quatrième année consécutive. Les services de la défense reculent encore, reflétant ainsi la fermeture de la base militaire de Portage-la-Prairie. Les mines non métalliques, l'industrie de la viande et les fabricants de matériel électronique coupent leur production.

**Territoire du Yukon**

- La fermeture de la mine de Faro paralyse l'économie du Yukon.

L'économie du Yukon recule de façon significative en 1993 avec la fermeture de la mine de zinc-plomb à Faro à la fin de 1992. La fermeture de la mine, qui était à un moment donné l'employeur le plus important du secteur privé au Yukon, affaiblit grandement l'activité économique alors que la production totale chute de 19,1%. La mine ne fonctionnait toujours pas à l'été 1994, quoique des discussions aient eu lieu au sujet d'un projet de vente et d'une réouverture éventuelle.

**PIB en prix constants par industrie – Territoire du Yukon**

	1993	1990	1991	1992	1993
	millions\$		variations en pourcentage		
<b>Ensemble</b>	<b>661,1</b>	<b>6,9</b>	<b>-4,2</b>	<b>10,9</b>	<b>-19,1</b>
<b>Industries de biens</b>	<b>181,7</b>	<b>5,4</b>	<b>-8,3</b>	<b>20,5</b>	<b>-47,4</b>
Agriculture	0,9	29,9	16,1	2,5	1,5
Pêche et piégeage	1,0	42,2	-36,8	18,5	-60,6
Forêts	2,0	-20,5	-4,6	5,3	-1,4
Mines	80,9	3,7	-10,0	35,4	-62,9
Fabrication	8,2	27,7	-8,4	4,0	-0,6
Construction	70,7	8,5	-4,2	-0,5	-18,9
Autres services publics	18,0	-0,7	-8,7	5,8	-32,4
<b>Industries de services</b>	<b>479,5</b>	<b>8,0</b>	<b>-1,4</b>	<b>4,7</b>	<b>1,7</b>
Transport et entreposage	34,9	6,7	-9,9	-3,2	0,7
Communications	29,0	15,4	-5,9	1,0	6,9
Commerce de gros	11,7	4,0	10,9	9,6	-13,2
Commerce de détail	38,6	15,1	-6,9	14,6	2,9
Finances	65,9	2,0	0,0	8,4	0,9
Services commerciaux	86,6	7,5	-5,2	4,3	7,1
Services gouvernementaux	121,0	8,2	0,8	3,2	0,7
Services d'enseignement	42,9	4,6	3,5	5,0	4,4
Services de soins de santé	27,3	85,2	4,9	10,3	-9,1

Les effets de la fermeture des opérations minières se font sentir dans toute l'économie du Yukon. Les services miniers chutent de plus de 60%, alors que la construction de puits de mine et d'autres ouvrages souterrains ainsi que les redevances gouvernementales fléchissent à des taux similaires. L'arrêt de la demande d'électricité par la mine contribue à l'effondrement de 32,8% de la production d'électricité.

Ailleurs, la construction d'immeubles non domiciliaires dégringole de 35% et la production d'or poursuit en 1993 un recul qui a débuté plusieurs années auparavant. Les trappeurs réduisent leurs opérations en raison d'une diminution importante des ventes de peaux de lynx, la pire année depuis au moins 1986.

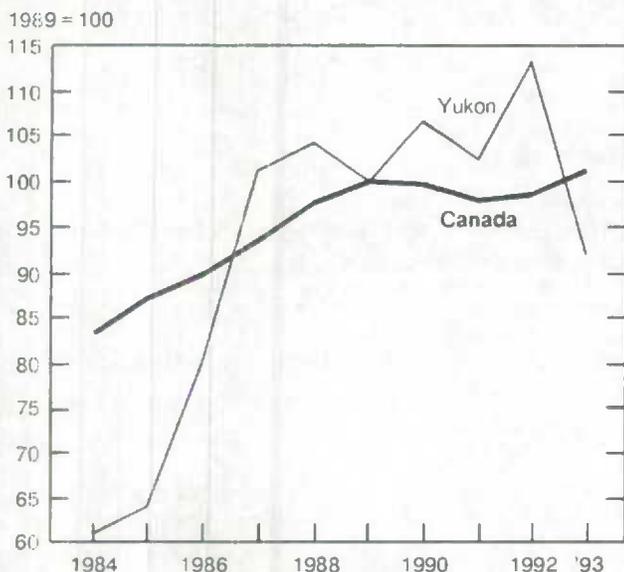
Une note positive vient de la croissance pour l'hébergement et la restauration qui bénéficient toutes deux d'un accroissement des recettes.

**Données stockées dans CANSIM: matrices 7358 à 7369 et 7904 à 7915.**

Les lecteurs intéressés à obtenir plus de données ou des renseignements sur les méthodes de calcul et les concepts sont priés de consulter *Produit intérieur brut provincial par industrie, 1984-1993 (15-203, 50\$)* qui paraît aujourd'hui Voir «Pour commander les publications.»

Pour plus de renseignements communiquez avec Richard Martel au (613) 951-2018, Division des mesures et analyse des industries. Télécopieur: (613) 951-3688. ■

**PIB aux prix de 1986 – Yukon**



## NOUVELLES PARUTIONS

**Produit intérieur brut provincial par industrie, 1984-1993.**

**Numéro au catalogue: 15-203**  
(Canada: 50\$; États-Unis: 60\$US;  
autres pays: 70\$US)

**Industries chimiques, 1992.**

**Numéro au catalogue: 46-250**  
(Canada: 38\$; États-Unis: 46\$US;  
autres pays: 54\$US)

**Statistiques de l'exploitation ferroviaire, mai 1994**  
vol. 74, n° 5.

**Numéro au catalogue: 52-003**  
(Canada: 12\$/120\$; États-Unis: 15\$US/144\$US; autres  
pays: 17\$US/168\$US)

**L'indice des prix à la consommation,**  
septembre 1994.

**Numéro au catalogue: 62-001**  
(Canada: 10\$/100\$; États-Unis: 12\$US/120\$US; autres  
pays: 14\$US/140\$US)  
**Paraît à 7h le vendredi 14 octobre.**

**Statistiques démographiques trimestrielles,**  
avril-juin 1994.

**Numéro au catalogue: 91-002**  
(Canada: 8\$/32\$; États-Unis: 10\$US/39\$US;  
autres pays: 12\$US/45\$US)

Le papier utilisé dans la présente publication répond aux exigences minimales de l'American National Standard for Information Sciences - "Permanence of Paper for Printed Library Materials", ANSI Z39.48 - 1984.



### Pour commander les publications

Simplifiez vos recherches en feuilletant le *Catalogue de Statistique Canada, 1994* (11-204F, Canada: 15\$; États-Unis: 18\$US; autres pays: 21\$US). L'index des mots-clés vous aidera à trouver des données statistiques sur l'activité économique et sociale.

**Commandez *Le Quotidien* et autres publications par téléphone:**

Ayez en main: • Titre • Numéro au catalogue • Numéro de volume • Numéro de l'édition • Numéro de VISA ou MasterCard.

Au Canada et aux États-Unis, composez: **1 (800) 267-6677**  
Pour les autres pays, composez: **1 (613) 951-7277**  
Ou envoyer votre commande par télécopieur: **1 (613) 951-1584**

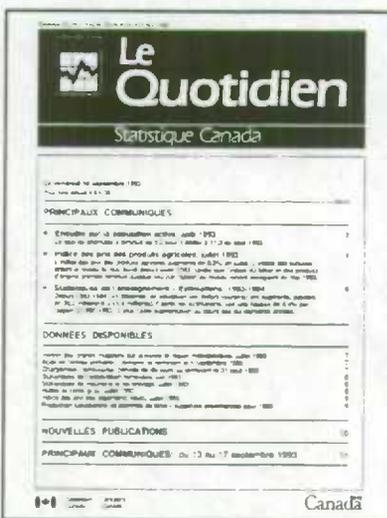
**Pour un changement d'adresse:** veuillez indiquer votre numéro de compte.

**Pour commander par la poste, écrivez à:** Ventes et services, Division de la commercialisation, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6. Veuillez inclure un chèque ou un mandat-poste à l'ordre du Receveur général du Canada/Publications. Au Canada, ajoutez 7% de TPS.

**Les centres régionaux de Statistique Canada offrent toute une gamme de produits et services.**

Pour trouver le centre le plus près, consultez les pages bleues de votre annuaire téléphonique sous la rubrique «Statistique Canada».

**Les agents libraires agréés et autres librairies vendent aussi les publications de Statistique Canada.**



### Bulletin officiel de diffusion des données de Statistique Canada

Numéro au catalogue: 11-001F. (Canada: 175\$; États-Unis: 210\$US; autres pays: 245\$US)

Publié tous les jours ouvrables par la Division des communications, Statistique Canada, Immeuble R.-H.-Coats, 10<sup>e</sup> étage, section G, Ottawa, K1A 0T6.

Pour recevoir *Le Quotidien* via l'Internet, envoyez un message par courrier électronique à [lstproc@statcan.ca](mailto:lstproc@statcan.ca). Laissez en blanc la ligne de l'objet. Dans le corps du message, tapez: subscribe daily prénom et nom.

Rédacteur: Luc Tremblay (613) 951-1187

Chef de la Diffusion officielle: Jacques Lefebvre (613) 951-1088

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada. © Ministre de l'Industrie, des Sciences et de la Technologie, 1994. Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire ou de transmettre le contenu de la présente publication, sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, enregistrement sur support magnétique, reproduction électronique, mécanique, photographique, ou autre, ou de l'emmagasiner dans un système de recouvrement, sans l'autorisation écrite préalable des Services de concession des droits de licence, Division du marketing, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada, K1A 0T6.

---

## CENTRES DE CONSULTATION RÉGIONAUX

---

Les Centres de consultation régionaux de Statistique Canada offrent une gamme complète des produits et services. On y trouve une bibliothèque et un comptoir de vente où les utilisateurs peuvent consulter ou acheter nos différents produits, dont nos publications, disquettes de micro-ordinateurs et CD-ROM, microfiches et cartes.

Chaque centre vous offre la possibilité d'extraire de l'information des systèmes de retrait de données informatisées CANSIM et E-STAT. Un service téléphonique de renseignements est également disponible; ce service est gratuit pour les clients se trouvant à l'extérieur des secteurs d'appels locaux. On y offre également plusieurs autres services utiles, allant des séminaires aux consultations. Pour plus d'informations, téléphonez ou écrivez au Centre de consultation de votre région.

### **Terre-Neuve, Labrador, Île-du-Prince-Édouard, Nouvelle-Écosse et Nouveau-Brunswick**

Services consultatifs  
Statistique Canada  
Centre North American Life  
1770, rue Market  
Halifax (N.-É.)  
B3J 3M3  
Appel local: (902) 426-5331  
Sans frais: 1-800-565-7192  
Télécopieur: 1-902-426-9538

### **Québec**

Services consultatifs  
Statistique Canada  
200, boul. René-Lévesque Ouest  
Complexe Guy-Favreau  
4<sup>e</sup> étage, Tour Est  
Montréal (Qc)  
H2Z 1X4  
Appel local: (514) 283-5725  
Sans frais: 1-800-361-2831  
Télécopieur: 1-514-283-9350

### **Région de la capitale nationale**

Services consultatifs  
Centre de consultation statistique (RCN)  
Statistique Canada  
Rez-de-chaussée, imm. R.-H.-Coats  
Tunney's Pasture  
Ottawa (Ont.)  
K1A 0T6  
Appel local: (613) 951-8116

Si vous demeurez à l'extérieur de la zone de communication locale, veuillez composer le numéro sans frais d'interurbain pour votre province.  
Télécopieur: 1-613-951-0581

### **Ontario**

Services consultatifs  
Statistique Canada  
10<sup>e</sup> étage, imm. Arthur Meighen  
25, avenue St. Clair Est  
Toronto (Ont.)  
M4T 1M4  
Appel local: (416) 973-6586  
Sans frais: 1-800-263-1136  
Télécopieur: 1-416-973-7475

### **Manitoba**

Services consultatifs  
Statistique Canada  
Édifice MacDonald  
344, rue Edmonton, pièce 300  
Winnipeg (Man.)  
R3B 3L9  
Appel local: (204) 983-4020  
Sans frais: 1-800-661-7828  
Télécopieur: 1-204-983-7543

### **Saskatchewan**

Services consultatifs  
Statistique Canada  
Tour Avord, 9<sup>e</sup> étage  
2002, avenue Victoria  
Regina (Sask.)  
S4P 0R7  
Appel local: (306) 780-5405  
Sans frais: 1-800-667-7164  
Télécopieur: 1-306-780-5403

### **Sud de l'Alberta**

Services consultatifs  
Statistique Canada  
First Street Plaza  
Pièce 401  
138, 4<sup>e</sup> avenue Sud-Est  
Calgary (Alb.)  
T2G 4Z6  
Appel local: (403) 292-6717  
Sans frais: 1-800-862-5616  
Télécopieur: 1-403-292-4958

### **Alberta et Territoires du Nord-Ouest**

Services consultatifs  
Statistique Canada  
8<sup>e</sup> étage, Park Square  
10001, Bellamy Hill  
Edmonton (Alb.)  
T5J 3B6  
Appel local: (403) 495-3027  
Sans frais: 1-800-563-7828  
Télécopieur: 1-403-495-5318

### **Colombie-Britannique et Yukon**

Services consultatifs  
Statistique Canada  
Centre Sinclair  
757, rue Hastings Ouest, pièce 440F  
Vancouver (C.-B.)  
V6C 3C9  
Appel local: (604) 666-3691  
Sans frais: 1-800-663-1551  
Télécopieur: 1-604-666-4863

### **Appareils de télécommunications pour les malentendants**

Sans frais: 1-800-363-7629

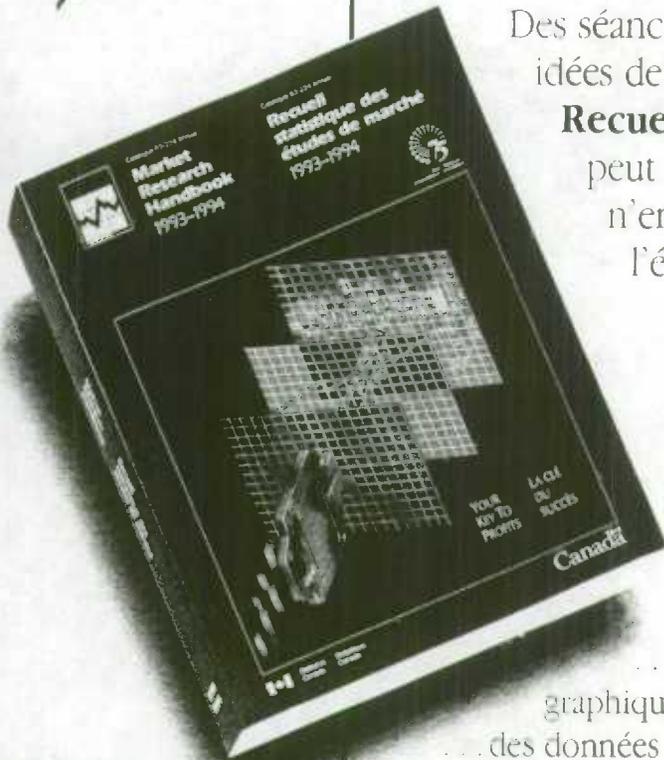
RECENSEMENT DE  
1 9 9 1

# LE RECUEIL STATISTIQUE DES ÉTUDES DE MARCHÉ 1993/1994

STATISTICS CANADA LIBRARY  
BIBLIOTHÈQUE STATISTIQUE CANADA



1010175048



Des séances de remue-méninges jaillissent d'excellentes idées de commercialisation. Mais lesquelles choisir ? Le **Recueil statistique des études de marché** peut vous faciliter les choix avant que vous n'engagiez plus de temps et de ressources à l'élaboration de votre stratégie.

Ce recueil statistique est le plus exhaustif qui soit sur les consommateurs canadiens et les entreprises qui les servent. Il vous aide à définir et situer vos marchés cibles.

## *Vous cherchez . . .*

. . . des profils socio-économiques et démographiques de 45 régions urbaines ?

. . . des données sur les recettes et les dépenses de détaillants et de petites entreprises ?

Le **Recueil** contient tout cela . . . et plus encore :

- données sur le recensement de 1991
- dépenses personnelles en biens et en services
- taille et composition des ménages et des familles
- traitements, salaires et emploi
- investissements par secteur d'activité économique
- population active par secteur d'activité
- prix de l'industrie et de la consommation

Si c'est l'un de nos succès depuis 1977, c'est parce qu'il vous renseigne en long et en large sur le marché. Pour économiser temps et argent, vous ne sauriez vous en passer.

Le **Recueil statistique des études de marché** (n° 63-224 au catalogue) coûte 94 \$ (plus 7 % de TPS) au Canada, 113 \$ US aux États-Unis et 132 \$ US dans les autres pays.

Pour commander, veuillez écrire à Statistique Canada, Division du marketing, Vente des publications, Ottawa (Ontario), K1A 0T6 ou communiquer avec le Centre de consultation de Statistique Canada le plus proche (voir la liste figurant dans la présente publication).

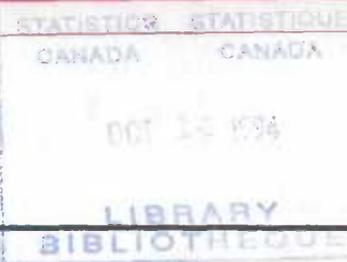
Vous pouvez également commander par télécopieur au (613) 951-1584 ou composer sans frais le 1-800-267-6677 et utiliser votre carte VISA ou MasterCard.

*Pour  
partir du  
bon pied !*



# Le Quotidien

Statistique Canada



Le vendredi 14 octobre 1994

Pour être diffusé à 8 h 30 h.a.e.

## PRINCIPAUX COMMUNIQUÉS

- **L'indice des prix à la consommation, septembre 1994** 3

Le coût du panier de l'indice des prix à la consommation (IPC) a augmenté de 0,2% en septembre par rapport au même mois l'an dernier. L'IPC est 0,1% supérieur à son niveau du mois dernier surtout à cause d'importantes augmentations des frais pour l'enseignement postsecondaire et l'habitation. En revanche, les consommateurs ont payé moins pour les fruits et légumes frais, l'essence et le transport aérien.
- **Voyages entre le Canada et les autres pays, août 1994** 12

Les voyages de même jour en automobile effectués par les résidents du Canada aux États-Unis ont diminué de 1,4%, à 3,1 millions. Ce genre de voyage est demeuré relativement stable depuis avril 1994.

(suite à la page 2)

### Modifications à l'indice des prix à la consommation

Avec l'indice des prix à la consommation (IPC) de janvier 1995, le panier des produits et services utilisés dans le calcul de l'IPC sera mis à jour pour tenir compte des nouvelles habitudes de dépenses des consommateurs. En mettant le panier à jour, Statistique Canada revoit les principes sur lesquels le programme de l'IPC est fondé. À la suite de consultations nationales, Statistique Canada a décidé de procéder aux trois changements suivants en même temps que la mise à jour du panier.

1. L'IPC national visera la population totale du Canada. À l'heure actuelle, l'indice vise les familles et les personnes vivant dans les villes dont la population dépasse les 30 000 habitants.
2. On mettra l'accent sur la représentation des mouvements de prix au niveau provincial. Il y aura beaucoup moins de détails disponibles pour les centres urbains. Whitehorse et Yellowknife continueront de représenter les territoires.
3. Les produits dans le panier seront regroupés pour améliorer la pertinence, l'équilibre et la comparabilité internationale des séries résultantes.

L'engagement de Statistique Canada à fournir une représentation informative, fiable et impartiale du taux d'inflation au pays n'a pas changé.

Pour plus de renseignements sur les changements apportés, communiquez avec votre bureau régional ou avec Marc Prud'homme au (613) 951-4415, Division des prix. Télécopieur: (613) 951-2848.



---

## AUTRES COMMUNIQUÉS

---

Acier en formes primaires, semaine se terminant le 8 octobre 1994	15
Établissements de soins pour bénéficiaires internes, 1992-1993	15
Statistiques du téléphone, août 1994	15
La revue laitière, août 1994	16
Panneaux agglomérés, gaufrés et de fibres, août 1994	16
Industries des panneaux de construction, Enquête annuelle des manufactures, 1993	16

---

## NOUVELLES PARUTIONS

---

17

---

## CENTRES DE CONSULTATION RÉGIONAUX

---

18

---

## PRINCIPAUX COMMUNIQUÉS: du 17 au 21 octobre

---

19

---

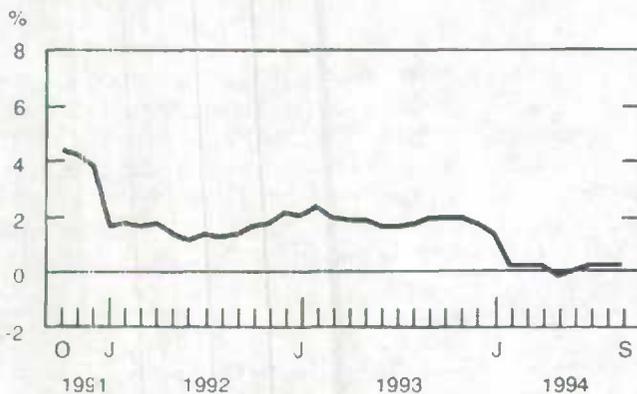
## PRINCIPAUX COMMUNIQUÉS

### L'indice des prix à la consommation

Septembre 1994

Le coût du panier de biens et services de consommation a progressé de 0,2% en septembre par rapport au même mois l'an dernier. C'est la sixième fois cette année que le mouvement annuel de l'indice des prix à la consommation (IPC) se situe à 0,2%.

#### Taux de variation de l'indice des prix à la consommation par rapport au mois correspondant de l'année précédente



Pour le huitième mois consécutif, les frais de transport ont été le principal facteur de la progression annuelle de l'IPC d'ensemble. La progression globale des prix moyens découle aussi en grande partie de l'accroissement des frais de logement en location et de scolarité postsecondaire. Les cigarettes ont de beaucoup exercé l'effet modérateur le plus important, mais les coûts des intérêts hypothécaires et les prix des fruits et légumes frais ont aussi inscrit des baisses d'une année à l'autre.

#### Les frais de scolarité au niveau postsecondaire augmente de 9,4%

Les étudiants collégiaux et universitaires ont fait face à une augmentation de 9,4% des frais de scolarité par rapport à l'année dernière. La hausse

des frais de scolarité est prise en compte dans le calcul de l'IPC une fois par année en septembre. Conséquemment, une part importante de l'augmentation de 0,1% du coût du panier entre août et septembre est attribuable aux frais de scolarité post secondaire plus élevés.

Par rapport à septembre 1993, des hausses de prix s'observent dans toutes les principales catégories de dépenses, sauf les produits du tabac et les boissons alcoolisées, où les effets des baisses de taxes sur les cigarettes se font encore sentir. Si les produits du tabac étaient exclus du panier de l'IPC, les prix moyens à la consommation augmenteraient de 1,6% comparativement à septembre de l'année dernière.

#### Mouvements mensuels des principales composantes

Le coût du panier de l'IPC a grimpé de 0,1% entre août et septembre. Les prix ont augmenté pour trois composantes principales et ont diminué dans quatre d'entre elles. Les progressions les plus importantes ont été observées pour les loisirs, la lecture et la formation (+1,4%) et pour l'habitation (+0,3%). Les reculs les plus marqués ont été ceux des aliments (-0,6%) et ceux des transports (-0,4%).

La composante des loisirs, de la lecture et de la formation a progressé de 1,4%, les étudiants du niveau post secondaire ayant fait face à une augmentation de leurs frais de scolarité (+9,4%). L'indice des frais de scolarité pour une province reflète les frais que les étudiants de cette province doivent verser. Puisque les résidents d'une province peuvent fréquenter un établissement d'une autre province, l'indice tient compte des changements des frais de scolarité dans la province en cause et dans les autres.

Les frais d'habitation ont avancé de 0,3% en septembre, après avoir augmenté de 0,1% en août. Les frais de logement ont progressé sous l'effet de la hausse des coûts des intérêts hypothécaires et frais de location. De plus, les prix des meubles et les articles ménagers en matière textile augmentent, en partie parce que les détaillants ont mis fin aux soldes. On a également observé un accroissement des frais pour les soins d'enfants.

Les prix des aliments ont diminué de 0,6% en septembre, après avoir fléchi de 0,2% le mois dernier. La réduction globale de la facture d'épicerie s'est accélérée, les Canadiens ayant déboursé 1,0% de moins en septembre pour les aliments achetés au magasin, contre 0,5% de moins en août. En revanche, le coût moyen d'un repas au restaurant a augmenté de 0,2% en septembre.

Les prix des fruits et légumes frais ont chuté, comme c'est habituellement le cas en septembre. Des baisses notables ont été enregistrées pour les pommes de terre, les tomates, les oignons et les carottes, le temps favorable ayant permis de bonnes récoltes. Les consommateurs ont également bénéficiés d'une baisse des prix des bananes et des pommes (cette dernière est due à l'arrivée de variétés locales tôt dans la saison).

Les consommateurs ont dû payer plus cher certains aliments. Mentionnons en particulier l'augmentation de 10,8% des prix du café à la suite d'un récent gel au Brésil suivi d'un manque de pluie. Les prix du boeuf ont augmenté en raison d'une baisse de l'approvisionnement. D'autres hausses de prix importantes ont été observées pour le porc, le poisson (principalement le saumon en boîte) et de nombreux produits laitiers.

L'indice des transports a reculé de 0,4% en septembre après sept augmentations mensuelles d'affilée. La diminution de 0,2% du transport privé est surtout attribuable à la baisse notable du prix moyen de l'essence (-2,1%), la concurrence entre détaillants s'étant intensifiée au Québec, en Ontario et en Colombie-Britannique. L'augmentation saisonnière des frais de location d'automobiles, avec la fin de nombreuses promotions estivales, a toutefois empêché que l'indice ne recule davantage. La réduction de 2,0% du transport public est due en totalité à la chute de 4,1% des tarifs aériens, conséquence des variations saisonnières sur de nombreux vols intérieurs ainsi que sur des vols vers des destinations du sud.

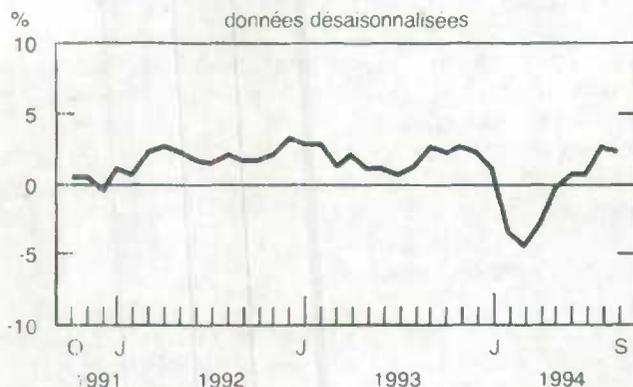
#### Données désaisonnalisées

Après désaisonnalisation, l'IPC a progressé de 0,2% entre août et septembre par rapport à 0,1% pour l'IPC avant désaisonnalisation. Si les mouvements trimestriels désaisonnalisés pour la période allant de juin à septembre étaient exprimés en termes annuels, l'augmentation d'une année à l'autre de l'indice d'ensemble serait de 2,2%, soit légèrement plus faible que le 2,5% du mois dernier.

#### Indices des prix à la consommation et composantes principales Canada (1986 = 100)

Indices	Septembre 1994	Août 1994	Septembre 1993	Août 1994 à septembre 1994	Septembre 1993 à septembre 1994
	données non désaisonnalisées			variation en %	
<b>Ensemble</b>	<b>130,9</b>	<b>130,8</b>	<b>130,7</b>	<b>0,1</b>	<b>0,2</b>
Aliments	122,9	123,7	122,2	-0,6	0,6
Habitation	128,9	128,5	128,4	0,3	0,4
Habillement	131,7	132,0	131,3	-0,2	0,3
Transports	132,4	132,9	126,0	-0,4	5,1
Santé et soins personnels	135,9	135,4	135,4	0,4	0,4
Loisirs, lecture et formation	141,0	139,0	136,6	1,4	3,2
Produits du tabac et boissons alcoolisées	140,3	140,4	172,5	-0,1	-18,7
Ensemble sans les aliments	132,7	132,4	132,6	0,2	0,1
Ensemble sans les aliments et l'énergie	133,3	132,9	133,5	0,3	-0,1
Biens	124,2	124,5	125,8	-0,2	-1,3
Services	139,1	138,5	136,6	0,4	1,8
Pouvoir d'achat du dollar à la consommation, par rapport à 1986	76,4	76,5	76,5		
Ensemble (1981 = 100)	173,3				

**Taux de variation annuel de l'IPC basé sur la variation des trois derniers mois**



sommet de 0,4% dans les trois provinces des Prairies.

**Indices des villes**

D'une année à l'autre, les mouvements des prix dans les villes pour lesquelles on publie un indice ont varié entre une baisse de 1,6 à Montréal et une hausse de 2,3% à Yellowknife. La diminution observée à Montréal est principalement attribuable à une réduction des taxes sur le tabac et à un changement au niveau de la taxe provinciale sur les ventes au détail. La hausse observée à Yellowknife est attribuable à une augmentation des prix des cigarettes, des aliments, des services publics, de l'habillement, de l'essence et des véhicules automobiles.

**Agrégats spéciaux**

**Énergie**

L'indice des prix de l'énergie a diminué de 1,1% en septembre. La baisse d'un mois à l'autre est en grande partie attribuable au recul des prix de l'essence (-2,1%) et du mazout pour consommation domestique (-0,1%). Depuis septembre 1993, les prix de l'énergie se sont accrus de 1,8% en raison de la hausse des prix de l'essence (+1,9%), du gaz naturel (+7,5%) et de l'électricité (+0,3%). La régression des prix du mazout pour consommation domestique (-1,2%) a contribué légèrement à maintenir les prix de l'énergie à la baisse.

**Indice d'ensemble sans les aliments et l'énergie**

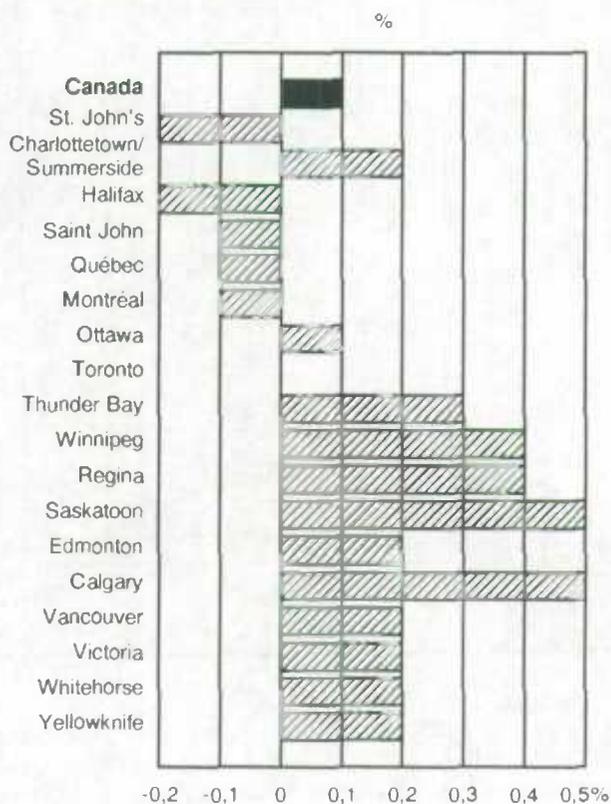
L'indice d'ensemble sans les aliments et l'énergie a augmenté de 0,3% en septembre après avoir progressé de 0,1% en août. D'une année à l'autre, l'indice a diminué de 0,1%, soit une troisième baisse consécutive.

**Indices des provinces**

Comparativement à la même période de l'an dernier, les mouvements des prix à la consommation dans les provinces ont varié entre une baisse de 1,5% au Québec et une hausse de 2,1% en Saskatchewan. Les mouvements annuels de l'IPC sans les produits du tabac ont varié entre 0,8% au Québec et 2,8% en Nouvelle-Écosse.

Du mois d'août au mois de septembre, les mouvements de l'IPC ont varié entre un creux de -0,2% à Terre-Neuve et au Nouveau-Brunswick et un

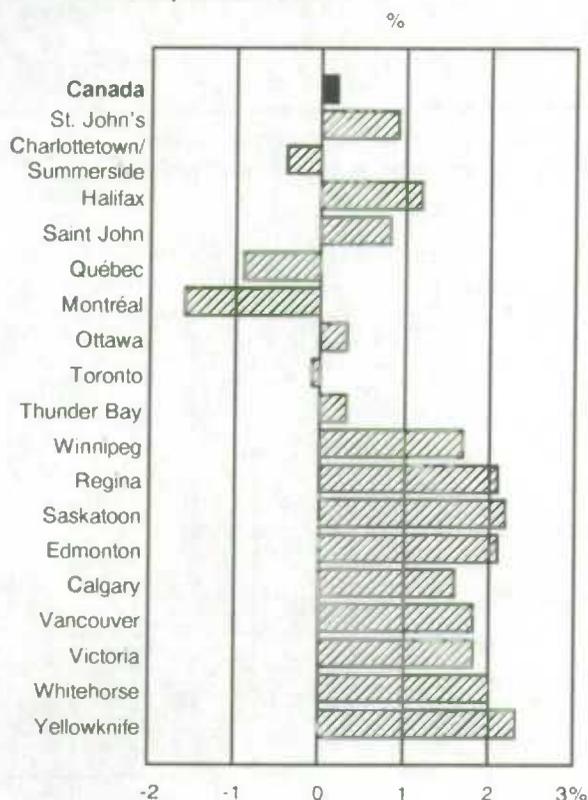
**Taux de variation de l'indice d'ensemble, par rapport au mois précédent, septembre 1994**



Les mouvements mensuels de l'IPC ont varié entre une régression de 0,2% à St. John's et à Halifax et une progression de 0,5% à Saskatoon et à Calgary. À St. John's et à Halifax, on a observé des baisses de prix supérieures à la moyenne pour les

aliments et l'habillement. À Saskatoon, on a inscrit des hausses de prix supérieures à la moyenne pour les aliments, le logement en location, les réparations à la charge des propriétaires, les articles d'ameublement et l'habillement. La ville de Calgary a enregistré des augmentations de prix supérieures à la moyenne pour les aliments, la location de véhicules, l'essence et les frais de scolarité pour l'enseignement postsecondaire.

**Taux de variation de l'indice d'ensemble, par rapport au mois correspondant de l'année précédente, septembre 1994**



### St. John's

St. John's et Halifax ont inscrit les plus fortes baisses mensuelles des 18 villes pour lesquelles on publie un indice. Un tel résultat est dû surtout à une diminution supérieure à la moyenne des prix des aliments et des vêtements.

En septembre, les consommateurs ont vu diminuer les prix des aliments, en particulier les fruits et les légumes frais. Les prix des vêtements ont

fléchi, et les frais de transport ont baissé dans l'ensemble surtout en raison du fléchissement des tarifs aériens. Ces reculs ont été en partie contrebalancés par l'avance des frais de scolarité collégiale et universitaire et par l'augmentation des frais d'habitation, notamment les articles d'ameublement et l'équipement ménager, les dépenses de ménage, les coûts des intérêts hypothécaires et les prix des maisons neuves. En outre, l'essence, la cablodistribution et les produits de soins personnels coûtent plus cher.

### Charlottetown/Summerside

La montée des frais d'habitation, en particulier les prix du mazout, des articles d'ameublement et de l'équipement ménager, les dépenses de ménage, le loyer, les coûts des intérêts hypothécaires et les prix des maisons neuves, explique en grande partie l'avance globale. Les consommateurs ont déboursé davantage pour les produits de soins personnels, la scolarité universitaire, la location de véhicules et l'essence. Les prix des aliments ont chuté en septembre, exerçant un effet modérateur notable. Ce recul est dû principalement à la diminution des prix des fruits et légumes frais. Les prix des vêtements pour hommes, pour filles et pour garçons ont également diminué.

La diminution d'une année à l'autre (-0,4%) traduit en grande partie la baisse des taxes sur le tabac. Trois autres villes ont déclaré des mouvements négatifs d'une année à l'autre.

### Halifax

Halifax et St. John's ont inscrit les plus fortes baisses mensuelles des 18 villes pour lesquelles on publie un indice. Un tel résultat est dû surtout à une diminution supérieure à la moyenne des prix des aliments et des vêtements.

En septembre, les prix des aliments ont fléchi. Ce recul résulte surtout de la baisse des prix des fruits et légumes frais, bien que les prix du poulet, des produits de boulangerie, des boissons gazeuses, des préparations à base de viande et des produits laitiers aient également diminué. Le fléchissement des prix des vêtements, des cigarettes et des spiritueux a également eu un effet modérateur. Ces diminutions ont été partiellement contrebalancées par l'avance des frais de scolarité à de l'enseignement postsecondaire, des prix des articles d'ameublement et de l'équipement ménager et des frais de logement en propriété. L'augmentation dans ce dernier cas

traduit le relèvement des prix des maisons neuves, des coûts des coûts des intérêts hypothécaires et des assurances à la charge des propriétaires. D'autres hausses ont été observées pour la location de véhicules, l'essence et la cablôdistribution.

### **Saint John**

Les consommateurs ont payé les aliments moins cher en septembre. Des baisses de prix ont été enregistrées pour les fruits et légumes frais, le pain, le poulet, les boissons gazeuses, les viandes de salaison et les préparations à base de viande. Les prix des vêtements ont diminué, de même que ceux des cigarettes, des produits de soins personnels et des médicaments avec et sans ordonnance. Par contre, ces mêmes consommateurs ont dû faire face à des frais d'habitation plus élevés, principalement pour ce qui des articles d'ameublement, de l'entretien et des réparations, des dépenses de ménage, des coûts des intérêts hypothécaires et du mazout. Les étudiants du niveau postsecondaire ont vu leurs frais de scolarité augmenter, alors que les automobilistes ont déboursé davantage pour leur essence.

### **Québec**

Les prix des aliments ont fléchi dans l'ensemble en septembre. Les consommateurs ont obtenu à meilleurs prix les fruits et légumes frais, le poulet et le boeuf. Les prix de l'essence et les tarifs aériens ont également diminué. Une modeste diminution des prix des vêtements a également été observée. Ces baisses ont été en grande partie effacées par la montée des frais de scolarité de l'enseignement postsecondaire et par la hausse des prix des articles d'ameublement et de l'équipement ménager. Les coûts des coûts des intérêts hypothécaires et les frais pour les soins d'enfants ont également augmenté. En outre, il y a eu relèvement des prix des produits de soins personnels.

La baisse d'une année à l'autre (-0,9%) est en grande partie attribuable au recul des prix des produits du tabac et aux changements apportés à la taxe de vente au détail du Québec. Des quatre villes où il y a eu baisse d'une année à l'autre, seule Montréal affiche une diminution plus importante des prix à la consommation.

### **Montréal**

La baisse des prix des aliments, en particulier les fruits et légumes frais, le poulet, les repas au restaurant et les boissons gazeuses, explique en

grande partie le recul global. Il y a eu également diminution des prix de l'essence et des tarifs aériens. Les consommateurs ont aussi vu diminuer les prix de la bière. Ces reculs ont été contrebalancés en grande partie par l'augmentation des frais de scolarité de l'enseignement postsecondaire et par le renchérissement du matériel de lecture.

La baisse d'une année à l'autre (-1,6%) est en grande partie attribuable au recul des taxes sur le tabac et aux changements apportés à la taxe de vente au détail du Québec. Parmi les quatre villes ayant enregistré des mouvements annuels négatifs, Montréal est celle où les prix ont le plus diminué.

### **Ottawa**

La progression des prix à la consommation dans l'ensemble s'explique principalement par la hausse des prix des articles d'ameublement et de l'équipement ménager ainsi que des maisons neuves et par la montée des coûts des intérêts hypothécaires. L'augmentation des frais de scolarité de l'enseignement postsecondaire a également eu un effet d'entraînement. Les tarifs de la cablôdistribution ont aussi augmenté, de même que les prix des vins achetés au magasin. L'effet de ces hausses a été freiné par le recul des prix des aliments, en particulier les fruits et légumes frais, les produits laitiers, le boeuf et les préparations à base de viande. Les prix de l'essence, les tarifs aériens et les prix des vêtements et des produits de soins personnels ont également diminué.

### **Toronto**

En septembre, les consommateurs ont connu à la fois des hausses et des baisses de prix. Le prix de l'essence a diminué, tout comme les tarifs aériens, les prix des aliments (surtout les fruits et légumes frais) et les vêtements. Par contre, les frais de scolarité de l'enseignement postsecondaire ont augmenté ainsi que les prix du matériel de divertissement au foyer, du matériel de lecture et de la cablôdistribution. La hausse des prix des articles d'ameublement et de l'équipement ménager a également eu un effet d'entraînement, de même que l'accroissement des prix des maisons neuves et les coûts des intérêts hypothécaires. Les prix des produits de soins personnels ont aussi augmenté.

Toronto est l'une des quatre villes à avoir inscrit un mouvement négatif d'une année à l'autre (-0,1%). Ce recul est dû principalement à la baisse des taxes sur le tabac.

### Thunder Bay

Les frais d'habitation ont été le principal facteur de la montée des prix à la consommation en septembre. Des hausses ont été observées pour les articles d'ameublement et l'équipement ménager de même que pour les réparations et l'entretien, les soins d'animaux de maison, les coûts des intérêts hypothécaires et le mazout. Un effet d'entraînement a également été exercé par l'augmentation des frais de scolarité de l'enseignement postsecondaire, des tarifs de la cablôdistribution et des prix des vêtements. Des prix plus élevés ont été enregistrés pour le café, les produits de boulangerie, le poulet, les produits laitiers et les fruits frais, mais ces hausses ont été en grande partie effacées par la baisse des prix des légumes frais. La diminution des tarifs aériens a eu un effet modérateur.

### Winnipeg

La progression des prix à la consommation dans l'ensemble découle surtout de la montée des frais d'habitation, en particulier les articles d'ameublement, l'entretien et les réparations, les coûts des intérêts hypothécaires et le loyer. Les frais de scolarité de l'enseignement postsecondaire ont progressé, de même que les tarifs de la cablôdistribution et les prix des vêtements et des produits de soins personnels. Les prix des cigarettes et des spiritueux ont également augmenté. Dans l'ensemble, les prix des aliments sont restés inchangés, la hausse des prix des fruits frais, du boeuf, du café et des produits de boulangerie ayant été effacée par la baisse des prix des légumes frais. Les frais de transport demeurent également inchangés, l'avance des prix de l'essence et des frais de location de véhicules ayant été contrebalancée par le recul des tarifs aériens.

### Regina

En septembre, les consommateurs ont payé les aliments plus cher, en particulier le poulet, les fruits frais et les produits de boulangerie. Les étudiants du niveau postsecondaire ont aussi dû faire face à une augmentation de leurs frais de scolarité. L'accroissement des frais d'habitation a également été un facteur, conséquence de la hausse des prix des articles ménagers en matière textile, des frais d'entretien et de réparations et des coûts des intérêts hypothécaires. Les prix des vêtements et de l'essence ont également augmenté.

### Saskatoon

Saskatoon et Calgary ont inscrit les augmentations mensuelles les plus importantes. À Saskatoon, des hausses supérieures à la moyenne ont été observées pour les aliments, le logement en location, les réparations à la charge des propriétaires, les articles d'ameublement et les vêtements.

Les consommateurs ont fait face à des frais d'habitation en hausse, et en particulier dans le cas des articles d'ameublement, de l'entretien et des réparations à la charge des propriétaires et du logement en location. Les frais de scolarité de l'enseignement postsecondaire ont augmenté ainsi que les tarifs de la cablôdistribution. Les aliments coûtent un peu plus cher, la montée des prix du boeuf, des repas au restaurant et du café ayant été contrebalancée en partie seulement par le recul des prix des fruits et légumes frais et des produits de boulangerie. Les prix des vêtements pour hommes et pour femmes ont également augmenté. Ces hausses ont été tempérées par la baisse des tarifs aériens et des prix des produits de soins personnels.

### Edmonton

L'accroissement des frais de scolarité de l'enseignement postsecondaire et la majoration du prix des aliments (surtout le boeuf, le café, le porc, les produits laitiers et les fruits frais) expliquent en grande partie la progression globale en septembre. Les prix des produits de soins personnels ont également augmenté. Les frais d'habitation demeurent inchangés, la hausse des prix des articles d'ameublement et les coûts des intérêts hypothécaires ayant été effacée par la diminution des prix des dépenses de ménage. Les prix de l'essence et les frais de location de véhicules ont progressé mais ces hausses ont été plus que contrebalancées par la baisse des tarifs aériens. La diminution des prix des vins et des spiritueux a aussi eu un effet modérateur.

### Calgary

Calgary et Saskatoon ont inscrit les augmentations mensuelles les plus importantes. À Calgary, des hausses supérieures à la moyenne ont été observées pour les aliments, la location de véhicules, l'essence et les frais de scolarité de l'enseignement postsecondaire.

Parmi les principaux facteurs de la progression globale des prix à la consommation se retrouvent le relèvement des frais de scolarité de l'enseignement postsecondaire, des frais de location de véhicules et des prix de l'essence. On signale la montée des frais d'habitation, en particulier les coûts des intérêts hypothécaires, les prix des maisons neuves et des articles d'ameublement et les frais pour les soins d'enfants. Un autre facteur d'entraînement a été la majoration des aliments, en particulier le boeuf, les fruits frais et le café.

#### Vancouver

En septembre, les étudiants du niveau postsecondaire ont fait face à une augmentation de leurs frais de scolarité et les consommateurs ont dû payer plus cher les meubles, les articles ménagers en matière textile et les appareils ménagers. Il y a également eu hausse des coûts des intérêts hypothécaires. Les prix des aliments ont quelque peu progressé, le relèvement des prix du boeuf, des repas au restaurant, du poulet, du sucre et des oeufs ayant été largement contrebalancé par la diminution des prix des fruits et légumes frais. On a également signalé une légère hausse des frais de transport à la suite du relèvement des frais de location de véhicules. Cette dernière augmentation a toutefois été tempérée par la diminution des prix de l'essence et des tarifs aériens.

#### Victoria

La montée des prix en septembre s'explique principalement par l'augmentation des frais de scolarité de l'enseignement postsecondaire, des frais d'entretien et de réparations à la charge des propriétaires, des coûts des intérêts hypothécaires et des prix des aliments. Dans le cas des aliments, la progression découle surtout des hausses observées pour les repas au restaurant, le boeuf, le poulet, le café et le porc, hausses qui ont été contrebalancées dans une large mesure par les baisses des prix des fruits et des légumes frais. Il y a également eu majoration des produits de soins personnels. La progression globale a été freinée par la recul des frais de transport à la suite de la diminution des prix de l'essence et des tarifs aériens.

#### Whitehorse

En septembre, on signale l'augmentation des frais de scolarité de l'enseignement postsecondaire et des prix des aliments (en particulier le café, le jus de fruit, les oeufs et le porc) et de l'essence. Les frais d'habitation ont augmenté en raison de l'accroissement des prix du mazout, des coûts des intérêts hypothécaires et des frais liés aux soins d'animaux de maison. Les prix des vêtements ont baissé ce qui a eu un effet modérateur.

#### Yellowknife

En septembre, les frais d'habitation ont augmenté, notamment les prix du mazout et des articles ménagers en matière textile, les coûts des intérêts hypothécaires et les prix des meubles. Les consommateurs ont payé les vêtements plus cher et les étudiants au niveau postsecondaire ont fait face à une augmentation de leurs frais de scolarité. En outre, les prix des produits de soins personnels et des médicaments sans ordonnance ont progressé. Les tarifs aériens ont diminué ce qui a eu un effet modérateur considérable. Les aliments coûtent un peu moins cher, le recul des prix des fruits et légumes frais ayant plus que compensé la majoration des produits laitiers, des boissons gazeuses, des produits de boulangerie, du boeuf et du café.

Des 18 villes pour lesquelles on publie un indice, Yellowknife est celle où le mouvement des prix d'une année à l'autre a été le plus important (+ 2,3%).

Des augmentations supérieures à la moyenne ont été déclarées pour les cigarettes, les aliments, le mazout, le gaz naturel, l'électricité et les vêtements. La progression des frais de transport a également été supérieure à la moyenne, pour ce qui est notamment de l'achat de véhicules et d'essence et de l'entretien et la réparation de véhicules.

#### Données stockées dans CANSIM: matrices 2201 à 2230.

Commandez le numéro de septembre 1994 de l'*Indice des prix à la consommation* (62-001, 10\$/100\$) qui paraît aujourd'hui. Voir «Pour commander les publications».

Pour plus de renseignements, communiquez avec Paul-Roméo Danis au (613) 951-3350, Division des prix. □

### Indices des prix à la consommation pour les centres urbains

Ces indices mesurent dans chaque ville le pourcentage de variation à la consommation depuis la période de base jusqu'à des périodes subséquentes. Ils ne peuvent servir à comparer les niveaux des prix d'une ville à l'autre.<sup>1</sup>

	Ensemble	Aliments	Habitation	Habillement	Transports	Santé et soins personnels	Loisirs, lecture et formation	Produits du tabac et boissons alcoolisées
<b>St. John's</b>								
Indice de septembre 1994	126,2	120,0	118,4	133,5	130,0	126,0	140,6	145,5
Variation en % d'août 1994	-0,2	-1,9	0,3	-0,4	-0,2	0,4	1,7	0,0
Variation en % de septembre 1993	0,9	1,7	-0,6	0,3	7,1	-2,6	2,8	-4,2
<b>Charlottetown/Summerside</b>								
Indice de septembre 1994	129,1	129,5	121,9	130,8	125,8	142,3	138,8	150,2
Variation en % d'août 1994	0,2	-1,1	0,8	-0,2	0,2	1,2	0,6	0,0
Variation en % de septembre 1993	-0,4	1,1	0,5	1,8	5,4	1,6	2,2	-22,3
<b>Halifax</b>								
Indice de septembre 1994	129,0	133,4	121,0	129,9	129,4	131,6	137,8	144,6
Variation en % d'août 1994	-0,2	-1,8	0,3	-0,5	0,2	0,2	1,5	-0,3
Variation en % de septembre 1993	1,2	4,5	0,7	0,1	7,1	1,3	4,1	-16,8
<b>Saint John</b>								
Indice de septembre 1994	127,9	128,9	121,5	133,2	127,7	130,4	134,5	143,0
Variation en % d'août 1994	-0,1	-2,1	1,0	-0,7	0,2	-0,6	0,4	-0,7
Variation en % de septembre 1993	0,8	3,4	0,6	-0,2	5,2	-2,1	3,6	-17,0
<b>Québec</b>								
Indice de septembre 1994	127,8	119,2	128,1	134,3	121,1	136,8	143,1	125,0
Variation en % d'août 1994	-0,1	-1,3	0,3	-0,1	-0,9	0,4	1,4	0,0
Variation en % de septembre 1993	-0,9	1,3	0,2	-1,0	2,5	-0,1	2,7	-25,9
<b>Montréal</b>								
Indice de septembre 1994	128,9	119,5	131,5	134,5	124,8	138,2	146,4	120,1
Variation en % d'août 1994	-0,1	-1,4	0,3	0,1	-0,4	0,8	1,9	-0,2
Variation en % de septembre 1993	-1,6	0,9	0,3	-1,0	3,7	1,0	2,2	-31,1
<b>Ottawa</b>								
Indice de septembre 1994	131,2	124,8	129,1	131,8	132,3	143,0	140,5	135,9
Variation en % d'août 1994	0,1	-0,5	0,3	-0,2	-0,3	-0,1	1,4	0,1
Variation en % de septembre 1993	0,3	0,0	0,6	0,8	4,3	1,0	3,8	-18,0
<b>Toronto</b>								
Indice de septembre 1994	132,1	122,2	131,7	130,0	135,3	138,0	142,2	133,1
Variation en % d'août 1994	0,0	-0,6	0,5	-0,5	-1,0	0,5	1,6	0,2
Variation en % de septembre 1993	-0,1	-1,1	0,2	0,5	4,7	-0,5	3,6	-19,6
<b>Thunder Bay</b>								
Indice de septembre 1994	130,3	121,1	128,2	134,9	136,0	132,5	137,4	131,7
Variation en % d'août 1994	0,3	0,1	0,5	0,4	-0,3	-0,1	0,7	0,2
Variation en % de septembre 1993	0,3	0,7	0,7	1,1	6,8	1,7	1,8	-23,0
<b>Winnipeg</b>								
Indice de septembre 1994	132,7	130,6	126,5	134,0	133,8	134,2	142,2	156,9
Variation en % d'août 1994	0,4	0,0	0,5	0,6	0,0	0,6	1,1	0,4
Variation en % de septembre 1993	1,7	0,7	1,6	0,8	6,0	-0,2	2,1	-4,7

**Indices des prix à la consommation pour les centres urbains – fin**

Ces indices mesurent dans chaque ville le pourcentage de variation à la consommation depuis la période de base jusqu'à des périodes subséquentes. Ils ne peuvent servir à comparer les niveaux des prix d'une ville à l'autre.<sup>1</sup>

	Ensemble	Aliments	Habitation	Habillement	Transports	Santé et soins personnels	Loisirs, lecture et formation	Produits du tabac et boissons alcoolisées
<b>Regina</b>								
Indice de septembre 1994	134,7	135,0	122,6	141,2	141,6	143,6	138,2	166,8
Variation en % d'août 1994	0,4	0,7	0,2	0,4	0,1	-0,1	1,2	0,1
Variation en % de septembre 1993	2,1	2,9	1,6	1,2	6,9	-1,2	2,4	-5,9
<b>Saskatoon</b>								
Indice de septembre 1994	133,0	132,3	122,2	140,3	134,3	158,0	138,4	56,4
Variation en % d'août 1994	0,5	0,4	0,8	0,2	-0,4	-0,4	1,4	0,1
Variation en % de septembre 1993	2,2	1,5	1,2	1,2	8,1	0,3	3,3	-4,8
<b>Edmonton</b>								
Indice de septembre 1994	130,6	115,0	126,1	129,3	134,3	133,1	141,6	173,3
Variation en % d'août 1994	0,2	0,8	0,0	0,1	-0,1	0,5	1,7	-1,0
Variation en % de septembre 1993	2,1	1,3	1,4	0,7	6,4	2,0	3,4	-5,2
<b>Calgary</b>								
Indice de septembre 1994	130,9	118,9	124,7	130,2	132,2	131,6	142,2	178,0
Variation en % d'août 1994	0,5	0,4	0,3	0,0	1,0	0,2	2,1	-0,2
Variation en % de septembre 1993	1,6	0,1	0,3	0,8	6,4	-0,3	3,7	-2,5
<b>Vancouver</b>								
Indice de septembre 1994	135,3	131,7	126,7	130,1	146,7	132,1	141,4	164,9
Variation en % d'août 1994	0,2	0,2	0,2	0,0	0,1	-0,4	1,3	-0,2
Variation en % de septembre 1993	1,8	0,1	0,5	2,0	6,8	1,9	4,4	-4,1
<b>Victoria</b>								
Indice de septembre 1994	133,5	131,5	124,4	131,1	141,4	132,3	139,3	167,5
Variation en % d'août 1994	0,2	0,2	0,3	0,0	-0,4	0,7	1,2	-0,1
Variation en % de septembre 1993	1,8	1,5	0,5	1,7	5,2	2,5	3,9	-2,0
<b>Whitehorse</b>								
Indice de septembre 1994	129,4	120,5	128,7	130,1	122,8	132,5	130,8	162,4
Variation en % d'août 1994	0,2	0,4	0,2	-0,4	0,3	0,4	0,8	0,1
Variation en % de septembre 1993	2,0	-0,2	2,7	-0,5	5,4	3,0	3,4	-1,8
<b>Yellowknife</b>								
Indice de septembre 1994	129,5	123,0	121,9	131,1	129,4	123,7	133,6	170,9
Variation en % d'août 1994	0,2	-0,1	0,3	1,0	-0,7	0,2	0,8	0,0
Variation en % de septembre 1993	2,3	4,2	1,2	-1,1	6,7	-1,1	1,5	2,5

<sup>1</sup> Pour les indices comparatifs des prix de détail par ville, se reporter au tableau 21 du numéro de Prix la consommation et indices des prix de juillet-septembre 1993 (62-010, 18\$/72\$).

## Voyages entre le Canada et les autres pays

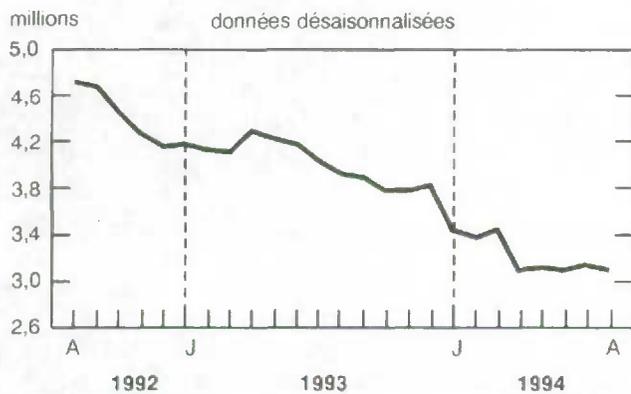
Août 1994

Les voyages de même jour en automobile effectués par les résidents du Canada aux États-Unis ont diminué de 1,4% pour s'établir à 3,1 millions en août. Durant cette période, les voyages d'une nuit ou plus au Canada, qui augmentent graduellement depuis avril 1993, ont diminué de 0,9% en août.

### Les voyages vers les États-Unis en automobile de même jour sont relativement stables depuis avril

Les résidents canadiens ont effectué 3,1 millions de voyages (données désaisonnalisées) en automobile de même jour aux États-Unis en août, soit une baisse de 1,4% comparativement à juillet et un niveau bien en-dessous de celui atteint en août 1993. Les voyages transfrontaliers, de même jour en automobile, effectués par des Canadiens ont régulièrement baissé entre février 1992 et mars 1994, après avoir atteint un sommet de 5,3 millions en novembre 1991. Depuis avril 1994, ce genre de voyage, qui représente un indicateur clé du magasinage transfrontalier, est demeuré relativement stable.

### Voyages de même jour par automobile des résidents canadiens aux États-Unis



Un facteur clé de la tendance à la baisse des voyages en automobile de même jour des Canadiens a été la faiblesse du dollar canadien, qui s'est maintenu à environ 0,73\$US en août comparative-

#### Note aux utilisateurs

Les comparaisons d'un mois à l'autre dans le voyage international sont obtenues en utilisant des données qui ont été désaisonnalisées pour tenir compte des variations qui se répètent annuellement ainsi que pour le changement causé par les divers volumes de voyageurs associés à différents jours de la semaine.

Les comparaisons d'une année à l'autre sont obtenues à l'aide de données non désaisonnalisées, qui représentent les chiffres réels du trafic.

Des révisions remontant à janvier 1982 ont été effectuées sur les données désaisonnalisées et sont disponibles sur CANSIM.

ment à plus de 0,88\$US en novembre 1991. Le prix croissant de l'essence aux États-Unis représente un autre facteur qui, conjugué à la baisse du dollar canadien, a amoindri la différence entre le prix de l'essence au Canada et aux États-Unis à 0,13 cents le litre. Récemment, le gouvernement du Canada, de même que quelques gouvernements provinciaux, ont réduit la taxe sur les produits de tabac (début février 1994).

En termes non désaisonnalisés, les voyages en automobile de même jour des Canadiens aux États-Unis ont baissé de 22,5% comparativement à août 1993, pour s'établir à 3,7 millions. Toutes les provinces ont enregistré des diminutions de plus de 10% comparativement à août 1993. Dans les quatre postes terrestres de la Péninsule du Niagara, les voyages transfrontaliers de même jour en automobile par les résidents canadiens ont totalisé 539 000, soit une baisse de 32,7% comparativement à août 1993.

### Voyages en automobile de même jour des résidents canadiens vers les États-Unis

Province de retour	Août 1994 <sup>p</sup>	Août 1993 à août 1994 <sup>p</sup>
	données non désaisonnalisées	
	'000	variation en %
Nouveau-Brunswick	511	-24,4
Québec	394	-31,5
Ontario	1 652	-22,4
Manitoba	80	-27,0
Saskatchewan	28	-34,1
Alberta	20	-18,0
Colombie-Britannique	976	-16,8
Yukon	5	10,7
<b>Canada</b>	<b>3 666</b>	<b>-22,5</b>

<sup>p</sup> Données provisoires.

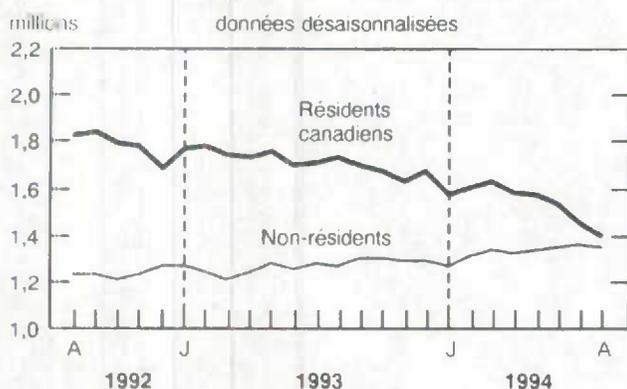
### Les voyages d'une nuit ou plus au Canada diminuent comparativement à juillet

Les étrangers ont effectué 1,3 million de voyages d'une nuit ou plus (données désaisonnalisées) au Canada en août, soit une baisse de 0,9% par rapport à juillet. Ce type de voyages est demeuré relativement constant entre la fin de 1986 et le début de 1993, puis a commencé à augmenter en avril 1993.

Les résidents des États-Unis ont effectué 1,1 million de voyages d'une nuit ou plus au Canada en août, soit une baisse de 1,0% par rapport à juillet.

Les voyages d'une nuit ou plus effectués par les résidents de pays autres que les États-Unis ont légèrement diminué (-0,5%), comparativement à juillet et s'élevaient à 283 000, bien que le niveau demeure plus élevé qu'il y a un an. Les visites d'une nuit ou plus ont augmenté comparativement à août 1993, pour un certain nombre de pays, incluant le Japon (en hausse de 11,2%, à 70 000), l'Australie (en hausse de 26,3%, à 15 000) et la Corée du Sud (en hausse de 101,6%, à 14 000).

### Voyages d'une nuit ou plus entre le Canada et les autres pays



### Les Canadiens font moins de voyages d'une nuit ou plus à l'étranger

Au total, les Canadiens ont effectué moins de voyages d'une nuit ou plus à l'extérieur du pays, en août. En termes de tous modes de transport, les voyages d'une nuit et plus des Canadiens vers tous les pays ont diminué de 3,5% comparativement au mois dernier, à 1,4 million (données désaisonnalisées), bien en-dessous du niveau atteint en août 1993.

Les Canadiens ont effectué 1,1 million de voyage d'une nuit ou plus (données désaisonnalisées) aux États-Unis, tous modes de transport confondus, en baisse de 4,1% par rapport à juillet. Depuis janvier 1992, les voyages d'une nuit ou plus effectués par les résidents Canadiens vers les États-Unis diminuent graduellement.

Les Canadiens ont effectué 772 000 voyages en automobile d'une nuit ou plus vers les États-Unis, soit une baisse de 2,7% par rapport au mois de juillet.

Les voyages d'une nuit ou plus vers tous les autres pays ont diminué de 1,1% comparativement au mois précédent, pour se fixer à 271 000.

### Données stockées dans CANSIM: matrices 2661 à 2697.

Le numéro d'août 1994 de *Voyages internationaux, renseignements préliminaires* (66-001P, 7\$/70\$) paraîtra prochainement. Voir «Pour commander les publications».

Pour plus de renseignements, communiquez avec Ruth Martin au (613) 951-1791, Section des voyages internationaux, Division de l'éducation, de la culture et du tourisme. □

**Voyages entre le Canada et les autres pays**

	Jun 1994 <sup>1</sup>	Juillet 1994 <sup>1</sup>	Août 1994 <sup>P</sup>	Juillet 1994 à août 1994 <sup>P</sup>
données désaisonnalisées				
	'000			variation en %
<b>Voyages des Canadiens à l'étranger</b>				
Voyages en automobile aux États-Unis				
Même jour	3 062	3 112	3 068	-1,4
Une nuit ou plus	840	794	772	-2,7
Total des voyages, une nuit ou plus				
États-Unis <sup>1</sup>	1 253	1 170	1 122	-4,1
Autres pays	281	274	271	-1,1
<b>Voyages au Canada</b>				
Voyages en automobile des États-Unis				
Même jour	1 685	1 707	1 712	0,3
Une nuit ou plus	726	737	724	-1,7
Total des voyages, une nuit ou plus				
États-Unis <sup>1</sup>	1 052	1 066	1 055	-1,0
Autres pays <sup>2</sup>	291	284	283	-0,5
	Août 1994 <sup>P</sup>	Août 1993 à août 1994 <sup>P</sup>	Janvier 1994 à août 1994 <sup>P</sup>	Janvier-août 1993 à janvier- août 1994 <sup>P</sup>
données non désaisonnalisées				
	'000	variation en %	'000	variation en %
<b>Voyages des Canadiens à l'étranger</b>				
Voyages en automobile aux États-Unis				
Même jour	3 666	-22,5	26 022	-22,8
Une nuit ou plus	1 493	-25,9	7 314	-18,4
Total des voyages, une nuit ou plus				
États-Unis <sup>1</sup>	1 906	-23,6	10 771	-14,7
Autres pays	338	-5,1	2 431	2,8
<b>Voyages au Canada</b>				
Voyages en automobile des États-Unis				
Même jour	2 572	5,5	13 808	4,4
Une nuit ou plus	1 523	4,8	6 371	5,6
Total des voyages, une nuit ou plus				
États-Unis <sup>1</sup>	2 085	3,7	9 119	4,6
Autres pays <sup>2</sup>	532	5,8	2 423	9,1

<sup>1</sup> Les estimations pour les États-Unis comprennent les entrées par automobile et par autocar, et des estimations pour les arrivées par avion, train, bateau et autres modes.

<sup>2</sup> Les données pour les «Autres pays» n'excluent que les entrées du même jour par voie terrestre via les États-Unis.

<sup>P</sup> Données provisoires.

<sup>r</sup> Données révisées.

## AUTRES COMMUNIQUÉS

### Acier en formes primaires

Semaine se terminant le 8 octobre 1994 (données provisoires)

La production d'acier en formes primaires pour la semaine se terminant le 8 octobre 1994 a atteint 272 667 tonnes métriques, soit 8,8% de plus que la production de 250 618 tonnes métriques de la semaine précédente et 13,5% de plus que la production de 240 175 tonnes métriques de la semaine correspondante de l'année précédente.

Le total cumulatif au 8 octobre 1994 est de 10 553 600 tonnes métriques, une diminution de 4,4%, comparativement aux 11 042 459 tonnes métriques pour la même période en 1993.

Pour plus de renseignements, communiquez avec Greg Milsom au (613) 951-9827, Division de l'industrie. ■

### Établissements de soins pour bénéficiaires internes

1992-1993

Les établissements de soins pour bénéficiaires internes sont des établissements agréés ou subventionnés par la province ou titulaires d'un permis provincial qui offrent des services aux personnes âgées (résidences et maisons de repos), aux handicapés physiques, aux handicapés développementaux, aux personnes souffrant de troubles psychiques, aux enfants atteints de troubles émotifs, aux délinquants, aux personnes itinérantes et à d'autres personnes. Pour cette enquête, seuls les établissements ayant quatre lits ou plus sont pris en compte.

En 1992-1993, les 4 379 établissements déclarés comptaient 198 817 lits et représentaient 81% de l'ensemble des établissements en activité et 82% des lits approuvés.

Les dépenses par journée-résident se sont chiffrées à 113,40\$ en moyenne en 1992-1993, en hausse de 2% par rapport à l'année précédente. Une «journée-résident» ou «journée de soins» correspond

à la période pendant laquelle des services sont fournis à un bénéficiaire entre les heures de recensement, deux jours consécutifs. Le jour de l'admission compte comme une «journée-résident», mais non le jour du départ. Le coût moyen par lit doté en personnel et exploité s'est établi à 39 376\$ en 1992-1993, en hausse par rapport à 38 628\$ en 1991-1992.

Le taux moyen d'occupation des établissements de soins pour bénéficiaires internes a atteint 95,1% en 1992-1993, soit un taux du même ordre que ceux des années précédentes. Le taux d'occupation se situait entre 96,9% dans le cas des établissements pour personnes âgées et 84,3% dans les établissements pour alcooliques et toxicomanes.

Les publications *Établissements de soins spéciaux pour bénéficiaires internes - personnes âgées* (83-237, 15\$) et *Troubles mentaux* (83-238, 15\$), éditions de 1992-1993, paraîtront plus tard.

Pour plus de renseignements, communiquez avec la Sous-section des demandes d'information au (613) 951-1746, Division des statistiques sur la santé. Télécopieur: (613) 951-0792. ■

### Statistiques du téléphone

Août 1994

Les 13 principaux réseaux téléphoniques ont déclaré des recettes d'exploitation totalisant 1 205,7 millions\$ en août 1994, soit une augmentation de 3,8% par rapport à août 1993.

Les dépenses d'exploitation ont atteint 893,5 millions\$, soit une augmentation de 7,3% comparativement à août 1993. Les revenus nets de ces réseaux ont totalisé 312,2 millions\$, représentant une diminution de 4,9% par rapport à août 1993.

### Données stockées dans CANSIM: matrice 355.

Le numéro d'août 1994 de *Statistiques du téléphone* (56-002, 9\$/90\$) paraîtra prochainement.

Pour plus de renseignements, communiquez avec J.R. Slattery au (613) 951-2205, Division des services, des sciences et de la technologie. ■

## La revue laitière

Août 1994

En août dernier, la production de beurre de crèmerie au Canada a atteint 6,2 milliers de tonnes métriques, soit une augmentation de 14,7% par rapport à août 1993. La production de fromage cheddar se situait à 9,8 milliers de tonnes métriques, une augmentation de 14,6% en regard du mois d'août de l'année dernière.

On estime à 602,0 milliers de kilolitres le lait tout usage vendu à la ferme par les producteurs en juillet 1994, une augmentation de 3,2% par rapport à juillet 1993. Ceci porte la quantité totale estimative de lait vendu à la ferme au cours des sept premiers mois de l'année 1994 à 4,2 millions de kilolitres, une augmentation de 3,4% par rapport à la période janvier-juillet 1993.

**Données stockées dans CANSIM: matrices 3428, 5632 à 5638, 5650 à 5661, 5664 à 5667 et 5673.**

L'édition d'août 1994 de *La revue laitière* (23-001, 14\$/138\$) paraîtra le 26 octobre. Voir «Pour commander les publications».

Pour plus de renseignements, communiquez avec Jacqueline LeBlanc au (613) 951-8715, Division de l'agriculture. ■

## Panneaux agglomérés, gaufrés et de fibres

Août 1994

En août 1994, les usines canadiennes ont produit 249 125 mètres cubes de panneaux gaufrés, soit une augmentation de 5,8% comparativement aux 235 476<sup>r</sup> (révisé) mètres cubes en août de l'année dernière. La production de panneaux agglomérés s'est chiffrée à 129 864 mètres cubes, une augmentation de 6,1% par rapport aux 122 375<sup>r</sup> mètres cubes en août 1993. La production de panneaux de fibres en août 1994 a augmenté de 17,3% passant à 9 818 milliers de mètres carrés (base de 3,175 mm)

comparativement à 8 371 milliers de mètres carrés (base de 3,175 mm) en août 1993.

La production cumulative de panneaux gaufrés pour l'année 1994 a atteint 1 992 820 mètres cubes, une hausse de 11,9% par rapport aux 1 780 149<sup>r</sup> mètres cubes au cours de l'année 1993. La production de panneaux agglomérés a augmenté de 4,8%, passant à 963 111 mètres cubes de janvier à août 1994 comparativement aux 919 299<sup>r</sup> mètres cubes pour la même période en 1993. La production cumulative de panneaux de fibres en 1994 est de 73 388 milliers de mètres carrés (base de 3,175mm) soit une hausse de 9,3% par rapport à la valeur de 67 165 milliers de mètres carrés (base de 3,175 mm) en 1993.

**Données stockées dans CANSIM: matrice 31 (séries 2, 3 et 4) et matrice 122 (séries 8 et 34).**

Le numéro d'août 1994 de *Panneaux agglomérés, panneaux gaufrés et panneaux de fibres* (36-003, 6\$/60\$) paraîtra à une date ultérieure.

Pour plus de renseignements, communiquez avec Jacques Lepage au (613) 951-3524, Division de l'industrie. ■

## Industrie des panneaux de construction

Enquête annuelle des manufactures, 1993

La valeur des livraisons des produits de propre fabrication de l'industrie des panneaux de construction (CTI 2714) a enregistré une hausse de 7,5% passant de 148,2 millions\$ en 1992 à 159,3 millions\$ en 1993.

**Données stockées dans CANSIM: matrice 5486.**

Les données seront publiées dans *Industries du papier et produits connexes* (36-250, 38\$).

Pour plus de renseignements, communiquez avec Jacques Lepage au (613) 951-3524, Division de l'industrie. ■

## NOUVELLES PARUTIONS

**Statistiques de l'exploitation ferroviaire,**  
vol. 76, n° 6, juin 1994.

**Numéro au catalogue: 52-003**

(Canada: 12\$/120\$; États-Unis: 15\$US/144\$US;  
autres pays: 17\$US/168\$US)

**Statistiques du transport des voyageurs par  
autobus et du transport urbain,** août 1994.

**Numéro au catalogue: 53-003**

(Canada: 8\$/80\$; États-Unis: 10\$US/96\$US; autres  
pays: 12\$US/112\$US)

**Industrie de la production de logiciels et des  
services informatiques,** 1992

**Numero au catalogue: 63-222**

(Canada: 28\$; États-Unis: 34\$US; autres pays:  
40\$US)

**Statistiques sur le commerce de gros -  
marchands de gros agents et courtiers  
(dernier numéro),** 1992.

**Numéro au catalogue 63-226**

(Canada: 37\$; États-Unis: 45\$US; autres pays:  
52\$US)

**Permis de bâtir,** août 1994

**Numéro au catalogue: 64-001**

(Canada: 24\$/240\$; États-Unis: 29\$US/288\$US;  
autres pays: 34\$US/336\$US)

**Opérations internationales du Canada en valeurs  
mobilières,** juillet 1994.

**Numéro au catalogue: 67-002**

(Canada: 17\$/170\$; États-Unis: 21\$US/204\$US;  
autres pays: 24\$US/238\$US)

**Statistiques sur l'assurance-chômage,** juillet 1994.

**Numéro au catalogue: 73-001**

(Canada: 16\$/160\$; États-Unis: 20\$US/192\$US;  
autres pays: 23\$US/224\$US)

**Les avortements thérapeutiques,** 1992.

**Numéro au catalogue: 82-219**

(Canada: 15\$; États-Unis: 18\$US; autres pays:  
21\$US)

Le papier utilisé dans la présente publication répond aux exigences minimales de l'"American National Standard for Information Sciences" - "Permanence of Paper for Printed Library Materials", ANSI Z39.48 - 1984.



### Pour commander les publications

Simplifiez vos recherches en feuilletant le *Catalogue de Statistique Canada, 1994* (11-204F, Canada: 15\$; États-Unis: 18\$US; autres pays: 21\$US). L'index des mots-clés vous aidera à trouver des données statistiques sur l'activité économique et sociale.

**Commandez Le Quotidien et autres publications par téléphone:**

Ayez en main: • Titre • Numéro au catalogue • Numéro de volume • Numéro de l'édition • Numéro de VISA ou MasterCard.

Au Canada et aux États-Unis, composez: **1 (800) 267-6677**

Pour les autres pays, composez: **1 (613) 951-7277**

Ou envoyer votre commande par télécopieur: **1 (613) 951-1584**

**Pour un changement d'adresse:** veuillez indiquer votre numéro de compte.

**Pour commander par la poste, écrivez à:** Ventes et services, Division de la commercialisation, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6. Veuillez inclure un chèque ou un mandat-poste à l'ordre du Receveur général du Canada/Publications. Au Canada, ajoutez 7% de TPS.

**Les centres régionaux de Statistique Canada offrent toute une gamme de produits et services.**

Pour trouver le centre le plus près, consultez les pages bleues de votre annuaire téléphonique sous la rubrique «Statistique Canada».

**Les agents libraires agréés et autres librairies vendent aussi les publications de Statistique Canada.**

## CENTRES DE CONSULTATION RÉGIONAUX

Les Centres de consultation régionaux de Statistique Canada offrent une gamme complète des produits et services. On y trouve une bibliothèque et un comptoir de vente où les utilisateurs peuvent consulter ou acheter nos différents produits, dont nos publications, disquettes de micro-ordinateurs et CD-ROM, microfiches et cartes.

Chaque centre vous offre la possibilité d'extraire de l'information des systèmes de retrait de données informatisées CANSIM et E-STAT. Un service téléphonique de renseignements est également disponible; ce service est gratuit pour les clients se trouvant à l'extérieur des secteurs d'appels locaux. On y offre également plusieurs autres services utiles, allant des séminaires aux consultations. Pour plus d'informations, téléphonez ou écrivez au Centre de consultation de votre région.

### **Terre-Neuve, Labrador, Île-du-Prince-Édouard, Nouvelle-Écosse et Nouveau-Brunswick**

Services consultatifs  
Statistique Canada  
Centre North American Life  
1770, rue Market  
Halifax (N.-É.)  
B3J 3M3  
Appel local: (902) 426-5331  
Sans frais: 1-800-565-7192  
Télécopieur: 1-902-426-9538

### **Québec**

Services consultatifs  
Statistique Canada  
200, boul. René-Lévesque Ouest  
Complexe Guy-Favreau  
4<sup>e</sup> étage, Tour Est  
Montréal (Qc)  
H2Z 1X4  
Appel local: (514) 283-5725  
Sans frais: 1-800-361-2831  
Télécopieur: 1-514-283-9350

### **Région de la capitale nationale**

Services consultatifs  
Centre de consultation statistique (RCN)  
Statistique Canada  
Rez-de-chaussée, imm. R.-H.-Coats  
Tunney's Pasture  
Ottawa (Ont.)  
K1A 0T6  
Appel local: (613) 951-8116

Si vous demeurez à l'extérieur de la zone de communication locale, veuillez composer le numéro sans frais d'interurbain pour votre province.  
Télécopieur: 1-613-951-0581

### **Ontario**

Services consultatifs  
Statistique Canada  
10<sup>e</sup> étage, imm. Arthur Meighen  
25, avenue St. Clair Est  
Toronto (Ont.)  
M4T 1M4  
Appel local: (416) 973-6586  
Sans frais: 1-800-263-1136  
Télécopieur: 1-416-973-7475

### **Manitoba**

Services consultatifs  
Statistique Canada  
Édifice MacDonald  
344, rue Edmonton, pièce 300  
Winnipeg (Man.)  
R3B 3L9  
Appel local: (204) 983-4020  
Sans frais: 1-800-661-7828  
Télécopieur: 1-204-983-7543

### **Saskatchewan**

Services consultatifs  
Statistique Canada  
Tour Avord, 9<sup>e</sup> étage  
2002, avenue Victoria  
Regina (Sask.)  
S4P 0R7  
Appel local: (306) 780-5405  
Sans frais: 1-800-667-7164  
Télécopieur: 1-306-780-5403

### **Sud de l'Alberta**

Services consultatifs  
Statistique Canada  
First Street Plaza  
Pièce 401  
138, 4<sup>e</sup> avenue Sud-Est  
Calgary (Alb.)  
T2G 4Z6  
Appel local: (403) 292-6717  
Sans frais: 1-800-862-5616  
Télécopieur: 1-403-292-4958

### **Alberta et Territoires du Nord-Ouest**

Services consultatifs  
Statistique Canada  
8<sup>e</sup> étage, Park Square  
10001, Bellamy Hill  
Edmonton (Alb.)  
T5J 3B6  
Appel local: (403) 495-3027  
Sans frais: 1-800-563-7828  
Télécopieur: 1-403-495-5318

### **Colombie-Britannique et Yukon**

Services consultatifs  
Statistique Canada  
Centre Sinclair  
757, rue Hastings Ouest, pièce 440F  
Vancouver (C.-B.)  
V6C 3C9  
Appel local: (604) 666-3691  
Sans frais: 1-800-663-1551  
Télécopieur: 1-604-666-4863

### **Appareils de télécommunications pour les malentendants**

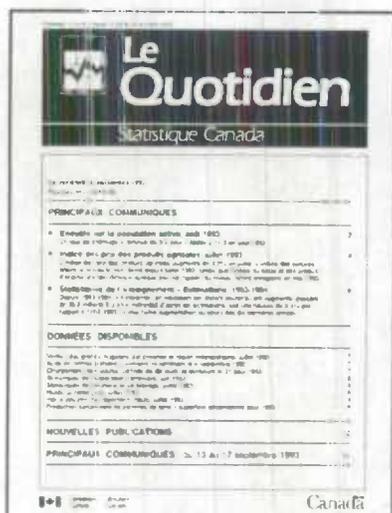
Sans frais: 1-800-363-7629

## PRINCIPAUX COMMUNIQUÉS

Semaine du 17 au 21 octobre

(À cause de circonstances imprévisibles, les dates de parution peuvent être modifiées.)

Date de parution	Titre	Période de référence
17	Ventes des grands magasins	août 1994
18	Indicateur composite Enquête mensuelle sur les industries manufacturières	septembre 1994 août 1994
19	Commerce international du Canada	août 1994
20	Commerce de détail	août 1994
21	Commerce de gros	août 1994



### Bulletin officiel de diffusion des données de Statistique Canada

Numéro au catalogue: 11-001F. (Canada: 175\$; États-Unis: 210\$US; autres pays: 245\$US)

Publié tous les jours ouvrables par la Division des communications, Statistique Canada, Immeuble R.-H.-Coats, 10<sup>e</sup> étage, section G, Ottawa, K1A 0T6.

Pour recevoir *Le Quotidien* via l'Internet, envoyez un message par courrier électronique à [lstproc@statcan.ca](mailto:lstproc@statcan.ca). Laissez en blanc la ligne de l'objet. Dans le corps du message, tapez: subscribe daily prénom et nom.

Rédacteur: Luc Tremblay (613) 951-1187

Chef de la Diffusion officielle: Jacques Lefebvre (613) 951-1088

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada. © Ministre de l'Industrie, des Sciences et de la Technologie, 1994. Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire ou de transmettre le contenu de la présente publication, sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, enregistrement sur support magnétique, reproduction électronique, mécanique, photographique, ou autre, ou de l'emmagasiner dans un système de recouvrement, sans l'autorisation écrite préalable des Services de concession des droits de licence, Division du marketing, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada, K1A 0T6.

P E R S P



I V E S

# SUR L'ENVIRONNEMENT

**T**out le monde s'inquiète de l'appauvrissement de la couche d'ozone, de la contamination de notre environnement par des déchets toxiques et de la disparition d'espèces. Mais que connaissez-vous **vraiment** des principales interactions environnementales au Canada?

Statistique Canada vient de faire paraître une nouvelle publication intitulée *Perspectives sur l'environnement 1993 : études et statistiques*. Cette nouvelle publication, qui tire ses résultats d'études et d'enquêtes récentes, a été rédigée pour vous aider à comprendre les questions actuelles touchant l'environnement. Cet ouvrage de 100 pages explore les cinq thèmes suivants :

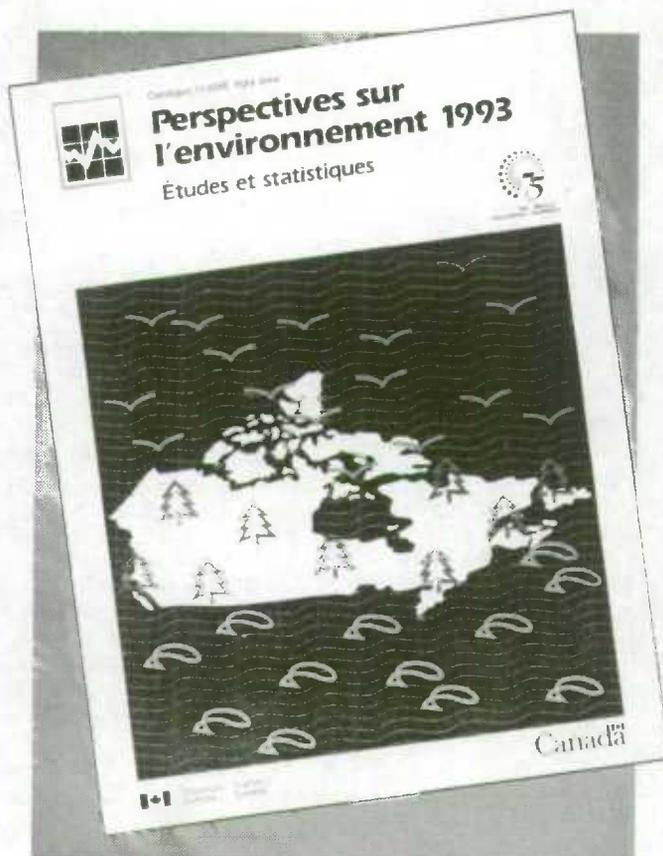
- répercussions de l'industrie sur l'environnement
- utilisation des terres agricoles
- comportement des ménages et l'environnement
- gestion des déchets et recyclage
- comptabilité des ressources naturelles

Ses 13 chapitres sont remplis d'analyses en profondeur étayées de graphiques et de tableaux qui les rendent faciles à comprendre. S'y retrouvent aussi les conclusions d'une étude spéciale sur l'utilisation des terres menée dans le parc national du Mont-Riding au Manitoba pour illustrer comment les

activités socio-économiques entrent en conflit avec les écosystèmes naturels.

Cette publication, unique en son genre, vous fera prendre conscience de certains faits troublants, par exemple :

- En 1990, les municipalités de plus de 50 000 habitants ont recyclé 9 % du poids total des déchets recueillis;
- Seulement 15 % des ménages canadiens déclarent qu'au moins un membre de la famille utilise le transport en commun pour aller travailler;
- En 1985, la production d'électricité représentait la source principale des gaz à effet de serre pour l'ensemble de l'activité industrielle.



L'abonnement à *Perspectives sur l'environnement* (n° 11-528F au catalogue) est offert à seulement 25 \$ au Canada, 30 \$ US aux États-Unis et 35 \$ US dans les autres pays.

Pour recevoir votre exemplaire, veuillez écrire à la : Division de la commercialisation, Vente des publications, Statistique Canada, Ottawa (Ontario), K1A 0T6, ou télécopier votre commande au (613) 951-1584. Vous pouvez également vous procurer *Perspectives sur l'environnement* en communiquant avec le Centre de consultation de votre région. (La liste figure dans cette publication).

Pour commander plus rapidement, composez le 1-800-267-6677 et utilisez votre carte VISA ou MasterCard.



# Le Quotidien

## Statistique Canada

Le lundi 17 octobre 1994

Pour être diffusé à 8 h 30 h.a.e.



### AUTRE COMMUNIQUÉ

Ventes des grands magasins, août 1994

2

### NOUVELLES PARUTIONS

3



## AUTRE COMMUNIQUÉ

### Ventes des grands magasins

Août 1994

Les ventes désaisonnalisées des grands magasins ont augmenté de 3,7% en août, tandis qu'on observe une légère baisse en juillet (-1,5%). Les ventes cumulatives pour les huit premiers mois de 1994 sont de 3,3% supérieures à celles de 1993 et de 1,6% à celles de 1992. Les ventes des grands magasins populaires sont responsables de cet état de fait.

Les stocks désaisonnalisés ont baissé de 7,0%, soit leur cinquième baisse consécutive cette année.

### Ventes et stocks des grands magasins

	Juin 1994 <sup>r</sup>	Juillet 1994 <sup>r</sup>	Août 1994 <sup>p</sup>	Juillet 1994 à août 1994	Août 1993 à août 1994
données désaisonnalisées					
	millions\$		variation en %		
Ventes	1 104,9	1 088,2	1 128,3	3,7	7,2
Stocks	5 094,6	4 990,3	4 643,1	-7,0	-8,4

<sup>p</sup> Données provisoires.

<sup>r</sup> Données révisées.

### Données non désaisonnalisées

Les consommateurs ont acheté pour 1 068 million\$ de biens et services des grands magasins en août, une augmentation de 9,7% comparativement à août 1993. Les grands magasins populaires ont vendu pour 540 millions\$, une augmentation de 19,8% par rapport à août 1993, tandis que les grands magasins traditionnels ont vendu pour 528 million\$, seulement 0,9% d'augmentation. Les ventes des concessions, soit 47,3 millions\$, représentent 4,4% des ventes totales.

Toutes les provinces enregistrent une augmentation par rapport à août 1993. Ces augmentations s'échelonnent de 25,0% au Nouveau-Brunswick à 5,3% en Colombie-Britannique.

### Total des ventes des grands magasins incluant les concessions

	Août 1994	Août 1993 à août 1994
données non désaisonnalisées		
	millions\$	variation en %
<b>Province</b>		
Terre-Neuve	18,1	20,1
Île-du-Prince-Édouard	4,9	8,6
Nouvelle-Écosse	36,7	7,3
Nouveau-Brunswick	28,5	25,0
Québec	197,9	10,2
Ontario	435,3	10,2
Manitoba	45,3	8,6
Saskatchewan	31,8	8,3
Alberta	119,9	9,4
Colombie-Britannique	149,6	5,3
<b>Région métropolitaine</b>		
Calgary	44,1	19,1
Edmonton	48,8	5,6
Halifax-Dartmouth	18,2	7,3
Hamilton	29,7	7,3
Montréal	109,9	14,8
Ottawa-Hull	45,3	3,4
Ville de Québec	24,3	-0,3
Toronto	165,2	9,9
Vancouver	78,8	7,2
Winnipeg	39,2	5,2

### Données stockées dans CANSIM: matrices 111 à 113.

L'édition d'août 1994 de *Ventes et stocks des grands magasins* (63-002, 16\$/160\$) paraîtra au mois d'octobre. Voir «Pour commander les publications». La publication inclut de l'information sur les ventes et les stocks des grands magasins pour les principaux groupes de marchandises.

Pour plus de renseignements, communiquez avec Serge Dumouchel au (613) 951-2210, Section du commerce de détail, Division de l'industrie. ■

## NOUVELLES PARUTIONS

**Statistiques de bois à pâte et de déchets de bois,**  
août 1994.

**Numéro au catalogue: 25-001**

(Canada: 7\$/70\$; États-Unis: 9\$/84\$US;  
autres pays: 10\$/98\$US)

**Huiles et corps gras,** août 1994.

**Numéro au catalogue: 32-006**

(Canada: 6\$/60\$; États-Unis: 8\$/72\$US;  
autres pays: 9\$/84\$US)

**Production et livraison de tuyaux et tubes en  
acier,** août 1994.

**Numéro au catalogue: 41-011**

(Canada: 6\$/60\$; États-Unis: 8\$/72\$US;  
autres pays: 9\$/84\$US)

**Ventes à l'usine de batteries d'accumulateurs  
électriques,** août 1994.

**Numéro au catalogue: 43-005**

(Canada: 6\$/60\$; États-Unis: 8\$/72\$US;  
autres pays: 9\$/84\$US)

**Produits chimiques industriels et résines  
synthétiques,** août 1994.

**Numéro au catalogue: 46-002**

(Canada: 6\$/60\$; États-Unis: 8\$/72\$US;  
autres pays: 9\$/84\$US)

**Statistiques de l'exploitation ferroviaire,**  
juillet 1994, vol. 74, n° 7.

**Numéro au catalogue: 52-003**

(Canada: 12\$/120\$; États-Unis: 15\$/144\$US;  
autres pays: 17\$/168\$US)

**Transport du pétrole par pipelines,** juillet 1994.

**Numéro au catalogue: 55-001**

(Canada: 11\$/110\$; États-Unis: 14\$/132\$US;  
autres pays: 16\$/154\$US)

Le papier utilisé dans la présente publication répond aux exigences minimales de l'"American National Standard for Information Sciences" - "Permanence of Paper for Printed Library Materials", ANSI Z39.48 - 1984.



Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada. © Ministre de l'Industrie, des Sciences et de la Technologie, 1994. Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire ou de transmettre le contenu de la présente publication, sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, enregistrement sur support magnétique, reproduction électronique, mécanique, photographique, ou autre, ou de l'emmagasiner dans un système de recouvrement, sans l'autorisation écrite préalable des Services de concession des droits de licence, Division du marketing, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada, K1A 0T6.

### Pour commander les publications

Simplifiez vos recherches en feuilletant le *Catalogue de Statistique Canada*, 1994 (11-204F, Canada: 15\$; États-Unis: 18\$US; autres pays: 21\$US). L'index des mots-clés vous aidera à trouver des données statistiques sur l'activité économique et sociale.

**Commandez *Le Quotidien* et autres publications par téléphone:**

Ayez en main: • Titre • Numéro au catalogue • Numéro de volume • Numéro de l'édition • Numéro de VISA ou MasterCard.

Au Canada et aux États-Unis, composez: **1 (800) 267-6677**  
Pour les autres pays, composez: **1 (613) 951-7277**  
Ou envoyer votre commande par télécopieur: **1 (613) 951-1584**

**Pour un changement d'adresse:** veuillez indiquer votre numéro de compte.

**Pour commander par la poste, écrivez à:** Ventes et services, Division de la commercialisation, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6. Veuillez inclure un chèque ou un mandat-poste à l'ordre du Receveur général du Canada/Publications. Au Canada, ajoutez 7% de TPS.

**Les centres régionaux de Statistique Canada offrent toute une gamme de produits et services.**

Pour trouver le centre le plus près, consultez les pages bleues de votre annuaire téléphonique sous la rubrique «Statistique Canada».

**Les agents libraires agréés et autres librairies vendent aussi les publications de Statistique Canada.**



# Recevez-vous directement vos informations sur l'économie canadienne?

Il est probable que vous passez des heures à lire plusieurs journaux et un paquet de revues pour essayer d'avoir une vue complète de la situation économique, et ensuite passer encore plus de temps à séparer le réel de ce qui ne l'est pas. Ne serait-il pas plus pratique (et beaucoup plus efficace) de remonter directement à la source?

Joignez-vous aux milliers de décideurs canadiens gagnants qui lisent *L'Observateur économique canadien* pour leur séance de rapport mensuelle. Rempli de renseignements disponibles nulle part ailleurs, l'OEC permet d'avoir une vue générale rapide et concise de l'économie canadienne. Il est inégalé par sa fiabilité et son exhaustivité.

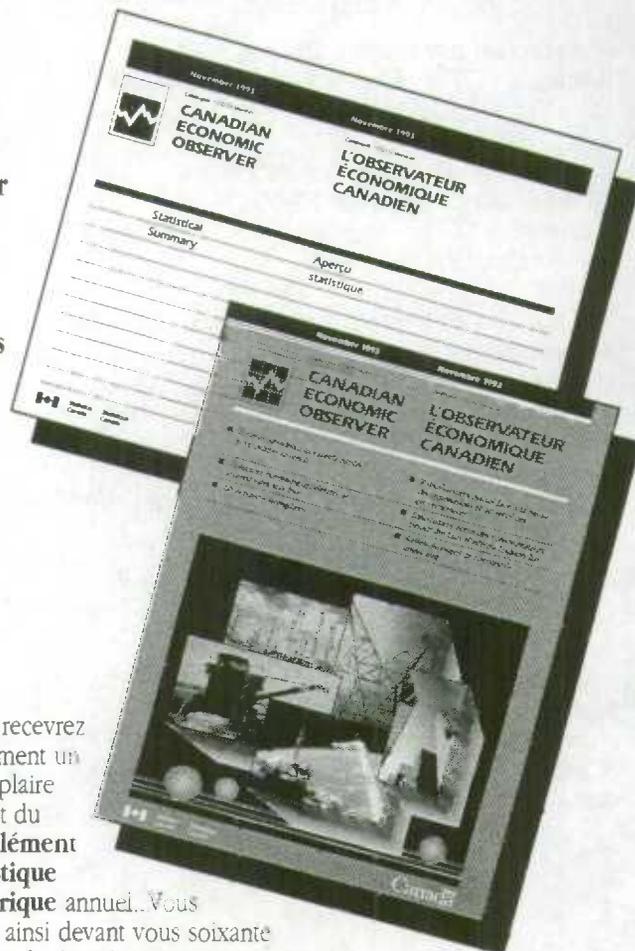
## Une seule source

Les consultations que nous avons eues avec nos nombreux lecteurs, des analystes financiers, des planificateurs, des économistes et des chefs d'entreprise, nous ont permis de présenter l'OEC dans son format actuel en deux parties, qui a été bien accueilli. La **section de l'analyse** contient des commentaires qui donnent à réfléchir sur la conjoncture économique, les problèmes, les tendances et les développements. L'**aperçu statistique** contient l'ensemble complet des chiffres réels pour les indicateurs économiques essentiels : les marchés, les prix, le commerce, la démographie, le chômage et bien d'autres encore.

Plus pratique, plus simple, plus facile à utiliser qu'auparavant, *L'Observateur économique canadien* vous offre plus de 150 pages de renseignements poussés sous une seule couverture.

## Pourquoi acheter l'OEC?

En tant qu'abonné à l'OEC, vous êtes directement relié aux analystes économiques de Statistique Canada. Le nom et le numéro de téléphone des experts qui peuvent vous aider à résoudre vos problèmes particuliers de recherche ou trouver des données spécialisées sont cités dans les articles et les rubriques de l'OEC.



Vous recevrez également un exemplaire gratuit du **Supplément statistique historique** annuel. Vous aurez ainsi devant vous soixante années de données rétrospectives et ce, à titre gracieux.

Pourquoi devez-vous donc attendre que d'autres publient les données de Statistique Canada qu'ils ont reprises alors que vous pouvez les obtenir directement à la source? Abonnez-vous à *L'Observateur économique canadien* dès aujourd'hui.

Le prix de l'abonnement annuel à *L'Observateur économique canadien* (n° 10-230 au catalogue) est de 220 \$ au Canada, de 260 \$ US aux États-Unis et de 310 \$ US dans les autres pays.

Pour commander, écrivez à : Statistique Canada  
Division du marketing  
Vente et service  
Ottawa (Ontario)  
K1A 0T6

ou adressez-vous au Centre de consultation de Statistique Canada le plus proche de chez vous et dont la liste figure dans cette publication.

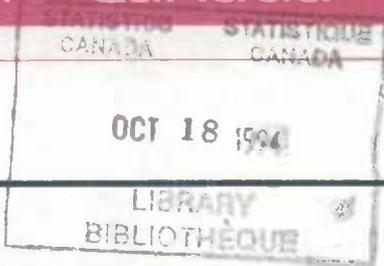
Si vous le préférez, vous pouvez envoyer votre commande par télécopieur au 1-613-951-1584, ou téléphoner sans frais au 1-800-267-6677 et utiliser votre carte VISA ou MasterCard.



# Le Quotidien

Statistique Canada

Le mardi 18 octobre 1994  
 Pour être diffusé à 8 h 30 h.a.e.



## PRINCIPAUX COMMUNIQUÉS

- **L'indicateur composite, septembre 1994** 2  
 La croissance de l'indicateur avancé a augmenté un peu en septembre, après avoir été généralement à la baisse cette année.
- **Enquête mensuelle sur les industries manufacturières, août 1994** 4  
 Grâce à la progression continue des nouvelles commandes, les livraisons des fabricants se sont accrues de 2,5% pour atteindre 30,1 milliards\$ en août, ce qui représentait la sixième hausse d'affilée. Les livraisons ont augmenté de presque 14% depuis février 1994.

## AUTRES COMMUNIQUÉS

- Statistiques sur l'aviation civile canadienne, août 1994 7
- Livraisons de laminés d'acier, août 1994 7

## NOUVELLES PARUTIONS 8



## PRINCIPAUX COMMUNIQUÉS

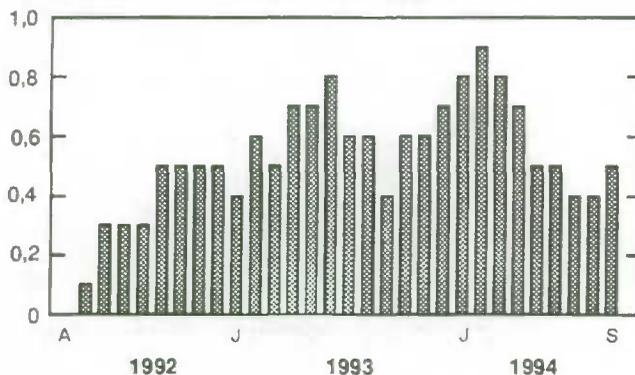
### L'indicateur composite

Septembre 1994

La croissance de l'indicateur avancé passe de 0,4% en août à 0,5% en septembre, après avoir été généralement à la baisse cette année. La croissance continue d'être assurée par la demande des entreprises, alors que quelques signes encourageants émanent de la demande des ménages. Non lissé, l'indice enregistre une quatrième progression d'affilée.

#### Indice composite

variations en %, lissées



La demande des ménages semble vouloir terminer le trimestre sur une note moins négative qu'elle ne l'a commencé. L'indice du logement diminue moins rapidement qu'en août alors que sa sous-composante des mises en chantier reprend une partie du terrain perdu depuis juillet. Tant les mises en chantier d'unités simples que d'unités multiples se raffermissent après une légère reprise des ventes de maisons en août. La demande de services commerciaux enregistre un autre gain marqué alors

que les services personnels augmentent pour la première fois depuis février. Les ventes de biens durables sont demeurées lentes mais la demande de crédit augmente au cours du trimestre de concert avec la baisse des taux d'intérêt.

La demande des entreprises continue de soutenir les nouvelles commandes de biens durables qui enregistrent une onzième progression d'affilée. Les commandes de biens d'investissement sont particulièrement fortes de pair avec les intentions d'investissement cette année. La hausse de la demande se traduit aussi par une première augmentation en cinq mois du ratio des livraisons aux stocks de produits finis. La durée hebdomadaire de travail, qui avait baissé en juillet et était demeurée stable en août, reprend sa valeur positive en septembre.

Les indicateurs du marché financier étaient partagés. L'indice boursier se renforce de nouveau. À l'opposé, la progression de l'offre de monnaie continue de s'atténuer.

La croissance de l'indicateur avancé des États-Unis est moins forte que plus tôt dans l'année mais est de nature plus générale. Ce qui est encourageant pour nos exportateurs, c'est que toutes les composantes liées à la demande des ménages aux États-Unis se sont raffermies, tandis que la croissance de l'emploi s'est poursuivie en septembre.

#### Données stockées dans CANSIM: matrice 191.

Pour plus de renseignements sur l'économie, consultez le numéro du mois d'octobre de *L'Observateur économique canadien* (11-010, 22\$/220\$), qui est publié cette semaine. Voir «Pour commander les publications».

Pour plus de renseignements sur cette parution ou sur les dates des prochaines parutions, communiquez avec Francine Roy au (613) 951-3627, Groupe de l'analyse de conjoncture. □

**Indicateur composite**

Données affectant le calcul de l'indice composite de:	Avril 1994	Mai 1994	Juin 1994	Juillet 1994	Août 1994	Septembre 1994	Dernier mois de données disponibles
							variation en %
<b>Indicateur avancé composite (1981 = 100)</b>	164,7	165,6	166,4	167,0	167,7	168,5	0,5
Indice du logement <sup>1</sup>	130,4	130,2	129,7	127,7	125,1	123,0	-1,7
Emploi dans les services aux personnes et aux entreprises (milliers)	1 847	1 851	1 859	1 871	1 884	1 898	0,7
Indice du cours des actions TSE 300 (1975 = 1000)	4 393	4 388	4 337	4 286	4 264	4 264	0,0
Offre de monnaie (M1) (millions\$ de 1981) <sup>2</sup>	29 310	29 619	29 887	30 141	30 277	30 323	0,2
Indice avancé composite des États-Unis (1967 = 100) <sup>3</sup>	212,6	213,4	214,1	214,6	215,1	215,6	0,2
<b>Fabrication</b>							
Heures hebdomadaires de travail	38,9	38,9	38,9	38,8	38,8	38,9	0,3
Nouvelles commandes. Biens durables (millions\$ de 1981) <sup>4</sup>	10 650,4	10 726,5	10 855,2	10 967,5	11 093,5	11 258,8	1,5
Ratio des livraisons aux stocks <sup>4</sup>	1,57	1,56	1,56	1,56	1,56	1,57	0,01*
<b>Commerce de détail</b>							
Meubles et articles ménagers (millions\$ de 1981) <sup>4</sup>	1 106,4	1 110,6	1 115,4	1 121,8	1 127,3	1 132,2	0,4
Ventes d'autres biens durables (millions\$ de 1981) <sup>4</sup>	3 806,5	3 873,1	3 919,5	3 953,0	3 991,3	3 989,4	-0,1
Composite non lissé	167,1	166,5	166,9	168,0	169,5	170,5	0,6

<sup>1</sup> Indice composite des mises en chantier de logements (unités) et des ventes de maisons (SIA).

<sup>2</sup> Données obtenues après déflation par l'indice des prix à la consommation.

<sup>3</sup> Les statistiques figurant sur cette ligne ont été publiées au cours du mois indiqué mais portent sur le mois précédent.

<sup>4</sup> Les statistiques figurant sur cette ligne ont été publiées au cours du mois indiqué mais portent sur deux mois avant.

\* Variation par rapport au mois précédent des produits finis.

## Enquête mensuelle sur les industries manufacturières

Août 1994

Après désaisonnalisation, la valeur des livraisons a monté de 2,5% pour se fixer à 30,1 milliards\$, les fabricants de 15 des 22 grands groupes (représentant 69% des livraisons) ayant affiché de solides performances. L'augmentation d'août était principalement attribuable à un bond de 10,1% dans les industries des véhicules automobiles et des pièces et accessoires. Cette hausse dans le secteur de l'automobile était le résultat du changement des modèles 1995, des ventes fortes d'automobiles aux États-Unis et un rebond de la fermeture des usines en juillet, quand les livraisons ont baissé de 2,3%.

Les fabricants canadiens ont augmenté leurs livraisons pendant six mois consécutifs, ce qui représentait une hausse de près de 14% pour cette période. Ils ont produit à des taux d'utilisation de la capacité beaucoup plus élevés pour la fin du deuxième trimestre de 1994 (selon les données de Statistique Canada diffusées le 2 septembre 1994). Toutefois, le taux de croissance des livraisons a ralenti dans 20 des 22 grands groupes.

La demande a continué de grimper en août, les nouvelles commandes ont bondi de 2,7% et les commandes en carnet, de 1,8%.

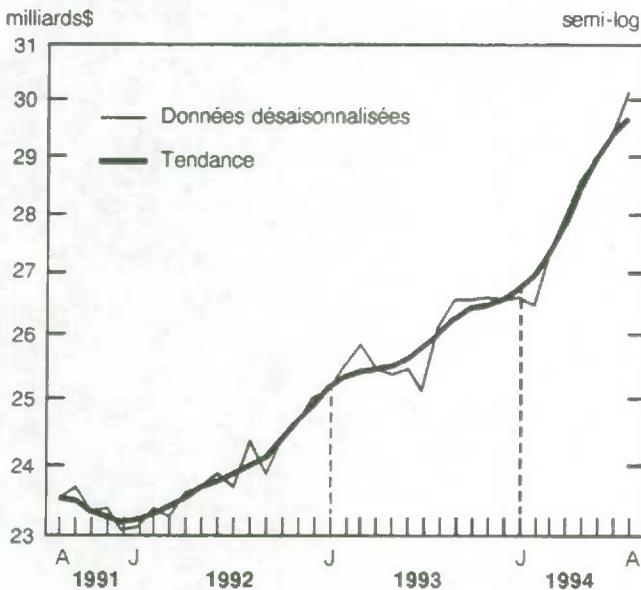
## La valeur des livraisons monte

La demande a continué d'être généralisée. Les industries avec les plus grandes livraisons, suivant l'industrie de l'automobile (en terme de dollars) étaient celles de la première transformation des métaux (+4,4%) et des produits électriques et électroniques (+4,1%). Ces hausses confirment l'optimisme dont témoignent les données de l'Enquête sur les perspectives du monde des affaires diffusées le 3 août 1994 au sujet des perspectives de production pour le troisième trimestre. Les résultats des fabricants d'automobiles concordaient également avec la robuste hausse des ventes d'automobiles aux États-Unis observée en août. De plus, les commandes en carnet du secteur de l'automobile ayant augmenté de 2,4% en août, on s'attend à ce que les livraisons demeurent élevées.

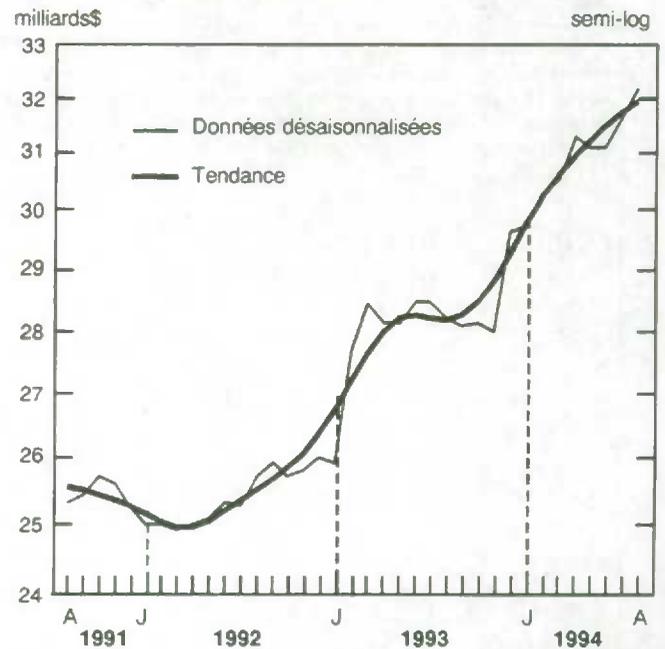
## Les commandes croissent

Les commandes en carnet ont progressé de 1,8% en août pour se fixer à 32,2 milliards\$, la huitième augmentation dans les derniers neuf mois. Les plus fortes hausses, en dollars, ont été observées dans les secteurs du matériel de transport (+1,7%), des produits électriques et électroniques (+4,5%) et de la machinerie (+1,6%).

### Livraisons



### Les commandes en carnet



Les commandes en carnet constituent un stock de commandes qui contribueront aux livraisons futures, si on suppose que les commandes ne seront pas annulées.

Les nouvelles commandes sont définies comme la somme des livraisons du mois courant (c.-à-d. les commandes reçues au cours du mois et livrées dans la même période), plus le changement dans les commandes en carnet.

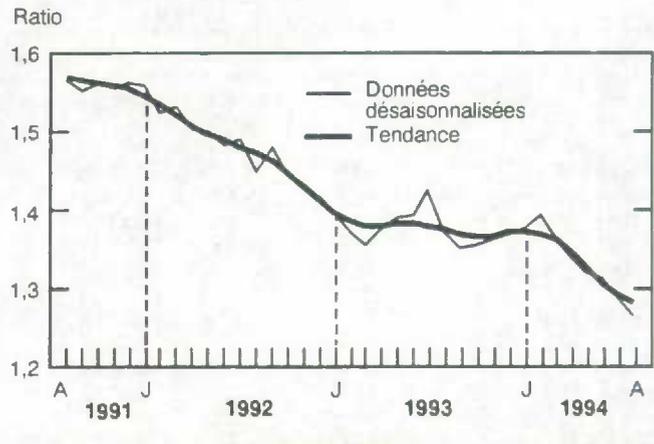
Les nouvelles commandes ont progressé de 2,7% pour se fixer à 30,7 milliards\$ en août. En termes de dollars, cette croissance a surtout touché les secteurs du matériel de transport (+7,8%), des produits électriques et électroniques (+5,7%) et celui de la fabrication des produits métalliques (+6,0%).

#### Les livraisons surpassent les stocks

La valeur des stocks a augmenté de 0,8% en août, en raison surtout des hausses observées dans les secteurs du matériel de transport (+1,7%), du bois (+2,5%) et des produits électriques et électroniques (+2,1%). Le rapport des stocks aux livraisons a poursuivi son déclin, s'établissant à un niveau sans précédent de 1,26 en août, la hausse des livraisons ayant continué de surpasser l'accroissement des stocks.

**Données stockées dans CANSIM: matrices 9550 à 9580.**

#### Rapport des stocks aux livraisons



Pour plus de renseignements, consultez le numéro d'août 1994 de *Enquête mensuelle sur les industries manufacturières* (31-001, 19\$/190\$) qui paraîtra bientôt.

On peut se procurer sur demande des données sur les livraisons selon la province qui sont plus détaillées que celles normalement diffusées. Pour plus de renseignements, communiquez avec Danielle Gendron au (613) 951-9497, Section de l'information et de la classification, ou avec la Section de l'Enquête mensuelle sur les industries manufacturières au (613) 951-9832, Division de l'industrie. □

**Livraisons, stocks et commandes de toutes les industries manufacturières**

Période	Livraisons		Stocks		Commandes en carnet		Nouvelles commandes		Rapport des stocks aux livraisons
	millions\$	variation en %	millions\$	variation en %	millions\$	variation en %	millions\$	variation en %	
données désaisonnalisées									
Août 1993	26 116	4,1	35 838	0,4	28 159	-1,0	25 841	3,0	1,37
Septembre 1993	26 513	1,5	35 765	-0,2	28 050	-0,4	26 404	2,2	1,35
Octobre 1993	26 514	0,0	35 872	0,3	28 069	0,1	26 532	0,5	1,35
Novembre 1993	26 569	0,2	36 121	0,7	27 981	-0,3	26 481	-0,2	1,36
Décembre 1993	26 510	-0,2	36 247	0,3	29 646	6,0	28 175	6,4	1,37
Janvier 1994	26 582	0,3	36 523	0,8	29 745	0,3	26 681	-5,3	1,37
Février 1994	26 457	-0,5	36 866	0,9	30 283	1,8	26 995	1,2	1,39
Mars 1994	27 365	3,4	37 246	1,0	30 535	0,8	27 617	2,3	1,36
Avril 1994	27 997	2,3	37 418	0,5	31 282	2,4	28 744	4,1	1,34
Mai 1994	28 528	1,9	37 637	0,6	31 110	-0,5	28 357	-1,3	1,32
Juin 1994	28 925	1,4	37 899	0,7	31 143	0,1	28 958	2,1	1,31
Juillet 1994	29 383	1,6	37 775	-0,3	31 630	1,6	29 870	3,2	1,29
Août 1994	30 125	2,5	38 079	0,8	32 187	1,8	30 682	2,7	1,26

## AUTRES COMMUNIQUÉS

### Statistiques sur l'aviation civile canadienne

Août 1994

Sur la base d'une année à l'autre, les principaux transporteurs aériens (Air Canada et les Lignes aériennes Canadien International Ltée) ont déclaré une croissance de 11% du nombre de passagers-kilomètres internationaux durant les mois d'été de juillet et août 1993. À la suite des hausses substantielles survenues en 1992 et en 1994, le nombre de passagers-kilomètres internationaux a progressé de 33% par rapport à l'été de 1991, alors que la demande était beaucoup plus faible.

Bien que les transporteurs aient déclaré une augmentation, le coefficient de remplissage (une mesure dans laquelle l'aéronef est rempli et qui s'obtient en divisant le nombre de passagers-kilomètres par le nombre de sièges-kilomètres disponibles) est passé de 75% au cours de l'été de 1993 à 73% au cours de cet été.

#### Données stockées dans CANSIM: matrice 385.

Les données provisoires sur l'aviation civile pour août 1994 seront disponibles dans l'édition de novembre du *Bulletin de service du Centre des statistiques de l'aviation* (51-004, 10\$/99\$). Voir «Pour commander les publications».

Pour plus de renseignements, communiquez avec T. Horricks au (819) 997-6190, Centre des statistiques de l'aviation, Division des transports. ■

### Livraisons de laminés d'acier

Août 1994

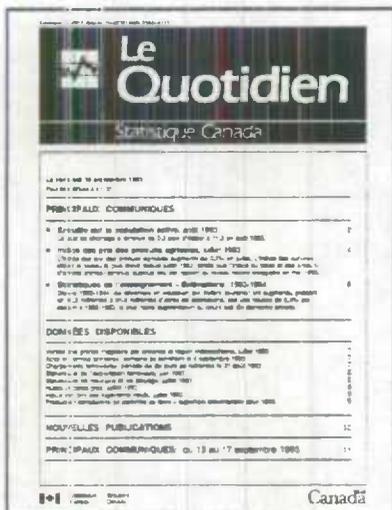
Les livraisons de laminés d'acier pour le mois d'août 1994 ont totalisé 1 105 609 tonnes métriques, soit une augmentation de 12,3% sur le total du mois précédent de 984 857 tonnes métriques et une augmentation de 5,8% sur le total de 1 044 661<sup>r</sup> (révisé) tonnes métriques du mois d'août 1993.

Le total cumulatif pour les huit premiers mois de 1994 s'est chiffré à 8 859 295 tonnes métriques, comparativement à 8 776 582<sup>r</sup> tonnes métriques pour la même période en 1993, une augmentation de 0,9%.

#### Données stockées dans CANSIM: matrices 58 et 122 (séries 22 à 25).

Le numéro d'août 1994 de *Fer et acier primaire* (41-001, 6\$/60\$) paraîtra à une date ultérieure.

Pour plus de renseignements, communiquez avec Greg Milsom au (613) 951-9827, Division de l'industrie. ■



### Bulletin officiel de diffusion des données de Statistique Canada

Numéro au catalogue: 11-001F. (Canada: 175\$; États-Unis: 210\$US; autres pays: 245\$US)

Publié tous les jours ouvrables par la Division des communications, Statistique Canada, Immeuble R.-H.-Coats, 10<sup>e</sup> étage, section G, Ottawa, K1A 0T6.

Pour recevoir *Le Quotidien* via l'Internet, envoyez un message par courrier électronique à [listproc@statcan.ca](mailto:listproc@statcan.ca). Laissez en blanc la ligne de l'objet. Dans le corps du message, tapez: `subscribe daily prénom et nom.`

Rédacteur: Luc Tremblay (613) 951-1187

Chef de la Diffusion officielle: Jacques Lefebvre (613) 951-1088

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada. © Ministre de l'Industrie, des Sciences et de la Technologie, 1994. Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire ou de transmettre le contenu de la présente publication, sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, enregistrement sur support magnétique, reproduction électronique, mécanique, photographique, ou autre, ou de l'emmagasiner dans un système de recouvrement, sans l'autorisation écrite préalable des Services de concession des droits de licence, Division du marketing, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada, K1A 0T6.



## NOUVELLES PARUTIONS

### Produit intérieur brut par industrie, juillet 1994

**Numéro au catalogue: 15-001**

(Canada: 14\$/140\$; États-Unis: 17\$US/168\$US;  
autres pays: 20\$US/196\$US)

### Panneaux agglomérés, gaufrés et de fibres, août 1994.

**Numéro au catalogue: 36-003**

(Canada: 6\$/60\$; États-Unis: 8\$US/72\$US;  
autres pays: 9\$US/84\$US)

### Fer et acier primaire, août 1994.

**Numéro au catalogue: 41-001**

(Canada: 6\$/60\$; États-Unis: 8\$US/72\$US;  
autres pays: 9\$US/84\$US)

### Industries des produits raffinés du pétrole et du charbon, 1992.

**Numéro au catalogue: 45-250**

(Canada: 38\$; États-Unis: 46\$US;  
autres pays: 54\$US)

### Services de gaz, juin 1994.

**Numéro au catalogue: 55-002**

(Canada: 14\$/140\$; États-Unis: 17\$US/168\$US;  
autres pays: 20\$US/196\$US)

### Statistiques de l'énergie électrique, 1993.

**Numéro au catalogue: 57-204**

(Canada: 29\$; États-Unis: 35\$US; autres pays:  
41\$US)

### Commerce de détail, juillet 1994.

**Numéro au catalogue: 63-005**

(Canada: 20\$/200\$; États-Unis: 24\$US/240\$US;  
autres pays: 28\$US/280\$US)

### Touriscope - voyages internationaux - renseignements préliminaires, août 1994, vol.10, n° 8.

**Numéro au catalogue: 66-001P**

(Canada: 7\$/70\$; États-Unis: 9\$US/84\$US; autres  
pays: 10\$US/98\$US)

Le papier utilisé dans la présente publication répond aux exigences minimales de l'"American National Standard for Information Sciences" - "Permanence of Paper for Printed Library Materials", ANSI Z39.48 - 1984.



## Pour commander les publications

Simplifiez vos recherches en feuilletant le *Catalogue de Statistique Canada, 1994* (11-204F, Canada: 15\$; États-Unis: 18\$US; autres pays: 21\$US). L'index des mots-clés vous aidera à trouver des données statistiques sur l'activité économique et sociale.

### Commandez *Le Quotidien* et autres publications par téléphone:

Ayez en main: • Titre • Numéro au catalogue • Numéro de volume • Numéro de l'édition • Numéro de VISA ou MasterCard.

Au Canada et aux États-Unis, composez: **1 (800) 267-6677**  
Pour les autres pays, composez: **1 (613) 951-7277**  
Ou envoyer votre commande par télécopieur: **1 (613) 951-1584**

**Pour un changement d'adresse:** veuillez indiquer votre numéro de compte.

**Pour commander par la poste, écrivez à:** Ventes et services, Division de la commercialisation, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6. Veuillez inclure un chèque ou un mandat-poste à l'ordre du Receveur général du Canada/Publications. Au Canada, ajoutez 7% de TPS.

**Les centres régionaux de Statistique Canada offrent toute une gamme de produits et services.**

Pour trouver le centre le plus près, consultez les pages bleues de votre annuaire téléphonique sous la rubrique «Statistique Canada».

Les agents libraires agréés et autres librairies vendent aussi les publications de Statistique Canada.

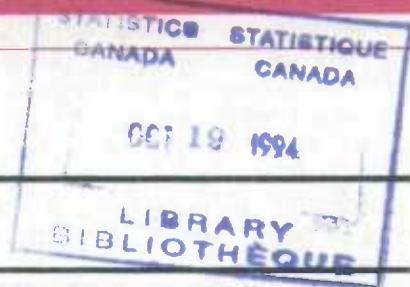


# Le Quotidien

Statistique Canada

Le mercredi 19 octobre 1994

Pour être diffusé à 8 h 30 h.a.e.



## COMMUNIQUÉ PRINCIPAL

- **Commerce international de marchandises du Canada, août 1994** 2  
Le retour à une production normale dans le secteur de l'automobile a entraîné une hausse du total des importations et des exportations, qui ont ainsi atteint des niveaux records en août.

## AUTRES COMMUNIQUÉS

Indices de prix des exportations canadiennes et des importations, août 1994	6
Ventes des grands magasins, septembre 1994	6
Estimations postcensitaires de la population selon l'âge et le sexe, Canada, provinces et territoires, 1 <sup>er</sup> juillet 1994	6
Ventes de gaz naturel, août 1994	6
Livraisons des principales céréales, août 1994	7
Les boissons gazeuses, septembre 1994	7

## NOUVELLES PARUTIONS 8

## CENTRES DE CONSULTATION RÉGIONAUX 9



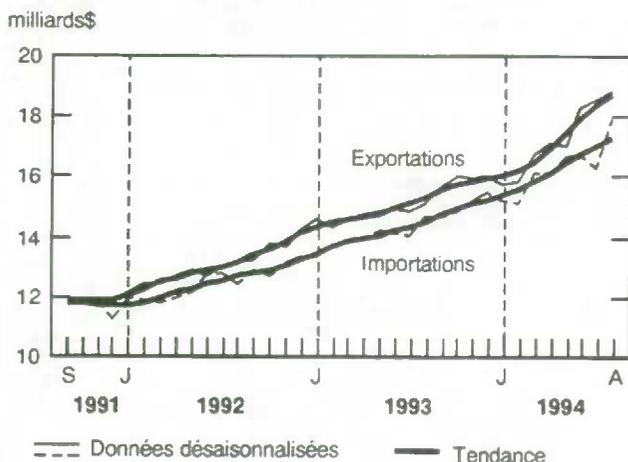
## COMMUNIQUÉ PRINCIPAL

### Commerce international de marchandises du Canada

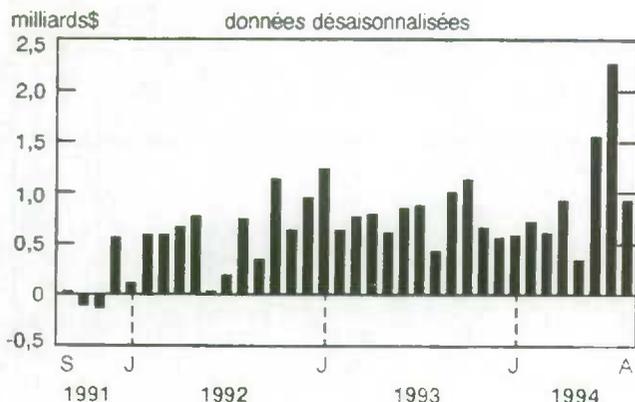
Août 1994

Les importations et les exportations sont en hausse atteignant ainsi des niveaux records en août. Le commerce des produits de l'automobile se redresse après un ralentissement saisonnier en juillet beaucoup plus long que d'habitude, causé par le réoutillage et les vacances estivales. Les importations se sont particulièrement redressées au cours du mois d'août, tandis que la croissance des exportations était beaucoup plus faible. De ce fait, la balance commerciale du Canada a légèrement diminué, passant d'un niveau record de 2,3 milliards\$ en juillet à 0,9 milliard\$ en août.

#### Importations et exportations totales



#### Solde commercial



#### Note aux utilisateurs

Le commerce de marchandises n'est qu'une composante du compte courant de la balance des paiements du Canada. Les autres composantes comprennent les opérations au titre des services, les revenus de placements et les transferts. Au deuxième trimestre de 1994, l'excédent global du commerce de marchandises atteignait 2,8 milliards\$, alors que le déficit du compte courant était de 7,5 milliards\$.

Les importations augmentent de 10,2% en août pour atteindre 17,9 milliards\$. Cette croissance est générale, touchant en particulier les secteurs de l'automobile, de l'énergie et des machines et équipement. La plus grande partie de ces importations, soit 74%, provient des États-Unis.

Les exportations se sont inscrites à la hausse en août pour atteindre 18,8 milliards\$, ceci en raison de la croissance des exportations dans le secteur de l'automobile. En terme de pourcentage, les exportations ont progressé de 1,6% en août.

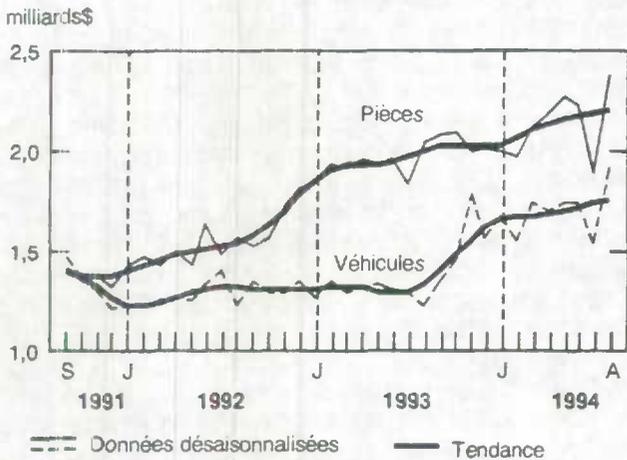
L'excédent commercial du Canada avec les États-Unis tombe à 2,5 milliards\$ en août. Le Canada continue d'enregistrer un excédent commercial avec le Japon, en dépit d'une baisse de la balance commerciale en août. Les déficits avec tous les autres principaux partenaires commerciaux sont en hausse.

#### Poussée des importations, avec la reprise de la production automobile

Le mois d'août marque la fin des fermetures d'usines d'assemblage de véhicules automobiles aux États-Unis et au Canada. La reprise de la production au Canada a entraîné une hausse des importations de pièces de véhicules automobiles de 26%. En raison de la hausse de la production de véhicules légers aux États-Unis au cours du mois d'août, les importations de ces véhicules ont augmenté de 25%.

Au niveau du secteur énergétique, on observe une progression des importations de pétrole brut et de dérivés raffinés. Cette augmentation peut s'expliquer en partie par la croissance de la demande pour le carburant diesel et autres produits raffinés. Les importations de pétrole brut et de dérivés raffinés ont augmenté respectivement de 89% et de 79% au cours de l'année écoulée.

### Importations de produits de l'automobile



Les importations de machines et équipement ont poursuivi leur croissance en août, reflétant ainsi l'optimisme des fabricants canadiens. La plus grande partie de cette croissance touche particulièrement les importations de matériel de télécommunication, ainsi que des équipements et outils spécialisés.

### Hausse des exportations en raison de la vigueur des secteurs de l'automobile et de l'énergie

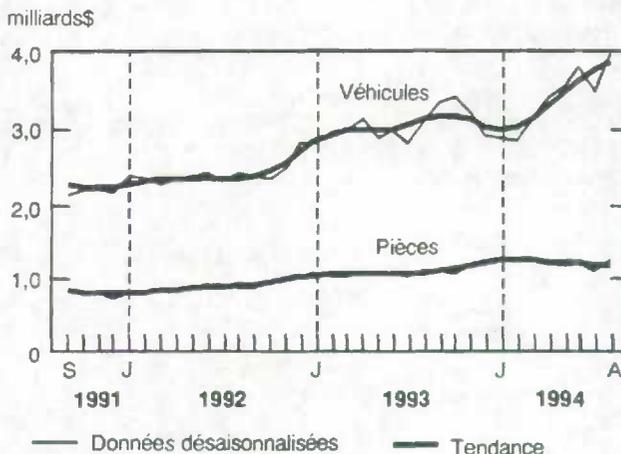
Le retour à des niveaux de production normaux chez les producteurs d'automobiles du Canada et des États-Unis, de même que la hausse des ventes de voitures dans ce dernier pays, se traduisent par une augmentation de 15% des exportations de produits de l'automobile en août par rapport à juillet. Alors que les exportations de camions ont crû à un rythme soutenu depuis le printemps, les exportations de voitures ont pour leur part augmenté beaucoup plus lentement. Les exportations de pièces ont augmenté de 14% en août, ce qui explique la fin du réoutillage des usines aux États-Unis.

Les exportations de produits énergétiques s'accroissent de plus de 12% en août. Ce sont les exportations de charbon ainsi que de pétrole brut et raffiné qui ont le plus augmenté. Les exportations de gaz naturel sont en hausse, de même que la production au Canada et la demande aux États-Unis.

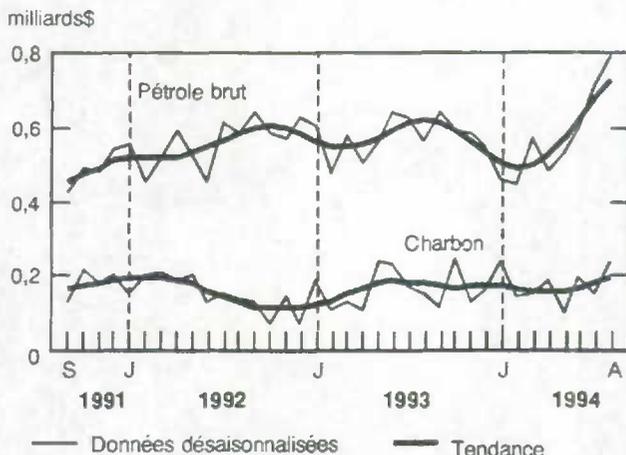
### Saviez-vous que...

les importations et les exportations ont augmenté en valeur absolue et en pourcentage de l'activité totale (de la fabrication) au cours des trois dernières années? Les importations de produits manufacturés en terme de pourcentage de la production domestique sont passées de 40% en 1988 à 52% aujourd'hui. Pour les exportations, le taux de croissance est passé de 37% en 1988 à 50% aujourd'hui.

### Exportations de produits de l'automobile



### Exportations de produits énergétiques



Au niveau des biens industriels, les exportations de la plupart des métaux communs et des produits de l'acier ont enregistré une forte hausse. Les exportations dans ce secteur ont maintenu une tendance à la hausse tout au cours de l'année écoulée, et ce en raison de la vigueur du secteur de la fabrication aux États-Unis (en particulier les transports).

Les exportations de bois d'oeuvre ont diminué de 6% en août, en raison de la baisse du prix et d'une diminution du volume des exportations. Par crainte d'une grève en Colombie-Britannique, les acheteurs aux États-Unis ont accumulé des stocks en juillet pour utilisation ultérieure. Ceci pourrait être une des causes du recul des exportations de bois d'oeuvre en août.

**Données stockées dans CANSIM: matrices 3611 à 3616, 3618 à 3629, 3651, 3685 à 3713, 3718 à 3720 et 3887 à 3913.**

Le présent numéro contient un résumé des données sur le commerce international de marchandises qui paraîtront la semaine prochaine dans *Le commerce international du Canada* (65-001, 19\$/182\$). Cette publication renferme des tableaux de données détaillés par groupe de marchandises et par pays, sur base douanière.

Pour un service plus rapide, on peut commander les données par télécopieur le matin du jour de la diffusion. Les données du compte courant, qui incluent, en plus du commerce de marchandises, les opérations au titre des services, les revenus des placements, ainsi que les transferts, sont disponibles chaque trimestre dans la publication *Balance des paiements internationaux du Canada* (67-001, 30\$/120\$).

Pour plus de renseignements sur les statistiques, les concepts et les définitions, communiquez avec Robert Gordon au (613) 951-9647, Section du marketing et des services à la clientèle, Division du commerce international. □

Le Quotidien, le 19 octobre 1994

Commerce de marchandises du Canada

	Jun 1994	Juillet 1994	Août 1994	Jun à juillet 1994	Juillet à août 1994	Janvier à août 1993		Août 1993 à août 1994	
données désaisonnalisées en dollars courants									
	millions\$			variation en %		millions\$		variation en %	
<b>Marchés principaux</b>									
<b>Exportations</b>									
États-Unis	14 842	14 941	15 824	0,7	5,9	94 055	113 391	20,6	29,8
Japon	974	922	875	-5,3	-5,1	5 465	6 199	13,4	32,1
Union européenne	854	950	666	11,2	-29,9	7 168	6 884	-4,0	-27,9
Autres OCDE	300	467	354	55,7	-24,2	2 100	2 488	18,5	89,3
Autres pays	1 337	1 253	1 106	-6,3	-11,7	9 040	9 058	0,2	-1,4
Total	18 308	18 534	18 825	1,2	1,6	117 828	138 021	17,1	24,8
<b>Importations</b>									
États-Unis	12 294	12 098	13 312	-1,6	10,0	81 403	96 326	18,3	22,4
Japon	776	537	589	-30,8	9,7	5 576	5 358	-3,9	-14,8
Union européenne	1 332	1 498	1 607	12,5	7,3	8 970	10 881	21,3	38,0
Autres OCDE	570	733	858	28,6	17,1	3 153	4 225	34,0	157,6
Autres pays	1 778	1 399	1 551	-21,3	10,9	12 566	13 304	5,9	-3,6
Total	16 750	16 265	17 916	-2,9	10,2	111 669	130 095	16,5	22,1
<b>Balance</b>									
États-Unis	2 548	2 843	2 512	...	...	12 652	17 065	...	...
Japon	198	385	286	...	...	-111	841	...	...
Union européenne	-478	-548	-941	...	...	-1 802	-3 997	...	...
Autres OCDE	-270	-266	-504	...	...	-1 053	-1 737	...	...
Autres pays	-441	-146	-445	...	...	-3 526	-4 246	...	...
Total	1 558	2 269	909	...	...	6 159	7 926	...	...
<b>Groupes principaux de marchandises **</b>									
<b>Exportations</b>									
Produits de l'agriculture	1 684	1 651	1 359	-2,0	-17,7	10 051	11 204	11,5	5,2
Produits énergétiques	1 926	1 839	2 067	-4,5	12,4	12 866	14 361	11,6	29,9
Produits forestiers	2 584	2 801	2 740	8,4	-2,2	16 741	19 842	18,5	36,0
Biens industriels	3 325	3 507	3 311	5,5	-5,6	21 268	25 008	17,6	22,3
Machines et équipement	3 462	3 527	3 466	1,9	-1,7	21 797	27 034	24,0	24,2
Produits de l'automobile	4 973	4 497	5 166	-9,6	14,9	31 440	36 234	15,2	25,2
Autres biens de consommation	484	472	499	-2,5	5,7	2 939	3 691	25,6	24,6
Transactions spéciales commerciales	768	772	795	0,5	3,0	4 712	5 926	25,8	23,5
<b>Importations</b>									
Produits de l'agriculture	1 033	1 047	1 107	1,4	5,7	7 242	8 014	10,7	20,7
Produits énergétiques	725	436	938	-39,9	115,1	4 830	4 867	0,8	76,5
Produits forestiers	149	151	149	1,3	-1,3	1 018	1 141	12,1	14,5
Biens industriels	3 202	3 265	3 443	2,0	5,5	20 707	24 665	19,1	27,8
Machines et équipement	5 343	5 521	5 798	3,3	5,0	34 223	41 818	22,2	22,7
Produits de l'automobile	3 961	3 418	4 293	-13,7	25,6	25 745	30 578	18,8	31,9
Autres biens de consommation	1 949	1 920	2 027	-1,5	5,6	13 885	15 206	9,5	11,2
Transactions spéciales commerciales	358	469	438	31,0	-6,6	2 846	3 311	16,3	-2,8

... n'ayant pas lieu de figurer.

\*\* ne sont pas ajustées sur la base de la balance des paiements.

## AUTRES COMMUNIQUÉS

### Indices de prix des exportations canadiennes et des importations

Août 1994

Les indices de prix pour les exportations et les importations du Canada à pondération courante et fixe, sur la base de la balance des paiements, sont maintenant disponibles sur la base 1986 = 100. Ces indices portent sur la période allant de janvier 1986 à août 1994 et sont établis pour les cinq sections de produits et 62/61 groupes principaux.

Les indices de prix pour les États-Unis, à pondération courante et à pondération fixe, calculés à partir des statistiques sur base douanière, sont aussi disponibles. Ces indices portent sur la période allant de janvier 1986 à août 1994 sur la base 1986 = 100. Les indices pour les 10 sections de la NCCI pour tous les pays et pour les États-Unis sont également disponibles avec ces indices de prix.

De nouveaux indices sur base douanière établis pour les cinq sections de produits et 62/61 groupes principaux sont maintenant disponibles sur CANSIM.

### Données stockées dans CANSIM: matrices 3611 à 3616 et 3618 à 3629, 3651 et 3685.

L'édition d'août 1994 de la publication *Commerce international de marchandises du Canada* (65-001, 19\$/182\$) paraîtra au cours de la dernière semaine d'octobre. Voir «Pour commander les publications».

Pour plus de renseignements, communiquez avec Denis Pilon au (613) 951-4808, Sous-section des indices de prix, Division du commerce international. ■

### Ventes des grands magasins

Septembre 1994 (données provisoires)

En septembre 1994, les ventes des grands magasins sont de 1 030 million\$, une baisse de 1,2% comparativement à septembre 1993. La principale composante, soit les grands magasins traditionnels, affiche un recul de 4,4% dans leurs ventes, s'établissant à 547 millions\$. À tendance opposée, les «populaires» montrent une augmentation de 2,7% avec 482 millions\$ de ventes.

L'édition de septembre 1994 de la publication *Ventes et stocks des grands magasins* (63-002, 16\$/160\$) paraîtra en novembre.

Pour plus de renseignements, communiquez avec Serge Dumouchel au (613) 951-2210, Section du commerce de détail, Division de l'industrie. ■

### Estimations postcensitaires de la population selon l'âge et le sexe, Canada, provinces et territoires

1<sup>er</sup> juillet 1994

Les estimations postcensitaires provisoires selon l'âge et le sexe pour le Canada, les provinces et les territoires au 1<sup>er</sup> juillet 1994 ainsi que celles du 1<sup>er</sup> juillet 1993 mises à jour et celles du 1<sup>er</sup> juillet 1992 et 1991 définitives sont disponibles à compter d'aujourd'hui. De plus, les composantes correspondantes pour l'année se terminant le 30 juin 1991 à 1994 sont également disponibles.

Ces données sont disponibles sur CANSIM stockées dans les matrices suivantes: population (6367 à 6379); naissances par sexe (6380); décès (6381 à 6393); immigrants (6270 à 6282); résidents non permanents (6316 à 6328); Canadiens de retour (6329 à 6341); émigrants (6283 à 6295) et migrants interprovinciaux (6303 à 6315).

### Données stockées dans CANSIM: matrices 6270 à 6295, 6303 à 6341 et 6367 à 6393.

Ces estimations paraîtront dans la publication *Statistiques démographiques annuelles, 1994* (91-213, 40\$) en mars 1995.

Pour plus de renseignements, communiquez avec le centre de consultation régional de Statistique Canada le plus près, ou avec Lise Champagne au (613) 951-2320, Division de la démographie. ■

### Ventes de gaz naturel

Août 1994 (données provisoires)

Les ventes de gaz naturel en août ont augmenté à 3 378 millions de mètres cubes, soit une hausse de 4,3% en comparaison d'août 1993. Cette augmentation est semblable pour les trois secteurs majeurs (résidentiel, commercial et industriel). Le gain de 4,3% des ventes pour le secteur industriel (incluant les ventes directes) est causé par une demande plus forte pour le gaz naturel par l'industrie électrique.

Les ventes cumulatives indiquent une hausse de 2,9% comparativement à la même période de 1993. Cependant, les ventes pour le secteur résidentiel sont à la hausse de 8,7%. Cette augmentation a été causée par la température anormale enregistrée au cours des deux premiers mois de 1994 et aussi par une augmentation du nombre de clients. Les ventes commerciales ont affiché un gain de 3,9%, tandis que les ventes industrielles sont demeurées au même niveau que l'année dernière.

### Ventes de gaz naturel

	Août 1994 P	Août 1993 à août 1994
	milliers de mètres cubes	variation en %
<b>Total</b>	<b>3 377 610</b>	<b>4,3</b>
Résidentielles	393 258	4,0
Commerciales	328 198	4,9
Industrielles	1 961 166	4,3
Directes	694 988	

	Janvier à août 1994 P	Janv.- août 1993 à janv.- août 1994
	milliers de mètres cubes	variation en %
<b>Total</b>	<b>40 678 686</b>	<b>2,9</b>
Résidentielles	10 731 718	8,7
Commerciales	8 012 112	3,9
Industrielles	16 184 365	--
Directes	5 750 491	

P Données provisoires.

-- Montant trop petit pour être exprimé.

### Données stockées dans CANSIM: matrices 1052 à 1055.

Le numéro d'août 1994 de *Services de gaz* (55-002, 14\$/140\$) paraîtra au cours de la troisième semaine de novembre. Voir «Pour commander les publications».

Pour plus de renseignements, communiquez avec Gary Smalldridge au (613) 951-3567, Section de l'énergie, Division de l'industrie. ■

### Livraisons des principales céréales

Août 1994

En août 1994, premier mois de la campagne de 1994-1995, les livraisons de céréales se sont déroulées à

un rythme plus normal comparativement à celles d'août 1993, lorsque la moisson avait été retardée par un temps frais et pluvieux. L'augmentation des livraisons de 1994 découle également d'une modification de la façon dont la Commission canadienne des grains traite les contingents de céréales livrés à la Commission canadienne du blé en vertu d'un permis de livraison différé.

### Livraisons des principales céréales

	Août 1993	Août 1994
	milliers de tonnes	
<b>Total des principales céréales</b>	<b>464,9</b>	<b>2 349,8</b>
Blé (sauf le blé dur)	202,2	1 172,4
Blé dur	39,5	228,1
<b>Blé - total</b>	<b>241,7</b>	<b>1 400,4</b>
Avoine	33,0	120,4
Orge	90,9	356,1
Séigle	16,6	53,7
Graine de lin	16,9	18,3
Canola (colza)	65,7	401,0

### Données stockées dans CANSIM: matrices 976 à 981.

Le numéro d'août 1994 de *La revue des céréales et des graines oléagineuses* (22-007, 15\$/144\$) paraîtra en novembre. Voir «Pour commander les publications».

Pour plus de renseignements, communiquez avec Alain-Y. Bertrand au (613) 951-3859, ou avec Karen Gray au (204) 983-2856, Division de l'agriculture. ■

### Les boissons gazeuses

Septembre 1994

Les données sur les boissons gazeuses pour septembre 1994 sont maintenant disponibles.

### Données stockées dans CANSIM: matrice 196.

Le numéro de *Production mensuelle de boissons gazeuses* (32-001, 3\$/30\$) sera disponible bientôt. Voir «Pour commander les publications».

Pour plus de renseignements, communiquez avec Peter Zylstra au (613) 951-3511, Division de l'industrie. ■

## NOUVELLES PARUTIONS

**La revue des céréales et des graines oléagineuses, juillet 1994.**

**Numéro au catalogue: 22-007**

(Canada: 15\$/144\$; États-Unis: 18\$/173\$; autres pays: 21\$/202\$)

**Ventes de véhicules automobiles neufs, avril 1994.**

**Numéro au catalogue: 63-007**

(Canada: 16\$/160\$; États-Unis: 20\$/192\$; autres pays: 23\$/224\$)

**Balance des paiements internationaux du Canada, deuxième trimestre de 1994.**

**Numéro au catalogue: 67-001**

(Canada: 30\$/120\$; États-Unis: 36\$/144\$; autres pays: 42\$/168\$)

Le papier utilisé dans la présente publication répond aux exigences minimales de l'American National Standard for Information Sciences – "Permanence of Paper for Printed Library Materials", ANSI Z39.48 – 1984.



### Pour commander les publications

Simplifiez vos recherches en feuilletant le *Catalogue de Statistique Canada, 1994* (11-204F, Canada: 15\$; États-Unis: 18\$; autres pays: 21\$). L'index des mots-clés vous aidera à trouver des données statistiques sur l'activité économique et sociale.

**Commandez *Le Quotidien* et autres publications par téléphone:**

Ayez en main: • Titre • Numéro au catalogue • Numéro de volume • Numéro de l'édition • Numéro de VISA ou MasterCard.

Au Canada et aux États-Unis, composez: **1 (800) 267-6677**  
Pour les autres pays, composez: **1 (613) 951-7277**  
Ou envoyer votre commande par télécopieur: **1 (613) 951-1584**

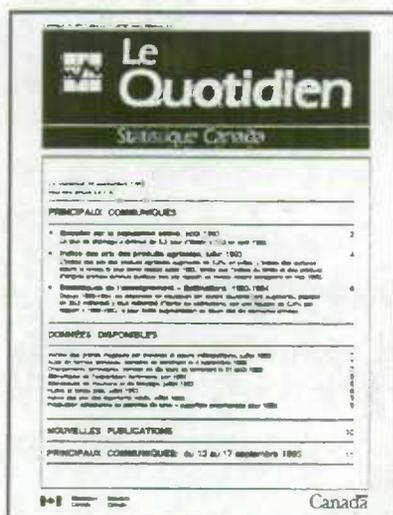
**Pour un changement d'adresse:** veuillez indiquer votre numéro de compte.

**Pour commander par la poste, écrivez à:** Ventes et services, Division de la commercialisation, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6. Veuillez inclure un chèque ou un mandat-poste à l'ordre du Receveur général du Canada/Publications. Au Canada, ajoutez 7% de TPS.

**Les centres régionaux de Statistique Canada offrent toute une gamme de produits et services.**

Pour trouver le centre le plus près, consultez les pages bleues de votre annuaire téléphonique sous la rubrique «Statistique Canada».

**Les agents libraires agréés et autres librairies vendent aussi les publications de Statistique Canada.**



### Bulletin officiel de diffusion des données de Statistique Canada

Numéro au catalogue: 11-001F. (Canada: 175\$; États-Unis: 210\$; autres pays: 245\$)

Publié tous les jours ouvrables par la Division des communications, Statistique Canada, Immeuble R.-H.-Coats, 10<sup>e</sup> étage, section G, Ottawa, K1A 0T6.

Pour recevoir *Le Quotidien* via l'Internet, envoyez un message par courrier électronique à [listproc@statcan.ca](mailto:listproc@statcan.ca). Laissez en blanc la ligne de l'objet. Dans le corps du message, tapez: `subsubscribe daily prénom et nom.`

Rédacteur: Luc Tremblay (613) 951-1187

Chef de la Diffusion officielle: Jacques Lefebvre (613) 951-1088

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada. • Ministre de l'Industrie, des Sciences et de la Technologie, 1994. Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire ou de transmettre le contenu de la présente publication, sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, enregistrement sur support magnétique, reproduction électronique, mécanique, photographique, ou autre, ou de l'emmagasiner dans un système de recouvrement, sans l'autorisation écrite préalable des Services de concession des droits de licence, Division du marketing, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada, K1A 0T6.

---

## CENTRES DE CONSULTATION RÉGIONAUX

---

Les Centres de consultation régionaux de Statistique Canada offrent une gamme complète des produits et services. On y trouve une bibliothèque et un comptoir de vente où les utilisateurs peuvent consulter ou acheter nos différents produits, dont nos publications, disquettes de micro-ordinateurs et CD-ROM, microfiches et cartes.

Chaque centre vous offre la possibilité d'extraire de l'information des systèmes de retrait de données informatisées CANSIM et E-STAT. Un service téléphonique de renseignements est également disponible; ce service est gratuit pour les clients se trouvant à l'extérieur des secteurs d'appels locaux. On y offre également plusieurs autres services utiles, allant des séminaires aux consultations. Pour plus d'informations, téléphonez ou écrivez au Centre de consultation de votre région.

### **Terre-Neuve, Labrador, Île-du-Prince-Édouard, Nouvelle-Ecosse et Nouveau-Brunswick**

Services consultatifs  
Statistique Canada  
Centre North American Life  
1770, rue Market  
Halifax (N.-É.)  
B3J 3M3  
Appel local: (902) 426-5331  
Sans frais: 1-800-565-7192  
Télécopieur: 1-902-426-9538

### **Québec**

Services consultatifs  
Statistique Canada  
200, boul. René-Lévesque Ouest  
Complexe Guy-Favreau  
4<sup>e</sup> étage, Tour Est  
Montréal (Qc.)  
H2Z 1X4  
Appel local: (514) 283-5725  
Sans frais: 1-800-361-2831  
Télécopieur: 1-514-283-9350

### **Région de la capitale nationale**

Services consultatifs  
Centre de consultation statistique (RCN)  
Statistique Canada  
Rez-de-chaussée, imm. R.-H.-Coats  
Tunney's Pasture  
Ottawa (Ont.)  
K1A 0T6  
Appel local: (613) 951-8116

Si vous demeurez à l'extérieur de la zone de communication locale, veuillez composer le numéro sans frais d'interurbain pour votre province.  
Télécopieur: 1-613-951-0581

### **Ontario**

Services consultatifs  
Statistique Canada  
10<sup>e</sup> étage, imm. Arthur Meighen  
25, avenue St. Clair Est  
Toronto (Ont.)  
M4T 1M4  
Appel local: (416) 973-6586  
Sans frais: 1-800-263-1136  
Télécopieur: 1-416-973-7475

### **Manitoba**

Services consultatifs  
Statistique Canada  
Édifice MacDonald  
344, rue Edmonton, pièce 300  
Winnipeg (Man.)  
R3B 3L9  
Appel local: (204) 983-4020  
Sans frais: 1-800-661-7828  
Télécopieur: 1-204-983-7543

### **Saskatchewan**

Services consultatifs  
Statistique Canada  
Tour Avord, 9<sup>e</sup> étage  
2002, avenue Victoria  
Regina (Sask.)  
S4P 0R7  
Appel local: (306) 780-5405  
Sans frais: 1-800-667-7164  
Télécopieur: 1-306-780-5403

### **Sud de l'Alberta**

Services consultatifs  
Statistique Canada  
First Street Plaza  
Pièce 401  
138, 4<sup>e</sup> avenue Sud-Est  
Calgary (Alb.)  
T2G 4Z6  
Appel local: (403) 292-6717  
Sans frais: 1-800-862-5616  
Télécopieur: 1-403-292-4958

### **Alberta et Territoires du Nord-Ouest**

Services consultatifs  
Statistique Canada  
8<sup>e</sup> étage, Park Square  
10001, Bellamy Hill  
Edmonton (Alb.)  
T5J 3B6  
Appel local: (403) 495-3027  
Sans frais: 1-800-563-7828  
Télécopieur: 1-403-495-5318

### **Colombie-Britannique et Yukon**

Services consultatifs  
Statistique Canada  
Centre Sinclair  
757, rue Hastings Ouest, pièce 440F  
Vancouver (C.-B.)  
V6C 3C9  
Appel local: (604) 666-3691  
Sans frais: 1-800-663-1551  
Télécopieur: 1-604-666-4863

### **Appareils de télécommunications pour les malentendants**

Sans frais: 1-800-363-7629

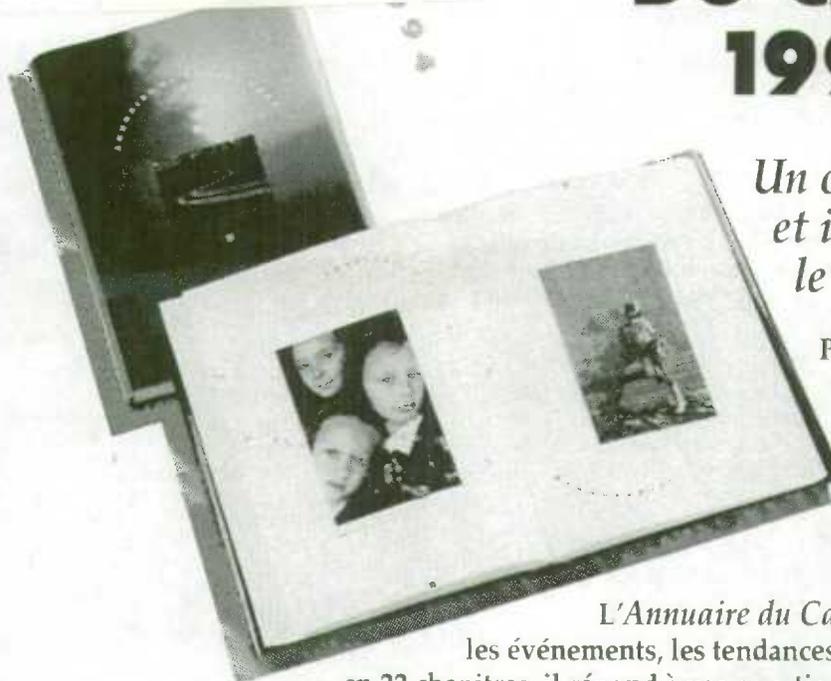
ANNUAIRE

STATISTICS CANADA LIBRARY  
BIBLIOTHÈQUE STATISTIQUE CANADA



1010175317

# L'ANNUAIRE DU CANADA 1994



*Un ouvrage complet  
et indispensable sur  
le Canada*

Pour obtenir des renseignements essentiels sur le Canada, consultez *l'Annuaire du Canada*.

Inestimable source d'information, l'édition de 1994 est un ouvrage d'une présentation très soignée, attrayant et facile à lire.

*L'Annuaire du Canada 1994* étudie en profondeur les événements, les tendances et les changements récents. Divisé en 22 chapitres, il répond à vos questions sur presque tous les sujets, depuis la géographie jusqu'à la santé et la banque.

Voici ce que vous trouverez dans l'édition de 1994 :

- ▶ Plus de 700 pages écrites dans un style vif et pleines de renseignements intéressants sur les dimensions sociales, économiques, culturelles et démographiques de la vie canadienne
- ▶ 250 tableaux concis et 63 graphiques et diagrammes qui permettent de mettre en perspective l'information statistique
- ▶ Remarquables photographies de paysages typiquement canadiens par certains des photographes canadiens les plus illustres
- ▶ Courts articles fascinants sur des sujets divers, depuis l'archéologie jusqu'à l'évolution de la situation des cols blancs

Ouvrage de référence de prédilection des étudiants, des enseignants, des chercheurs, des bibliothécaires et des gens d'affaires, et ce depuis plus de 125 ans, *l'Annuaire du Canada* est celui qu'il faut consulter en premier pour en savoir plus long sur tous les aspects du Canada.

Un volume que vous voudrez conserver longtemps dans votre bibliothèque ou au bureau!

**COMMANDEZ DÈS AUJOURD'HUI VOTRE EXEMPLAIRE DE L'ANNUAIRE DU CANADA**

Vous pouvez vous procurer la version française ou anglaise de *l'Annuaire du Canada 1994* (no 11-402F au catalogue) au coût de 59,95 \$ (supplément de 5,05 \$ pour les frais d'expédition et de manutention) au Canada, 72 \$ US aux États-Unis et 84 \$ US dans les autres pays.

Pour commander, écrivez à Statistique Canada, Division du marketing, Vente et service, Ottawa (Ontario) K1A 0T6, ou communiquez avec le centre de consultation de Statistique Canada le plus près (voir la liste qui figure dans la présente publication).

Si vous le préférez, télécopiez votre commande en signalant le 1-613-951-1584 ou téléphonez sans frais au 1-800-267-6677 et portez les frais à votre compte VISA ou MasterCard.

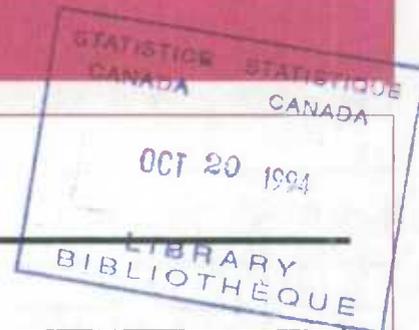


# Le Quotidien

Statistique Canada

Le jeudi 20 octobre 1994

Pour être diffusé à 8 h 30 h.a.e.



## COMMUNIQUÉ PRINCIPAL

### • Commerce de détail, août 1994

Les dépenses des consommateurs liées au commerce de détail ont augmenté encore en août après une baisse en juillet.

3

## AUTRES COMMUNIQUÉS

Acier en formes primaires, semaine se terminant le 15 octobre 1994

6

(suite à la page 2)

### Répertoire des séries chronologiques CANSIM

1994

Le Répertoire des séries chronologiques CANSIM 1994 maintenant offert sur disque compact et sur papier sert de guide des données contenues dans la Base de données des séries chronologiques CANSIM. L'accès en direct à cette base est offert à l'échelle mondiale par l'entremise d'un certain nombre de distributeurs.

Le disque compact facilite et accélère les recherches du répertoire. Il vous est possible de chercher par mot-clé et par sujet. Le disque renferme en outre un thésaurus des termes employés par Statistique Canada et un module d'apprentissage intitulé «À propos des données de Statistique Canada». Ce module vous offre plus de renseignements sur les données et services mis à votre disposition par Statistique Canada.

Les prix se lisent comme suit: *StatCan: disque du répertoire CANSIM*: (disque compact) comprend une mise à jour semestrielle du disque (Canada: 75\$; États-Unis: 90\$US; autres pays: 100\$US).

*Répertoire des séries chronologiques CANSIM*: séries de trois volumes (support papier) avec une mise à jour semestrielle (Canada: 199\$; États-Unis: 230\$US; autres pays: 250\$US).

*Table de concordance* entre les numéros de matrices, de séries et les numéros de Databank (support papier) (Canada: 65\$; États-Unis: 75\$US; autres pays: 85\$US).

Pour plus de renseignements, communiquez avec Mary Townson au (613) 951-1122, Division du marketing, ou le centre régional de Statistique Canada le plus près.



---

## AUTRES COMMUNIQUÉS – fin

---

Stocks de viande de volaille congelés, 1 <sup>er</sup> octobre 1994	6
Fruits et légumes transformés, août 1994	6

---

## NOUVELLES PARUTIONS

---

7

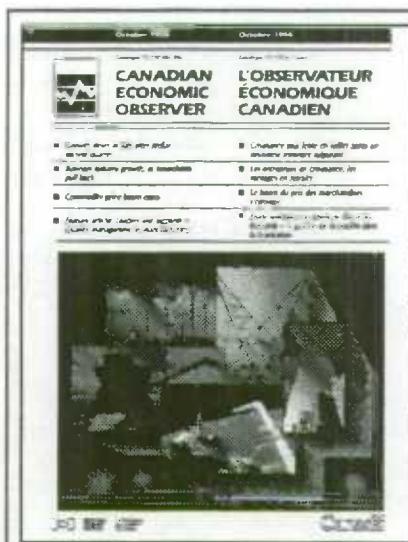
---

## CENTRES DE CONSULTATION RÉGIONAUX

---

8

---



### L'Observateur économique canadien Octobre 1994

L'édition du mois d'octobre de *L'Observateur économique canadien*, la publication vedette de Statistique Canada portant sur les statistiques économiques, présente un sommaire de la conjoncture, les principaux événements économiques en septembre et une étude spéciale sur la gestion de la qualité dans le secteur manufacturier. Un aperçu statistique élargi fournit également une gamme étendue de tableaux et de graphiques contenant les principales séries chronologiques de l'économie du Canada, des provinces et des grands pays industrialisés.

L'édition d'octobre 1994 de *L'Observateur économique canadien* (11-010, 22\$/220\$) paraît aujourd'hui. Voir «Pour commander les publications».

Pour plus de renseignements, communiquez avec Francine Roy au (613) 951-3627, Groupe de l'analyse de conjoncture.

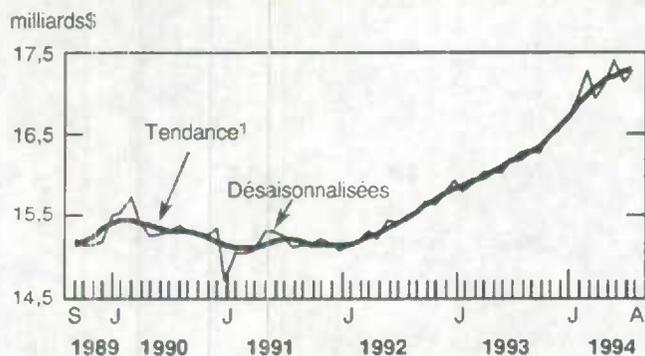
## COMMUNIQUÉ PRINCIPAL

### Commerce de détail

Août 1994 (données provisoires)

Les dépenses des consommateurs liées au commerce de détail ont augmenté encore en août après une baisse en juillet. L'augmentation a été généralisée puisque tous les secteurs rapportent des ventes plus élevées. Ce gain n'est pas reflété dans toutes les provinces car seulement le Québec, l'Ontario et le Manitoba ont rapporté une hausse de leurs ventes en août.

#### Les ventes de détail recommencent à grimper



Les données d'avant 1991 ont été corrigées pour supprimer la taxe de vente fédérale afin qu'elles soient comparables à janvier 1991 et aux données subséquentes.

<sup>1</sup> La tendance représente les données désaisonnalisées lissées.

Les ventes désaisonnalisées du commerce de détail ont augmenté de 0,9% pour atteindre 17,3 milliards\$. Les détaillants enregistrent une forte et constante croissance de leurs ventes depuis novembre 1993 jusqu'à mars 1994. Depuis, les ventes totales du commerce de détail se sont stabilisées. Malgré ce récent repli, les ventes du commerce de détail en août sont 6,2% plus élevées que celles d'août 1993.

#### Une hausse générale mène les ventes en août

Tous les secteurs du commerce de détail ont déclaré des hausses en août. Les augmentations les plus importantes proviennent du secteur de l'automobile, en hausse de 1,1% à 6,0 milliards\$ et

du secteur du vêtement, en hausse de 3,2% à 1,0 milliard\$.

La hausse des ventes dans le secteur de l'automobile est due à l'augmentation de 1,7% des ventes des concessionnaires d'automobiles neufs et des marchands de véhicules de loisir. Cette hausse fait suite à une baisse marquée de 8,9% en juillet et coïncide avec la baisse de 1,5% des ventes de véhicules automobiles neufs, en nombre d'unités. Les ventes des stations-service et des magasins de pièces et d'accessoires pour véhicules automobiles et services demeurent inchangées en août après des hausses en juillet.

Les dépenses dans les magasins de vêtements ont augmenté de 3,2% en août, contrebalançant en majeure partie la baisse de 0,3% en juillet. Les détaillants de vêtement ont enregistré un taux de croissance important de leurs ventes depuis le début de l'année. Toutes les composantes liées aux vêtements ont rapporté une augmentation de leurs ventes en août, particulièrement les magasins de chaussures (+10,2%).

#### Mouvements provinciaux différents

Trois provinces seulement ont rapporté des ventes plus élevées en août: le Québec (+1,6%), l'Ontario (+1,5%) et le Manitoba (+1,2%). Les ventes ont baissé ou sont demeurées inchangées parmi les autres provinces et territoires.

Comparativement à août 1993, les augmentations les plus significatives ont été rapportées en Colombie-Britannique (+8,5%) et en Alberta (+8,2%).

#### Données stockées dans CANSIM: matrices 2299, 2398 à 2417 et 2420.

Le numéro d'août 1994 de *Commerce de détail* (63-005, 20\$/200\$) sera diffusé pendant la première semaine de novembre. Voir «Pour commander les publications».

Pour plus de renseignements, communiquez avec Pierre Desjardins au (613) 951-9682, Section du commerce de détail, Division de l'industrie. □

**Ventes au détail**

Groupes de commerce	Août 1993	Mai 1994 <sup>r</sup>	Juin 1994 <sup>r</sup>	Juillet 1994 <sup>r</sup>	Août 1994 <sup>p</sup>	Juillet 1994 <sup>r</sup> à août 1994 <sup>p</sup>	Août 1993 à août 1994 <sup>p</sup>
	données désaisonnalisées						
	millions\$					variation en %	
<b>Aliments</b>	4 288	4 449	4 453	4 497	4 520	0,5	5,4
Supermarchés d'alimentation et épiceries	4 004	4 165	4 162	4 180	4 195	0,4	4,8
Tous les autres magasins d'alimentation	284	284	291	317	325	2,4	14,3
<b>Pharmacies et magasins de médicaments brevetés</b>	1 002	1 014	1 009	1 011	1 013	0,2	1,1
<b>Vêtements</b>	969	995	1 023	1 019	1 052	3,2	8,6
Magasins de chaussures	137	151	148	149	164	10,2	19,8
Magasins de vêtements pour hommes	144	154	155	154	156	1,0	7,8
Magasins de vêtements pour dames	321	325	337	332	338	1,9	5,2
Autres magasins de vêtements	366	364	382	384	394	2,6	7,6
<b>Meubles</b>	890	913	905	914	915	0,1	2,8
Magasins de meubles et d'appareils ménagers	702	721	717	719	721	0,4	2,8
Magasins d'accessoires d'ameublement	189	193	188	195	194	-0,6	2,6
<b>Véhicules automobiles</b>	5 601	6 055	6 261	5 924	5 989	1,1	6,9
Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	3 491	3 893	4 068	3 704	3 769	1,7	8,0
Stations-service	1 202	1 192	1 202	1 219	1 219	0,0	1,4
Magasins de pièces et d'accessoires pour véhicules automobiles et services	908	969	991	1 001	1 001	0,0	10,2
<b>Magasins de marchandises diverses</b>	1 703	1 786	1 813	1 784	1 800	0,9	5,7
<b>Magasins de détail non classés ailleurs</b>	1 821	1 934	1 949	1 984	1 991	0,3	9,3
Autres magasins de produits semi-durables	555	585	588	598	606	1,4	9,3
Autres magasins de produits durables	436	474	478	477	479	0,4	10,0
Autres magasins de vente au détail n.c.a.	830	875	883	909	905	-0,4	9,1
<b>Total, ventes au détail</b>	<b>16 274</b>	<b>17 145</b>	<b>17 413</b>	<b>17 133</b>	<b>17 279</b>	<b>0,9</b>	<b>6,2</b>
Total, excluant les concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	12 783	13 251	13 345	13 429	13 511	0,6	5,7
Marchandises genre grands magasins	5 555	5 766	5 816	5 803	5 866	1,1	5,6
<b>Provinces et territoires</b>							
Terre-Neuve	281	285	289	287	285	-0,6	1,5
Île-du-Prince-Édouard	72	72	72	71	71	0,0	-1,2
Nouvelle-Écosse	538	531	540	542	536	-1,2	-0,5
Nouveau-Brunswick	417	413	423	414	410	-1,0	-1,8
Québec	3 992	4 224	4 286	4 149	4 216	1,6	5,6
Ontario	5 957	6 282	6 405	6 256	6 350	1,5	6,6
Manitoba	557	555	582	574	581	1,2	4,4
Saskatchewan	484	513	519	525	522	-0,7	7,8
Alberta	1 705	1 825	1 837	1 843	1 844	0,0	8,2
Colombie-Britannique	2 221	2 390	2 405	2 416	2 410	-0,2	8,5
Yukon	17	17	16	16	16	-1,2	-6,7
Territoires du Nord-Ouest	35	39	39	39	39	-0,3	13,3

<sup>p</sup> Données provisoires.

<sup>r</sup> Données révisées.

**Ventes au détail**

Groupes de commerce	Août 1993	Juillet 1994 <sup>†</sup>	Août 1994 <sup>P</sup>	Août 1993 à août 1994 <sup>P</sup>
	données non désaisonnalisées			
	millions\$			variation en %
<b>Aliments</b>	<b>4 193</b>	<b>4 789</b>	<b>4 437</b>	<b>5,8</b>
Supermarchés d'alimentation et épiceries	3 905	4 438	4 107	5,2
Tous les autres magasins d'alimentation	288	352	330	14,5
<b>Pharmacies et magasins de médicaments brevetés</b>	<b>975</b>	<b>969</b>	<b>999</b>	<b>2,5</b>
<b>Vêtements</b>	<b>932</b>	<b>932</b>	<b>1 022</b>	<b>9,6</b>
Magasins de chaussures	134	135	160	19,2
Magasins de vêtements pour hommes	114	127	124	9,2
Magasins de vêtements pour dames	304	325	323	6,1
Autres magasins de vêtements	380	345	415	9,2
<b>Meubles</b>	<b>896</b>	<b>917</b>	<b>934</b>	<b>4,3</b>
Magasins de meubles et d'appareils ménagers	699	716	725	3,8
Magasins d'accessoires d'ameublement	197	201	209	5,8
<b>Véhicules automobiles</b>	<b>5 669</b>	<b>6 328</b>	<b>6 236</b>	<b>10,0</b>
Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	3 474	3 949	3 892	12,0
Stations-service	1 301	1 342	1 334	2,5
Magasins de pièces et d'accessoires pour véhicules automobiles et services	894	1 037	1 009	12,9
<b>Magasins de marchandises diverses</b>	<b>1 622</b>	<b>1 640</b>	<b>1 738</b>	<b>7,2</b>
<b>Magasins de détail non classés ailleurs</b>	<b>1 837</b>	<b>2 091</b>	<b>2 026</b>	<b>10,3</b>
Autres magasins de produits semi-durables	554	599	621	12,0
Autres magasins de produits durables	427	468	478	11,9
Autres magasins de vente au détail n.c.a.	855	1 025	927	8,4
<b>Total, ventes au détail</b>	<b>16 123</b>	<b>17 667</b>	<b>17 392</b>	<b>7,9</b>
Total, excluant les concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	12 649	13 718	13 500	6,7
Marchandises genre grands magasins	5 406	5 525	5 792	7,1
<b>Provinces et territoires</b>				
Terre-Neuve	286	301	296	3,6
Île-du-Prince-Édouard	79	82	79	-0,5
Nouvelle-Écosse	544	563	547	0,7
Nouveau-Brunswick	426	432	410	-3,6
Québec	3 950	4 324	4 239	7,3
Ontario	5 800	6 385	6 276	8,2
Manitoba	550	580	573	4,3
Saskatchewan	478	532	526	10,0
Alberta	1 707	1 885	1 870	9,6
Colombie-Britannique	2 251	2 522	2 517	11,8
Yukon	19	19	18	-3,1
Territoires du Nord-Ouest	35	42	40	14,4

<sup>P</sup> Données provisoires.

<sup>†</sup> Données révisées.

---

## AUTRES COMMUNIQUÉS

---

### Acier en formes primaires

Semaine se terminant le 15 octobre 1994 (données provisoires)

La production d'acier en formes primaires pour la semaine se terminant le 15 octobre 1994 a atteint 270 661 tonnes métriques, soit 0,7% de moins que la production de 272 667 tonnes métriques de la semaine précédente et 2,5% de plus que la production de 264 086 tonnes métriques de la semaine correspondante de l'année précédente.

Le total cumulatif au 15 octobre 1994 est de 10 824 261 tonnes métriques, une diminution de 4,3%, comparativement aux 11 306 545 tonnes métriques pour la même période en 1993.

Pour plus de renseignements, communiquez avec Greg Milsom au (613) 951-9827, Division de l'industrie. ■

### Stocks de viande de volaille congelés

1<sup>er</sup> octobre 1994

Les stocks provisoires de viande de volaille congelés au 1<sup>er</sup> octobre 1994 et les données révisées pour le 1<sup>er</sup> septembre 1994 sont maintenant disponibles.

Données stockées dans CANSIM: matrices 5675 à 5677.

Pour plus de renseignements, communiquez avec Conrad Ogradnik au (613) 951-2860, Section du bétail et des produits d'origine animale, Division de l'agriculture. ■

### Fruits et légumes transformés

Août 1994

Les données sur les fruits et légumes transformés pour août 1994 sont maintenant disponibles.

Le numéro d'août 1994 de *Fruits et légumes en boîtes et congelés* (32-011, 6\$/60\$) sera disponible bientôt. Voir «Pour commander les publications».

Pour plus de renseignements, communiquez avec Peter Zylstra au (613) 951-3511, Division de l'industrie. ■

## NOUVELLES PARUTIONS

**L'Observateur économique canadien,**  
octobre 1994.

**Numéro au catalogue: 11-010**

(Canada: 22\$/220\$; États-Unis: 27\$/264\$US;  
autres pays: 31\$/308\$US)

**Indice des prix des produits agricoles, août 1994.**

**Numéro au catalogue: 62-003**

(Canada: 8\$/76\$; États-Unis: 10\$/92\$US; autres  
pays: 11\$/107\$US)

**Indices des prix de l'industrie, août 1994.**

**Numéro au catalogue: 62-011**

(Canada: 20\$/200\$; États-Unis: 24\$/240\$US;  
autres pays: 28\$/280\$US)

Le papier utilisé dans la présente publication répond aux exigences minimales de l'American National Standard for Information Sciences - "Permanence of Paper for Printed Library Materials", ANSI Z39.48 - 1984.



### Pour commander les publications

Simplifiez vos recherches en feuilletant le *Catalogue de Statistique Canada*, 1994 (11-204F, Canada: 15\$; États-Unis: 18\$US; autres pays: 21\$US). L'index des mots-clés vous aidera à trouver des données statistiques sur l'activité économique et sociale.

**Commandez *Le Quotidien* et autres publications par téléphone:**

Ayez en main: • Titre • Numéro au catalogue • Numéro de volume • Numéro de l'édition • Numéro de VISA ou MasterCard.

Au Canada et aux États-Unis, composez: **1 (800) 267-6677**

Pour les autres pays, composez: **1 (613) 951-7277**

Ou envoyer votre commande par télécopieur: **1 (613) 951-1584**

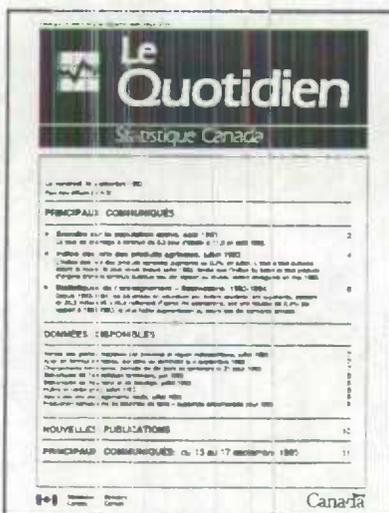
**Pour un changement d'adresse:** veuillez indiquer votre numéro de compte.

**Pour commander par la poste, écrivez à:** Ventes et services, Division de la commercialisation, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6. Veuillez inclure un chèque ou un mandat-poste à l'ordre du Receveur général du Canada/Publications. Au Canada, ajoutez 7% de TPS.

**Les centres régionaux de Statistique Canada offrent toute une gamme de produits et services.**

Pour trouver le centre le plus près, consultez les pages bleues de votre annuaire téléphonique sous la rubrique «Statistique Canada».

**Les agents libraires agréés et autres librairies vendent aussi les publications de Statistique Canada.**



### Bulletin officiel de diffusion des données de Statistique Canada

Numéro au catalogue: 11-001F. (Canada: 175\$; États-Unis: 210\$US; autres pays: 245\$US)

Publié tous les jours ouvrables par la Division des communications, Statistique Canada, Immeuble R.-H.-Coats, 10<sup>e</sup> étage, section G, Ottawa, K1A 0T6.

Pour recevoir *Le Quotidien* via l'Internet, envoyez un message par courrier électronique à [listproc@statcan.ca](mailto:listproc@statcan.ca). Laissez en blanc la ligne de l'objet. Dans le corps du message, tapez: subscribe daily prénom et nom.

Rédacteur: Luc Tremblay (613) 951-1187

Chef de la Diffusion officielle: Jacques Lefebvre (613) 951-1088

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada. © Ministre de l'Industrie, des Sciences et de la Technologie, 1994. Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire ou de transmettre le contenu de la présente publication, sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, enregistrement sur support magnétique, reproduction électronique, mécanique, photographique, ou autre, ou de l'emmagasiner dans un système de recouvrement, sans l'autorisation écrite préalable des Services de concession des droits de licence, Division du marketing, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada, K1A 0T6.



## CENTRES DE CONSULTATION RÉGIONAUX

Les Centres de consultation régionaux de Statistique Canada offrent une gamme complète des produits et services. On y trouve une bibliothèque et un comptoir de vente où les utilisateurs peuvent consulter ou acheter nos différents produits, dont nos publications, disquettes de micro-ordinateurs et CD-ROM, microfiches et cartes.

Chaque centre vous offre la possibilité d'extraire de l'information des systèmes de retrait de données informatisées CANSIM et E-STAT. Un service téléphonique de renseignements est également disponible; ce service est gratuit pour les clients se trouvant à l'extérieur des secteurs d'appels locaux. On y offre également plusieurs autres services utiles, allant des séminaires aux consultations. Pour plus d'informations, téléphonez ou écrivez au Centre de consultation de votre région.

### **Terre-Neuve, Labrador, Île-du-Prince-Édouard, Nouvelle-Écosse et Nouveau-Brunswick**

Services consultatifs  
Statistique Canada  
Centre North American Life  
1770, rue Market  
Halifax (N.-É.)  
B3J 3M3  
Appel local: (902) 426-5331  
Sans frais: 1-800-565-7192  
Télécopieur: 1-902-426-9538

### **Québec**

Services consultatifs  
Statistique Canada  
200, boul. René-Lévesque Ouest  
Complexe Guy-Favreau  
4<sup>e</sup> étage, Tour Est  
Montréal (Qc)  
H2Z 1X4  
Appel local: (514) 283-5725  
Sans frais: 1-800-361-2831  
Télécopieur: 1-514-283-9350

### **Région de la capitale nationale**

Services consultatifs  
Centre de consultation statistique (RCN)  
Statistique Canada  
Rez-de-chaussée, imm. R.-H.-Coats  
Tunney's Pasture  
Ottawa (Ont.)  
K1A 0T6  
Appel local: (613) 951-8116

Si vous demeurez à l'extérieur de la zone de communication locale, veuillez composer le numéro sans frais d'interurbain pour votre province.  
Télécopieur: 1-613-951-0581

### **Ontario**

Services consultatifs  
Statistique Canada  
10<sup>e</sup> étage, imm. Arthur Meighen  
25, avenue St. Clair Est  
Toronto (Ont.)  
M4T 1M4  
Appel local: (416) 973-6586  
Sans frais: 1-800-263-1136  
Télécopieur: 1-416-973-7475

### **Manitoba**

Services consultatifs  
Statistique Canada  
Édifice MacDonald  
344, rue Edmonton, pièce 300  
Winnipeg (Man.)  
R3B 3L9  
Appel local: (204) 983-4020  
Sans frais: 1-800-661-7828  
Télécopieur: 1-204-983-7543

### **Saskatchewan**

Services consultatifs  
Statistique Canada  
Tour Avord, 9<sup>e</sup> étage  
2002, avenue Victoria  
Regina (Sask.)  
S4P 0R7  
Appel local: (306) 780-5405  
Sans frais: 1-800-667-7164  
Télécopieur: 1-306-780-5403

### **Sud de l'Alberta**

Services consultatifs  
Statistique Canada  
First Street Plaza  
Pièce 401  
138, 4<sup>e</sup> avenue Sud-Est  
Calgary (Alb.)  
T2G 4Z6  
Appel local: (403) 292-6717  
Sans frais: 1-800-862-5616  
Télécopieur: 1-403-292-4958

### **Alberta et Territoires du Nord-Ouest**

Services consultatifs  
Statistique Canada  
8<sup>e</sup> étage, Park Square  
10001, Bellamy Hill  
Edmonton (Alb.)  
T5J 3B6  
Appel local: (403) 495-3027  
Sans frais: 1-800-563-7828  
Télécopieur: 1-403-495-5318

### **Colombie-Britannique et Yukon**

Services consultatifs  
Statistique Canada  
Centre Sinclair  
757, rue Hastings Ouest, pièce 440F  
Vancouver (C.-B.)  
V6C 3C9  
Appel local: (604) 666-3691  
Sans frais: 1-800-663-1551  
Télécopieur: 1-604-666-4863

### **Appareils de télécommunications pour les malentendants**

Sans frais: 1-800-363-7629



# Le Quotidien

Statistique Canada

Le vendredi 21 octobre 1994

Pour être diffusé à 8 h 30 h.a.e.

STATISTICS CANADA STATISTIQUE CANADA

OCT 21 1994

## COMMUNIQUÉ PRINCIPAL

LIBRARY BIBLIOTHÈQUE

- **Commerce de gros, août 1994** 2  
 Les grossistes enregistrent une septième augmentation mensuelle consécutive de leurs ventes en août alors que les ventes des marchands de gros de véhicules automobiles et des métaux et articles de quincaillerie enregistrent des gains importants.

## AUTRES COMMUNIQUÉS

- Indice des taux de salaires syndicaux dans la construction, septembre 1994 6
- Destination des livraisons des manufacturiers, 1990 6
- Incidence du cancer, 1991 6
- Certains indices financiers, septembre 1994 7

## NOUVELLES PARUTIONS 8

## PRINCIPAUX COMMUNIQUÉS: du 24 au 28 octobre 9



## COMMUNIQUÉ PRINCIPAL

### Commerce de gros

Août 1994 (données provisoires)

Les marchands de gros de véhicules automobiles ainsi que les grossistes de métaux et articles de quincaillerie enregistrent des hausses importantes de leurs ventes en août. Les ventes du secteur se chiffrent à 19,7 milliards\$ en août, soit une hausse de 1,4% comparé à juillet. Cette hausse marque le septième mois consécutif pour lequel les ventes augmentent et où huit des neuf groupes majeurs de commerce (représentant 98% des ventes totales) affichent des ventes supérieures. La croissance des derniers mois reflète entre autres une demande accrue des manufacturiers canadiens ainsi que des marchés étrangers.

#### Note aux utilisateurs

Le but de l'enquête mensuelle est de suivre, de façon courante, les mouvements généraux dans le niveau des ventes et des inventaires pour neuf groupes de distributeurs. Les plus récents résultats de l'Enquête annuelle (1992) des marchands de gros ont été publiés dans Le Quotidien du 23 septembre dernier. Des informations plus détaillées sur les types de clients et les types de marchandises transigées ainsi que des données sur les revenus et les dépenses sont maintenant disponibles pour 76 groupes spécialisés de grossistes.

#### Les véhicules, pièces et accessoires automobiles maintiennent la croissance

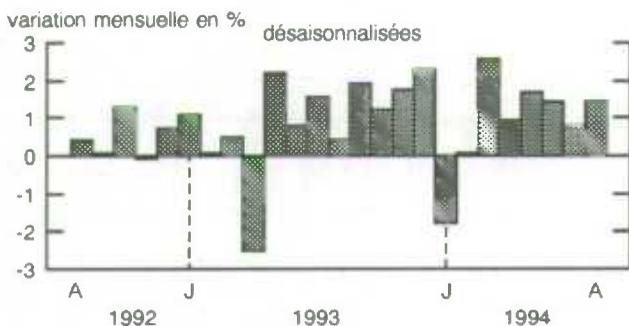
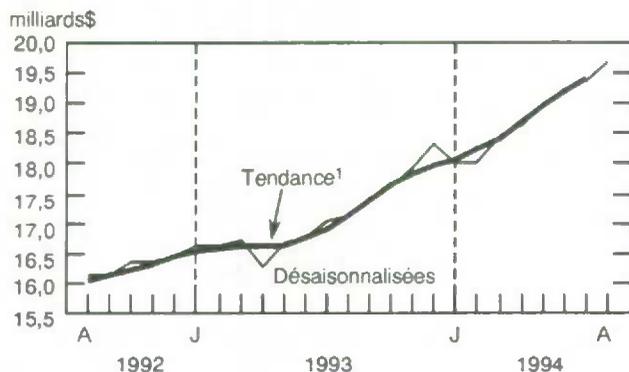
En août, la plus forte hausse en valeur provient des grossistes de véhicules automobiles, pièces et accessoires (+3,2%) dont les ventes augmentent de façon continue depuis le milieu de l'année 1993. Selon les résultats annuels de 1992, les pièces et accessoires représentent près de la moitié des ventes totales de ce groupe. Ces grossistes répondent à une demande accrue des pièces servant à la production de véhicules neufs ainsi que des pièces de rechange pour un stock vieillissant de véhicules automobiles.

#### Les ventes de métaux et articles de quincaillerie grimpent

Les ventes des grossistes en métaux et articles de quincaillerie sont en hausse de 3,3% en août. Depuis janvier, la croissance continue de leurs ventes peut être liée à des perspectives améliorées dans le secteur manufacturier canadien et les marchés d'exportation. Combinés, ces deux secteurs représentent près des deux tiers des ventes totales de ce groupe.

Les biens typiques échangés par ces grossistes incluent une variété de produits ferreux semi-transformés, d'acier et de produits non ferreux utilisés pour des fins de produits de transformation plus avancés.

#### Ventes des marchands de gros



<sup>1</sup> La tendance à court terme représente une moyenne pondérée des données.

**Le niveau des inventaires augmente**

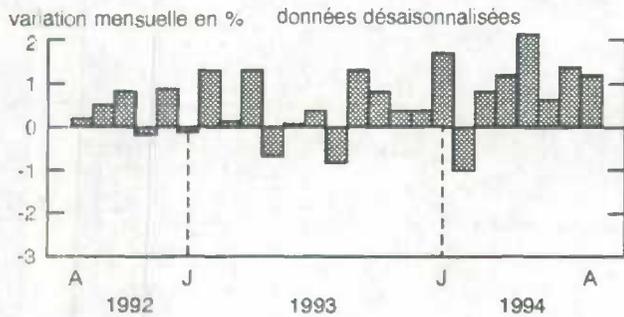
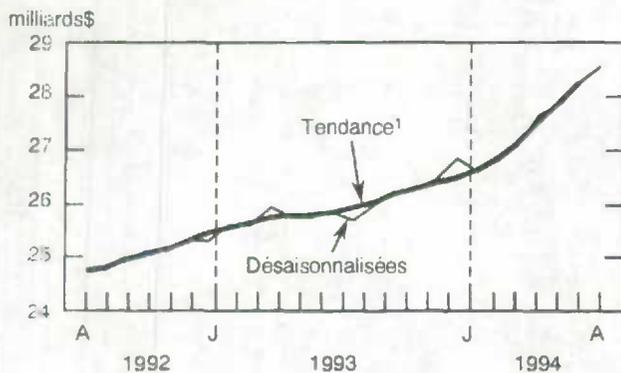
Le niveau des inventaires augmente de 1,2% en août pour s'établir à 28,6 milliards\$. Le niveau des stocks augmente pour sept des neuf groupes majeurs de commerce. La plus forte hausse a eu lieu dans le secteur des autres machines, matériel et fournitures, en hausse de 2,6% ou 202 millions\$. Seuls les stocks des accessoires ménagers (-0,4%) et des véhicules automobiles, pièces et accessoires (-0,7%) enregistrent des baisses en août. Le rapport des stocks sur les ventes diminue en août, soit 1,45:1 comparativement à 1,46:1 en juillet.

Données stockées dans CANSIM: matrices 59, 61, 648 et 649.

L'édition du mois d'août 1994 de *Commerce de gros* (63-008, 16\$/160\$) paraîtra au cours de la deuxième semaine de novembre. Voir «Pour commander les publications».

Pour plus de renseignements, communiquez avec Catherine Mamay au (613) 951-9683 ou Gilles Simard au (613) 951-3541, Division de l'industrie. □

**Stocks des marchands de gros**



<sup>1</sup> La tendance à court terme représente une moyenne pondérée des données.

**Ventes des marchands de gros**

	Août 1993	Mai 1994 <sup>r</sup>	Juin 1994 <sup>r</sup>	Juillet 1994 <sup>r</sup>	Août 1994 <sup>P</sup>	Juillet 1994 <sup>r</sup> à août 1994 <sup>P</sup>	Août 1993 à août 1994 <sup>P</sup>
données désaisonnalisées							
	millions\$					variation en %	
<b>Groupe de commerce</b>							
Produits alimentaires, boissons, médicaments et tabac	4 415	4 583	4 651	4 727	4 778	1,1	8,2
Vêtements et articles de mercerie	449	468	511	482	470	-2,3	4,9
Articles ménagers	585	611	626	612	633	3,5	8,2
Véhicules automobiles, pièces et accessoires	1 910	2 143	2 156	2 175	2 245	3,2	17,5
Métaux, articles de quincaillerie, matériel de plomberie et de chauffage	1 211	1 447	1 469	1 503	1 552	3,3	28,2
Bois et matériaux de construction	1 587	1 719	1 732	1 756	1 789	1,8	12,7
Machines, matériel et fournitures agricoles	386	418	420	451	457	1,2	18,4
Autres machines, matériel et fournitures	3 833	4 474	4 459	4 529	4 532	0,1	18,2
Produits divers	2 714	3 093	3 202	3 152	3 208	1,8	18,2
<b>Total, ensemble des commerces</b>	<b>17 090</b>	<b>18 957</b>	<b>19 225</b>	<b>19 387</b>	<b>19 665</b>	<b>1,4</b>	<b>15,1</b>
<b>Régions</b>							
Terre-Neuve	174	187	186	190	181	-4,6	4,3
Île-du-Prince-Édouard	36	47	46	48	46	-4,0	28,9
Nouvelle-Écosse	369	402	407	411	414	0,7	12,3
Nouveau-Brunswick	232	258	276	264	263	-0,2	13,3
Québec	4 070	4 380	4 372	4 391	4 377	-0,3	7,6
Ontario	7 101	7 929	8 025	8 148	8 339	2,3	17,4
Manitoba	566	611	638	624	642	2,9	13,4
Saskatchewan	527	577	604	574	596	3,8	13,0
Alberta	1 596	1 801	1 817	1 854	1 879	1,3	17,7
Colombie-Britannique	2 397	2 747	2 832	2 858	2 905	1,7	21,2
Yukon et Territoires du Nord-Ouest	22	19	22	25	22	-12,9	1,9

**Stocks des marchands de gros**

	Août 1993	Mai 1994 <sup>r</sup>	Juin 1994 <sup>r</sup>	Juillet 1994 <sup>r</sup>	Août 1994 <sup>P</sup>	Juillet 1994 <sup>r</sup> à août 1994 <sup>P</sup>	Août 1993 à août 1994 <sup>P</sup>
données désaisonnalisées							
	millions\$					variation en %	
<b>Groupe de commerce</b>							
Produits alimentaires, boissons, médicaments et tabac	3 294	3 412	3 511	3 576	3 612	1,0	9,7
Vêtements et articles de mercerie	1 023	1 081	1 047	1 095	1 129	3,1	10,4
Articles ménagers	1 353	1 245	1 268	1 276	1 271	-0,4	-6,1
Véhicules automobiles, pièces et accessoires	3 673	3 575	3 634	3 707	3 682	-0,7	0,2
Métaux, articles de quincaillerie, matériel de plomberie et de chauffage	2 192	2 497	2 529	2 547	2 554	0,3	16,5
Bois et matériaux de construction	2 592	2 887	2 839	2 892	2 893	0,0	11,6
Machines, matériel et fournitures agricoles	1 227	1 404	1 472	1 507	1 548	2,7	26,2
Autres machines, matériel et fournitures	7 010	7 693	7 703	7 831	8 033	2,6	14,6
Produits divers	3 285	3 871	3 835	3 810	3 846	0,9	17,1
<b>Total, ensemble des commerces</b>	<b>25 650</b>	<b>27 665</b>	<b>27 838</b>	<b>28 241</b>	<b>28 569</b>	<b>1,2</b>	<b>11,4</b>

<sup>P</sup> Données provisoires.

<sup>r</sup> Données révisées.

**Ventes des marchands de gros**

	Août 1993	Juillet 1994 <sup>r</sup>	Août 1994 <sup>p</sup>	Août 1993 à août 1994 <sup>p</sup>
données non désaisonnalisées				
	millions\$		variation en %	
<b>Groupe de commerce</b>				
Produits alimentaires, boissons, médicaments et tabac	4 476	4 761	4 894	9,3
Vêtements et articles de mercerie	598	510	633	5,0
Articles ménagers	608	550	676	11,2
Véhicules automobiles, pièces et accessoires	1 833	1 983	2 258	23,2
Métaux, articles de quincaillerie, matériel de plomberie et de chauffage	1 256	1 464	1 671	33,1
Bois et matériaux de construction	1 806	1 969	2 062	14,2
Machines, matériel et fournitures agricoles	435	468	529	21,7
Autres machines, matériel et fournitures	3 628	4 176	4 417	21,8
Produits divers	2 568	2 934	3 125	21,6
<b>Total, ensemble des commerces</b>	<b>17 208</b>	<b>18 815</b>	<b>20 266</b>	<b>17,8</b>
<b>Régions</b>				
Terre-Neuve	186	208	195	5,0
Île-du-Prince-Édouard	38	56	48	27,7
Nouvelle-Écosse	379	454	428	13,1
Nouveau-Brunswick	252	280	286	13,7
Québec	4 281	4 229	4 673	9,1
Ontario	6 995	7 640	8 469	21,1
Manitoba	569	673	666	17,1
Saskatchewan	561	590	653	16,3
Alberta	1 591	1 824	1 928	21,2
Colombie-Britannique	2 333	2 834	2 895	24,1
Yukon et Territoires du Nord-Ouest	24	28	24	1,7

**Stocks des marchands de gros**

	Août 1993	Juillet 1994 <sup>r</sup>	Août 1994 <sup>p</sup>	Août 1993 à août 1994 <sup>p</sup>
données non désaisonnalisées				
	millions\$		variation en %	
<b>Groupe de commerce</b>				
Produits alimentaires, boissons, médicaments et tabac	3 318	3 656	3 658	10,2
Vêtements et articles de mercerie	1 064	1 191	1 179	10,8
Articles ménagers	1 353	1 328	1 329	-1,8
Véhicules automobiles, pièces et accessoires	3 603	3 669	3 609	0,2
Métaux, articles de quincaillerie, matériel de plomberie et de chauffage	2 230	2 567	2 568	15,2
Bois et matériaux de construction	2 554	2 900	2 805	9,8
Machines, matériel et fournitures agricoles	1 211	1 558	1 560	28,9
Autres machines, matériel et fournitures	7 022	8 031	8 103	15,4
Produits divers	3 208	3 680	3 747	16,8
<b>Total, ensemble des commerces</b>	<b>25 563</b>	<b>28 581</b>	<b>28 558</b>	<b>11,7</b>

<sup>p</sup> Données provisoires.

<sup>r</sup> Données révisées.

## AUTRES COMMUNIQUÉS

### Indice des taux de salaires syndicaux dans la construction

Septembre 1994

L'indice total des salaires syndicaux (y compris les suppléments) est demeuré inchangé en septembre 1994 par rapport au chiffre de 136,4 en août. D'une année à l'autre, l'indice composite a augmenté de 1,9% ayant passé de 133,9 en septembre 1993 à 136,4 en septembre 1994.

Les indices des taux de salaires syndicaux dans la construction (1986=100) consistent en des données sur les taux de salaires syndicaux selon 16 métiers du bâtiment dans 22 régions métropolitaines (tant pour les taux de base que pour les taux incluant certains paiements supplémentaires) et des indices pour les villes où une majorité des métiers est couverte par les conventions collectives actuelles. Les utilisateurs doivent prendre note que suite à l'existence de clause de rétroactivité dans les conventions collectives existantes et dans des nouvelles pour plusieurs genres d'activités commerciales, l'indice composé des taux de base a été légèrement révisé en novembre et en décembre 1992 et en août 1993.

### Données stockées dans CANSIM: matrices 956, 958 et 2033 à 2038.

Le numéro du troisième trimestre de 1994 de *Statistiques des prix de la construction* (62-007, 19\$/76\$) paraîtra en décembre. Voir «Pour commander les publications».

Pour plus de renseignements, communiquez avec Paul-Roméo Danis au (613) 951-3350, Unité de l'information et de l'analyse courante, Division des prix. Télécopieur: (613) 951-2848. ■

### Destination des livraisons des manufacturiers

1990

Les données sur la première destination des livraisons des manufacturiers canadiens sont maintenant disponibles. Cette information provient de l'Enquête annuelle (1990) sur les manufactures. Pour le Canada et chaque province/territoire, on présente

la valeur des livraisons à chaque province/territoire et à l'extérieur du Canada en tenant compte des normes de confidentialité prévues par la *Loi sur la statistique*.

Ces données englobent tout le secteur manufacturier, les 22 principaux groupes manufacturiers et les 236 CAÉ à quatre chiffres selon les disponibilités.

Les données sont offertes de deux façons: les livraisons par groupes principaux et l'activité pour chaque destination présentées par région géographique (Canada, province/territoire) et les livraisons de chaque région géographique d'origine pour chaque destination présentées par activité.

On y présente également des notes explicatives sur les concepts et définitions, la qualité et la confidentialité des données et sur la manière spéciale appliquée aux données des Territoires du Nord-Ouest et du Yukon.

Pour plus de renseignements (31C0007) ou pour commander les données (en tout ou en partie), communiquez avec Brian Preston au (613) 951-3509, Division de l'industrie. ■

### Incidence du cancer

1991 (données provisoires)

En 1991, on a diagnostiqué un total provisoire de 106 553 nouveaux cas de cancer envahissant, soit une hausse de 4,5% par rapport aux 101 964 nouveaux cas (exception faite de ceux du Nouveau-Brunswick) diagnostiqués en 1990. Les données pour ces deux années ne tiennent pas compte des cancers non mélaniques de la peau.

Vous pouvez vous procurer dès maintenant les données provisoires sur l'incidence du cancer pour 1991, avant la parution de la publication annuelle *Cancer au Canada, 1991*. Les données pour 1991 portent notamment sur les nouveaux cas de cancer diagnostiqués au Canada en 1991 déclarés par tous les registres provinciaux et territoriaux du cancer, abstraction faite de celui du Nouveau-Brunswick.

Pour plus de renseignements, communiquez avec Leslie Gaudette au (613) 951-1740, ou Judy Lee au (613) 951-1775 ou la Sous-section de la production de l'information au (613) 951-1746, Centre canadien d'information sur la santé. ■

## Certains indices financiers

Septembre 1994

Les données de septembre 1994 concernant certains indices financiers (1986 = 100) sont maintenant disponibles.

Données stockées dans CANSIM: matrice 2031.

Le numéro du troisième trimestre de 1994 de *Statistiques des prix de la construction* (62-007, 19\$/76\$) sera disponible en décembre. Voir «Pour commander les publications».

Pour plus de renseignements, communiquez avec Paul-Roméo Danis au (613) 951-3350, Unité de l'information et de l'analyse courante, Division des prix. Télécopieur: (613) 951-2848. ■



### Bulletin officiel de diffusion des données de Statistique Canada

Numéro au catalogue: 11-001F. (Canada: 175\$; États-Unis: 210\$US; autres pays: 245\$US)

Publié tous les jours ouvrables par la Division des communications, Statistique Canada, Immeuble R.-H.-Coats, 10<sup>e</sup> étage, section G, Ottawa, K1A 0T6.

Pour recevoir *Le Quotidien* via l'Internet, envoyez un message par courrier électronique à [listsproc@statcan.ca](mailto:listsproc@statcan.ca). Laissez en blanc la ligne de l'objet. Dans le corps du message, tapez: subscribe daily prénom et nom.

Rédacteur: Luc Tremblay (613) 951-1187

Chef de la Diffusion officielle: Jacques Lefebvre (613) 951-1088

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada. © Ministre de l'Industrie, des Sciences et de la Technologie, 1994. Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire ou de transmettre le contenu de la présente publication, sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, enregistrement sur support magnétique, reproduction électronique, mécanique, photographique, ou autre, ou de l'emmagasiner dans un système de recouvrement, sans l'autorisation écrite préalable des Services de concession des droits de licence, Division du marketing, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada, K1A 0T6.

## NOUVELLES PARUTIONS

**Enquête mensuelle sur les Industries manufacturières**, août 1994.  
**Numéro au catalogue: 31-001**  
(Canada: 19\$/190\$; États-Unis: 23\$US/228\$US; autres pays: 27\$US/266\$US)

**Production mensuelle de boissons gazeuses**, septembre 1994.  
**Numéro au catalogue: 32-001**  
(Canada: 3\$/30\$; États-Unis: 4\$US/36\$US; autres pays: 5\$US/42\$US)

**Produits pétroliers raffinés**, juillet 1994.  
**Numéro au catalogue: 45-004**  
(Canada: 20\$/200\$; États-Unis: 24\$US/240\$US; autres pays: 28\$US/280\$US)

**Bulletin trimestriel - disponibilité et écoulement d'énergie au Canada, 1994-I.**  
**Numéro au catalogue: 57-003**  
(Canada: 34\$/136\$; États-Unis: 41\$US/164\$US; autres pays: 48\$US/191\$US)

**Bulletin de service - statistique des sciences - répartition provinciale de la R-D au Canada, 1979 à 1992.**  
**Numéro au catalogue: 88-001**  
(Canada: 8\$/76\$; États-Unis: 10\$US/92\$US; autres pays: 12\$US/107\$US)

Le papier utilisé dans la présente publication répond aux exigences minimales de l'"American National Standard for Information Sciences" - "Permanence of Paper for Printed Library Materials", ANSI Z39.48 - 1984.



### Pour commander les publications

Simplifiez vos recherches en feuilletant le *Catalogue de Statistique Canada, 1994* (11-204F, Canada: 15\$; États-Unis: 18\$US; autres pays: 21\$US). L'index des mots-clés vous aidera à trouver des données statistiques sur l'activité économique et sociale.

**Commandez Le Quotidien et autres publications par téléphone:**

Ayez en main: • Titre • Numéro au catalogue • Numéro de volume • Numéro de l'édition • Numéro de VISA ou MasterCard.

Au Canada et aux États-Unis, composez: **1 (800) 267-6677**

Pour les autres pays, composez: **1 (613) 951-7277**

Ou envoyer votre commande par télécopieur: **1 (613) 951-1584**

**Pour un changement d'adresse:** veuillez indiquer votre numéro de compte.

**Pour commander par la poste, écrivez à:** Ventes et services, Division de la commercialisation, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6. Veuillez inclure un chèque ou un mandat-poste à l'ordre du Receveur général du Canada/Publications. Au Canada, ajoutez 7% de TPS.

**Les centres régionaux de Statistique Canada offrent toute une gamme de produits et services.**

Pour trouver le centre le plus près, consultez les pages bleues de votre annuaire téléphonique sous la rubrique «Statistique Canada».

**Les agents libraires agréés et autres librairies vendent aussi les publications de Statistique Canada.**

---

## PRINCIPAUX COMMUNIQUÉS

---

### Semaine du 24 au 28 octobre

(À cause de circonstances imprévisibles, les dates de parution peuvent être modifiées.)

Date de parution	Titre	Période de référence
25	Opérations internationales du Canada en valeurs mobilières	août 1994
26	Statistiques sur l'assurance-chômage Production et livraisons de cigarettes	août 1994 septembre 1994
27	Indice des prix des produits Industriels et Indice des prix des matières brutes	septembre 1994
28	Emploi, gains et durée du travail	août 1994



# L'ANNUAIRE DU CANADA 1994

*Un ouvrage complet  
et indispensable sur  
le Canada*

Pour obtenir des renseignements essentiels sur le Canada, consultez *l'Annuaire du Canada*. Inestimable source d'information, l'édition de 1994 est un ouvrage d'une présentation très soignée, attrayant et facile à lire.

*L'Annuaire du Canada 1994* étudie en profondeur les événements, les tendances et les changements récents. Divisé en 22 chapitres, il répond à vos questions sur presque tous les sujets, depuis la géographie jusqu'à la santé et la banque.

Voici ce que vous trouverez dans l'édition de 1994 :

- ▶ Plus de 700 pages écrites dans un style vif et pleines de renseignements intéressants sur les dimensions sociales, économiques, culturelles et démographiques de la vie canadienne
- ▶ 250 tableaux concis et 63 graphiques et diagrammes qui permettent de mettre en perspective l'information statistique
- ▶ Remarquables photographies de paysages typiquement canadiens par certains des photographes canadiens les plus illustres
- ▶ Courts articles fascinants sur des sujets divers, depuis l'archéologie jusqu'à l'évolution de la situation des cols blancs

Ouvrage de référence de prédilection des étudiants, des enseignants, des chercheurs, des bibliothécaires et des gens d'affaires, et ce depuis plus de 125 ans, *l'Annuaire du Canada* est celui qu'il faut consulter en premier pour en savoir plus long sur tous les aspects du Canada.

Un volume que vous voudrez conserver longtemps dans votre bibliothèque ou au bureau!

**COMMANDEZ DÈS AUJOURD'HUI VOTRE EXEMPLAIRE DE L'ANNUAIRE DU CANADA**

Vous pouvez vous procurer la version française ou anglaise de *l'Annuaire du Canada 1994* (no 11-402F au catalogue) au coût de 59,95 \$ (supplément de 5,05 \$ pour les frais d'expédition et de manutention) au Canada, 72 \$ US aux États-Unis et 84 \$ US dans les autres pays.

Pour commander, écrivez à Statistique Canada, Division du marketing, Vente et service, Ottawa (Ontario) K1A 0T6, ou communiquez avec le centre de consultation de Statistique Canada le plus près (voir la liste qui figure dans la présente publication).

Si vous le préférez, télécopiez votre commande en signalant le 1-613-951-1584 ou téléphonez sans frais au 1-800-267-6677 et portez les frais à votre compte VISA ou MasterCard.

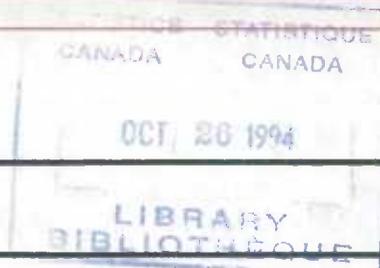


# Le Quotidien

Statistique Canada

Le lundi 24 octobre 1994

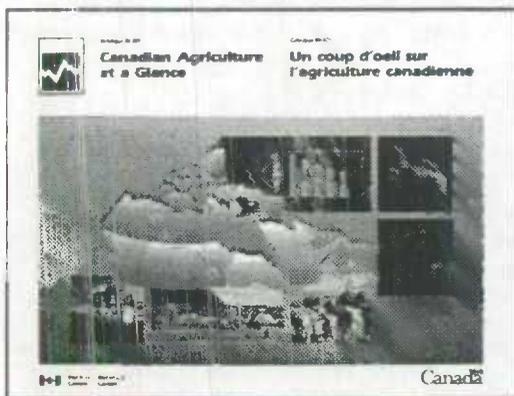
Pour être diffusé à 8 h 30 h.a.e.



## AUTRES COMMUNIQUÉS

- Les emplois d'été chez les étudiants: tendances récentes 2
- Livraisons de boîtes et d'emballages en carton ondulé, septembre 1994 2

## NOUVELLES PARUTIONS 3



### Un coup d'oeil sur l'agriculture canadienne

Entrez dans un monde de découvertes avec *Un coup d'oeil sur l'agriculture canadienne*. Plus de 30 auteurs ont contribué à 51 articles de fond qui traitent d'un large éventail de sujets, allant de la pommiculture au rôle de la femme en agriculture. Cette publication comprend 11 chapitres dans lesquels on présente des articles de fond instructifs comme «La famille agricole canadienne: pas si différente des autres familles!», «Les agriculteurs canadiens: en harmonie avec leur milieu», «C'est vachement incroyable: Pâquerette produit plus de lait dans les années 1990» et plusieurs autres.

Tiré d'une variété de sources, ce document brosse un portrait détaillé de l'agriculture. *Un coup d'oeil sur l'agriculture canadienne* représente une source d'information inestimable pour les enseignants, les étudiants, les académiciens et les agriculteurs. Cette publication contient plus de 250 pages illustrées de cartes en couleur, de figures et de tableaux. Ce format permet donc de trouver facilement l'information que vous recherchez sur l'agriculture canadienne. Que vous ayez peu de connaissances sur l'agriculture ou que vous soyez expert en la matière, cette publication constituera une référence utile.

*Un coup d'oeil sur l'agriculture canadienne* (96-301, 49\$) est maintenant disponible. Voir «Pour commander les publications».

Pour plus de renseignements, communiquez avec Cindy Heffernan au (613) 951-5316 ou composez le 1 (800) 465-1991, Services aux utilisateurs et commercialisation, Recensement de l'agriculture.



- Fin du texte
- Fin du communiqué

## AUTRES COMMUNIQUÉS

### Les emplois d'été chez les étudiants: tendances récentes

Depuis 1989, les étudiants ont eu de plus en plus de difficultés à se trouver un emploi au cours des vacances d'été. Au cours de l'été 1994, cette tendance s'est maintenue chez les étudiants âgés de 15 à 19 ans alors qu'elle se renversait chez les plus vieux.

L'édition de septembre 1994 de *La population active* (71-001, 20\$/200\$) contient un article qui décrit les tendances récentes du marché de l'emploi chez les étudiants l'été. Elle paraît aujourd'hui. Voir «Pour commander les publications».

Pour plus de renseignements, communiquez avec Vincent Ferrao au (613) 951-4750, Division des enquêtes-ménages. ■

### Livraisons de boîtes et d'emballages en carton ondulé

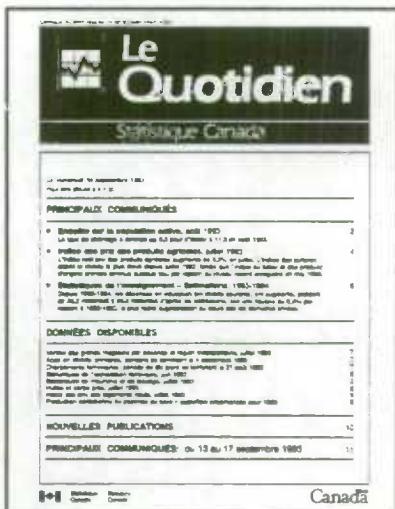
Septembre 1994

Les livraisons intérieures canadiennes ont totalisé 240 882 milliers de mètres carrés de boîtes et d'emballages en carton ondulé en septembre 1994, soit une augmentation de 13,9% par rapport aux 211 426 milliers de mètres carrés livrés en septembre 1993.

De janvier à septembre 1994, les livraisons intérieures des fabricants ont augmenté de 10,4% pour se chiffrer à 1 818 821' (révisé) milliers de mètres carrés comparativement aux 1 647 010 milliers de mètres carrés pour la même période de l'année 1993.

Le numéro de septembre 1994 de *Boîtes et emballages en carton ondulé* (36-004, 6\$/60\$) paraîtra à une date ultérieure.

Pour plus de renseignements, communiquez avec Jacques Lepage au (613) 951-3524, Division de l'industrie. ■



### Bulletin officiel de diffusion des données de Statistique Canada

Numéro au catalogue: 11-001F. (Canada: 175\$; États-Unis: 210\$US; autres pays: 245\$US)

Publié tous les jours ouvrables par la Division des communications, Statistique Canada, Immeuble R.-H.-Coats, 10<sup>e</sup> étage, section G, Ottawa, K1A 0T6.

Pour recevoir *Le Quotidien* via l'Internet, envoyez un message par courrier électronique à [lstproc@statcan.ca](mailto:lstproc@statcan.ca). Laissez en blanc la ligne de l'objet. Dans le corps du message, tapez: subscribe daily prénom et nom.

Rédacteur: Luc Tremblay (613) 951-1187

Chef de la Diffusion officielle: Jacques Lefebvre (613) 951-1088

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada. © Ministre de l'Industrie, des Sciences et de la Technologie, 1994. Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire ou de transmettre le contenu de la présente publication, sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, enregistrement sur support magnétique, reproduction électronique, mécanique, photographique, ou autre, ou de l'emmagasiner dans un système de recouvrement, sans l'autorisation écrite préalable des Services de concession des droits de licence, Division du marketing, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada, K1A 0T6.

## NOUVELLES PARUTIONS

**Comptes nationaux des revenus et dépenses,**  
estimations trimestrielles, deuxième trimestre de  
1994.

**Numéro au catalogue: 13-001**

(Canada: 35\$/140\$; États-Unis: 42\$US/168\$US;  
autres pays: 49\$US/196\$US)

**Industries du papier et produits connexes, 1992.**

**Numéro au catalogue: 36-250**

(Canada: 38\$; États-Unis: 46\$US; autres pays:  
54\$US)

**Transport du pétrole par pipelines, 1993.**

**Numéro au catalogue: 55-201**

(Canada: 24\$; États-Unis: 29\$US; autres pays:  
34\$US)

**La population active, septembre 1994.**

**Numéro au catalogue: 71-001**

(Canada: 20\$/200\$; États-Unis: 24\$US/240\$US;  
autres pays: 28\$US/280\$US)

**Un coup d'oeil sur l'agriculture canadienne.**

**Numéro au catalogue: 96-301**

(Canada: 49\$; États-Unis: 59\$US; autre pays: 69\$US)

Le papier utilisé dans la présente publication répond aux  
exigences minimales de l'"American National Standard for  
Information Sciences" - "Permanence of Paper for  
Printed Library Materials", ANSI Z39.48 - 1984.



### Pour commander les publications

Simplifiez vos recherches en feuilletant le *Catalogue de Statistique Canada*, 1994 (11-204F, Canada: 15\$; États-Unis: 18\$US; autres  
pays: 21\$US). L'index des mots-clés vous aidera à trouver des données statistiques sur l'activité économique et sociale.

**Commandez *Le Quotidien* et autres publications par téléphone:**

Ayez en main: • Titre • Numéro au catalogue • Numéro de volume • Numéro de l'édition • Numéro de VISA ou MasterCard.

Au Canada et aux États-Unis, composez: **1 (800) 267-6677**

Pour les autres pays, composez: **1 (613) 951-7277**

Ou envoyer votre commande par télécopieur: **1 (613) 951-1584**

**Pour un changement d'adresse:** veuillez indiquer votre numéro de compte.

**Pour commander par la poste, écrivez à:** Ventes et services, Division de la commercialisation, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6.  
Veuillez inclure un chèque ou un mandat-poste à l'ordre du Receveur général du Canada/Publications. Au Canada, ajoutez 7% de TPS.

**Les centres régionaux de Statistique Canada offrent toute une gamme de produits et services.**

Pour trouver le centre le plus près, consultez les pages bleues de votre annuaire téléphonique sous la rubrique «Statistique Canada».

**Les agents libraires agréés et autres librairies vendent aussi les publications de Statistique Canada.**

# Recevez vos informations sur l'économie canadienne?

STATISTICS CANADA LIBRARY  
BIBLIOTHEQUE STATISTIQUE CANADA



1010175663

Il est probable que vous passez des heures à lire plusieurs journaux et un paquet de revues pour essayer d'avoir une vue complète de la situation économique, et ensuite passer encore plus de temps à séparer le réel de ce qui ne l'est pas. Ne serait-il pas plus pratique (et beaucoup plus efficace) de remonter directement à la source?

Joignez-vous aux milliers de décideurs canadiens gagnants qui lisent *L'Observateur économique canadien* pour leur séance de rapport mensuelle. Rempli de renseignements disponibles nulle part ailleurs, l'OECC permet d'avoir une vue générale rapide et concise de l'économie canadienne. Il est inégalé par sa fiabilité et son exhaustivité.

## Une seule source

Les consultations que nous avons eues avec nos nombreux lecteurs, des analystes financiers, des planificateurs, des économistes et des chefs d'entreprise, nous ont permis de présenter l'OECC dans son format actuel en deux parties, qui a été bien accueilli. La **section de l'analyse** contient des commentaires qui donnent à réfléchir sur la conjoncture économique, les problèmes, les tendances et les développements. L'**aperçu statistique** contient l'ensemble complet des chiffres réels pour les indicateurs économiques essentiels : les marchés, les prix, le commerce, la démographie, le chômage et bien d'autres encore.

Plus pratique, plus simple, plus facile à utiliser qu'auparavant, *L'Observateur économique canadien* vous offre plus de 150 pages de renseignements poussés sous une seule couverture.

## Pourquoi acheter l'OECC?

En tant qu'abonné à l'OECC, vous êtes directement relié aux analystes économiques de Statistique Canada. Le nom et le numéro de téléphone des experts qui peuvent vous aider à résoudre vos problèmes particuliers de recherche ou trouver des données spécialisées sont cités dans les articles et les rubriques de l'OECC.

Vous recevrez également un exemplaire gratuit du **Supplément statistique historique** annuel... Vous aurez ainsi devant vous soixante années de données rétrospectives et ce, à titre gracieux.

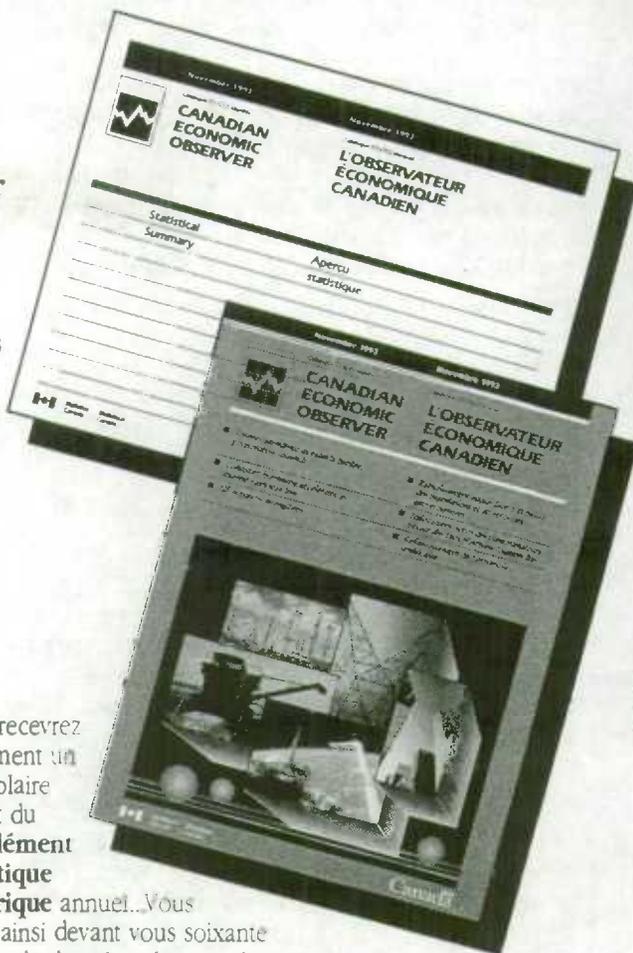
Pourquoi devez-vous donc attendre que d'autres publient les données de Statistique Canada qu'ils ont reprises alors que vous pouvez les obtenir directement à la source? Abonnez-vous à *L'Observateur économique canadien* dès aujourd'hui.

Le prix de l'abonnement annuel à *L'Observateur économique canadien* (n° 10-230 au catalogue) est de 220 \$ au Canada, de 260 \$ US aux États-Unis et de 310 \$ US dans les autres pays.

Pour commander, écrivez à :  
Statistique Canada  
Division du marketing  
Vente et service  
Ottawa (Ontario)  
K1A 0T6

ou adressez-vous au Centre de consultation de Statistique Canada le plus proche de chez vous et dont la liste figure dans cette publication.

Si vous le préférez, vous pouvez envoyer votre commande par télécopieur au 1-613-951-1584, ou téléphoner sans frais au 1-800-267-6677 et utiliser votre carte VISA ou MasterCard.





# Le Quotidien

Statistique Canada

Le mardi 25 octobre 1994

Pour être diffusé à 8 h 30 h.a.e.



## COMMUNIQUÉ PRINCIPAL

- **Opérations internationales du Canada en valeurs mobilières, août 1994** 2  
Le placement étranger net de 1,9 milliard\$ en valeurs mobilières canadiennes en août résulte de nouveaux placements obligataires toujours élevés des provinces sur les marchés étrangers. Par ailleurs, les résidents canadiens reprennent leurs importants achats de valeurs mobilières étrangères et font un placement net de 1,0 milliard\$.

## AUTRES COMMUNIQUÉS

- Livraisons de laine minérale y compris les isolants en fibre de verre, septembre 1994 5
- Ampoules électriques et tubes, septembre 1994 5
- Lampes électriques, troisième trimestre de 1994 5

## NOUVELLES PARUTIONS 6

**Note:** En raison d'une inondation à l'un des complexes de Statistique Canada, certains services seront interrompus pour les prochains jours.

### Les femmes dans la population active

Édition 1994

La présence de plus en plus grande des femmes dans la population active constitue un des changements économiques et sociaux les plus importants au Canada au cours des dernières décennies. Mais, en même temps, plusieurs aspects du travail des femmes ont évolué plus lentement. Ainsi, la plupart des femmes occupées travaillent encore dans des professions où, traditionnellement, elles constituent la grande majorité. Les gains des femmes sont encore bien inférieurs à ceux des hommes et, même lorsqu'elles sont employées, les femmes assument toujours la responsabilité principale du ménage et de la famille.

Ces tendances, et d'autres encore se rattachant à l'activité des femmes, sont décrites dans ce rapport. Ce document contient aussi des sections qui présentent en détail les changements dans le niveau de scolarité des femmes ainsi que la relation qui existe entre l'expérience professionnelle des femmes et leurs responsabilités familiales.

*Les femmes dans la population active, édition 1994* (75-507F, 40\$) est maintenant disponible. Voir «Pour commander les publications». Pour plus de renseignements, communiquez avec Nancy Ghalam au (613) 951-8645, Division des statistiques sociales, du logement et des familles. Télécopieur: (613) 951-0387.



## COMMUNIQUÉ PRINCIPAL

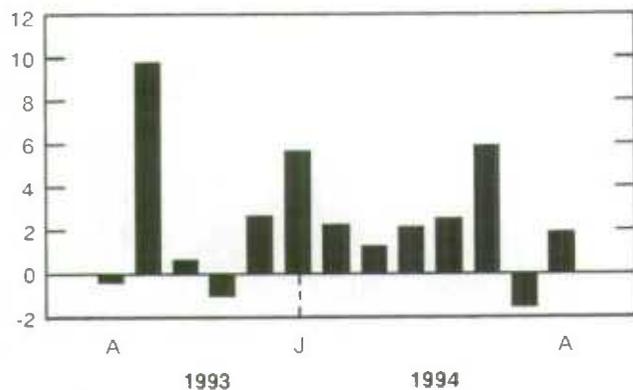
### Opérations internationales du Canada en valeurs mobilières

Août 1994

Le placement étranger net de 1,9 milliard\$ en valeurs mobilières canadiennes en août résulte de nouveaux placements obligataires toujours élevés de la part des provinces sur les marchés étrangers. Par ailleurs, les résidents canadiens reprennent leurs importants achats de valeurs mobilières étrangères et font un placement net de 1,0 milliard\$.

#### Investissements étrangers en valeurs mobilières\* canadiennes

milliards\$



\* inclut obligations, actions et effets du marché monétaire

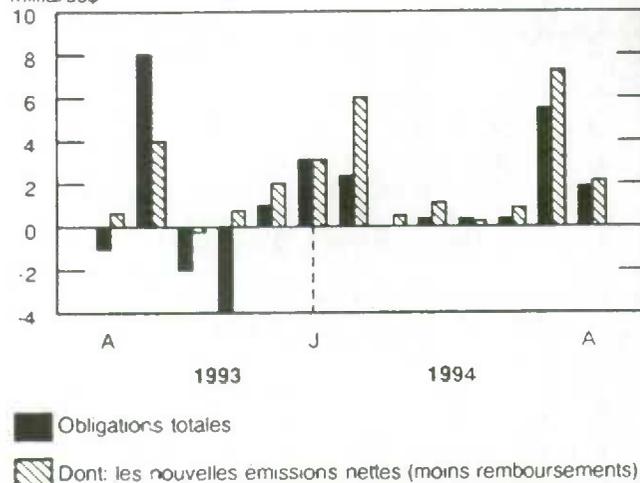
#### De nouveaux emprunts obligataires des provinces sur les marchés étrangers

Les non-résidents achètent pour 4,3 milliards\$ de nouvelles émissions obligataires. Ces achats sont compensés en partie par une forte hausse des remboursements (2,1 milliards\$, comparativement à 0,8 milliard en juillet) et la poursuite des ventes nettes d'obligations existantes (0,3 milliard\$). Le nouveau financement net de 2,0 milliards\$ (nouvelles émissions moins remboursements) obtenu par les provinces est libellé uniquement en devises étrangères, notamment le yen. Sur le marché secondaire, après d'importantes ventes nettes en juillet, les investisseurs européens achètent le

montant net de 1,1 milliard\$ en août, qui est neutralisé par des ventes nettes de 0,8 milliard\$ des États-Unis et de 0,6 milliard\$ d'Asie. Le commerce brut des obligations existantes diminue une nouvelle fois, soit de 5 milliards\$, pour tomber à 73 milliards\$. Il s'agit de la cinquième baisse mensuelle consécutive depuis le sommet de 137 milliards\$ de mars.

#### Investissements étrangers en obligations canadiennes

milliards\$



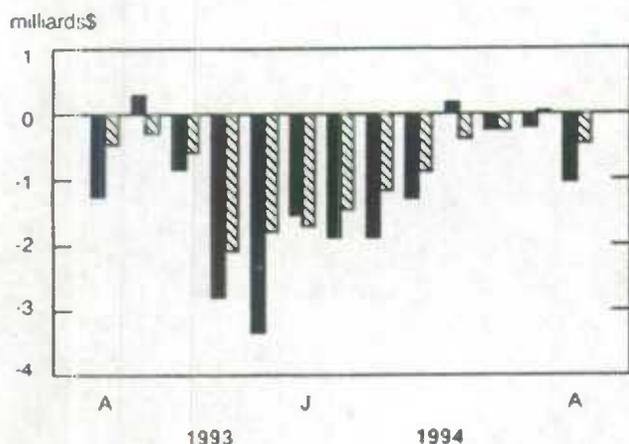
■ Obligations totales

▨ Dont: les nouvelles émissions nettes (moins remboursements)

#### Raffermissement de la demande canadienne de valeurs mobilières étrangères

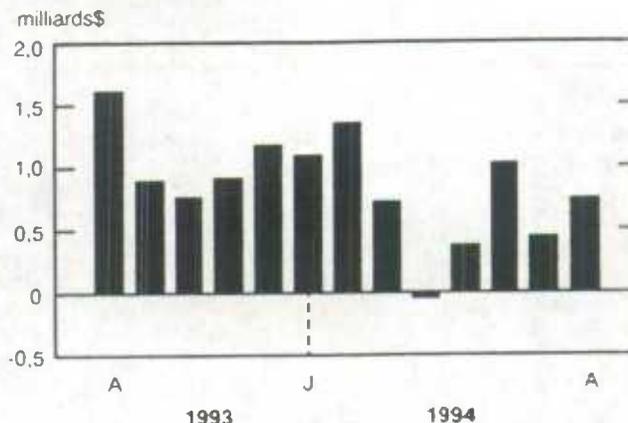
Les résidents canadiens reprennent leurs importants achats de valeurs mobilières étrangères en août et placent le montant net de 1,0 milliard\$, après trois mois d'échanges négligeables. L'achat net en août, qui se rapproche des importants placements nets observés plus tôt cette année, se répartit à peu près également entre les obligations et les actions. Depuis le début de l'année, toutefois, 80% des placements de presque 8 milliards\$ faits par des résidents sont allés en actions étrangères. En août, les résidents achètent essentiellement des obligations et des actions d'outremer, et n'achètent qu'un faible montant d'actions des États-Unis, tout en vendant des obligations de ce dernier pays.

### Investissements canadiens en valeurs mobilières étrangères



■ Valeurs mobilières étrangères  
 ▨ Dont les actions étrangères

### Investissements étrangers en actions canadiennes



### Demande étrangère d'actions canadiennes toujours bien soutenue

La demande étrangère d'actions canadiennes est toujours bien soutenue en août et les achats nets atteignent 0,7 milliard\$. Le total des placements étrangers en actions pour les huit premiers mois de 1994 s'élève ainsi à 5,4 milliards\$. Cet important placement étranger se place dans un contexte de cours des actions canadiennes dans l'ensemble irrégulier. Le cours des actions canadiennes, mesuré par l'indice TSE 300, retrouve en août et en juillet les 7,7% qu'il avait perdus en juin. Toutefois, depuis le début de l'année, le TSE ne dépasse que de moins de 1% son niveau de clôture de 1993. Pour le deuxième mois de suite, le placement net en août provient uniquement des États-Unis, alors qu'au cours des six premiers mois de l'année, les investisseurs de ce dernier pays comptaient pour les deux tiers du placement net, le reste étant représenté par les investisseurs d'Europe et d'Asie. Après avoir baissé pendant quatre mois de suite depuis mars, les échanges bruts se redressent de 22% en août pour atteindre 6,6 milliards\$.

### Après des ventes records, les ventes nettes de titres du marché monétaire canadien sont peu élevées

Les non-résidents vendent le montant net de 0,6 milliard\$ d'instruments du marché monétaire canadien, après une vente record de 7,4 milliards\$ en juillet. Ces deux désinvestissements mensuels font suite à une accumulation inhabituellement importante d'avoirs d'effets à court terme des non-résidents au cours de neuf des dix derniers mois. Le faible désinvestissement net en août touche les effets des administrations fédérale et provinciales, ainsi que des sociétés. Les résidents des États-Unis et de la Suisse vendent pour 1,5 milliard\$ d'effets canadiens, tandis que les investisseurs d'Asie et de l'Union européenne en achètent pour 0,8 milliard\$. Les taux d'intérêt à court terme aux États-Unis diminuent, tandis que ceux au Canada restent stables. Le différentiel est ainsi inférieur à 100 points de base, et il n'est que légèrement en faveur du Canada. Les échanges bruts (total des ventes et des achats) augmentent de 25% en août et atteignent le niveau record de 65 milliards\$.

**Données stockées sous peu dans CANSIM: matrice 2330.**

Le numéro d'août 1994 de *Opérations internationales du Canada en valeurs mobilières* (67-002, 17\$/170\$) paraîtra en novembre. Voir «Pour commander les publications».

Pour plus de renseignements, communiquez avec Don Granger au (613) 951-1864, Division de la balance des paiements. □

Opérations internationales du Canada en valeurs mobilières

	Mai 1994	Juin 1994	Juillet 1994	Août 1994	Janvier à août 1994	Janvier à août 1993
millions\$						
<b>Investissements étrangers en valeurs mobilières canadiennes</b>						
<b>Total</b>	<b>2 482</b>	<b>5 859</b>	<b>-1 450</b>	<b>1 929</b>	<b>20 041</b>	<b>36 704</b>
<b>Obligations (nettes)</b>	<b>358</b>	<b>328</b>	<b>5 527</b>	<b>1 851</b>	<b>14 020</b>	<b>24 393</b>
Émissions en circulation	52	-598	-1 664	-329	-7 323	2 778
Nouvelles émissions	1 949	3 247	7 992	4 297	36 289	37 136
Remboursements	-1 643	-2 321	-800	-2 117	-14 946	-15 520
<b>Effets du marché (nets)</b>	<b>1 767</b>	<b>4 549</b>	<b>-7 389</b>	<b>-638</b>	<b>557</b>	<b>3 993</b>
Gouvernement du Canada	1 074	3 735	-4 748	-344	3 085	5 985
Autres effets du marché monétaire	694	814	-2 641	-294	-2 528	-1 993
<b>Actions (nettes)</b>	<b>358</b>	<b>982</b>	<b>412</b>	<b>717</b>	<b>5 465</b>	<b>8 319</b>
En cours (nettes)	343	533	307	687	4 422	7 354
Nouvelles émissions (nettes)	15	449	105	30	1 043	964
<b>Investissements canadiens en valeurs mobilières étrangères</b>						
<b>Total</b>	<b>167</b>	<b>-239</b>	<b>-200</b>	<b>-1 022</b>	<b>-7 884</b>	<b>-6 298</b>
Obligations (nettes)	556	1	-231	-549	-1 633	-2 154
Actions (nettes)	-389	-240	30	-473	-6 252	-4 144

**Note:** Le mot net signifie «ventes» aux non-résidents moins «achats» des non-résidents. Un signe moins indique qu'il y a plus d'achats que de ventes auprès des non-résidents, c'est-à-dire une sortie de capital du Canada.

---

## AUTRES COMMUNIQUÉS

---

### Livraisons de laine minérale y compris les isolants en fibre de verre

Septembre 1994

En septembre 1994, les fabricants ont livré 4 004 831 mètres carrés de laine minérale de facteurs R12 (RSI 2.1) en nattes, une augmentation de 30,3% par rapport aux 3 074 590 mètres carrés livrés en septembre 1993 et une augmentation de 33,0% comparativement aux 3 012 169<sup>r</sup> (révisé) mètres carrés livrés le mois précédent.

Les livraisons pour la période allant de janvier à septembre 1994 se situent à 24 298 112<sup>r</sup> mètres carrés, soit une augmentation de 11,6% comparativement à la même période en 1993.

### Données stockées sous peu dans CANSIM: matrices 40 et 122 (séries 32 et 33).

Le numéro de septembre 1994 de *Laine minérale y compris les isolants en fibre de verre* (44-004, 6\$/60\$) paraîtra à une date ultérieure.

Pour plus de renseignements, communiquez avec Roland Joubert au (613) 951-3527, Division de l'industrie. ■

### Ampoules électriques et tubes

Septembre 1994

En septembre 1994, les firmes répondantes ont vendu 24 861 000 ampoules électriques et tubes, soit une diminution de 0,5% par rapport aux 24 986 000 ampoules électriques et tubes vendues le même mois de l'année dernière.

Le total cumulatif des ventes entre janvier et septembre 1994 se chiffrait à 208 673 000 ampoules électriques et tubes comparativement aux 189 419 000 unités pour la même période en 1993, une augmentation de 10,0%.

Le numéro de septembre 1994 de *Lampes électriques - Ampoules et tubes* (43-009, 6\$/60\$) paraîtra à une date ultérieure.

Pour plus de renseignements, communiquez avec Sarah Herring au (613) 951-3526, Division de l'industrie. ■

### Lampes électriques

Troisième trimestre de 1994

Les données sur les importations, la production et les stocks des manufacturiers de lampes électriques pour le troisième trimestre de 1994 sont maintenant disponibles.

Pour plus de renseignements, communiquez avec Sarah Herring au (613) 951-3526, Division de l'industrie. ■



## NOUVELLES PARUTIONS

**Fruits et légumes en boîtes et congelés - mensuel**, août 1994.

**Numéro au catalogue: 32-011**

(Canada: 6\$/60\$; États-Unis: 8\$/72\$US; autres pays: 9\$/84\$US)

**Services de gaz**, 1993.

**Numéro au catalogue: 57-205**

(Canada: 29\$; États-Unis: 35\$US; autres pays: 41\$US)

**Guide statistique de l'énergie**, octobre 1994.

**Numéro au catalogue: 57-601**

(Canada: 330\$; États-Unis: 400\$US; autres pays: 460\$US)

**Les femmes dans la population active**, 1994.

**Numéro au catalogue: 75-507F**

(Canada: 40\$; États-Unis: 48\$US; autres pays: 56\$US)

Le papier utilisé dans la présente publication répond aux exigences minimales de l'"American National Standard for Information Sciences" - "Permanence of Paper for Printed Library Materials", ANSI Z39.48 - 1984.



Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada. © Ministre de l'Industrie, des Sciences et de la Technologie, 1994. Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire ou de transmettre le contenu de la présente publication, sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, enregistrement sur support magnétique, reproduction électronique, mécanique, photographique, ou autre, ou de l'emmagasiner dans un système de recouvrement, sans l'autorisation écrite préalable des Services de concession des droits de licence, Division du marketing, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada, K1A 0T6.

### Pour commander les publications

Simplifiez vos recherches en feuilletant le *Catalogue de Statistique Canada*, 1994 (11-204F, Canada: 15\$; États-Unis: 18\$US; autres pays: 21\$US). L'index des mots-clés vous aidera à trouver des données statistiques sur l'activité économique et sociale.

**Commandez *Le Quotidien* et autres publications par téléphone:**

Ayez en main: • Titre • Numéro au catalogue • Numéro de volume • Numéro de l'édition • Numéro de VISA ou MasterCard.

Au Canada et aux États-Unis, composez: **1 (800) 267-6677**

Pour les autres pays, composez: **1 (613) 951-7277**

Ou envoyer votre commande par télécopieur: **1 (613) 951-1584**

**Pour un changement d'adresse:** veuillez indiquer votre numéro de compte.

**Pour commander par la poste, écrivez à:** Ventes et services, Division de la commercialisation, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6. Veuillez inclure un chèque ou un mandat-poste à l'ordre du Receveur général du Canada/Publications. Au Canada, ajoutez 7% de TPS.

**Les centres régionaux de Statistique Canada offrent toute une gamme de produits et services.**

Pour trouver le centre le plus près, consultez les pages bleues de votre annuaire téléphonique sous la rubrique «Statistique Canada».

**Les agents libraires agréés et autres librairies vendent aussi les publications de Statistique Canada.**

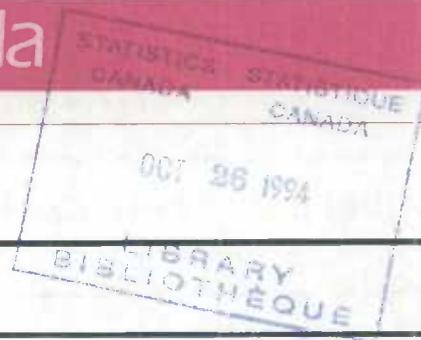


# Le Quotidien

Statistique Canada

Le mercredi 26 octobre 1994

Pour être diffusé à 8 h 30 h.a.e.



## PRINCIPAUX COMMUNIQUÉS

- **Statistiques sur l'assurance-chômage, août 1994** 3

Entre juillet et août, le nombre de Canadiens recevant des prestations ordinaires a continué de diminuer, pour s'établir à 884 000. Ce niveau constitue une baisse de 26,3% par rapport au sommet atteint en juillet 1992.
- **Production et livraisons de cigarettes, septembre 1994** 6

La production et les livraisons de cigarettes par les fabricants canadiens ont augmenté fortement en septembre, les stocks demeurant par ailleurs à un niveau relativement élevé. Les livraisons cumulatives sont supérieures de 8% à celles effectuées durant la période équivalente de 1993.

(suite à la page 2)

### Le fichier des codes postaux/circonscriptions électorales fédérales

Un produit nouveau, *le fichier des codes postaux/circonscriptions électorales fédérales* (92F0007G) est maintenant disponible. Ce fichier numérique permet d'établir un lien entre les codes postaux à six caractères et les circonscriptions électorales fédérales du Canada (CÉF). Le fichier des codes postaux/circonscriptions électorales fédérales a été conçu en tant qu'outil devant servir pour les fichiers administratifs renfermant des codes postaux. En utilisant le code postal comme lien, on peut organiser et/ou totaliser par circonscription électorale fédérale les données tirées des fichiers administratifs. Grâce à un tel outil, les ministères du gouvernement fédéral seront en mesure de répondre plus rapidement et facilement aux demandes d'information des députés sur leurs circonscriptions électorales fédérales.

La première version du fichier des codes postaux/circonscriptions électorales fédérales permet d'apparier plus de 650 000 enregistrements de codes postaux, créés jusqu'au mois de janvier 1994, avec les 295 circonscriptions électorales fédérales. Une mise à jour des fichiers sera effectuée tous les six mois. Le paquet du produit contient un guide de l'utilisateur et deux disquettes des données pour tout le Canada dans le format ASCII. Le prix est 2 900\$ (c'est-à-dire moins de 10\$ par CÉF) et les mises à jour coûteront 500\$.

Pour plus de renseignements, communiquez avec le centre de consultation de Statistique Canada de votre région.



---

## AUTRES COMMUNIQUÉS

---

Production, livraisons et stocks des scieries à l'est des Rocheuses, août 1994	7
Statistiques des affrètements aériens, premier trimestre de 1994	7

---

## NOUVELLES PARUTIONS

---

## CENTRES DE CONSULTATION RÉGIONAUX

---

## PRINCIPAUX COMMUNIQUÉS

### Statistiques sur l'assurance-chômage

Août 1994 (données provisoires)

Entre juillet et août, le nombre de Canadiens recevant des prestations ordinaires a continué de diminuer, pour s'établir à 884 000. Ce niveau constitue une baisse de 26,3% par rapport au sommet atteint en juillet 1992.

#### Note aux utilisateurs

Sauf avis contraire, les données mentionnées dans ce texte sont désaisonnalisées.

Les données concernant le nombre de bénéficiaires sont basées sur une semaine spécifique au cours du mois de référence alors que les données pour les montants des prestations versées, les semaines de prestations ainsi que les demandes reçues sont fondées sur l'ensemble du mois.

#### Le nombre de bénéficiaires\* est à la baisse depuis juillet 1992



\* Reçevant des prestations ordinaires.

#### Nombre de bénéficiaires recevant des prestations ordinaires

	Août 1994	Juillet 1994 à août 1994
	données désaisonnalisées	
	variation en %	
<b>Canada</b>	<b>884 450</b>	<b>-0,6</b>
Terre-Neuve	51 880	-3,7
Île-du-Prince-Édouard	11 660	-8,2
Nouvelle-Écosse	48 700	0,8
Nouveau-Brunswick	50 060	-4,0
Québec	299 990	3,1
Ontario	223 410	-1,2
Manitoba	23 390	2,6
Saskatchewan	18 440	0,2
Alberta	62 120	-0,2
Colombie-Britannique	95 360	-0,3
Yukon	1 610	-1,0
Territoires du Nord-Ouest	1 400	-4,0

#### Le nombre de bénéficiaires est généralement à la baisse sauf au Québec et au Manitoba

Entre juillet et août 1994, la plus forte diminution du nombre de bénéficiaires recevant des prestations ordinaires est survenue à l'Île-du-Prince-Édouard (-8,2%), au Nouveau-Brunswick (-4,0%), dans les Territoires du Nord-Ouest (-4,0%) et à Terre-Neuve (-3,7%). Les hausses les plus importantes se trouvent au Québec (+3,1%) et au Manitoba (+2,6%). Ailleurs au pays, les variations étaient inférieures à 2%. Comparativement à août 1993, le nombre de bénéficiaires était à la baisse dans toutes les provinces et territoires, les baisses les plus fortes étant au Yukon (-25,0%) et en Ontario (-23,3%).

#### Plus de gens reçoivent des prestations spéciales (données non désaisonnalisées)

Avec les révisions apportées à la *Loi sur l'assurance-chômage* en 1990, des prestations spéciales ont été ajoutées alors que certaines ont été modifiées. Cela a eu pour effet de changer la répartition des bénéficiaires recevant des prestations ordinaires et spéciales. Ainsi au cours des dernières années, la proportion des bénéficiaires recevant des prestations ordinaires a diminué. En août 1994, ceux-ci représentaient 81,7% de l'ensemble des bénéficiaires, comparativement à 86,9% en août 1990. Quant aux prestations spéciales, elles regroupent les prestations de maladie, de maternité, parentales, d'adoption, de pêche, de formation, de travail partagé, de création d'emplois et d'aide au travail indépendant.

Depuis les changements apportés en 1990, en plus des prestations de maternité, dix semaines de prestations parentales ont été mises à la disposition des parents naturels ou adoptifs. Les bénéficiaires recevant ces prestations liées à la famille ont donc vu leur part de l'ensemble des bénéficiaires s'accroître de 6,0% en août 1990 à 9,3% en août 1994. Les modifications apportées à la Loi ont également permis l'allocation de fonds additionnels pour la formation des bénéficiaires d'assurance-chômage. Entre août 1990 et août 1994, la proportion des bénéficiaires recevant des prestations de formation est passée de 1,3% à 3,7% de l'ensemble des bénéficiaires.

Enfin, les prestations spéciales d'aide au travail indépendant constituent le dernier ajout et sont maintenant disponibles aux prestataires qui désirent créer leur entreprise ou devenir travailleur indépendant. Ceux-ci représentaient 0,7% de l'ensemble des bénéficiaires en août 1994.

#### Nombre de bénéficiaires selon le genre de prestations

	Août 1994	Proportion
données non désaisonnalisées		
<b>Total</b>	<b>995 000</b>	
Ordinaires	813 290	81,7
Maladie	33 120	3,3
Maternité/parentales	92 960	9,3
Pêche	2 730	0,3
Formation	37 300	3,7
Travail partagé	2 210	0,2
Création d'emplois	6 210	0,6
Aide au travail indépendant	7 190	0,7

#### Le nombre de demandes reçues d'assurance-chômage poursuit une tendance à la baisse depuis le milieu de 1992

Le nombre de demandes reçues d'assurance-chômage diminue de 6,5% entre juillet et août 1994 pour s'établir à 241 000. Cela constitue une diminution de 11,4% par rapport au même mois l'an dernier, poursuivant une tendance à la baisse qui s'est amorcée depuis le milieu de 1992.

#### Le montant des prestations versées en 1994 est en baisse de 12,3% (données non désaisonnalisées)

En août 1994, le montant des prestations versées aux individus s'est chiffré à 1,3 milliard\$ (incluant les prestations ordinaires et spéciales), en baisse de

11,8% par rapport au même mois l'an dernier. De janvier à août 1994, ces montants ont totalisé 11,5 milliards\$ une diminution de 12,3% comparativement à la même période l'an dernier.

#### Nombre de bénéficiaires (tous les genres de prestations)

	Août 1994	Août 1993 à août 1994
données non désaisonnalisées		
variation en %		
<b>Région métropolitaine de recensement</b>		
St. John's	9 430	-22,6
Halifax	12 470	-9,0
Saint John	4 990	-4,8
Chicoutimi-Jonquière	8 460	-13,4
Québec	29 600	-9,2
Sherbrooke	5 980	-11,9
Trois-Rivières	6 870	-18,7
Montréal	133 550	-13,4
Hull	9 420	-13,3
Ottawa	17 070	-8,3
Oshawa	6 980	-20,4
Toronto	114 060	-21,4
Hamilton	16 700	-20,6
St. Catharines-Niagara	11 580	-21,0
Kitchener	8 740	-29,3
London	8 840	-24,5
Windsor	6 250	-25,9
Sudbury	5 230	-28,0
Thunder Bay	4 200	-26,7
Winnipeg	19 010	-20,6
Regina	3 600	-25,6
Saskatoon	5 390	-24,2
Calgary	21 850	-13,9
Edmonton	26 710	-13,3
Vancouver	46 970	-19,2
Victoria	6 980	-20,0

#### Données stockées dans CANSIM: matrices 26 (série 1,6), 5700 à 5717 ainsi que 5735 et 5736.

Des données détaillées pour juin, juillet et août 1994 seront publiées dans le numéro d'août 1994 de *Statistiques sur l'assurance-chômage* (73-001, 16\$/160\$) qui paraîtra en novembre. Voir «Pour commander les publications».

Pour plus de renseignements, communiquez avec André Picard au (613) 951-4045 ou Carole Lacroix au (613) 951-4039, Division du travail. Télécopieur: (613) 951-4087. □

Statistiques sur l'assurance-chômage

		Août 1993	Juin 1994	Juillet 1994	Août 1994	Juillet 1994 à août 1994	
données désaisonnalisées							
							variation en %
Prestations ordinaires							
Bénéficiaires	'000	1 065	898 <sup>r</sup>	889 <sup>p</sup>	884 <sup>p</sup>		-0,6
Montant versé	'000\$	1 215 475	1 007 997	961 188	981 620		2,1
Semaines de prestations	'000	4 722	3 997	3 800	3 876		2,0
Total des demandes reçues	'000	272	243	257	241		-6,5
données non désaisonnalisées							
							variation en %
Ensemble des bénéficiaires	'000	1 185	1 006 <sup>r</sup>	968 <sup>p</sup>	995 <sup>p</sup>		-16,0
Bénéficiaires ordinaires	'000	999	807 <sup>r</sup>	786 <sup>p</sup>	813 <sup>p</sup>		-18,6
Hommes	'000	516	449 <sup>r</sup>	414 <sup>p</sup>	396 <sup>p</sup>		-23,2
Femmes	'000	482	358 <sup>r</sup>	372 <sup>p</sup>	417 <sup>p</sup>		-13,6
Demandes reçues	'000	214	211	261	196		-8,4
Montant versé	'000\$	1 441 352	1 181 395	1 023 601	1 270 626		-11,8
Semaines de prestations	'000	5 563	4 585	3 942	4 933		-11,3
Prestations hebdomadaires moyennes	\$	255,13	251,96	251,49	253,11		-0,8
cumulatif (janvier à août)							
							variation en %
Cumulatif							
Ensemble des bénéficiaires, moyenne	'000	1 374		1 197 <sup>p</sup>			-12,9
Bénéficiaires ordinaires, moyenne	'000	1 154		975 <sup>p</sup>			-15,4
Demandes reçues	'000	2 034		1 843			-9,4
Montant versé	'000\$	13 091 399		11 481 809			-12,3
Semaines de prestations	'000	48 863		42 763			-12,5
Prestations hebdomadaires moyennes	\$	261,28		259,49			-0,7

<sup>p</sup> Données provisoires.

<sup>r</sup> Données révisées.

«Ensemble des bénéficiaires» inclut tous les prestataires recevant des prestations de type ordinaire (p. ex.: dû à un licenciement) ou des prestations spéciales (p. ex.: pour cause de maladie).

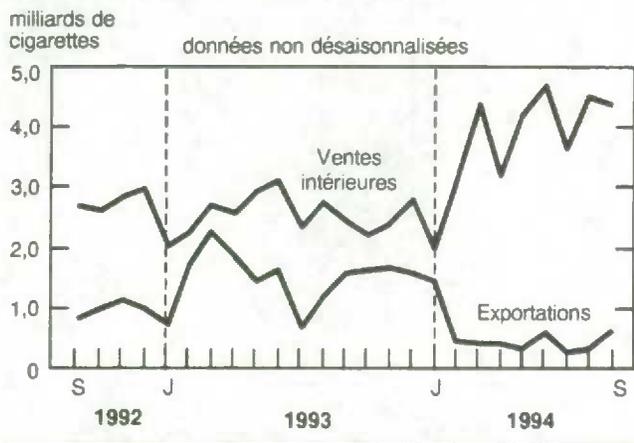
## Production et livraisons de cigarettes

Septembre 1994

Les fabricants canadiens ont augmenté en septembre tant la production que les livraisons de cigarettes, poursuivant en cela la tendance dégagée au mois d'août. La production, qui s'établit à 5,5 milliards de cigarettes, dépasse de 22% celle du mois équivalent de l'année dernière.

Les livraisons de 5,0 milliards de cigarettes dépassent de 25% celles du mois de septembre 1993, tandis que les stocks demeurent au niveau élevé de 4,4 milliards de cigarettes, soit 28% de plus qu'en septembre 1993.

### Ventes intérieures et exportations



Les livraisons intérieures (4,3 milliards de cigarettes) marquent la poursuite de la forte reprise qui se manifeste depuis le début de l'année. Comme le mois dernier, elles représentent 88% des livraisons totales, comparativement à 64% l'année précédente. Les exportations sont considérablement inférieures à celles de l'année dernière, bien que les exportations du mois de septembre représentent plus du double de celles du mois d'août. La plus grande part de cette augmentation des exportations vise des pays autres que les États-Unis.

Les données sur les livraisons intérieures et les exportations représentent la somme des livraisons déclarées par les fabricants canadiens, et non les ventes au détail ni la consommation finale. Les données sur la consommation des cigarettes sont tirées de l'Enquête sur les habitudes de fumer des adultes, dont les résultats ont été diffusés dans *Le Quotidien* du 18 août 1994. Les exportations correspondent aux livraisons outre-frontière en franchise de droits d'accise à destination de tout pays étranger. Les données détaillées sur les exportations par pays paraissent 60 jours environ après le mois de référence dans la publication *Exportations par marchandise* (65-004).

Données stockées dans CANSIM: matrice 46.

Le numéro de septembre 1994 de *Production et disposition des produits du tabac* (32-022, 6\$/60\$) paraîtra bientôt. Voir «Pour commander les publications».

Pour plus de renseignements, communiquez avec Peter Zylstra au (613) 951-3511, Division de l'industrie.

### Volume de cigarettes

	Septembre 1994	Août 1994	Septembre 1993	Janvier à septembre 1994	Janvier à septembre 1993 <sup>1</sup>	Septembre 1993 à septembre 1994	Janvier-septembre 1993 à janvier-sept. 1994
	millions de cigarettes				variation en %		
Ventes intérieures	4 344	4 492	2 390	33 889	22 905	81,8	48,0
Exportations	592	283	1 536	4 466	12 672	-61,5	-64,8
Ventes totales <sup>1</sup>	4 936	4 775	3 926	38 355	35 577	25,6	8,0
Production	5 448	4 617	4 471	40 785	34 838	21,9	17,1

<sup>1</sup> Données révisées.

<sup>2</sup> Les ventes totales incluent, en plus des ventes intérieures et des exportations, les ventes intérieures exemptes de taxes d'accise.

---

## AUTRES COMMUNIQUÉS

---

### Production, livraisons et stocks des scieries à l'est des Rocheuses

Août 1994

La production de bois d'oeuvre dans les scieries à l'est des Rocheuses a augmenté de 11,8% pour atteindre 2 350 346 mètres cubes en août comparativement aux 2 102 857 mètres cubes en août 1993.

Les stocks en main totalisaient 2 745 035 mètres cubes en juillet, une augmentation de 3,5% comparativement aux 2 653 312 mètres cubes en août 1993.

La production cumulative a atteint 18 349 175 mètres cubes en 1994, une hausse de 9,6% par rapport à la valeur de 16 746 200 mètres cubes pour la même période en 1993.

**Données stockées dans CANSIM: 53 (sauf les séries 1,2; 2,2 et 3,2) et 122 (série 2).**

Le numéro d'août 1994 de *Production, livraisons et stocks en main des scieries à l'est des Rocheuses* (35-002, 11\$/110\$) paraîtra à une date ultérieure.

Pour plus de renseignements, communiquez avec Jacques Lepage au (613) 951-3524, Division de l'industrie. ■

### Statistiques des affrètements aériens

Premier trimestre de 1994

Les données provisoires des statistiques des affrètements aériens pour le premier trimestre de 1994 sont maintenant disponibles.

L'édition d'octobre du *Bulletin de service du Centre des statistiques de l'aviation* (51-004, 10\$/99\$) sera bientôt disponible. Voir «Pour commander les publications».

Pour plus de renseignements, communiquez avec Francesca Thibeault au (819) 997-6173, Centre des statistiques de l'aviation, Division des transports. ■

## NOUVELLES PARUTIONS

**Boîtes et emballages en carton ondulé,**  
septembre 1994.

**Numéro au catalogue: 36-004**  
(Canada: 6\$/60\$; États-Unis: 8\$/72\$US;  
autres pays: 9\$/84\$US)

**Ventes de véhicules automobiles neufs,** mai 1994.

**Numéro de catalogue: 63-007**  
(Canada: 16\$/160\$; États-Unis: 20\$/192\$US;  
autres pays: 23\$/224\$US)

**Le commerce international de marchandises  
du Canada,** août 1994.

**Numéro au catalogue: 65-001**  
(Canada: 19\$/182\$; États-Unis: 22\$/219\$US;  
autres pays: 26\$/255\$US)

Le papier utilisé dans la présente publication répond aux exigences minimales de l'American National Standard for Information Sciences - "Permanence of Paper for Printed Library Materials", ANSI Z39.48 - 1984.



### Pour commander les publications

Simplifiez vos recherches en feuilletant le *Catalogue de Statistique Canada, 1994* (11-204F, Canada: 15\$; États-Unis: 18\$US; autres pays: 21\$US). L'index des mots-clés vous aidera à trouver des données statistiques sur l'activité économique et sociale.

**Commandez *Le Quotidien* et autres publications par téléphone:**

Ayez en main: • Titre • Numéro au catalogue • Numéro de volume • Numéro de l'édition • Numéro de VISA ou MasterCard.

Au Canada et aux États-Unis, composez: **1 (800) 267-6677**  
Pour les autres pays, composez: **1 (613) 951-7277**  
Ou envoyer votre commande par télécopieur: **1 (613) 951-1584**

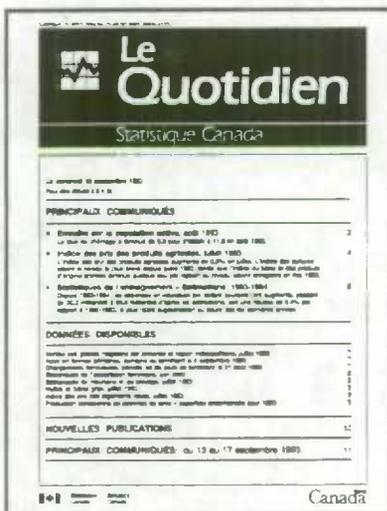
**Pour un changement d'adresse:** veuillez indiquer votre numéro de compte.

**Pour commander par la poste, écrivez à:** Ventes et services, Division de la commercialisation, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6. Veuillez inclure un chèque ou un mandat-poste à l'ordre du Receveur général du Canada/Publications. Au Canada, ajoutez 7% de TPS.

**Les centres régionaux de Statistique Canada offrent toute une gamme de produits et services.**

Pour trouver le centre le plus près, consultez les pages bleues de votre annuaire téléphonique sous la rubrique «Statistique Canada».

**Les agents libraires agréés et autres librairies vendent aussi les publications de Statistique Canada.**



### Bulletin officiel de diffusion des données de Statistique Canada

Numéro au catalogue: 11-001F. (Canada: 175\$; États-Unis: 210\$US; autres pays: 245\$US)

Publié tous les jours ouvrables par la Division des communications, Statistique Canada, Immeuble R.-H.-Coats, 10<sup>e</sup> étage, section G, Ottawa, K1A 0T6.

Pour recevoir *Le Quotidien* via l'Internet, envoyez un message par courrier électronique à [listproc@statcan.ca](mailto:listproc@statcan.ca). Laissez en blanc la ligne de l'objet. Dans le corps du message, tapez: subscribe daily prénom et nom.

Rédacteur: Luc Tremblay (613) 951-1187

Chef de la Diffusion officielle: Jacques Lefebvre (613) 951-1088

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada. • Ministre de l'Industrie, des Sciences et de la Technologie, 1994. Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire ou de transmettre le contenu de la présente publication, sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, enregistrement sur support magnétique, reproduction électronique, mécanique, photographique, ou autre, ou de l'emmagasiner dans un système de recouvrement, sans l'autorisation écrite préalable des Services de concession des droits de licence, Division du marketing, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada, K1A 0T6.

## CENTRES DE CONSULTATION RÉGIONAUX

Les Centres de consultation régionaux de Statistique Canada offrent une gamme complète des produits et services. On y trouve une bibliothèque et un comptoir de vente où les utilisateurs peuvent consulter ou acheter nos différents produits, dont nos publications, disquettes de micro-ordinateurs et CD-ROM, microfiches et cartes.

Chaque centre vous offre la possibilité d'extraire de l'information des systèmes de retrait de données informatisées CANSIM et E-STAT. Un service téléphonique de renseignements est également disponible; ce service est gratuit pour les clients se trouvant à l'extérieur des secteurs d'appels locaux. On y offre également plusieurs autres services utiles, allant des séminaires aux consultations. Pour plus d'informations, téléphonez ou écrivez au Centre de consultation de votre région.

### **Terre-Neuve, Labrador, Île-du-Prince-Edouard, Nouvelle-Écosse et Nouveau-Brunswick**

Services consultatifs  
Statistique Canada  
Centre North American Life  
1770, rue Market  
Halifax (N.-É.)  
B3J 3M3

Appel local: (902) 426-5331  
Sans frais: 1-800-565-7192  
Télécopieur: 1-902-426-9538

### **Québec**

Services consultatifs  
Statistique Canada  
200, boul. René-Lévesque Ouest  
Complexe Guy-Favreau  
4<sup>e</sup> étage, Tour Est  
Montréal (Qc)  
H2Z 1X4

Appel local: (514) 283-5725  
Sans frais: 1-800-361-2831  
Télécopieur: 1-514-283-9350

### **Région de la capitale nationale**

Services consultatifs  
Centre de consultation statistique (RCN)  
Statistique Canada  
Rez-de-chaussée, imm. R.-H.-Coats  
Tunney's Pasture  
Ottawa (Ont.)  
K1A 0T6

Appel local: (613) 951-8116

Si vous demeurez à l'extérieur de la zone de communication locale, veuillez composer le numéro sans frais d'interurbain pour votre province.  
Télécopieur: 1-613-951-0581

### **Ontario**

Services consultatifs  
Statistique Canada  
10<sup>e</sup> étage, imm. Arthur Meighen  
25, avenue St. Clair Est  
Toronto (Ont.)  
M4T 1M4

Appel local: (416) 973-6586  
Sans frais: 1-800-263-1136  
Télécopieur: 1-416-973-7475

### **Manitoba**

Services consultatifs  
Statistique Canada  
Édifice MacDonald  
344, rue Edmonton, pièce 300  
Winnipeg (Man.)  
R3B 3L9

Appel local: (204) 983-4020  
Sans frais: 1-800-661-7828  
Télécopieur: 1-204-983-7543

### **Saskatchewan**

Services consultatifs  
Statistique Canada  
Tour Avord, 9<sup>e</sup> étage  
2002, avenue Victoria  
Regina (Sask.)  
S4P 0R7

Appel local: (306) 780-5405  
Sans frais: 1-800-667-7164  
Télécopieur: 1-306-780-5403

### **Sud de l'Alberta**

Services consultatifs  
Statistique Canada  
First Street Plaza  
Pièce 401  
138, 4<sup>e</sup> avenue Sud-Est  
Calgary (Alb.)  
T2G 4Z6

Appel local: (403) 292-6717  
Sans frais: 1-800-862-5616  
Télécopieur: 1-403-292-4958

### **Alberta et Territoires du Nord-Ouest**

Services consultatifs  
Statistique Canada  
8<sup>e</sup> étage, Park Square  
10001, Bellamy Hill  
Edmonton (Alb.)  
T5J 3B6

Appel local: (403) 495-3027  
Sans frais: 1-800-563-7828  
Télécopieur: 1-403-495-5318

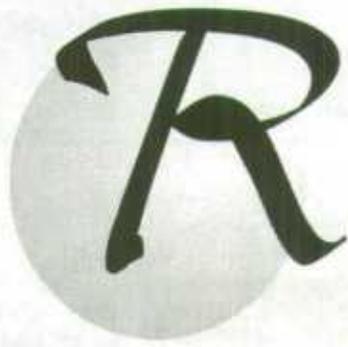
### **Colombie-Britannique et Yukon**

Services consultatifs  
Statistique Canada  
Centre Sinclair  
757, rue Hastings Ouest, pièce 440F  
Vancouver (C.-B.)  
V6C 3C9

Appel local: (604) 666-3691  
Sans frais: 1-800-663-1551  
Télécopieur: 1-604-666-4863

### **Appareils de télécommunications pour les malentendants**

Sans frais: 1-800-363-7629



# Recevez-vous directement vos informations économiques canadiennes?

STATISTICS CANADA LIBRARY  
BIBLIOTHEQUE STATISTIQUE CANADA



1010175671

Il est probable que vous passez des heures à lire plusieurs journaux et un paquet de revues pour essayer d'avoir une vue complète de la situation économique, et ensuite passer encore plus de temps à séparer le réel de ce qui ne l'est pas. Ne serait-il pas plus pratique (et beaucoup plus efficace) de remonter directement à la source?

Joignez-vous aux milliers de décideurs canadiens gagnants qui lisent *L'Observateur économique canadien* pour leur séance de rapport mensuelle. Rempli de renseignements disponibles nulle part ailleurs, l'OE permet d'avoir une vue générale rapide et concise de l'économie canadienne. Il est inégalé par sa fiabilité et son exhaustivité.

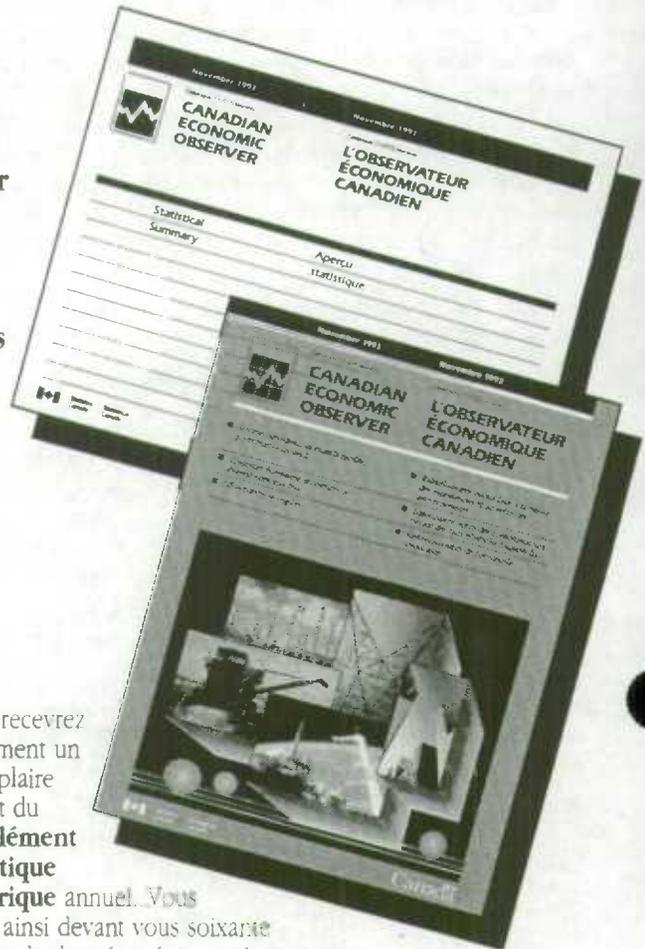
## Une seule source

Les consultations que nous avons eues avec nos nombreux lecteurs, des analystes financiers, des planificateurs, des économistes et des chefs d'entreprise, nous ont permis de présenter l'OE dans son format actuel en deux parties, qui a été bien accueilli. La **section de l'analyse** contient des commentaires qui donnent à réfléchir sur la conjoncture économique, les problèmes, les tendances et les développements. **L'aperçu statistique** contient l'ensemble complet des chiffres réels pour les indicateurs économiques essentiels : les marchés, les prix, le commerce, la démographie, le chômage et bien d'autres encore.

Plus pratique, plus simple, plus facile à utiliser qu'auparavant, *L'Observateur économique canadien* vous offre plus de 150 pages de renseignements poussés sous une seule couverture.

## Pourquoi acheter l'OE?

En tant qu'abonné à l'OE, vous êtes directement relié aux analystes économiques de Statistique Canada. Le nom et le numéro de téléphone des experts qui peuvent vous aider à résoudre vos problèmes particuliers de recherche ou trouver des données spécialisées sont cités dans les articles et les rubriques de l'OE.



Vous recevrez également un exemplaire gratuit du **Supplément statistique historique** annuel. Vous aurez ainsi devant vous soixante années de données rétrospectives et ce, à titre gracieux.

Pourquoi devez-vous donc attendre que d'autres publient les données de Statistique Canada qu'ils ont reprises alors que vous pouvez les obtenir directement à la source? Abonnez-vous à *L'Observateur économique canadien* dès aujourd'hui.

Le prix de l'abonnement annuel à *L'Observateur économique canadien* (n° 10-230 au catalogue) est de 220 \$ au Canada, de 260 \$ US aux États-Unis et de 310 \$ US dans les autres pays.

Pour commander, écrivez à :  
Statistique Canada  
Division du marketing  
Vente et service  
Ottawa (Ontario)  
K1A 0T6

ou adressez-vous au Centre de consultation de Statistique Canada le plus proche de chez vous et dont la liste figure dans cette publication.

Si vous le préférez, vous pouvez envoyer votre commande par télécopieur au 1-613-951-1584, ou téléphoner sans frais au 1-800-267-6677 et utiliser votre carte VISA ou MasterCard.



# Le Quotidien

Statistique Canada

Le jeudi 27 octobre 1994

Pour être diffusé à 8 h 30 h.a.e.

STATISTICS CANADA  
STATISTIQUE CANADA

OCT 27 1994

LIBRARY  
BIBLIOTHÈQUE

## PRINCIPAUX COMMUNIQUÉS

- Dépenses en réparations et rénovations effectuées par les propriétaires-occupants, 1993**

Bien qu'on ait observé les plus bas taux d'intérêt depuis des décennies, le marché de la réparation et de la rénovation destiné aux propriétaires-occupants est demeuré stable en 1993. Les propriétaires-occupants ont dépensé 12,4 milliards\$ pour réparer et rénover leurs logements en 1993, soit l'équivalent de 1992.

2
- Indice des prix des produits industriels, septembre 1994**

En septembre, les prix des producteurs de biens d'exportation ont continué de progresser, tandis que la pression inflationniste sur les prix à la consommation n'a pas augmenté. La variation d'une année à l'autre des prix des producteurs est demeurée supérieure à 6% pour un quatrième mois consécutif.

4
- Indice des prix des matières brutes, septembre 1994**

Les prix des matières brutes ont continué de régresser en septembre. Les reculs des prix du pétrole brut et d'autres produits ont atténué le mouvement à la hausse des prix des produits manufacturés.

8

## AUTRES COMMUNIQUÉS

Acier en formes primaires, semaine se terminant le 22 octobre 1994	10
Statistiques financières et fiscales des entreprises, 1991	10
Stocks de viandes congelées, 1 <sup>er</sup> octobre 1994	10

## NOUVELLES PARUTIONS 11



Statistique  
Canada

Statistics  
Canada

Canada

## PRINCIPAUX COMMUNIQUÉS

### Dépenses en réparations et rénovations effectuées par les propriétaires-occupants

1993

Bien qu'on ait observé les plus bas taux d'intérêt depuis des décennies, le marché de la réparation et de la rénovation destiné aux propriétaires-occupants est demeuré stable en 1993. Les propriétaires-occupants ont dépensé 12,4 milliards\$ pour réparer et rénover leurs logements en 1993, soit l'équivalent de 1992.

#### Dépense totale des propriétaires-occupants en réparations et rénovations du logement



Les dépenses en réparations et rénovations du logement ont reflété les baisses générales qui ont marqué le secteur de l'habitation en 1993. L'activité a diminué de 4,8% dans le secteur de la construction neuve résidentielle et de 5,9% dans le marché de la vente des logements résidentiels. Malgré le fait que la décision d'acheter une maison neuve ou de rénover celle qu'on habite soit prise pour des raisons différentes, l'activité sur ces deux marchés est habituellement comparable.

Les 6,7 millions de propriétaires-occupants au Canada ont déboursé en moyenne 1 846\$ en travaux de réparation et de rénovation en 1993, ce qui représente une baisse de 1,4% comparativement à 1992.

### Les projets de rénovation et de modification ont soutenu la dépense totale

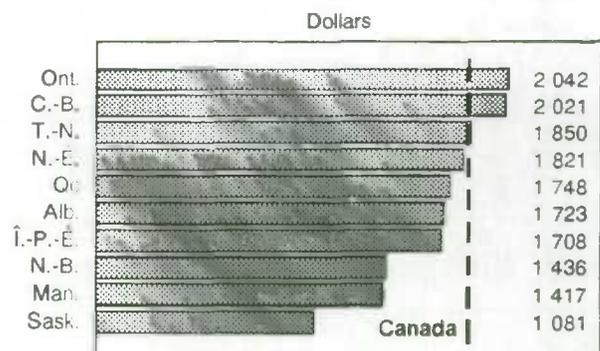
Parmi les cinq catégories de projets de réparation et de rénovation, seule la catégorie des rénovations et des modifications a affiché un accroissement des dépenses (+7,0%), représentant 42% de l'ensemble des projets. Cette catégorie renferme les projets liés à la rénovation de l'intérieur ou de l'extérieur de la maison qui visent à accroître la valeur de la propriété.

Le niveau des dépenses a diminué dans les quatre autres catégories de projets, c'est-à-dire les ajouts (-7,3%), les nouvelles installations d'équipement (-5,7%), le remplacement d'équipement (-2,1%) et les réparations et l'entretien (-0,8%).

### Les propriétaires-occupants de l'Ontario et de la Colombie-Britannique ont dépensé en moyenne davantage

La baisse observée à l'échelle nationale est attribuable à la diminution des dépenses moyennes dans trois provinces populeuses dont le Québec (-5,7%), la Colombie-Britannique (-8,2%) et l'Alberta (-16,8%). Les propriétaires-occupants des provinces de l'Atlantique, sauf le Nouveau-Brunswick (-8,1%), ont dépensé davantage en 1993. L'augmentation de leurs dépenses moyennes s'est située à 18,8% pour la Nouvelle-Écosse, 14,8% pour l'Île-du-Prince-Édouard et 7,0% pour Terre-Neuve. Les propriétaires-occupants de l'Ontario (+5,4%) et du Manitoba (+14,2%) ont également accru leurs dépenses moyennes.

### En 1993, les propriétaires-occupants de l'Ontario et de la Colombie-Britannique ont dépensé en moyenne davantage



On a observé une hausse de 4,6% des dépenses encourues dans le cadre des projets de réparation et de rénovation évalués à plus de 10 000\$ en 1993. De plus, 3,8% des propriétaires-occupants, qui ont effectué ce type de travaux, ont déboursé à eux seuls 44% du total de 12,4 milliards\$.

Les travaux effectués à contrat ont été beaucoup plus répandus dans les centres urbains, alors qu'on y a consacré 71% des dépenses totales comparative-ment à 56% dans les régions rurales.

Les tableaux préliminaires de l'Enquête sur les réparations et les rénovations effectuées par les propriétaires-occupants de 1993 sont maintenant disponibles. Les données sont présentées selon le niveau de dépenses, la province, la taille de la région de résidence et le genre de logement.

Des tableaux supplémentaires selon le revenu et d'autres caractéristiques des ménages propriétaires et des logements seront disponibles dans la publication *Dépenses sur les réparations et les rénovations effectuées par les propriétaires-occupants au Canada, 1993* (62-201, 30\$) qui paraîtra en février 1995.

Pour plus de renseignements, communiquez avec Réjean Lasnier au (613) 951-4633. En ce qui concerne l'analyse, communiquez avec Paul Gratton au (613) 951-4165, Section des enquêtes sur les dépenses des familles, Division des enquêtes des ménages. ■

## Indice des prix des produits industriels

Septembre 1994 (données provisoires)

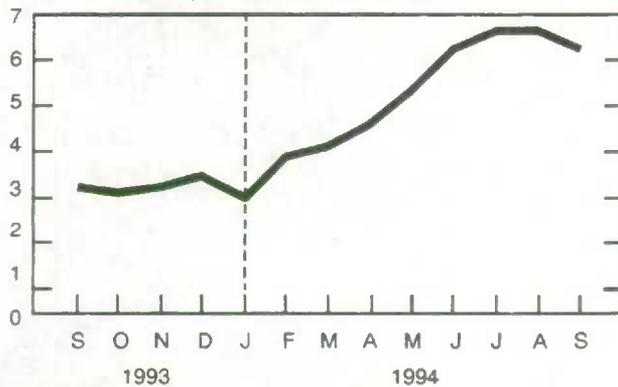
En septembre, les prix des producteurs de biens d'exportation ont continué de progresser, tandis que la pression inflationniste sur les prix à la consommation n'a pas augmenté. La variation d'une année à l'autre des prix des producteurs est demeurée supérieure à 6% pour un quatrième mois consécutif.

La pression inflationniste sur les prix payés à certains secteurs de la fabrication est demeurée forte en septembre. Les consommateurs canadiens ne devraient pas ressentir les conséquences de cette hausse des prix des fabricants car la demande à l'exportation explique en plus grande partie la pression. Cependant, les profits des exportateurs devraient continuer de croître.

La variation d'une année à l'autre de l'IPPI a légèrement diminué pour s'établir à 6,2%, les prix ayant régressé de 0,2% par rapport au niveau observé en août. Les mouvements du taux de change ont largement contribué à cette variation. Depuis juin, la variation d'une année à l'autre des prix des fabricants a été supérieure à tout niveau observé depuis le milieu de 1982.

### Les prix industriels se stabilisent

Variation en % des prix d'une année à l'autre



En ce qui concerne les fabricants, la hausse d'une année à l'autre des prix des biens de consommation a atteint environ 2,4% en septembre. On exclut ici les effets immédiats de la variation du dollar canadien sur les marchés étrangers. La variation d'une année à l'autre de la composante des biens de l'IPC est légèrement inférieure à 1,5%, si

#### Note aux utilisateurs

L'Indice des prix des produits industriels (IPPI) correspond aux prix que reçoivent les producteurs au moment où le produit quitte l'usine. Il présente le prix que reçoit le producteur et non ce que paie le consommateur. Contrairement à l'Indice des prix à la consommation (IPC), l'IPPI exclut les impôts indirects et tous les coûts absorbés entre le moment où le produit quitte l'usine et le moment où l'utilisateur en prend possession, ce qui comprend les coûts du transport, et ceux du commerce de gros et de détail.

L'IPPI englobe la plupart des biens produits au Canada. Les prix que reçoivent les producteurs canadiens pour des biens qui figurent dans l'IPC se trouvent toujours dans les indices des prix des producteurs pour les catégories des produits finis et des aliments pour animaux, et des autres produits finis.

L'IPPI donne un meilleur aperçu que l'IPC de l'évolution de la santé de nombre de branches d'activité. Il peut également anticiper un changement dans l'inflation des prix à la consommation. Les éléments de l'IPPI servent fréquemment dans les clauses d'indexation des contrats commerciaux afin de suivre les variations des facteurs de production importants.

#### Les effets des mouvements des devises sur l'IPPI

Les producteurs canadiens exportent une large quantité de produits. Ils établissent souvent leurs prix en devises étrangères. La montée ou le recul du dollar canadien par rapport au dollar américain influera donc sur l'IPPI. On a déterminé qu'une variation de 1,0% de la valeur du dollar canadien par rapport au dollar américain a pour effet de faire varier l'IPPI d'environ 0,2%. Les indices des véhicules automobiles, de la pâte de bois, du papier et des produits du bois sont particulièrement touchés. Une variation de 1,0% du dollar canadien aura pour effet de faire varier l'indice des véhicules automobiles de 0,7%, celui de la pâte de bois de 0,6%, celui du papier de 0,5%, et celui des produits du bois de 0,3%.

l'on exclut l'incidence de la baisse des taxes sur le tabac dans l'est du Canada. Les fabricants reçoivent environ la moitié du dollar payé par le consommateur. Le reste va aux détaillants, aux grossistes, aux sociétés de transport et sous forme de taxes. Au cours de l'année écoulée, le marché des biens de consommation est demeuré relativement faible. Il semble qu'une partie de la croissance des prix des fabricants ait été absorbée par les grossistes et les détaillants qui tentaient de maintenir les coûts de la main-d'œuvre et d'autres coûts.

La variation d'une année à l'autre des prix des fabricants au Canada est demeurée de beaucoup supérieure à celle d'autres pays industrialisés du Groupe des Sept. Elle était à peu près deux fois plus élevée que la hausse observée en Italie, qui a affiché la variation la plus élevée après le Canada. Elle était

environ trois fois supérieure à celle des États-Unis, de l'Allemagne et de la Grande-Bretagne. En guise de facteurs ayant le plus contribué à ces variations, mentionnons la structure de l'économie canadienne et les effets de la variation du taux de change du dollar canadien.

### Certains produits semi-finis subissent une forte pression inflationniste

La pression inflationniste sur les prix de certains produits semi-finis (des biens, comme la pâte de bois et les produits métalliques primaires, qui servent à produire d'autres biens) est demeurée forte en septembre. On a observé toutefois un certain ralentissement pour d'autres produits semi-finis. Les hausses de prix dans ce secteur étaient généralement attribuables à la vigueur de la demande pour ces produits, et non à la progression des coûts des matières. Les prix payés aux fabricants pour les principales catégories de produits finis (aliments de consommation et aliments pour animaux, matériel capitalisé et autres produits finis) ont régressé.

fermeté persistante des exportations et des investissements, de même que l'atonie des dépenses des consommateurs en général, semblent indiquer que cette situation se poursuivra.

Parmi les produits semi-finis, ce sont les produits métalliques primaires non ferreux, la pâte de bois et le papier qui ont affiché les augmentations de prix les plus importantes. Dans une seule catégorie de papier, ce sont les coûts des matières et non l'accroissement de la demande mondiale qui ont causé la montée des prix. Celle-ci a été atténuée par un fléchissement des prix des sciages et d'autres produits du bois, des pièces de véhicules automobiles et des produits dérivés du pétrole.

Le mouvement à la baisse des prix des produits finis découlait principalement de la vigueur du dollar canadien, ce qui semblait réduire la valeur des prix à l'exportation des véhicules automobiles exprimés en dollars américains. Il faut y ajouter la réduction des prix des produits dérivés du pétrole, de certaines machines industrielles, de la viande et de certains produits électriques.

### La montée du dollar canadien influe sur les prix

La chute de 0,2% des prix des fabricants était surtout attribuable à la hausse de 1,9% de la valeur du dollar canadien par rapport au dollar américain en septembre, ce qui a eu pour effet de réduire la valeur des prix à l'exportation exprimés en dollars américains. Les prix des producteurs ont régressé dans six grands groupes de produits, tandis qu'ils se sont accrus dans treize autres. Les plus fortes diminutions ont touché les véhicules automobiles exportés, les sciages et d'autres produits du bois, et les produits dérivés du pétrole. Ces reculs ont été en partie atténués par une progression des prix des produits métalliques primaires non ferreux, de la pâte de bois et du papier.

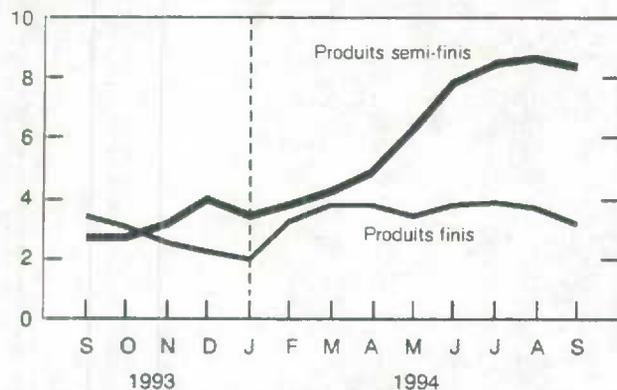
Les baisses des prix des véhicules automobiles exportés (-1,8%) et des camions exportés (-1,9%) étaient presque entièrement attribuables à l'appréciation du dollar canadien.

La variation de la valeur du dollar canadien a contribué à faire fléchir les prix des produits du bois. Cependant, les récents règlements syndicaux négociés en Colombie-Britannique sont à l'origine, principalement, de la chute des prix des produits du bois.

Le recul de 6% des prix du pétrole brut observé en août, qui a été suivi par une baisse de 7% en septembre, a amené une diminution de 1,7% des prix de l'essence et du carburant en septembre.

### Léger fléchissement des prix des produits finis et semi-finis

Variation en % des prix d'une année à l'autre



Une grande partie de la pression inflationniste sur les produits semi-finis fabriqués au Canada a continué d'être d'origine essentiellement étrangère. On n'observe pas de preuve concrète bien que les hausses de prix de ces produits commencent à susciter une augmentation du prix des autres marchandises. La situation est donc restée bonne pour les producteurs canadiens; pour sa part, le consommateur canadien n'a pas encore vu de hausse considérable des prix des biens de consommation. La

Les hausses des prix des produits métalliques primaires non ferreux ont été généralisées. Les prix des produits du cuivre et des alliages de cuivre ont bondi de 5,5%, la demande mondiale de cuivre ayant continué de croître. Les prix des produits de l'aluminium se sont accrus également pour dépasser de 1,0% ceux enregistrés en août. Les prix des produits du nickel ont grimpé de 2,3%; cette croissance est attribuable en partie aux stocks de nickel détenus par les investisseurs en attente d'une hausse des prix de ce produit.

Les prix nationaux de la pâte de bois au sulfate ont augmenté de 1,9%, tandis que les prix à l'exportation de ce produit ont bondi de 2,3%. On observe une croissance de la demande au Canada et à l'étranger pour la pâte de bois. Par ailleurs, les exportations sont demeurées élevées.

Les prix du papier se sont accrus de 0,1%, sous l'effet de la progression de 2,4% des prix du papier fin, mais ont été quelque peu atténués par le recul

des prix du papier journal causé par le mouvement du taux de change. Dans l'ensemble, la demande pour le papier était élevée; c'était également le cas des exportations. Toutefois, les fabricants ont déclaré que les hausses des prix des matériaux étaient à l'origine des augmentations du prix domestique du papier, autre que le papier journal, utilisé pour l'impression.

**Données stockées dans CANSIM: matrices 2000 à 2008.**

Le numéro de septembre 1994 de la publication *Indices des prix de l'industrie* (62-011, 20\$/200\$) paraîtra à la fin de novembre. Voir «Pour commander les publications».

Pour plus de renseignements, communiquez avec la Sous-section de l'information et de l'analyse courante de la Division des prix au (613) 951-3350. Télécopieur: (613) 951-2848. □

**Indices des prix des produits industriels**  
(1986 = 100)

Indice	Importance relative <sup>1</sup>	Septembre 1993	Août 1994 <sup>r</sup>	Septembre 1994 <sup>p</sup>	Septembre 1993 à septembre 1994	Août 1994 à septembre 1994
					variation en %*	
<b>Indice des prix des produits industriels - total</b>	<b>100,0</b>	<b>113,1</b>	<b>120,3</b>	<b>120,1</b>	<b>6,2</b>	<b>-0,2</b>
IPPI - Total excluant les produits du pétrole et du charbon	93,6	114,9	121,9	121,8	6,2	-0,1
<b>Produits semi-finis<sup>2</sup></b>	<b>60,4</b>	<b>111,1</b>	<b>120,3</b>	<b>120,4</b>	<b>8,4</b>	<b>0,1</b>
Produits semi-finis de première étape <sup>3</sup>	13,4	102,8	121,3	122,6	19,3	1,1
Produits semi-finis de deuxième étape <sup>4</sup>	47,0	113,5	120,0	119,8	5,6	-0,2
<b>Produits finis<sup>5</sup></b>	<b>39,6</b>	<b>116,1</b>	<b>120,3</b>	<b>119,7</b>	<b>3,1</b>	<b>-0,5</b>
Aliments de consommation et aliments pour animaux <sup>6</sup>	9,9	118,9	122,3	122,1	2,7	-0,2
Matériel capitalisé <sup>7</sup>	10,4	117,3	121,5	120,8	3,0	-0,6
Tous les autres produits finis <sup>8</sup>	19,3	114,1	118,6	117,8	3,2	-0,7
<b>Agrégations par produits</b>						
Viande, poisson et produits laitiers	7,4	116,6	118,8	118,3	1,5	-0,4
Fruits, légumes, aliments pour animaux et divers	6,3	116,8	123,0	122,9	5,2	-0,1
Boissons	2,0	124,5	126,0	126,1	1,3	0,1
Tabac et produits du tabac	0,7	164,0	164,3	164,2	0,1	-0,1
Produits en caoutchouc, en cuir et en matière plastique	3,1	114,0	117,8	118,6	4,0	0,7
Produits textiles	2,2	109,9	112,4	112,9	2,7	0,4
Produits en tricot et vêtements	2,3	114,5	116,2	116,3	1,6	0,1
Sciages, produits de scierie et divers	4,9	138,4	159,1	156,7	13,2	-1,5
Meubles et articles d'ameublement	1,7	119,5	121,6	121,8	1,9	0,2
Papier et produits connexes	8,1	104,1	117,4	118,0	13,4	0,5
Impression et édition	2,7	136,3	141,8	142,8	4,8	0,7
Produits métalliques primaires	7,7	100,3	119,0	120,7	20,3	1,4
Semi-produits métalliques	4,9	114,6	119,0	119,8	4,5	0,7
Machines et matériel	4,2	119,8	122,1	122,1	1,9	0,0
Voitures, camions et autres	17,6	111,4	117,0	115,6	3,8	-1,2
Appareils électriques et de télécommunications	5,1	112,6	115,2	115,1	2,2	-0,1
Produits minéraux non métalliques	2,6	111,1	116,3	116,5	4,9	0,2
Produits du pétrole et du charbon <sup>9</sup>	6,4	89,9	97,1	95,8	6,6	-1,3
Produits chimiques	7,2	117,4	124,5	124,9	6,4	0,3
Produits manufacturiers divers	2,5	114,9	118,4	118,5	3,1	0,1
Divers produits non manufacturiers	0,4	79,9	87,6	88,5	10,8	1,0

<sup>1</sup> Les poids sont dérivés de la matrice «production» du tableau des entrées-sorties de 1986.  
<sup>2</sup> Les produits semi-finis sont des produits qui servent principalement à la production d'autres biens.  
<sup>3</sup> Les produits semi-finis de première étape servent le plus souvent à produire d'autres produits semi-finis. Cette catégorie est dominée par les métaux de première transformation, les produits chimiques et la pâte de bois.  
<sup>4</sup> Les produits semi-finis de deuxième étape sont utilisés le plus souvent pour produire des produits finis. Presque la moitié des marchandises retracées par l'IPPI et une partie de chaque groupe de marchandises font partie de cette catégorie.  
<sup>5</sup> Les produits finis sont le plus souvent utilisés pour la consommation immédiate ou les investissements.  
<sup>6</sup> La catégorie des aliments de consommation et aliments pour animaux recouvrent les deux tiers environ des produits alimentaires, des aliments pour animaux et des boissons.  
<sup>7</sup> La catégorie du matériel capitalisé est dominée par le matériel de transport, les machines et le matériel industriel et les produits électriques et de communication autres que les appareils ménagers.  
<sup>8</sup> Les principales composantes de la catégorie des autres produits finis sont les automobiles, l'essence, l'habillement, divers produits chimiques et la plupart des meubles et articles ménagers.  
<sup>9</sup> L'indice du mois courant est estimé.  
<sup>r</sup> Données révisées.  
<sup>p</sup> Données provisoires.  
<sup>\*</sup> Données arrondies.

## Indice des prix des matières brutes

Septembre 1994 (données provisoires)

Les prix des matières brutes ont continué de régresser en septembre. Les reculs des prix du pétrole brut et d'autres produits ont atténué le mouvement à la hausse des prix des produits manufacturés.

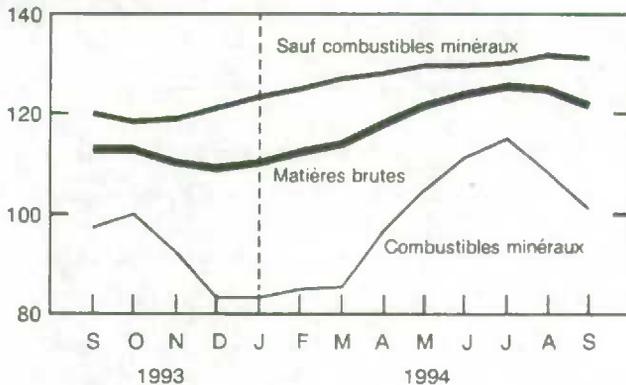
Les prix des matières brutes ont diminué de 2,2% par rapport au mois d'août, mais demeurent de 8,1% supérieurs au niveau observé un an plus tôt. Le pétrole brut a été le principal facteur de ralentissement. Les porcs et les bovins vivants, les graines oléagineuses et le bois ont également contribué au fléchissement des prix. La hausse des prix de nombreux métaux, plus particulièrement le cuivre et l'aluminium, et des céréales a atténué en partie la baisse générale.

### Le mouvement à la baisse des prix du pétrole brut se poursuit

Les prix du pétrole brut, qui augmentaient depuis le début de l'année, ont accusé une diminution en septembre pour un deuxième mois consécutif. Les prix se sont accrus de près de 44% entre la fin de 1993 et le mois de juillet. Le mouvement à la baisse inscrit au cours des deux derniers mois ne devrait pas se poursuivre bien longtemps, si la demande prévue pour l'automne et l'hiver se réalise et si le contrôle actuel qu'exerce l'OPEP sur l'approvisionnement demeure en vigueur.

### Les prix du pétrole font baisser les prix des matières brutes

Indices des prix 1986 = 100



#### Note aux utilisateurs

Veillez noter qu'en raison de la révision de l'indice des pommes de terre remontant à septembre 1992, les indices des légumes frais et des préparations à base de légumes, l'indice d'ensemble des matières brutes et l'indice d'ensemble à l'exclusion des combustibles minéraux peuvent avoir été révisés rétrospectivement jusqu'en septembre 1992.

Les prix des porcs et des bovins vivants régressent depuis mai et ont chuté davantage en septembre. Les approvisionnements de porcs et de bovins vivants se sont accrus; l'hésitation à les maintenir pendant l'hiver a eu pour effet de faire tomber les prix.

En septembre, les prix du bois ont légèrement fléchi pour la première fois depuis octobre 1993. Les prix pour ce produit ont progressé considérablement depuis le début de 1992, mais le taux de croissance s'est ralenti au cours des derniers mois; aussi le mouvement à la hausse peut avoir été interrompu. Cependant, il faudra des mois avant que l'on ressente pleinement les effets des règlements salariaux récents et actuels, de la hausse des frais généraux associée à l'augmentation des droits de coupe et aux politiques de réglementation de l'abattage des arbres des forêts canadiennes.

### Les mouvements des céréales annulent les mouvements des graines oléagineuses

Bien qu'ils n'aient affiché aucune variation globale en septembre, les prix des préparations à base de légumes sont demeurés de 20,3% supérieurs à ceux observés un an plus tôt. En septembre, la progression des prix des céréales (blé, +6%; orge, +11%) a été atténuée par la régression des prix des graines oléagineuses (canola, -2%; soja, -9%). Le prix à l'exportation exigé par la Commission canadienne du blé de catégorie 1 s'est accru pour passer de 176\$US la tonne en août à 187\$US à la mi-septembre. Les prix du blé semblent remonter la pente pour 1994-1995 en raison du resserrement des approvisionnements mondiaux et de la baisse des stocks prévue pour l'été prochain. Les prix des graines oléagineuses ont chuté de près de 25% depuis juin; toutefois, malgré la récolte exceptionnelle actuelle de canola et de soja, la demande de graines oléagineuses émanant de pays comme la Chine et le Japon pourrait exercer à l'avenir une pression à la hausse sur les prix nationaux des graines oléagineuses.

Le seul groupe de marchandises qui a progressé en septembre est celui des métaux non ferreux, qui affiche une tendance à la hausse depuis décembre 1993. En septembre, les prix se sont accrus de plus de 4%. Sous l'effet de l'augmentation de la demande de cuivre émanant du Groupe des Sept, les prix de ce produit ont grimpé de plus de 7%. De même, les prix de l'aluminium ont bondi pour atteindre le niveau le plus élevé depuis septembre 1990, les stocks ayant diminué de près de 10% depuis juin.

En septembre, les prix des matières brutes ont accusé un recul de 2,2% par rapport au mois précédent. Dans l'ensemble, les prix pour ces matières, à l'exclusion des combustibles minéraux, ont fléchi de 0,5%. D'une année à l'autre, les prix des matières brutes ont affiché une croissance de 8,1%;

dans l'ensemble, les prix pour ces matières, à l'exclusion des combustibles minéraux, ont augmenté de 9,6%.

#### Données stockées dans CANSIM: matrice 2009.

Le numéro de septembre 1994 de la publication *Indices des prix de l'industrie* (62-011, 20\$/200\$) paraîtra à la fin de novembre. Voir «Pour commander les publications».

Pour plus de renseignements, communiquez avec l'Unité de l'information et de l'analyse courante au (613) 951-3350, Division des prix. Télécopieur: (613) 951-2848.

#### Indice des prix des matières brutes

(1986 = 100)

Indice	Importance relative <sup>1</sup>	Septembre 1993	Août 1994 <sup>r</sup>	Septembre 1994 <sup>p</sup>	variation en %	
					Septembre 1993 à septembre 1994	Août 1994 à septembre 1994
<b>Ensemble des matières brutes</b>	<b>100,0</b>	<b>112,6</b>	<b>124,5</b>	<b>121,7</b>	<b>8,1</b>	<b>-2,2</b>
Combustibles minéraux	32,0	97,1	108,4	101,0	4,0	-6,8
Substances végétales	10,0	98,2	118,1	118,1	20,3	0,0
Animaux et substances animales	26,0	111,1	109,2	105,3	-5,2	-3,6
Bois	13,0	189,1	204,7	203,5	7,6	-0,6
Matières ferreuses	4,0	106,5	119,8	119,2	11,9	-0,5
Métaux non ferreux	13,0	92,3	124,0	129,5	40,3	4,4
Minéraux non métalliques	3,0	98,9	103,5	100,7	1,8	-2,7
Indice d'ensemble, sans les combustibles minéraux	68,0	119,8	132,0	131,3	9,6	-0,5

<sup>1</sup> Données arrondies.

<sup>r</sup> Données révisées.

<sup>p</sup> Données provisoires.

## AUTRES COMMUNIQUÉS

### Acier en formes primaires

Semaine se terminant le 22 octobre 1994 (données provisoires)

La production d'acier en formes primaires pour la semaine se terminant le 22 octobre 1994 a atteint 271 289 tonnes métriques, soit 0,2% de plus que la production de 270 661 tonnes métriques de la semaine précédente et 2,0% de moins que la production de 276 966 tonnes métriques de la semaine correspondante de l'année précédente.

Le total cumulatif au 22 octobre 1994 est de 11 095 550 tonnes métriques, une diminution de 4,2%, comparativement aux 11 583 511 tonnes métriques pour la même période en 1993.

Pour plus de renseignements, communiquez avec Greg Milsom au (613) 951-9827, Division de l'industrie. ■

### Statistiques financières et fiscales des entreprises

1991

Les statistiques financières et fiscales des entreprises pour 1991 sont maintenant disponibles. Les données

du bilan, de l'état des résultats, du rapprochement du bénéficiaire au revenu imposable et aux impôts à payer, et les ratios sélectionnés, pour un maximum de 153 groupes d'industrie, se fondent sur la Classification type des industries pour compagnies et entreprises.

Pour plus de renseignements, communiquez avec Roy St-Germain au 951-2649 ou Paula Helmer au 951-9852, Division de l'organisation et des finances de l'industrie. ■

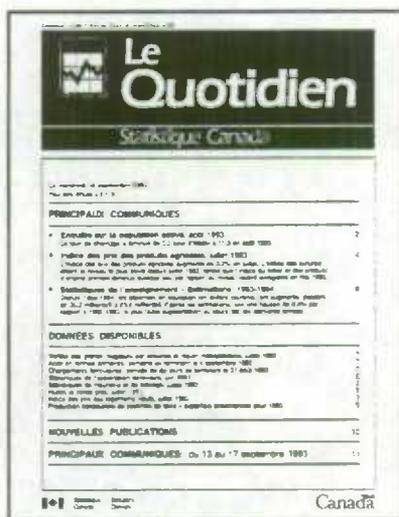
### Stocks de viandes congelées

1<sup>er</sup> octobre 1994

Les stocks de viandes congelées dans les entrepôts frigorifiques au 1<sup>er</sup> octobre totalisaient 40 000 tonnes métriques, comparativement aux 45 000 tonnes métriques le mois précédent et aux 36 000 tonnes métriques un an plus tôt.

**Données stockées dans CANSIM: matrices 87 et 9517 à 9525.**

Pour plus de renseignements, communiquez avec Jacqueline LeBlanc au (613) 951-8715, Division de l'agriculture. ■



### Bulletin officiel de diffusion des données de Statistique Canada

Numéro au catalogue: 11-001F. (Canada: 175\$; États-Unis: 210\$US; autres pays: 245\$US)

Publié tous les jours ouvrables par la Division des communications, Statistique Canada, Immeuble R.-H.-Coats, 10<sup>e</sup> étage, section G, Ottawa, K1A 0T6.

Pour recevoir *Le Quotidien* via l'Internet, envoyez un message par courrier électronique à [listproc@statcan.ca](mailto:listproc@statcan.ca). Laissez en blanc la ligne de l'objet. Dans le corps du message, tapez: subscribe daily prénom et nom.

Rédacteur: Luc Tremblay (613) 951-1187

Chef de la Diffusion officielle: Jacques Lefebvre (613) 951-1088

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada. © Ministre de l'Industrie, des Sciences et de la Technologie, 1994. Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire ou de transmettre le contenu de la présente publication, sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, enregistrement sur support magnétique, reproduction électronique, mécanique, photographique, ou autre, ou de l'emmagasiner dans un système de recouvrement, sans l'autorisation écrite préalable des Services de concession des droits de licence, Division du marketing, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada, K1A 0T6.

## NOUVELLES PARUTIONS

**Comptes des flux financiers**, deuxième trimestre de 1994.

**Numéro au catalogue: 13-014**

(Canada: 35\$/140\$; États-Unis: 42\$/168\$US;  
autres pays: 49\$/196\$US)

**Production de pétrole brut et de gaz naturel**, juillet 1994.

**Numéro au catalogue: 26-006**

(Canada: 11\$/110\$; États-Unis: 14\$/132\$US;  
autres pays: 16\$/154\$US)

**Prix à la consommation et indices des prix**, janvier-mars 1994.

**Numéro au catalogue: 62-010**

(Canada: 20\$/80\$; États-Unis: 24\$/96\$US; autres  
pays: 28\$/112\$US)

**Emploi, gains et durée du travail**, juillet 1994.

**Numéro au catalogue: 72-002**

(Canada: 29\$/285\$; États-Unis: 35\$/342\$US;  
autres pays: 40\$/399\$US)

Le papier utilisé dans la présente publication répond aux exigences minimales de l'"American National Standard for Information Sciences" - "Permanence of Paper for Printed Library Materials", ANSI Z39.48 - 1984.



### Pour commander les publications

Simplifiez vos recherches en feuilletant le *Catalogue de Statistique Canada, 1994* (11-204F, Canada: 15\$; États-Unis: 18\$US; autres pays: 21\$US). L'index des mots-clés vous aidera à trouver des données statistiques sur l'activité économique et sociale.

**Commandez *Le Quotidien* et autres publications par téléphone:**

Ayez en main: • Titre • Numéro au catalogue • Numéro de volume • Numéro de l'édition • Numéro de VISA ou MasterCard.

Au Canada et aux États-Unis, composez: **1 (800) 267-6677**

Pour les autres pays, composez: **1 (613) 951-7277**

Ou envoyer votre commande par télécopieur: **1 (613) 951-1584**

**Pour un changement d'adresse:** veuillez indiquer votre numéro de compte.

**Pour commander par la poste, écrivez à:** Ventes et services, Division de la commercialisation, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6. Veuillez inclure un chèque ou un mandat-poste à l'ordre du Receveur général du Canada/Publications. Au Canada, ajoutez 7% de TPS.

**Les centres régionaux de Statistique Canada offrent toute une gamme de produits et services.**

Pour trouver le centre le plus près, consultez les pages bleues de votre annuaire téléphonique sous la rubrique «Statistique Canada».

**Les agents libraires agréés et autres librairies vendent aussi les publications de Statistique Canada.**

ANNUAIRE DU CANADA

# L'ANN DU CANADA 1994

STATISTICS CANADA LIBRARY  
BIBLIOTHEQUE STATISTIQUE CANADA



1010175812



*Un ouvrage complet  
et indispensable sur  
le Canada*

Pour obtenir des renseignements  
essentiels sur le Canada, consultez  
*l'Annuaire du Canada*.

Inestimable source d'information,  
l'édition de 1994 est un ouvrage  
d'une présentation très soignée,  
attrayant et facile à lire.

*L'Annuaire du Canada 1994* étudie en profondeur  
les événements, les tendances et les changements récents. Divisé  
en 22 chapitres, il répond à vos questions sur presque tous les sujets,  
depuis la géographie jusqu'à la santé et la banque.

Voici ce que vous trouverez dans l'édition de 1994 :

- ▶ Plus de 700 pages écrites dans un style vif et pleines de renseignements intéressants sur les dimensions sociales, économiques, culturelles et démographiques de la vie canadienne
- ▶ 250 tableaux concis et 63 graphiques et diagrammes qui permettent de mettre en perspective l'information statistique
- ▶ Remarquables photographies de paysages typiquement canadiens par certains des photographes canadiens les plus illustres
- ▶ Courts articles fascinants sur des sujets divers, depuis l'archéologie jusqu'à l'évolution de la situation des cols blancs

Ouvrage de référence de prédilection des étudiants, des enseignants, des chercheurs, des bibliothécaires et des gens d'affaires, et ce depuis plus de 125 ans, *l'Annuaire du Canada* est celui qu'il faut consulter en premier pour en savoir plus long sur tous les aspects du Canada.

Un volume que vous voudrez conserver longtemps dans votre bibliothèque ou au bureau!

**COMMANDEZ DÈS AUJOURD'HUI VOTRE EXÉMPLEIRE DE L'ANNUAIRE DU CANADA**

Vous pouvez vous procurer la version française ou anglaise de *l'Annuaire du Canada 1994* (no 11-402F au catalogue) au coût de 59,95 \$ (supplément de 5,05 \$ pour les frais d'expédition et de manutention) au Canada, 72 \$ US aux États-Unis et 84 \$ US dans les autres pays.

Pour commander, écrivez à Statistique Canada, Division du marketing, Vente et service, Ottawa (Ontario) K1A 0T6, ou communiquez avec le centre de consultation de Statistique Canada le plus près (voir la liste qui figure dans la présente publication).

Si vous le préférez, télécopiez votre commande en signalant le 1-613-951-1584 ou téléphonez sans frais au 1-800-267-6677 et portez les frais à votre compte VISA ou MasterCard.

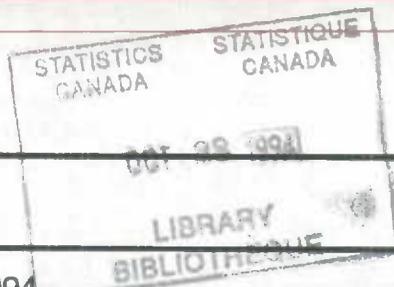


# Le Quotidien

Statistique Canada

Le vendredi 28 octobre 1994

Pour être diffusé à 8 h 30 h.a.e.



## PRINCIPAUX COMMUNIQUÉS

- **Emploi, gains et durée du travail, août 1994** 2  
 En août, les manufacturiers du Québec et les grossistes dans la plupart des provinces menaient la croissance, alors que le nombre de salariés inscrits sur la liste de paye augmentait de 23 000 salariés, soit la sixième hausse mensuelle en autant de mois.
- **La charge de travail des enseignants dans les écoles primaires et secondaires, 1982-1992** 7  
 Les enseignants à temps plein dans les écoles primaires et secondaires travaillaient en moyenne chaque semaine en 1992 1,5 heure de plus qu'en 1982.

## AUTRES COMMUNIQUÉS

- Énergie électrique, août 1994 8
- Charbon et coke, août 1994 8
- Contre-plaqué de construction, août 1994 8
- Production, livraisons et stocks des scieries en Colombie-Britannique, août 1994 9
- Production de fromage fondu et de poudre de lait écrémé instantané, septembre 1994 9
- Conserves de fraises conditionnées, 1994 9
- Données sur les revenus de la base agriculture-population, Recensement de l'agriculture de 1991 et Recensement de la population de 1991 9

## NOUVELLES PARUTIONS 10

## PRINCIPAUX COMMUNIQUÉS: du 31 octobre au 4 novembre 11



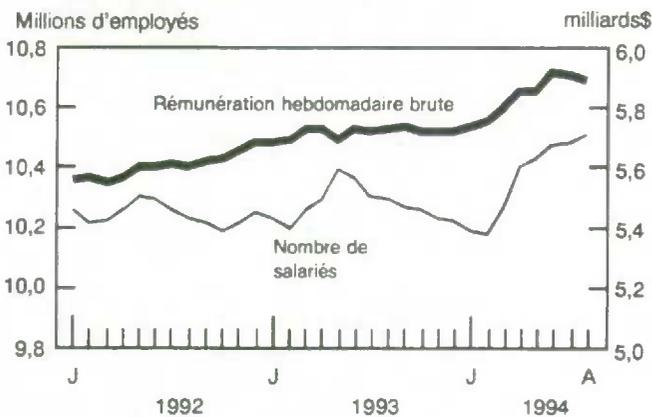
## PRINCIPAUX COMMUNIQUÉS

### Emploi, gains et durée du travail

Août 1994 (données provisoires)

En août, les manufacturiers du Québec et les grossistes dans la plupart des provinces menaient la croissance, alors que le nombre de salariés inscrits sur la liste de paye augmentait de 23 000 salariés, soit la sixième hausse mensuelle en autant de mois. Depuis février 1994, les employeurs rajoutaient plus de 300 000 salariés à l'économie. Un nombre croissant d'industries contribuait à cette augmentation d'emploi. En août, les employeurs dans 133 des 214 groupes industriels (62%) enregistraient un niveau d'emploi plus élevé (croissance annuelle non désaisonnalisée).

#### Une reprise de l'emploi et de la rémunération hebdomadaire brute en 1994



En août, les salariés recevaient en moyenne 565,02\$ par semaine, soit une diminution de 0,7% par rapport au mois précédent. Cette deuxième baisse de la rémunération hebdomadaire moyenne en autant de mois éliminait la croissance de 1% enregistrée en juin. La diminution de la rémunération était répartie dans la plupart des industries faisant suite à une rémunération hebdomadaire moyenne plus faible pour l'ensemble des salariés (salariés rémunérés à l'heure, employés et les agents payés à la commission). La rémunération horaire moyenne pour les salariés rémunérés à l'heure a diminué comparativement au mois précédent, pour s'établir à 14,01\$.

#### Note aux utilisateurs

Les estimations d'emploi, gains et durée du travail contiennent des données non seulement d'une enquête échantillon sur les établissements mais aussi d'un échantillon de données administratives. Les données administratives représentant les petites entreprises proviennent des déclarations de retenues mensuelles sur la paye de Revenu Canada.

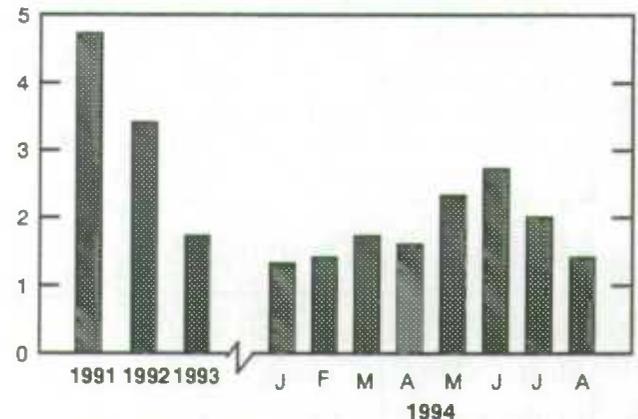
À moins d'avis contraire, toutes les données contenues dans cette publication sont désaisonnalisées.

Plus de séries désaisonnalisées sur l'emploi et la rémunération hebdomadaire moyenne sont maintenant disponibles pour les provinces et les territoires par industrie.

#### La croissance de la rémunération hebdomadaire en baisse pour un deuxième mois

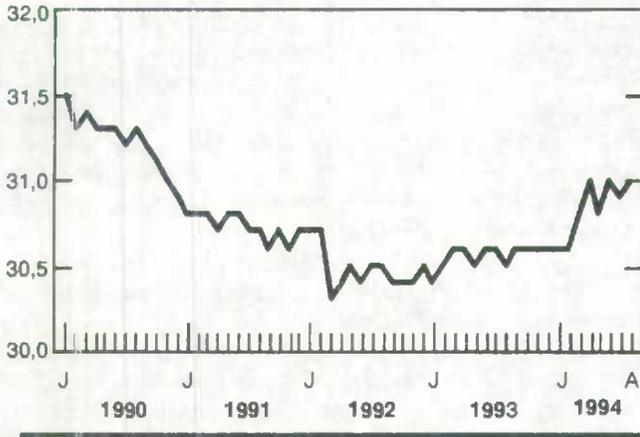
variation annuelle en %

données désaisonnalisées



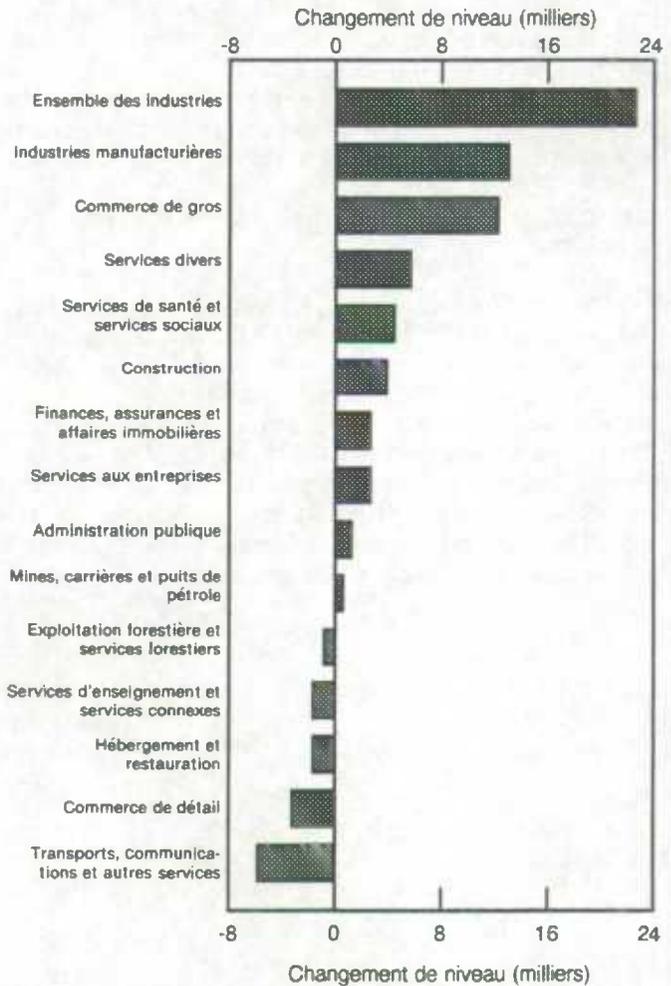
Pour une troisième fois dans les derniers six mois, les salariés rémunérés à l'heure travaillaient en moyenne 31,0 heures par semaine. Ce nouveau sommet surpasse de 0,4 heure le niveau de 30,6 enregistré durant toute l'année 1993 et constitue aussi le plus haut niveau atteint depuis 1990. Les compagnies minières et de construction ainsi que les industries des services aux entreprises ont affiché les plus importantes hausses. Les établissements compris dans ces industries comptaient plus de salariés et ceux-ci sont rémunérés pour plus d'heures travaillées.

**Les heures hebdomadaires à leur plus haut niveau depuis 1990**



transport. Cette hausse dans les industries de matériel de transport était causée par le retour au travail des salariés chez les manufacturiers de véhicules automobiles (ce qui inclut les manufacturiers de pièces et accessoires), affectés par des fermetures en juillet pour raisons de réoutillage et de vacances prolongées.

**Les manufacturiers et les grossistes mènent la croissance de l'emploi en août**



**Les grossistes continuent à croître**

Les grossistes étaient les principaux responsables de la hausse de l'emploi ce mois-ci comptant 12 000 salariés de plus et augmentant la rémunération hebdomadaire brute de 3,3 millions\$. Ils ont contribué à l'augmentation de l'emploi dans cinq des six derniers mois, soit 35 000 salariés de plus qu'en février. Cette hausse reflète l'augmentation des ventes de gros enregistrée en août, pour un septième mois consécutif.

Des hausses importantes chez les grossistes des pièces et accessoires d'automobiles, des machines, matériel et fournitures, du bois et matériaux de construction, du papier et produits du papier, de la marchandise générale des produits ménagers et industriels contribuaient à l'augmentation de l'emploi enregistrée en août.

**La croissance reprend chez les industries manufacturières**

En août, dominé par les manufacturiers de biens non durables, ce qui comprend les aliments, l'habillement et les produits chimiques, l'emploi était en hausse de 0,8%, éliminant ainsi la diminution du mois précédent. L'emploi augmentait également chez les manufacturiers de produits du bois et de matériel de

### **Une année extraordinaire pour les exploitations de mines, carrières et puits de pétrole**

Le nombre de salariés travaillant dans les secteurs des mines, carrières et puits de pétrole a augmenté pour un septième mois consécutif (12 000 depuis janvier 1994) pour atteindre 135 000, soit son plus haut niveau depuis janvier 1992. L'année 1994 s'avère très bonne pour les industries du pétrole et du gaz, en raison de l'augmentation du nombre de salariés des compagnies de services relatifs au pétrole brut et au gaz naturel, tandis que les compagnies d'extraction de pétrole brut et de gaz naturel étaient fortement en hausse. Les entrepreneurs en forage ont connu une excellente première moitié d'année, ce qui pourrait établir de nouveaux records. Les ventes de gaz naturel étaient également en hausse au mois d'août.

### **L'emploi dans la construction est en montée constante**

Le nombre de salariés dans la construction atteignait 441 000, soit son plus haut niveau des deux dernières années. Les compagnies de construction ont enregistré des hausses continues pour six mois consécutifs. Le nombre de salariés a augmenté de 23 000 en Ontario et de 8 000 au Québec, depuis février. Ces provinces signalaient aussi les plus importantes augmentations en août, contrebalancé en partie par les provinces maritimes et la Colombie-Britannique qui affichaient des baisses.

En août, la croissance était répandue dans toutes les industries de la construction. Les promoteurs résidentiels ainsi que les entrepreneurs généraux ont vu leur nombre de salariés augmenter pour un deuxième mois, mais les diminutions de mises en chantiers dernièrement, ainsi qu'un inventaire imposant de nouvelles maisons non vendues laissent présager une croissance au ralenti pour les prochains mois. Les compagnies d'entrepreneurs spécialisés et industriels ainsi que celles de construction de routes et de construction lourde enregistraient les plus fortes augmentations d'emploi.

En complément des gains d'emploi en août, les salariés dans l'industrie de la construction travaillaient également plus d'heures par semaine. Les heures hebdomadaires des salariés rémunérés à l'heure ont augmenté pour un troisième mois pour atteindre 38,0, soit son plus haut niveau depuis octobre 1990. Le nombre d'heures rémunérées augmentait de façon importante dans toutes les industries de la construction.

**Données stockées dans CANSIM: matrices 4285 à 4466, 9438 à 9452 et 9639 à 9911.**

Les données sont présentées dans la publication *Emploi, gains et durée du travail* (72-002, 29\$/285\$) et sous forme de totalisations spéciales.

Pour plus de renseignements, communiquez avec Stephen Johnson au (613) 951-4090, Division du travail. Télécopieur: (613) 951-4087.

**Le Quotidien, le 28 octobre 1994**

**Nombre de salariés**

Groupe industriel (C.T.I. de 1980)	Jun	Juillet	Août	Jun 1994 à	Juillet 1994 à
	1994	1994 <sup>r</sup>	1994 <sup>p</sup>	juillet 1994	août 1994
	données désaisonnalisées				
	milliers			variation en %	
<b>Ensemble des industries</b>	<b>10 469</b>	<b>10 483</b>	<b>10 506</b>	<b>0,1</b>	<b>0,2</b>
Exploitation forestière et services forestiers	62	65	64	4,8	-1,5
Mines, carrières et puits de pétrole	132	134	135	1,5	0,7
Industries manufacturières	1 636	1 630	1 643	-0,4	0,8
Construction	433	437	441	0,9	0,9
Transports, communications et autres services	850	853	847	0,4	-0,7
Commerce	1 947	1 961	1 970	0,7	0,5
Commerce de gros	604	606	619	0,3	2,1
Commerce de détail	1 348	1 356	1 353	0,6	-0,2
Finances, assurances et affaires immobilières	640	641	644	0,2	0,5
Services aux entreprises	558	559	562	0,2	0,5
Services d'enseignement et services connexes	955	954	952	-0,1	-0,2
Services de santé et services sociaux	1 138	1 134	1 138	-0,4	0,4
Hébergement et restauration	724	726	724	0,3	-0,3
Administration publique	708	709	711	0,1	0,3
<b>Provinces et territoires</b>					
Terre-Neuve	147	149	150	1,4	0,7
Île-du-Prince-Édouard	40	40	40	0,0	0,0
Nouvelle-Écosse	293	296	294	1,0	-0,7
Nouveau-Brunswick	236	237	235	0,4	-0,8
Québec	2 517	2 519	2 540	0,1	0,8
Ontario	4 092	4 101	4 099	0,2	-0,0
Manitoba	395	397	400	0,5	0,8
Saskatchewan	307	305	304	-0,7	-0,3
Alberta	1 041	1 039	1 035	-0,2	-0,4
Colombie-Britannique	1 351	1 364	1 374	1,0	0,7
Yukon	12	12	12	0,0	0,0
Territoires du Nord-Ouest	22	22	22	0,0	0,0

<sup>p</sup> Données provisoires.

<sup>r</sup> Données révisées.

**Rémunération hebdomadaire moyenne\***

Groupe industriel (C.T.I. de 1980)	Août 1993	Juillet 1994 <sup>r</sup>	Août 1994 <sup>p</sup>	Juillet 1994 à août 1994	Août 1993 à août 1994
	données désaisonnalisées				
	dollars			variation en %	
<b>Ensemble des industries</b>	<b>557,16</b>	<b>568,91</b>	<b>565,02</b>	<b>-0,7</b>	<b>1,4</b>
Exploitation forestière et services forestiers	721,28	721,23	735,09	1,9	1,9
Mines, carrières et puits de pétrole	961,44	976,61	966,99	-1,0	0,6
Industries manufacturières	669,96	685,25	679,11	-0,9	1,4
Construction	642,16	664,90	658,52	-1,0	2,5
Transports, communications et autres services publics	719,97	721,76	725,15	0,5	0,7
Commerce	409,06	426,25	416,66	-2,2	1,9
Commerce de gros	591,21	605,97	601,16	-0,8	1,7
Commerce de détail	331,43	345,82	333,65	-3,5	0,7
Finances, assurances et affaires immobilières	628,02	630,41	627,55	-0,5	-0,1
Services aux entreprises	582,12	615,57	605,52	-1,6	4,0
Services d'enseignement et services connexes	692,29	671,88	671,99	0,0	-2,9
Services de santé et services sociaux	500,32	504,81	500,54	-0,8	0,0
Hébergement et restauration	216,44	232,91	226,82	-2,6	4,8
Administration publique	736,32	742,51	746,80	0,6	1,4
<b>Provinces et territoires</b>					
Terre-Neuve	528,05	531,41	517,13	-2,7	-2,1
Île-du-Prince-Édouard	453,53	451,12	442,42	-1,9	-2,4
Nouvelle-Écosse	499,24	497,10	488,56	-1,7	-2,1
Nouveau-Brunswick	504,50	506,89	494,30	-2,5	-2,0
Québec	537,60	546,26	538,07	-1,5	0,1
Ontario	588,82	605,01	601,81	-0,5	2,2
Manitoba	493,74	498,71	493,50	-1,0	0,0
Saskatchewan	475,74	489,93	489,15	-0,2	2,8
Alberta	550,19	553,42	555,11	0,3	0,9
Colombie-Britannique	562,07	583,17	580,10	-0,5	3,2
Yukon	658,83	671,12	685,12	2,1	4,0
Territoires du Nord-Ouest	703,74	703,00	707,18	0,6	0,5

<sup>p</sup> Données provisoires.

<sup>r</sup> Données révisées.

\* Ensemble des salariés.

## La charge de travail des enseignants dans les écoles primaires et secondaires 1982-1992

Les enseignants à temps plein dans les écoles primaires et secondaires travaillaient en moyenne chaque semaine 1,5 heure de plus en 1992 par rapport à 1982. La semaine de travail moyenne a augmenté de 4% durant la décennie, passant de 39,4 heures à 40,9 heures. La moyenne nationale pour l'ensemble des travailleurs à temps plein s'établissait en 1992 à 41,4 heures.

Les enseignants ont déclaré travailler plus d'heures que les enseignantes, bien que l'écart s'est quelque peu rétréci en 1992.

### Le nombre d'heures de travail augmente dans toutes les provinces

Les enseignants de toutes les provinces ont déclaré que leur semaine de travail s'était allongée durant la décennie. L'allongement a toutefois été supérieur à la moyenne nationale en Alberta et au Québec.

En 1992, les enseignants de l'Alberta ont déclaré qu'ils travaillaient 42,5 heures par semaine, trois heures par semaine de plus en moyenne que dix ans auparavant. Leurs collègues du Québec ont déclaré qu'ils travaillaient 2,2 heures additionnelles par semaine, ce qui portait leur semaine de travail moyenne en 1992 à 36,5 heures. Toutefois, la charge de travail des enseignants du Québec demeurait toujours la plus légère du pays. Les enseignants de la Colombie-Britannique ont déclaré la semaine de travail la plus longue (43,2 heures).

La charge de travail variait partout au pays. Les disparités régionales découlent en partie du fait que les provinces ont des politiques et des pratiques différentes en matière d'éducation.

### Les enseignants déclarent travailler plus d'heures que les enseignantes

Les enseignants ont déclaré un plus grand nombre d'heures de travail que les enseignantes tant en 1982 qu'en 1992. Toutefois, l'écart s'est quelque peu rétréci au cours de la décennie.

#### Note aux utilisateurs

La présente étude vise à déterminer si la charge de travail des enseignants dans les écoles primaires et secondaires s'est modifiée entre 1982 et 1992. On s'est servi pour ce faire des données tirées de l'Enquête sur la population active de Statistique Canada et portant sur le nombre moyen d'heures de travail des enseignants à temps plein.

Les chiffres portant sur le nombre habituel d'heures de travail reflètent le nombre d'heures travaillées à temps plein par les enseignants durant une semaine typique. Seul est inclus le nombre habituel d'heures travaillées dans leur emploi principal par les enseignants occupés. Le nombre habituel d'heures travaillées comprend les heures supplémentaires exigées sur une base régulière et le travail courant non rémunéré à l'école ou ailleurs.

En 1992, les hommes ont déclaré travailler en moyenne 42,1 heures de travail, en comparaison de 40,3 heures pour les femmes. Dix ans auparavant, les enseignants déclaraient une charge de travail de 40,6 heures, par rapport à 38,6 heures pour les femmes.

### La charge de travail des enseignants varie selon l'âge

Le profil de la charge de travail des enseignants selon l'âge a changé entre 1982 et 1992. En 1982, les enseignants âgés de 20 à 24 ans et ceux qui approchaient de l'âge de la retraite (55 à 64 ans) travaillaient généralement plus d'heures par semaine que ceux des autres groupes d'âge. En 1992, on observait le contraire. La charge de travail moyenne des enseignants âgés de 25 à 54 ans avait augmenté d'une heure, dépassant 41 heures par semaine. La charge de travail des enseignants des deux groupes d'âge mentionnés au départ, c'est-à-dire les plus jeunes et les plus âgés, avait diminué de 1,2 heure pour s'établir à moins de 40 heures par semaine.

Le numéro courant de la *Revue trimestrielle de l'éducation*, vol.1, n° 3, (81-003, 15\$/60\$) est maintenant disponible. Voir «Pour commander les publications».

Pour plus de renseignements, communiquez avec Jim Seidle au (613) 951-1500, Division de l'éducation, de la culture et du tourisme. Télécopieur: (613) 951-9040. ■

## AUTRES COMMUNIQUÉS

### Énergie électrique

Août 1994

La production nette d'électricité au Canada en août 1994 a augmenté à 42 038 gigawatt heures (GW.h), une augmentation de 3,1% comparativement à août 1993. Les exportations ont augmenté de 18,6%, pour atteindre 4 993 GW.h, alors que les importations sont passées de 256 GW.h à 130 GW.h.

La production d'énergie électrique par sorte se lisait comme suit: hydraulique 24 874 GW.h, une augmentation de 2,1%; nucléaire 9 034 GW.h, une augmentation de 10,6%; et thermique classique 8 130 GW.h, soit une diminution de 1,5%.

Les données cumulatives pour les huit premiers mois de 1994 montrent une production nette de 358 799 GW.h, soit une augmentation de 6,3% en regard de la période correspondante de 1993. Au cours de la même période, les exportations ont enregistré une hausse de 51,7% pour s'inscrire à 33 032 GW.h et les importations ont diminué de 51,1%, pour atteindre 2 845 GW.h.

#### Données stockées dans CANSIM: matrices 3987 à 3999.

Le numéro d'août 1994 de *Statistiques de l'énergie électrique* (57-001, 11\$/110\$) paraîtra au cours de la première semaine de novembre. Voir «Pour commander les publications».

Pour plus de renseignements, communiquez avec Dave Madsen au (613) 951-9823, Section de l'énergie, Division de l'industrie. ■

### Charbon et coke

Août 1994

La production de charbon a atteint 5 985 kilotonnes en août 1994, en hausse de 15,1% par rapport à la même période en 1993. La production cumulative pour les huit premiers mois de 1994 totalise 47 743 kilotonnes, soit une augmentation de 7,8% en un an.

En août 1994, les exportations ont augmenté à 3 437 kilotonnes (+54,8%) et les importations ont enregistré une hausse de 3,6% à 897 kilotonnes. De janvier à août 1994, les exportations se situent à 20 541 kilotonnes, soit 15,6% de plus que le niveau atteint un an plus tôt.

La production de coke a augmenté à 324 kilotonnes, une différence de 3,5% comparativement à août 1993.

#### Données stockées dans CANSIM: matrice 9.

Le numéro d'août 1994 de *Statistiques du charbon et du coke* (45-002, 11\$/110\$) paraîtra au cours de la première semaine de novembre. Voir «Pour commander les publications».

Pour plus de renseignements, communiquez avec Dave Madsen au (613) 951-9823, Section de l'énergie, Division de l'industrie. ■

### Contre-plaqués de construction

Août 1994

Les usines canadiennes ont produit 159 919 mètres cubes de contre-plaqués de construction en août 1994, soit une augmentation de 12,4% par rapport à 142 297 mètres cubes en août 1993.

De janvier à août 1994, la production s'est chiffrée à 1 229 033 mètres cubes, une augmentation de 1,6% en regard des 1 209 885 mètres cubes produits durant la même période en 1993.

#### Données stockées dans CANSIM: matrice 122 (niveau 1).

Le numéro d'août 1994 de *Contre-plaqués de construction* (35-001 6\$/60\$) paraîtra à une date ultérieure.

Pour plus de renseignements, communiquez avec Ted Brown au (604) 666-3694, Statistique Canada, région du Pacifique, Centre Sinclair, 757 rue Hastings ouest, Vancouver, C.-B., V6C 3C9. ■

## Production, livraisons et stocks des scieries en Colombie-Britannique

Août 1994

En août 1994, la production de bois d'œuvre et de traverses en Colombie-Britannique a atteint 2 544 287 mètres cubes, comparativement à 2 589 459 mètres cubes en août 1993, une diminution de 1,7%.

De janvier à août 1994, la production a atteint 23 044 269 mètres cubes, comparativement à 22 703 700 mètres cubes pour la même période en 1993, une augmentation de 1,5%.

### Données stockées dans CANSIM: matrice 53 (séries 1,2; 2,2 et 3,2).

Le numéro d'août 1994 de *Production, livraisons et stocks en main des scieries en Colombie-Britannique* (35-003, 8\$/80\$) paraîtra à une date ultérieure.

Pour plus de renseignements, communiquez avec Ted Brown au (604) 666-3694, Statistique Canada, région du Pacifique, Centre Sinclair, 757 rue Hastings ouest, Vancouver, C.-B., V6C 3C9. ■

## Production de fromage fondu et de poudre de lait écrémé instantané

Septembre 1994

La production de fromage fondu, en septembre 1994, a été de 8 961 755 kilogrammes, soit une augmentation de 38,3% par rapport au mois précédent et une augmentation de 6,9% comparativement au même mois en 1993. La production totale pour 1994 est de 57 319 438 kilogrammes comparativement à 59 235 818 kilogrammes pour la même période en 1993.

### Données stockées dans CANSIM: matrice 188 (série 1,10).

Le numéro de septembre 1994 de *Production et stocks de fromage fondu et de poudre de lait écrémé instantané* (32-024, 6\$/60\$) sera disponible bientôt. Voir «Pour commander les publications».

Pour plus de renseignements, communiquez avec Peter Zylstra au (613) 951-3511, Division de l'industrie. ■

## Conserves de fraises conditionnées 1994

Les données sur les conserves de fraises conditionnées pour 1994 sont maintenant disponibles.

La publication de *Certaines conserves de fruits conditionnées (sauf les pommes), 1994* (32-234, 14\$) paraîtra à une date ultérieure. Voir «Pour commander les publications».

Pour plus de renseignements, communiquez avec Peter Zylstra au (613) 951-3511, Division de l'industrie. ■

## Données sur les revenus de la base agriculture-population

Recensement de l'agriculture de 1991 et Recensement de la population de 1991

Les données sur les revenus provenant de la base de données agriculture-population de 1991 sont maintenant disponibles pour des demandes personnalisées. Ces variables sur les revenus peuvent être croisées avec les variables socio-économiques présentes sur le questionnaire du Recensement de la population de 1991 et avec les variables agricoles du Recensement de l'agriculture de 1991. Les données obtenues vous fourniront un portrait financier unique des exploitants et exploitantes agricoles ainsi que de leurs familles et ménages.

Pour plus de renseignements, communiquez avec Lynda Kemp au (613) 951-3841 ou au 1 (800) 465-1991, Division de l'agriculture. ■

## NOUVELLES PARUTIONS

**Production et disposition des produits du tabac,** septembre 1994.

**Numéro au catalogue: 32-022**

(Canada: 6\$/60\$; États-Unis: 8\$/72\$US;  
autres pays: 9\$/84\$US)

**Production, livraisons et stocks en main des scieries à l'Est des rocheuses,** août 1994.

**Numéro au catalogue: 35-002**

(Canada: 11\$/110\$; États-Unis: 14\$/132\$US;  
autres pays: 16\$/154\$US)

**Lampes électriques,** septembre 1994.

**Numéro au catalogue: 43-009**

(Canada: 6\$/60\$; États-Unis: 8\$/72\$US;  
autres pays: 9\$/84\$US)

**Laine minérale y compris les isolants en fibre de verre,** septembre 1994.

**Numéro au catalogue: 44-004**

(Canada: 6\$/60\$; États-Unis: 8\$/72\$US;  
autres pays: 9\$/84\$US)

**Statistique du téléphone,** août 1994.

**Numéro au catalogue: 56-002**

(Canada: 9\$/90\$; États-Unis: 11\$/108\$US;  
autres pays: 13\$/126\$US)

**Revue trimestrielle de l'éducation,** automne 1994,  
vol. 1, n° 3.

**Numéro au catalogue: 81-003**

(Canada: 15\$/60\$; États-Unis: 18\$/72\$US;  
autres pays: 21\$/84\$US)

**Dépenses publiques au titre de la culture,** 1992-1993.

**Numéro au catalogue: 87-206**

(Canada: 20\$; États-Unis: 24\$US;  
autres pays: 28\$US)

Le papier utilisé dans la présente publication répond aux exigences minimales de l'"American National Standard for Information Sciences" - "Permanence of Paper for Printed Library Materials", ANSI Z39.48 - 1984.



### Pour commander les publications

Simplifiez vos recherches en feuilletant le *Catalogue de Statistique Canada, 1994* (11-204F, Canada: 15\$; États-Unis: 18\$US; autres pays: 21\$US). L'index des mots-clés vous aidera à trouver des données statistiques sur l'activité économique et sociale.

**Commandez Le Quotidien et autres publications par téléphone:**

Ayez en main: • Titre • Numéro au catalogue • Numéro de volume • Numéro de l'édition • Numéro de VISA ou MasterCard.

Au Canada et aux États-Unis, composez: **1 (800) 267-6677**

Pour les autres pays, composez: **1 (613) 951-7277**

Ou envoyer votre commande par télécopieur: **1 (613) 951-1584**

**Pour un changement d'adresse:** veuillez indiquer votre numéro de compte.

**Pour commander par la poste, écrivez à:** Ventes et services, Division de la commercialisation, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6. Veuillez inclure un chèque ou un mandat-poste à l'ordre du Receveur général du Canada/Publications. Au Canada, ajoutez 7% de TPS.

**Les centres régionaux de Statistique Canada offrent toute une gamme de produits et services.**

Pour trouver le centre le plus près, consultez les pages bleues de votre annuaire téléphonique sous la rubrique «Statistique Canada».

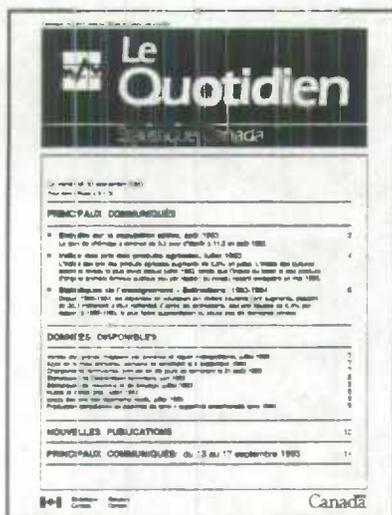
**Les agents libraires agréés et autres librairies vendent aussi les publications de Statistique Canada.**

## PRINCIPAUX COMMUNIQUÉS

Semaine du 31 octobre au 4 novembre

(À cause de circonstances imprévisibles, les dates de parution peuvent être modifiées.)

Date de parution	Titre	Période de référence
31	<b>Produit intérieur brut réel par industrie au coût des facteurs</b>	août 1994
1	<b>Pétrole brut et gaz naturel</b>	août 1994
2	<b>Perspectives du monde des affaires: industries manufacturières</b>	octobre 1994
	<b>L'équipement ménager</b>	1994
3	<b>Indice de l'offre d'emploi</b>	octobre 1994
	<b>Permis de bâtir</b>	septembre 1994
4	<b>Enquête sur la population active</b>	octobre 1994



### Bulletin officiel de diffusion des données de Statistique Canada

Numéro au catalogue: 11-001F. (Canada: 175\$; États-Unis: 210\$US; autres pays: 245\$US)

Publié tous les jours ouvrables par la Division des communications, Statistique Canada, Immeuble R.-H.-Coats, 10<sup>e</sup> étage, section G, Ottawa, K1A 0T6.

Pour recevoir *Le Quotidien* via l'Internet, envoyez un message par courrier électronique à [listproc@statcan.ca](mailto:listproc@statcan.ca). Laissez en blanc la ligne de l'objet. Dans le corps du message, tapez: *subscribe daily prénom et nom*.

Rédacteur: Luc Tremblay (613) 951-1187

Chef de la Diffusion officielle: Jacques Lefebvre (613) 951-1088

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada. © Ministre de l'Industrie, des Sciences et de la Technologie, 1994. Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire ou de transmettre le contenu de la présente publication, sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, enregistrement sur support magnétique, reproduction électronique, mécanique, photographique, ou autre, ou de l'emmagasiner dans un système de recouvrement, sans l'autorisation écrite préalable des Services de concession des droits de licence, Division du marketing, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada, K1A 0T6.



# L'ANNUAIRE DU CANADA 1994

*Un ouvrage complet  
et indispensable sur  
le Canada*

Pour obtenir des renseignements essentiels sur le Canada, consultez *l'Annuaire du Canada*. Inestimable source d'information, l'édition de 1994 est un ouvrage d'une présentation très soignée, attrayant et facile à lire.

*L'Annuaire du Canada* 1994 étudie en profondeur les événements, les tendances et les changements récents. Divisé en 22 chapitres, il répond à vos questions sur presque tous les sujets, depuis la géographie jusqu'à la santé et la banque.

Voici ce que vous trouverez dans l'édition de 1994 :

- ▶ Plus de 700 pages écrites dans un style vif et pleines de renseignements intéressants sur les dimensions sociales, économiques, culturelles et démographiques de la vie canadienne
- ▶ 250 tableaux concis et 63 graphiques et diagrammes qui permettent de mettre en perspective l'information statistique
- ▶ Remarquables photographies de paysages typiquement canadiens par certains des photographes canadiens les plus illustres
- ▶ Courts articles fascinants sur des sujets divers, depuis l'archéologie jusqu'à l'évolution de la situation des cols blancs

Ouvrage de référence de prédilection des étudiants, des enseignants, des chercheurs, des bibliothécaires et des gens d'affaires, et ce depuis plus de 125 ans, *l'Annuaire du Canada* est celui qu'il faut consulter en premier pour en savoir plus long sur tous les aspects du Canada.

Un volume que vous voudrez conserver longtemps dans votre bibliothèque ou au bureau!

**COMMANDEZ DÈS AUJOURD'HUI VOTRE EXEMPLAIRE DE L'ANNUAIRE DU CANADA**

Vous pouvez vous procurer la version française ou anglaise de *l'Annuaire du Canada* 1994 (no 11-402F au catalogue) au coût de 59,95 \$ (supplément de 5,05 \$ pour les frais d'expédition et de manutention) au Canada, 72 \$ US aux États-Unis et 84 \$ US dans les autres pays.

Pour commander, écrivez à Statistique Canada, Division du marketing, Vente et service, Ottawa (Ontario) K1A 0T6, ou communiquez avec le centre de consultation de Statistique Canada le plus près (voir la liste qui figure dans la présente publication).

Si vous le préférez, télécopiez votre commande en signalant le 1-613-951-1584 ou téléphonez sans frais au 1-800-267-6677 et portez les frais à votre compte VISA ou MasterCard.



# Le Quotidien

## Statistique Canada

Le lundi 31 octobre 1994

Pour être diffusé à 8 h 30



### COMMUNIQUÉ PRINCIPAL

- **Produit intérieur brut réel au coût des facteurs par industrie, août 1994** 2  
Après la pause en juillet, l'économie recommence à croître en août alors que le Produit intérieur brut au coût des facteurs par industrie augmente de 0,5%, égal à son rythme au cours du deuxième trimestre.

### AUTRES COMMUNIQUÉS

- Ventes de produits pétroliers raffinés, septembre 1994 6
- Restaurants, traiteurs et tavernes, août 1994 6
- Papier-toiture asphalté, septembre 1994 7

### NOUVELLES PARUTIONS 8

### PRINCIPAUX COMMUNIQUÉS: Novembre 1994 9



## COMMUNIQUÉ PRINCIPAL

### Produit intérieur brut réel au coût des facteurs par industrie

Août 1994

Après la pause en juillet, l'économie recommence à croître en août alors que le Produit intérieur brut au coût des facteurs par industrie augmente de 0,5%, égal à son rythme au cours du deuxième trimestre. Un bond dans la production des manufacturiers est responsable de plus de la moitié de l'ensemble du gain. La reprise dans le groupe financier et un mois favorable pour les grossistes et détaillants ajoutent à la forte performance du secteur manufacturier.

Pour les mois de juillet et août, en moyenne, le PIB est 0,8% supérieur au niveau du deuxième trimestre, alors que l'emploi augmente de 1,0% pour l'ensemble du troisième trimestre.

#### La demande pour les biens manufacturés demeure forte

Les manufacturiers haussent fortement leur production de 1,7% en août alors que la demande au pays et à l'étranger demeure forte. Depuis mars les livraisons se sont accrues de 0,8% ou plus par mois et les commandes en carnet ont continué d'augmenter. En août, alors que 17 des 21 groupes principaux enregistrent une production accrue, la production manufacturière est 1,8% supérieure au sommet d'avant récession de février 1989. La progression de 2,4% au mois d'août est concentrée dans les biens durables, et dominée par une hausse de la production de matériel de transport. La production de métaux de première transformation et de produits métalliques augmente également de façon substantielle.

La production de matériel de transport s'accroît de 2,8%, après avoir baissé de 0,6% en juillet. Le gain est principalement attribuable à une hausse de la production de pièces automobiles qui avait été ralentie en juillet par des fermetures annuelles plus longues dans l'industrie automobile et par une diminution de la demande aux États-Unis.

Les fabricants de métaux de première transformation augmentent leur production de 2,9%, une cinquième hausse lors des six derniers mois. Les manufacturiers de tubes et tuyaux haussent leur production de 15,1%, reflétant un bond dans la production de tuyaux pour pipelines. Cette situation et une demande accrue d'acier par l'industrie automobile au cours des derniers mois résultent en un gain de

2,5% dans la production de produits sidérurgiques, après une hausse de 2,0% en juillet.

La fabrication de produits métalliques (+3,4%), de machinerie (+3,7%) de même que d'équipement électrique et électronique (+1,4%) poursuit sa progression et a augmenté presque tous les mois cette année.

Les fabricants de produits chimiques sont responsables d'environ la moitié du gain de 0,8% dans la production de biens non durables, qui est ralentie par des baisses dans l'alimentation, le tabac et le papier et produits connexes.

#### Une activité accrue dans l'immobilier et sur les marchés boursiers met fin à la glissade du groupe financier

Les services de finances, assurances et affaires immobilières rebondissent de 0,7% après avoir chuté depuis mars. La poussée de la valeur des actions échangées sur les places boursières et une activité accrue des agents immobiliers, particulièrement en Ontario et en Colombie-Britannique, sont à l'origine de la reprise. Après avoir augmenté fortement entre février et juillet, les taux hypothécaires se replient quelque peu, ce qui pourrait aider le marché de la revente de maisons dans les mois à venir.

#### Les grossistes et détaillants bénéficient de ventes accrues

Les grossistes bénéficient d'une poussée de 1,1% de leurs ventes en août, faisant suite à une croissance plus lente en juin et juillet. Des ventes plus élevées de machines et d'équipement, d'automobiles et de produits de quincaillerie dominent les gains de sept des 11 groupes de commerce. Des ventes moindres d'aliments, de produits pharmaceutiques, de tabac et de boissons alcooliques modèrent la hausse.

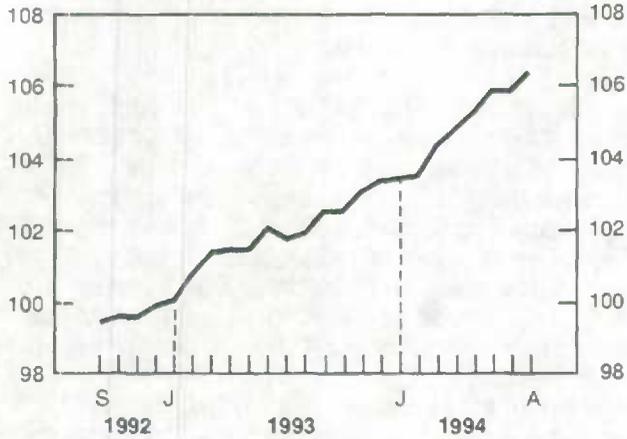
Les ventes au détail augmentent de 0,6%, ce qui n'est pas suffisant pour compenser la baisse de 1,9% au mois de juillet. Les ventes de 11 des 18 groupes de commerce sont en hausse. Ce sont les concessionnaires de véhicules automobiles et les grands magasins qui progressent le plus. Des dépenses plus élevées liées aux réparations et aux pièces automobiles relancent les ventes des concessionnaires de véhicules automobiles, alors que les achats d'automobiles baissent. Les ventes d'automobiles pour les deux premiers mois du troisième trimestre sont très inférieures à celles observées lors des deux trimestres précédents.

**Produit intérieur brut**

Données désaisonnalisées aux prix de 1986

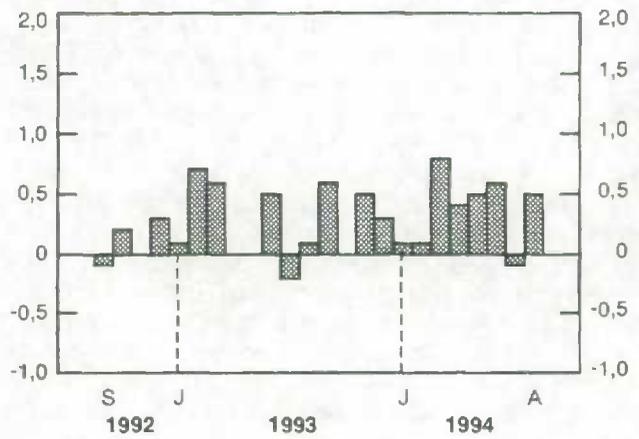
**Ensemble**

Indice (janvier 1993 = 100)



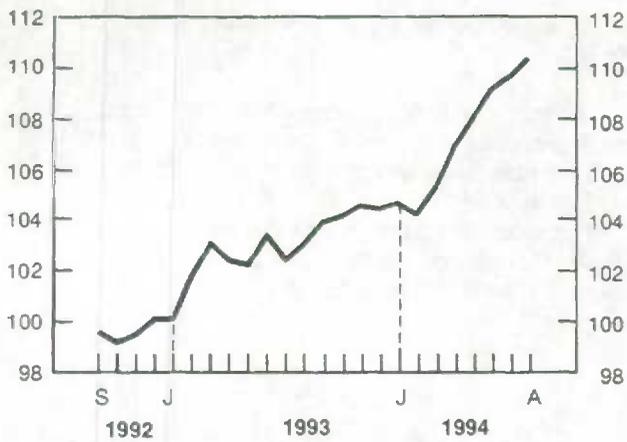
**Ensemble**

Variation en %

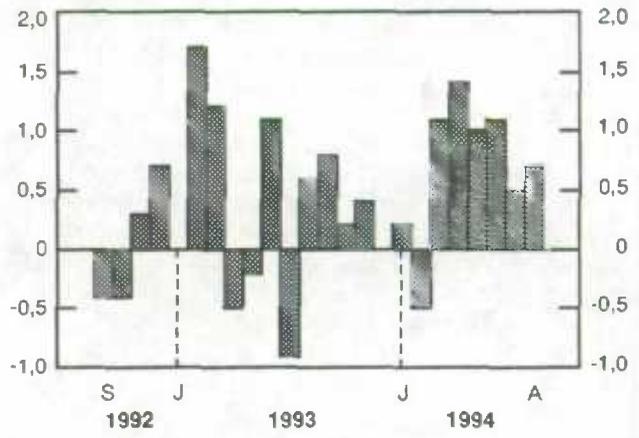


**Biens**

Indice (janvier 1993 = 100)

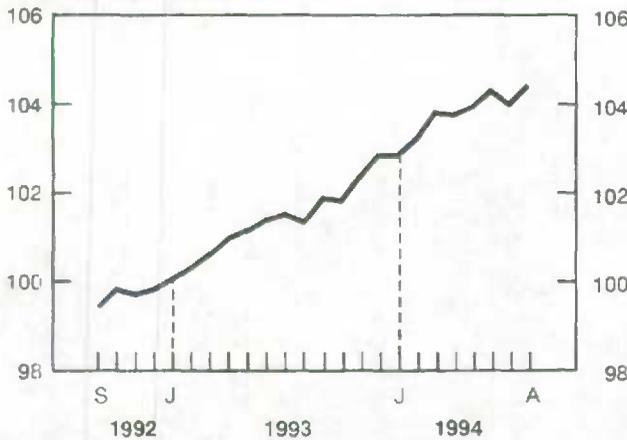


Variation en %

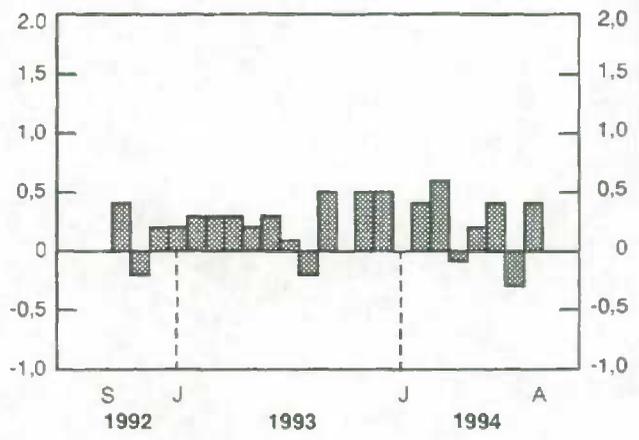


**Services**

Indice (janvier 1993 = 100)



Variation en %



### La croissance du secteur minier fait une pause

Après s'être accrue en moyenne de 2,2% par mois entre mars et juillet, la production des mines, carrières et puits de pétrole diminue de 0,3%. Seules les mines d'or, de fer et de potasse enregistrent des gains. La production de charbon chute de 5,1%, faisant suite à cinq gains mensuels consécutifs. Malgré la baisse, la demande à l'étranger demeure ferme et on réduit les stocks pour satisfaire la demande. La production de pétrole brut et de gaz naturel fléchit de 0,3%, alors qu'une production moindre de pétrole brut annule le gain dans la production de gaz naturel. La croissance dans la production de gaz naturel ralentit toutefois, alors que les stocks sont élevés et que la demande à l'étranger s'atténue. La consommation domestique augmente néanmoins de 3,0% et est principalement responsable de la hausse dans le transport du gaz naturel.

La production des mines de métaux excluant l'or diminue de 1,1%, après avoir augmenté de plus de 20% depuis février. Des fermetures ont affecté la production au cours des deux premiers mois de 1994 mais elle a fortement augmenté au cours des mois suivants, aidée par des conditions économiques plus favorables, surtout en raison de la hausse de la demande pour le cuivre et le nickel. La production de cuivre et de nickel continue d'augmenter en août, mais le gain est annulé par une baisse dans la production d'uranium. Les activités de fonte et d'affinage liées au cuivre et au nickel se sont également améliorées rapidement au cours des

derniers six mois. À mesure que la demande pour ces produits s'est intensifiée, le prix des produits métalliques non ferreux a monté en flèche, et en août, le prix revient à son niveau atteint quatre ans plus tôt.

### La construction est ralentie par une baisse dans la construction domiciliaire

La construction recule de 0,4% en août, faisant suite à plusieurs gains mensuels. La construction domiciliaire diminue de 1,3% en juillet et de 2,6% en août, alors que les taux hypothécaires plus élevés ont graduellement miné le marché des logements neufs. Même si les taux ont reculé légèrement depuis juillet, la baisse des mises en chantier de logements en août annonce d'autres coupures dans les travaux-mis-en-place au cours des prochains mois. L'activité liée aux projets industriels et commerciaux continue toutefois d'augmenter et se traduit par une hausse de 1,8% dans la construction non résidentielle. Les travaux de génie sont inchangés ce mois-ci.

### Données stockées dans CANSIM: matrices 4671 à 4674.

L'édition du mois d'août 1994 de la publication *Produit intérieur brut par industrie* (15-001, 14\$/140\$) paraîtra au mois de novembre. Voir «Pour commander les publications».

Pour plus de renseignements, communiquez avec Michel Girard au (613) 951-9145, Division des mesures et analyse des industries. □

Produit intérieur brut au coût des facteurs par industrie aux prix de 1986

	Août 1993	Juin 1994 <sup>r</sup>	Juillet 1994 <sup>r</sup>	Août 1994 <sup>p</sup>	Mai 1994 à juin 1994	Juin 1994 à juillet 1994	Juillet 1994 à août 1994	Août 1993 à août 1994
	données désaisonnalisées au taux annuel							
	millions\$				variation en %			
<b>Ensemble</b>	<b>511 085,5</b>	<b>531 318,4</b>	<b>531 039,8</b>	<b>533 865,8</b>	<b>0,6</b>	<b>-0,1</b>	<b>0,5</b>	<b>4,5</b>
Industries de biens	170 955,4	181 043,2	181 959,6	183 272,5	1,1	0,5	0,7	7,2
Industries de services	340 130,1	350 275,2	349 080,2	350 593,3	0,4	-0,3	0,4	3,1
<b>Secteur des entreprises</b>	<b>418 765,2</b>	<b>439 405,3</b>	<b>439 327,0</b>	<b>441 964,5</b>	<b>0,7</b>	<b>-0,0</b>	<b>0,6</b>	<b>5,5</b>
Biens	170 046,0	180 125,4	181 043,0	182 355,9	1,1	0,5	0,7	7,2
Agriculture	10 690,2	10 743,6	10 650,0	10 588,9	-1,0	-0,9	-0,6	-0,9
Pêche et piégeage	1 215,0	1 018,8	1 028,7	1 012,6	-1,3	1,0	-1,6	-16,7
Exploitation forestière	2 648,1	2 952,1	2 935,3	2 845,4	1,0	-0,6	-3,1	7,5
Industries minières	22 036,0	23 613,8	24 031,8	23 957,0	2,0	1,8	-0,3	8,7
Industries manufacturières	91 222,1	96 887,5	97 503,9	99 178,2	0,6	0,6	1,7	8,7
Construction	25 643,8	27 649,9	27 710,3	27 608,9	2,2	0,2	-0,4	7,7
Autres industries de services publics	16 590,8	17 259,7	17 183,0	17 164,9	1,8	-0,4	-0,1	3,5
Services	248 719,2	259 279,9	258 284,0	259 608,6	0,4	-0,4	0,5	4,4
Transports et entreposage	21 779,3	22 872,1	22 920,2	23 157,4	0,4	0,2	1,0	6,3
Communications	19 683,3	20 982,0	20 920,6	20 942,2	1,4	-0,3	0,1	6,4
Commerce de gros	31 026,2	33 948,2	34 017,9	34 379,4	0,5	0,2	1,1	10,8
Commerce de détail	31 376,3	33 323,3	32 681,0	32 873,9	1,3	-1,9	0,6	4,8
Finances, assurances et aff. immobilières	83 356,2	85 218,0	84 659,1	85 237,8	0,0	-0,7	0,7	2,3
Services socio-culturels, commerciaux et personnels	61 497,9	62 936,3	63 085,2	63 017,9	0,3	0,2	-0,1	2,5
<b>Secteur non commercial</b>	<b>92 320,3</b>	<b>91 913,1</b>	<b>91 712,8</b>	<b>91 901,3</b>	<b>0,1</b>	<b>-0,2</b>	<b>0,2</b>	<b>-0,5</b>
Biens	909,4	917,8	916,6	916,6	0,7	-0,1	0,0	0,8
Services	91 410,9	90 995,3	90 796,2	90 984,7	0,1	-0,2	0,2	-0,5
Administrations publiques	33 553,9	33 385,4	33 235,4	33 255,9	-0,1	-0,4	0,1	-0,9
Services socio-culturels et personnels	54 501,0	54 351,0	54 354,6	54 480,6	0,3	0,0	0,2	-0,0
Autres services	3 356,0	3 258,9	3 206,2	3 248,2	0,4	-1,6	1,3	-3,2
<b>Autres agrégations</b>								
Production industrielle	130 758,3	138 678,8	139 635,3	141 216,7	1,0	0,7	1,1	8,0
Manufacturiers de biens non durables	41 506,6	43 041,6	43 515,6	43 872,9	0,5	1,1	0,8	5,7
Manufacturiers de biens durables	49 715,5	53 845,9	53 988,3	55 305,3	0,7	0,3	2,4	11,2

<sup>r</sup> Données révisées.

<sup>p</sup> Données provisoires.

## AUTRES COMMUNIQUÉS

### Ventes de produits pétroliers raffinés

Septembre 1994 (données provisoires)

Les ventes de produits pétroliers raffinés ont atteint 7 017 200 mètres cubes en septembre 1994, soit une hausse de 0,2% par rapport à septembre 1993. Cette augmentation est attribuable à une demande plus grande du carburant diesel (+142 800 mètres cubes ou +9,2%) et de l'essence pour moteurs (+39 300 ou +1,3%). Mais ces gains ont été lourdement contrebalancés par une baisse très rapide des ventes des charges pétrochimiques (-167 000 mètres cubes ou -53,2%). Cette baisse est le résultat d'une fermeture pour réparations qui a fait chuter la production et les ventes.

### Ventes des produits pétroliers raffinés

	Septembre 1994	Septembre 1993 à septembre 1994
	milliers de mètres cubes	variation en %
<b>Total, tous les produits</b>	<b>7 017,2</b>	<b>0,2</b>
Essence pour moteurs	3 058,9	1,3
Carburant diesel	1 697,5	9,2
Mazouts légers	306,5	1,0
Mazouts lourds	477,5	-1,7
Carburéacteurs pour turboréacteurs	419,9	-1,2
Charges pétrochimiques <sup>1</sup>	146,8	-53,2
Tous les autres produits raffinés	910,1	0,8

	Janvier à septembre 1994	Janv.- sept.1993 à janv.- sept. 1994
	milliers de mètres cubes	variation en %
<b>Total, tous les produits</b>	<b>61 717,3</b>	<b>2,9</b>
Essence pour moteurs	26 360,1	3,7
Carburant diesel	13 586,9	11,1
Mazouts légers	4 241,0	1,6
Mazouts lourds	4 768,3	-12,6
Carburéacteurs pour turboréacteur	3 556,3	4,1
Charges pétrochimiques <sup>1</sup>	2 604,4	-8,8
Tous les autres produits raffinés	6 600,3	2,5

<sup>1</sup> Matériels produits par les raffineries et utilisés par l'industrie pétrochimique dans la fabrication des produits chimiques à base de pétrole.

Les ventes cumulatives pour tous les produits pétroliers démontrent une hausse de 2,9% de plus que la même période de l'année passée. Cinq des sept groupes de produits majeurs ont été positifs, ces produits représentant 88,0% des ventes totales. Une demande grandissante dans le secteur des transports (ferroviaires et transport par camions) et aussi dans l'industrie du pétrole brut et de gaz naturel (activités accrues dans le forage) a contribué à cette forte hausse de 11,1% pour le carburant diesel. Les mazouts lourds déclinent toujours avec un 12,6% de moins, cette baisse est le reflet d'une réduction de la consommation des sociétés d'énergie électrique et de l'industrie des pâtes et papier.

**Données stockées dans CANSIM: matrices 628 à 642 et 644 à 647.**

L'édition de septembre 1994 de *Enquête mensuelle sur les produits pétroliers raffinés* (45-004, 20\$/200\$) paraîtra la troisième semaine de décembre. Voir «Pour commander les publications».

Pour plus de renseignements, communiquez avec Gérard O'Connor au (613) 951-3562, Section de l'énergie, Division de l'industrie. ■

### Restaurants, traiteurs et tavernes

Août 1994

Pour le mois d'août 1994, les recettes des restaurants, traiteurs et tavernes se sont élevées à 1 899 million\$, soit une hausse de 5,7% par rapport aux recettes de 1 797 million\$ enregistrées pour la période correspondante de l'an dernier.

**Données stockées dans CANSIM: matrice 52.**

Le numéro d'août 1994 de *Statistiques des restaurants, traiteurs et tavernes* (63-011, 7\$/70\$) paraîtra dans trois semaines. Voir «Pour commander les publications».

Pour plus de renseignements, communiquez avec William Birbeck au (613) 951-3506, Division des services, des sciences et de la technologie. ■

## Papier-toiture asphalté

Septembre 1994

Les livraisons de bardeaux d'asphalte se sont inscrites à 4 036 337 paquets métriques en septembre 1994, soit une augmentation de 5,5% par rapport aux 3 825 788<sup>r</sup> (révisé) paquets métriques en septembre 1993.

De janvier à septembre 1994, les livraisons se sont chiffrées à 32 151 250 paquets métriques, soit une augmentation de 6,6% comparativement aux 30 161 351<sup>r</sup> paquets métriques pour la même période en 1993.

Données stockées dans CANSIM: matrices 32 et 122 (séries 27 et 28).

Le numéro de septembre 1994 de *Papier-toiture asphalté* (45-001, 6\$/60\$) paraîtra à une date ultérieure.

Pour plus de renseignements, communiquez avec Jacques Lepage au (613) 951-3524, Division de l'industrie. ■

## NOUVELLES PARUTIONS

**Industries de la machinerie (sauf électrique), 1992.**

**Numéro au catalogue: 42-250**

(Canada: 38\$; États-Unis: 46\$US; autres pays: 54\$US)

**Commerce de détail, août 1994.**

**Numéro au catalogue: 63-005**

(Canada: 20\$/200\$; États-Unis: 24\$US/240\$US; autres pays: 28\$US/280\$US)

Le papier utilisé dans la présente publication répond aux exigences minimales de l'"American National Standard for Information Sciences" - "Permanence of Paper for Printed Library Materials", ANSI Z39.48 - 1984.



### Pour commander les publications

Simplifiez vos recherches en feuilletant le *Catalogue de Statistique Canada, 1994* (11-204F, Canada: 15\$; États-Unis: 18\$US; autres pays: 21\$US). L'index des mots-clés vous aidera à trouver des données statistiques sur l'activité économique et sociale.

**Commandez Le Quotidien et autres publications par téléphone:**

Ayez en main: • Titre • Numéro au catalogue • Numéro de volume • Numéro de l'édition • Numéro de VISA ou MasterCard.

Au Canada et aux États-Unis, composez: **1 (800) 267-6677**  
 Pour les autres pays, composez: **1 (613) 951-7277**  
 Ou envoyer votre commande par télécopieur: **1 (613) 951-1584**

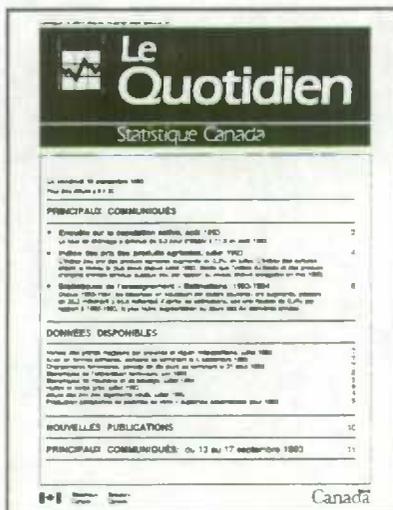
**Pour un changement d'adresse:** veuillez indiquer votre numéro de compte.

**Pour commander par la poste, écrivez à:** Ventes et services, Division de la commercialisation, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6. Veuillez inclure un chèque ou un mandat-poste à l'ordre du Receveur général du Canada/Publications. Au Canada, ajoutez 7% de TPS.

**Les centres régionaux de Statistique Canada offrent toute une gamme de produits et services.**

Pour trouver le centre le plus près, consultez les pages bleues de votre annuaire téléphonique sous la rubrique «Statistique Canada».

**Les agents libraires agréés et autres librairies vendent aussi les publications de Statistique Canada.**



### Bulletin officiel de diffusion des données de Statistique Canada

Numéro au catalogue: 11-001F. (Canada: 175\$; États-Unis: 210\$US; autres pays: 245\$US)

Publié tous les jours ouvrables par la Division des communications, Statistique Canada, Immeuble R.-H.-Coats, 10<sup>e</sup> étage, section G, Ottawa, K1A 0T6.

Pour recevoir *Le Quotidien* via l'Internet, envoyez un message par courrier électronique à [listproc@statcan.ca](mailto:listproc@statcan.ca). Laissez en blanc la ligne de l'objet. Dans le corps du message, tapez: subscribe daily prénom et nom.

Rédacteur: Luc Tremblay (613) 951-1187

Chef de la Diffusion officielle: Jacques Lefebvre (613) 951-1088

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada. © Ministre de l'Industrie, des Sciences et de la Technologie, 1994. Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire ou de transmettre le contenu de la présente publication, sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, enregistrement sur support magnétique, reproduction électronique, mécanique, photographique, ou autre, ou de l'emmagasiner dans un système de recouvrement, sans l'autorisation écrite préalable des Services de concession des droits de licence, Division du marketing, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada, K1A 0T6.

## PRINCIPAUX COMMUNIQUÉS: Novembre 1994

(À cause de circonstances imprévisibles, les dates de parution peuvent être modifiées.)

Date de parution	Titre	Période de référence
1	Pétrole brut et gaz naturel	août 1994
2	Perspectives du monde des affaires: industries manufacturières	octobre 1994
	L'équipement ménager	1994
3	Indice de l'offre d'emploi	octobre 1994
	Permis de bâtir	septembre 1994
4	Enquête sur la population active	octobre 1994
8	Estimations du revenu du travail	août 1994
9	Ventes de véhicules automobiles neufs	septembre 1994
	Indice des prix des logements neufs	septembre 1994
15	Voyages entre le Canada et les autres pays	septembre 1994
16	Indicateur composite	octobre 1994
	Ventes des grands magasins	septembre 1994
17	Enquête mensuelle sur les industries manufacturières	septembre 1994
18	Commerce international du Canada	septembre 1994
	Commerce de détail	septembre 1994
21	Commerce de gros	septembre 1994
22	Indice des prix à la consommation	octobre 1994
23	Enquête sur le tabagisme au Canada	été 1994 (2 <sup>e</sup> cycle)
	Production et livraisons de cigarettes	octobre 1994
24	Opérations internationales du Canada en valeurs mobilières	septembre 1994
	Statistiques trimestrielles des entreprises	3 <sup>e</sup> trimestre 1994
25	Comptes des voyages internationaux	3 <sup>e</sup> trimestre 1994
	Indice des prix des produits industriels et Indice des prix des matières brutes	octobre 1994
28	Recettes monétaires agricoles	janvier à septembre 1994
	Revenu agricole net	1993
29	Emploi, gains et durée du travail	septembre 1994
	Statistiques sur l'assurance-chômage	septembre 1994
30	Comptes des revenus et dépenses	3 <sup>e</sup> trimestre 1994
	Balance des paiements internationaux	3 <sup>e</sup> trimestre 1994
	Comptes des flux financiers	3 <sup>e</sup> trimestre 1994
	Produit intérieur brut réel par industrie au coût des facteurs	septembre 1994
	Série de rapports sur les grandes cultures	
	Estimations de novembre de la production des principales grandes cultures	
	Principaux communiqués	décembre 1994

Ce calendrier est disponible sur **CANSIM** et peut être imprimé en utilisant la commande **DATES**.



# LE RECUEIL STATISTIQUE DES ÉTUDES DE MARCHÉ 1993/1994

Des séances de remue-méninges jaillissent d'excellentes idées de commercialisation. Mais lesquelles choisir ? Le **Recueil statistique des études de marché** peut vous faciliter les choix avant que vous n'engagiez plus de temps et de ressources à l'élaboration de votre stratégie.

Ce recueil statistique est le plus exhaustif qui soit sur les consommateurs canadiens et les entreprises qui les servent. Il vous aide à définir et situer vos marchés cibles.

## *Vous cherchez . . .*

- . . . des profils socio-économiques et démographiques de 45 régions urbaines ?
- . . . des données sur les recettes et les dépenses de détaillants et de petites entreprises ?

Le **Recueil** contient tout cela . . . et plus encore :

- données sur le recensement de 1991
- dépenses personnelles en biens et en services
- taille et composition des ménages et des familles
- traitements, salaires et emploi
- investissements par secteur d'activité économique
- population active par secteur d'activité
- prix de l'industrie et de la consommation

Si c'est l'un de nos succès depuis 1977, c'est parce qu'il vous renseigne en long et en large sur le marché. Pour économiser temps et argent, vous ne sauriez vous en passer.

Le **Recueil statistique des études de marché** (n° 63-224 au catalogue) coûte 94 \$ (plus 7 % de TPS) au Canada, 113 \$ US aux États-Unis et 132 \$ US dans les autres pays.

Pour commander, veuillez écrire à Statistique Canada, Division du marketing, Vente des publications, Ottawa (Ontario), K1A 0T6 ou communiquer avec le Centre de consultation de Statistique Canada le plus proche (voir la liste figurant dans la présente publication).

Vous pouvez également commander par télécopieur au (613) 951-1584 ou composer sans frais le 1-800-267-6677 et utiliser votre carte VISA ou MasterCard.

*Pour  
partir du  
bon pied !*

